# معجم الخدمة مطلتات الاجتماعية

إنجليزي - عربي

د. عبد العزيز عبد الله الدخيل



بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# **Dictionaray** of **Social Works**

Terminology **ENGLISH ARABIC** 



دار الهناهج للنشر والتوزيع
فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر
الدخيل، عبد العزيز بن عبد الله
معجم مصطلحات الخدمة الإجتماعية والعلوم الإجتماعية/
عبد العزيز بن عبد الله الدخيل- الرياض هـ
الخدمة الإجتماعية- مصطلحات أ. العنوان
ديوي 361.03 1426/4795
ردمك 5-0.3-49-9960 رقم الإيداع 1426/4795

#### الطبعة الثانية 1433هـ - 2012م

المملكة الأردنية الهاشمية رقم الإيداع لدى دائرة المكتبات والوثائق الوطنية 2005/8/1877

361.003

معجم مصطلحات الإجتماعية / إعداد عبد العزيز الدخيل- عمان المؤلف 2005.

> عمان: دار المناهج، 2005 ر.إ: 1877/ 8/ 2005

الواصفات:/ القواميس/ الخدمات الإجتماعية/ تنظيم المجتمع \* تم إعداد بيانات الفهرسة والتصنيف الأولية من قبل دائرة المكتبة الوطني



Publishers & Distributor Tel: (00962 6) 4650624 Fax: 009626 4650664

P.O.Box: 215308 Amman 11122 Jordan WWW.daralmanhej.com info@daralmanhej.com fayiz@daralmanahej.com

# **Dictionaray** of **Social Works**

# Terminology **ENGLISH ARABIC**

# تأليف

الدكتور عبد العزيز عبد الله الدخيل جامعة الملك سعود كلية الآداب قسم الدراسات الاجتماعية



## الإهداء

إلى روح أخي وحبيبي

الشيخ الدكتور. سالم يرحمه الله تعالى

إلى روحك الطاهرة إنشاء الله...

يا من نشأني ورباني وعلمني

إليك يا من غرست في داخلي حب العلم في وقت مبكر...

في زمن كان بيتنا على الرغم من صغره، فإن مكتبتك العامرة احتلت أكبر غرفة فيه...

في وقت كان الكثيرون يعتقدون أن مسمى مكتبة لا يطلق إلا على المكتبات التجارية أو العامة...

كم كنت أتمنى أن ترى هذا الكتاب الذي حدثتك عنه قبل وفاتك بزمن قصير، إلا أن القضاء كان أسرع إليك مني، فلم ترني ولم تر الكتاب، لبأخدك الموت بعبداً عنا جميعاً.

تغمدك الله تعالى بواسع رحمته واسكنك فسيح جناته.

إليك يا أخى ويا معلمي أهدي هذا العمل...

متضرعاً للعلي القدير أن يجعل أجر الانتفاع بهذا الكتاب في ميزان حسناتك

#### شكر وتقدير

أتوجه بشكري وتقديري للقائمين على المركز الخيري للإرشاد الاجتماعي والاستشارات الأسرية على رعايتهم لهذا الكتاب الذي يأتي ضمن جهودهم المبذولة في الارتقاء بمهنة الخدمة الاجتماعية سواء من الناحية المعرفية من خلال دعم التأليف في هذا المجال، أو من خلال الممارسة المهنية من خلال ما يقدمه المركز لعملائه من خدمات اجتماعية مباشرة في حدود رسالته.

عبد العزيز الدخيل

## **Table Of Contents**

 	لمقدمة
	13
	29
	37
	65
	79
	92
 	102
	111
	120
	128
	130
	131
	134
	140
	142

				144
				153
 				156
 				164
 				192
 				197
 				199
 				201
 				202
 				202
				203
 اللغة الإنجليزية.	ب الأبجدي ب	ة حسب الترتي	طلحات الواردة	سرد بالمص
 اللغة العربية	ب الأبجدي ب	ة حسب الترتي	طلحات الواردة	ىرد بالمص
 			ربية	راجع العر
			ىنىية	احع الأح

#### المقدمة

تعاني مهنة الخدمة الاجتماعية في عالمنا العربي من نقص واضح فيما يتعلق بالدوريات والنشرات والمجلات والكتب العلمية المتخصصة، الأمر الذي معه جاء غو المهنة بطيئا لا يتناسب مع طموحات المهتمين والمشتغلين بها، ولا يتناسب حتى مع توقعات الآخرين من أفراد وجماعات وهيئات ومنظمات ومؤسسات لما يمكن أن تؤديه مهنة الخدمة الاجتماعية من دور في حياتنا الاجتماعية. ذلك البطء في النمو والتطور كان له الأثر السلبي أيضاً على مكانة مهنة الخدمة الاجتماعية بين المهن الأخرى في المجتمع. ولا أدل على ذلك من أو قلة حصول تلك الأعداد المتزايدة من الخريجين والخريجات في ميدان الخدمة الاجتماعية على وظائف تلائم تخصصاتهم على الرغم من حاجة المجتمع إلى تلك التخصصات.

إن الاعتراف الاجتماعي بمهنة ما لا يأتي جزافاً، فلا بد لمهنة الخدمة الاجتماعية أن تؤسس مكانة مرموقة لها من خلال سعيها الدؤوب في تلبية احتياجات المجتمع المتجددة، وهذا لن يتأتى إلا عن طريق تلبية تلك الاحتياجات بكفاءة وفاعلية تقنع الآخرين بأهمية المهنة والأدوار التي تؤديها في خدمة الأفراد والجماعات والأسر والمجتمع. كما يتحقق ذلك من خلال دعم وتشجيع البحث العلمي وتطوير أساليب ومهارات الممارسة المهنية بما يتناسب مع مجتمعاتنا العربية. ليس هذا فقط بل يجب أن يتم التركيز على تدريب طلاب وطالبات الخدمة

الاجتماعية وأن يعطي ذلك الجانب أهمية قصوى لا تقل عن التعليم النظري. كما يمكن لهما لمهنة الخدمة الاجتماعية أن تكتسب مكانتها من خلال قيام الممارسين المباشرين لها بتطوير أنفسهم علميا وعمليا والالتزام بمبادئ وقيم الممارسة المهنية والإخلاص للعملاء واحترام المهنة التى أمضوا من أجلها سنوات من التعليم والتدريب بهدف إجادتها.

إن هذا المعجم المتواضع يأتي كمساهمة في سد النقص الحاصل في تعليم وممارسة مهنة الخدمة الاجتماعية. حيث أن مهنة الخدمة الاجتماعية-وهي حديثة في مجتمعاتنا العربية تحتاج من المهتمين والمشتغلين بها من أساتذة وأستاذات في الجامعات وطلاب وطالبات وممارسين وممارسات أن يكون لهم لغة مهنية مشتركة، تجمعهم وتسهل عملية الاتصال فيما بينهم. وكما هو الحال في معظم إن لم يكن جميع المهن والعلوم، كالطب والهندسة والزراعة وعلم النفس، فإن وجود تلك اللغة المشتركة له أثر كبير في تأصيل وإثراء وترسيخ المهنة.

وإلى جانب هذا الهدف الأساسي من عمل هذا الكتاب، فإنه يهدف أيضا إلى مساعدة طلاب وطالبات الخدمة الاجتماعية على فهم وإدراك المفاهيم والمصطلحات التي ترد عليهم خلال سني دراستهم مما يتيح لهم فتح المناقشات مع بعضهم البعض ومع أساتذتهم من خلال ما يظهر لهم من مصطلحات مهنية أو علمية وردت في هذا المعجم. فلا أروع من طالب أو طالبة يكتب بحثا أو يناقش أستاذاً أو زميلاً مستخدما في ذلك لغة علمية ومهنية رصينة.

أما بالنسبة للممارسة المهنية، فسيجد القارئ من الأخصائيين الاجتماعيين والأخصائيات الاجتماعيات أن هذا المعجم يتطرق للعديد من المصطلحات والمفاهيم في مختلف العلوم والميادين التي تهمهم أو يعملون بها، مما يساعد على تواصل الزملاء أو الزميلات في المجال الواحد فيما بينهم. كما سيساعد ذلك في زيادة معارفهم في الميدان الذي يعملون به.

إن مؤلف هذا المعجم لا يدعي أن هذا العمل هو الحل الوحيد في إيجاد لغة مشتركة لمهنة الخدمة الاجتماعية، أو أن المصطلحات الواردة فيه هي التي يجب التخاطب بها أو استعمالها، أو أنها فقط هي المصطلحات الصحيحة، لكنها محاولة

مجتهد غيور يتطلع مع غيره من المهتمين إلى الإسهام والارتقاء بمهنته. كما لا يدعي المؤلف أن المصطلحات الواردة هي من بنات أفكاره، وإنما تم الاعتماد بعد الله، بشكل كبير على معجم متخصص في الخدمة الاجتماعية هو قاموس الخدمة الاجتماعية المحتماعية الوطنية للأخصائيين الاجتماعيين NASW. إضافة إلى معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية للدكتور أحمد زكي بدوي. كما تم الاستعانة بمراجع أخرى عربية وأجنبية. وما جهد المؤلف في ذلك المعجم إلا جمع تلك المصطلحات من تلك المراجع والاجتهاد في ترجمتها بصورة تتناسب مع متطلبات المهنة.

لذا فإنها دعوة للجميع لتقويم هذا العمل، الأمر الذي سيساعد إنشاء الله تعالى على إظهاره بصورة أفضل مستقبلا.

وختاما، فإني لا أطمع من هذا العمل بالشكر، ولكني أطمح أن يكون قليل الأخطاء. د. عبد العزيز عبدالله الدخيل

## A

#### **Abnormal Behavior**

## السلوك غير المألوف

يطلق على وصف الأداء غير السوي الذي عادة ما يرى أنه غير ملائم أو عدواني. في الخدمة الاجتماعية يستعمل هذا المصطلح لوصف السلوك وليس الأفراد (1).

والسلوك الشاذ، هو انحراف عن نهاذج السلوك المتوقعة أو الذي يتعارض مع قيمة مقررة(13). وهو كذلك السلوك الشاذ الخارج عن النسق أو النظم (25).

ويجب الإشارة إلى أنه نادراً ما يكون هناك حد فاصل بين ما هو مألوف وغير مألوف. فالسلوك غير المألوف في مجتمع أو زمن أو مكان قد يكون مألوفا في مجتمع أو زمن أو مكان آخر.

Abstinence التوقف

تجنب تطوعي عن مهارسة أنشطة معينة وسلوكياتها. قد تكون امتناعاً عن الأكل أو الشرب، مثلا كالتوقف عن تعاطي الكحوليات أو المخدرات. أو قد يكون توقفا عن مهارسة أي سلوك كالجنس مثلا. (1)

Abuse

سلوك غير سوي يقصد به إلحاق ضرر جسمي أو نفسي أو اقتصادي لفرد أو جماعة، وهناك أنواع متعددة من الإيذاء كالإيذاء الجسمي، الإيذاء النفسي، الإيذاء الجنسي. كما تتعدد التسميات المتعلقة بالإيذاء بناء على الفئات المتضررة ومن ذلك إيذاء الأطفال، إيذاء كبار السن، إيذاء الأزواج(1). كما يستخدم هذا المصطلح للتعبير عن إساءة الاستخدام أو الإستعمال، كإساءة استعمال العقاقير(5).

#### **Academy of Certified Social Workers**

## أكاديمية الأخصائيين الاجتماعيين

برنامج تبنته الجمعية الوطنية للأخصائيين الاجتماعيين(NASW) في الولايات المتحدة الأمريكية سنة 1962، لتقويم قدرة الأخصائي الاجتماعي على القيام وممارسة مهامه المهنية، ومن ثم منح ترخيص الممارسة المهنية له. ولكي يستحق الأخصائي الاجتماعي الدخول في عضوية الأكاديمية لابد من توفر الشروط التالية:

- الحصول على شهادة الماجستير أو الدكتوراه. خبرة عملية لا تقل عن سنتين كدوام كامل، أو ثلاثة آلاف ساعة كدوام جزئي.
  - الحصول على ثلاث توصيات مهنية.
  - اجتياز الامتحان المقدم من الأكاديمية.
  - أن يكون المتقدم عضوا في الجمعية الوطنية للأخصائيين الاجتماعيين(NASW)(1).

## Acceptance مبدأ التقبل

هو موقف وجداني يقفه الأخصائي الاجتماعي من عملائه بهدف تهيئة الجو المناسب لعملية المساعدة . ويقوم هذا المبدأ على تقبل الأخصائي الاجتماعي للعميل كما هو لا كما يجب أن يكون عليه (17). وقصد به أيضا تقبل العميل لذاته وليس لسلوكياته أو مظهره أو جنسه أو عنصره (22).

#### **Accessibility of Services**

## إمكانية الحصول على الخدمات

يعبر هذا المصطلح عن مدى استطاعة المحتاجين إلى الخدمات الحصول عليها. حيث تتوقف استطاعة الناس على الاستفادة من الخدمات متى ما كانت الوكالة الاجتماعية(المؤسسة) قريبة من الناس المحتاجين لها، وما إذا كانت ساعات الدوام مناسبة لهم، ومدى السرعة في مقابلة مسؤلي الوكالة، ومجانية الخدمة أو تقديمها بأسعار رمزية، وكذلك على مدى توفر الإمكانيات البشرية والمادية والتنظيمية للوكالة، وعلى وجود سياسات تشعر العملاء بأنهم محل ترحيب(1).

Accountability المسؤولية

تعني المسؤولية في الخدمة الاجتماعية، مدى استجابة الأخصائي الاجتماعي

لحاجات المجتمع والعملاء، كما تعني على المستوى الإداري مدى تحمل الأخصائي الاجتماعي أو المشرف على الأخصائيين الاجتماعيين لقراراته أمام القيادات العليا، والدفاع عن تلك القرارات. أما على مستوى المهنة ذاتها، فالمسؤولية تعني استجابة مهنة الخدمة الاجتماعية للمسئولين والعملاء والمهن الأخرى من توضيح لرسالة الخدمة الاجتماعية ووظيفتها، والطرق والأساليب، والعلوم والمعارف والمبادئ والمهارات التي تستند عليها في تقديمها لخدماتها. كذلك زرع الاطمئنان لدى العملاء من الممارسين المهنيين لديهم القدرة على ممارسة أدوارهم المهنية بناء على توفر معايير وشروط معينة لديهم(1).

Achievement

التقدم نحو الهدف المرغوب. ويستخدم المصطلح بصفة عامة بمعنى الوصول إلى هدف سواء كان هذا الوصول مقيداً أو غير مقيد لأي كان (42). أو هو معرفة أو مهارة مقتبسة، وهو خلاف القدرة Ability وذلك على اعتبار أن الإنجاز أمر فعلى حاضر وليس إمكانية (44).

## Achievement Level مستوى الإنجاز

مستوى الإنجاز ويطلق عليه أيضا مستوى الاقتدار، وهو المستوى الذي يستطيع الفرد الوصول إليه بالفعل. وهناك فرق بين مستوى الإنجاز أو الاقتدار وبين مستوى الطموح، أن مستوى الإنجازه، أو الاقتدار هو ما يستطيع الفرد القيام به بالفعل، أما مستوى الطموح فهو ما يتوق إلى إنجازه، لذا فإن الفرد قد يصاب بالتأزم النفسي والإحباط إذا شعر ببعد الشقة بين مستوى الطموح ومستوى الاقتدار (42). انظر الطموح، مستوى الطموح، الإنجاز.

## نظرية الأداء

عبارة عن مجموعة من المفاهيم، يستخدمها العلماء الاجتماعيون لفهم الأنظمة الاجتماعية، والشخصية، عن طريق تحليل الأداء(الفعل)، حيث يطلق على الأفراد الذين يقومون بذلك الأداء(الفعل) مؤدون Actors.

ولكي يتم تقدير الأداء (الفعل) لابد أن يضع المهني بالاعتبار القيم والأهداف الخاصة بالقائم بالفعل(المؤدي)، إضافة إلى ملاحظة السلوكيات الظاهرة.

وتختلف نظرية الأداء عن النظرية السلوكية من أن الأولى تنظر إلى السلوك من خلال الدوافع القيمية للفرد، ومن خلال المعاني المتعلقة بأهدافه الذاتية وراء السلوك، وليس فقط إلى السلوك الظاهر كما في المدرسة السلوكية التقليدية. فالسلوك من خلال نظرية الأداء ينظر إليه على أنه يحدث بناء على علاقات وظروف وأهداف محددة ثقافيا، لأن السلوك يشتمل، كما تراه النظرية، على قيم داخلية للقائم به، وكذلك على توقعاته لردود فعل الآخرين لهذا السلوك(1).

## Action Therapy العلاج الأدائي

عبارة عن إجراءات علاجية وتدخل مهني معين، يعتمد على إحداث تغييرات مباشرة في السلوك، أو لإزالة العقبات السلوكية المتسببة فيه. ويشتمل هذا النوع من العلاج على تعديل السلوك، أو العلاجى الإدراكي العقلى، أو العلاجات التجريبية(1).

## Ad hoc coalition جماعة المشكلة

هي جماعة من الناس يتبادلون اهتمامات مشتركة أو مشكلة معينة، بحيث يكون بين أعضائها اتفاق لمناقشة تلك الاهتمامات. ويكون انحلال الجماعة إما بتحقيق الأهداف المشتركة أو بافتقاد أعضاء الجماعة لاهتماماتهم المشتركة(1).

Addiction

هي حالة من الاعتماد الجسمي والنفسي على المادة المتعاطاة. وغالبا ما يترتب على ذلك فقد القدرة الاحتمالية Tolerance تجاه تلك المادة (46)، كما تنتج عند عدم توفر المادة المتعاطاة ما يسمى بالأعراض الانسحابية Withdrawal Symptoms . وتشتمل المواد الادمانية على التبغ، الكحول، المخدرات، والعقاقير، إلى غير ذلك من المواد ذات الصفة الادمانية. ويستخدم المهتمون بأمور الإدمان مصطلح الاعتماد على المواد أو تبعية المواد مصطلح الإدمان(1).

## Administration

هي مجموعة الجهود والتنظيمات والإجراءات والقواعد التي من شأنها تسيير العمل في المنظمة وتحقيقها للأهداف التي أنشئت من أجلها بأقل جهد ومال ووقت وبأعلى كفاءة ممكنة(15).

#### **Administration In Social Work**

## الإدارة في الخدمة الاجتماعية

تنسيق جميع الأنشطة في منظمات الرعاية الاجتماعية التي تعتبر ضرورية لتحويل السياسات إلى خدمات. أو هي طريقة ممارسة تستخدم لتخطيط المهام المتداخلة والوظائف والعاملين وجميع ما يجد من أنشطة وتعينها وتنسيقها وتقويها وتسهيلها بهدف تحقيق أهداف المنظمة (1).

كما تعرف على أنها تطبيق أساليب الإدارة بما تتضمنه من عمليات توجيه ومراقبة وتنسيق لتحقيق أغراض مؤسسات الخدمة الاجتماعية، ويجب أن يكون القائم بهذه الإدارة ملما بفنون الخدمة الاجتماعية ويتمتع بالمهارة التي تؤهله لقيادة العاملين وتحقيق التعاون معهم (42).

#### **Admission Procedures**

#### إجراءات الدخول

مجموعة القواعد والأحكام الظاهرة التي تهدف إلى وضع الفرد تحت رعاية المنظمة، أو الوكالة الاجتماعية أو الوكالة الصحية. حيث تشتمل بعض تلك الإجراءات على أخذ موافقة العميل الاجتماعية أو الوكالة الصحية. حيث الشخاص المسئولين عنه، قبول الخدمة المقدمة للعميل، وعلى السماح بالحصول على المعلومات اللازمة المتعلقة به من مصادر مختلفة، كالمقابلة مع العميل أو أسرته، استشارة الوثائق والسجلات المختلفة، والحصول على التاريخ الاجتماعي، ونتائج الفحوصات الطبية والنفسية.

كما تتضمن إجراءات الدخول على عملية التعاقد Contract مع العميل أومن يهمهم أمره على تأمين تكاليف الرعاية المقدمة إن لزم الأمر. إضافة إلى تقديم النصح والإرشاد إلى العميل، وكذلك تنسيق المعلومات وتبادلها مع الآخرين لما فيه صالح العميل. كما تشتمل إجراءات الدخول على تحديد مدى استحقاق العميل للخدمة وظروف إنهاء تقديمها بناء على معايير معينة (1).

Adulthood

حالة النمو الكامل للفرد جسميا، وعقليا، ونفسيا، وتكليفا، وقانونيا (1)، حيث يتمتع الفرد بالأهلية الكاملة أهلية الوجوب وأهلية الأداء (13). وتختلف الثقافات في تحديد السن المناسبة للبلوغ وبالتالي التكلف.

Advice

نوع من التدخل المهني، يقوم مقتضاه الأخصائي الاجتماعي مساعدة العميل للتعرف على ولفهم أبعاد المشكلة التي يواجهها العميل، أو للتعرف على أبعاد الوصول إلى تحقيق أهداف معينة. وتبدأ عملية النصح بتوضيح جميع الاعتبارات المختلفة المتعلقة بالموضوع، ومن ثم يقوم الأخصائي الاجتماعي بتوجيه العميل للقيام ما يراه الأفضل له ما يحقق أهداف عملية المساعدة (1).

Advocate role المدافع

الفعل المباشر في تمثيل الآخرين والدفاع عنهم أو عن مصالحهم. وفي الخدمة الاجتماعية، يقوم الأخصائي الاجتماعي بدور المدافع عن طريق حماية حقوق الأفراد والمجتمع والمطالبة بها إما مباشرة أو عن طريق الاتصال بالمسؤولين(1).

ويقوم الأخصائي الاجتماعي بدور المدافع أو مدع عندما لا تتحمس المؤسسات لتناول الموضوعات والمشكلات التي يقدمها(19) -أو تهم- سكان المجتمع.

Affect (تأثر) (الفعال (تأثر)

حالة تعبير الفرد عن المشاعر، والمزاج التي يمر بها. وهي تعبير ظاهر عن الحالة العاطفية التي يمر بها الفرد(1).

#### **Affect Congruency**

الانفعال (التأثير) المتطابق

عبارة عن توافق مشاعر شخص ما مع مشاعر معظم الناس فيما يخص موضوعاً معيناً. فعلى سبيل المثال، حالة الضيق التي يشعر بها الأخصائي الاجتماعي عندما يرى طفلاً يتعرض للأذى، فإن حالة الضيق تلك تتوافق مع ما يشعر به معظم الناس تجاه ما يتعرض له هذا الطفل(1).

## After-Care الرعاية اللاحقة

مصطلح يتضمن معنى استمرار العلاج ومتابعته، والحفاظ على صحة المريض بعد خروجه من المستشفى، أو العميل بعد خروجه من الوكالة الاجتماعية(1). وتهدف الرعاية اللاحقة إلى مساعدة المستفيدين منها على التوافق مع المجتمع ووقايتهم من الانتكاس (13).

Aggression lbacelius

سلوك يتسم بعنف التعامل والتخاطب مع الآخرين، ويمكن ملاحظته إما مباشرة كأن يتخذ السلوك العدواني شكل الهجوم الكلامي بالسب مثلاً أو التشهير (13) أو الاعتداء الجسمي على الآخرين. كما يكون بشكل غير مباشر عندما يأخذ شكل التنافس، أو الإجهاد الرياضي. والعدوانية قد تكون ملائمة عندما تستخدم للدفاع عن النفس، أو لتعزيز الذات، كما أنها قد تكون مدمرة للذات أو للآخرين.

ويستخدم بعض العلماء الاجتماعيين هذا المصطلح لوصف السلوك المؤذي، بينما يستخدمون مصطلح التأكيد أو التعزيز Assertiveness لوصف السلوك الايجابي(1).

#### Agoraphobia

## الخوف من الأمكنة الغريبة أو الواسعة

حالة من الخوف المستمر وغير المسوغ من الأماكن غير المعتادة، أو عند الابتعاد عن الأمكنة المألوفة كالمنزل أو الوطن، ويتصف من يعاني من هذا الاضطراب، بتجنب الأماكن المزدحمة والمواصلات العامة، والمرور من القنوات أو الانفاق، إضافة إلى تجنب أي ظرف يكون فيه الفرار صعبا أو تكون النجدة والحصول على مساعدة فيه متعذرة.

ويعتبر الخوف من الأماكن الغريبة من الاضطرابات الأكثر صعوبة بين ما يطلق عليه أمراض اضطرابات الخوف(1).

Aids

مرض فيروسي يمنع قدرة الجسم المناعية من العمل. حيث يكون المريض عرضة للإصابة بأمراض مختلفة. وينتقل فيروس الإيدز (HIV) عن طريق تبادل سوائل

الجسم مثل الدم، الحيوانات المنوية، أو حليب الأم(1). وتكثر الإصابة بهذا المرض بين الشواذ جنسيا، وبين مدمني المخدرات عن طريق استخدام الحقن الملوثة بالفيروس.

## جمعية أسر مدمني الكحول Al-Anoon

جمعية مساعدة ذاتية تطوعية (بدأ ظهورها في الولايات المتحدة) يشكل أقارب الكحوليين الأساس في عضويتها. حيث يلتقي الأعضاء بصفة دورية لتبادل الدعم ولمناقشة المشكلات ذات الاهتمام المشترك فيما بينهم. وينحدر من هذه الجمعية فروع لها في المجتمعات المحلية المختلفة في الولايات المتحدة (1).

#### Alcoholics (مدمنو الخمر)

حسب تعريف منظمة الصحة العالمية (W H O)، الكحوليون هم الأفراد الذين يسرفون في الشراب، حتى تصل درجة اعتمادهم على الخمر الحد الذي يظهر فيه اختلالات عقلية واضحة أثناء التعاطي، وتعطل في قواهم البدنية والصحية، وفي علاقتهم الاجتماعية مع الآخرين، وفي اضطراب وظائفهم الاجتماعية والاقتصادية، ولذلك فإنهم بحاجة إلى معاونة علاجية (3).

#### **Alcoholics Anonymous**

#### الكحوليون مجهولو الهوية

جمعية مساعدة ذاتية تطوعية تتألف عضويتها من أفراد مروا بتجارب ومشكلات متعلقة بتعاطي الكحول. وقد وجدت هذه الجمعية في العام 1935 عن طريق اثنين من الكحوليين.وتقوم الجمعية بوظيفتها عن طريق 17,000 جماعة محلية في الولايات المتحدة. وتتسم تلك الجمعية بأنها مفتوحة لأي فرد يعاني من مشكلات الشرب، كما تتميز ببعدها عن الرسمية حيث لا يمثلها أي رئيس بصفة رسمية، أو قوانين أو مسؤوليات تحكمها(1).

Alcoholism الكحولية

تعرف الكحولية على أنها تعاطي يأخذ صفة التكرار للمشروبات الكحولية إلى الحد الذي معه يتضرر المتعاطي صحيا أو اجتماعيا أو اقتصاديا، يصاحب ذلك عدم

القدرة على التحكم في مناسبة أو كمية الشرب(3). أوهي المبالغة في تناول المشروبات الكحولية لدرجة الاعتياد عليها وتعذر الاستغناء عنها، أو تركها بصورة نهائية (13).

#### Alpha Alcoholism

## إدمان ألفا

مرض الخرف

أحد أنواع الإدمان الكحولي، حسب تصنيف العالم جيللنيك Jellinek ، والتي حددها بإدمان إلفا، وإدمان بيتا، وإدمان جاما، وإدمان دلتا وإدمان ايبسلون. وإدمان ألفا، حدده جيلنيك إلفا، وإدمان بيتا، وإدمان جاما، وإدمان دلتا وإدمان البسلون. وإدمان ألفا، حدده جيلنيك Jellinek، بأن يكون التعاطي حسب هذا النمط لأسباب نفسية (59) وبقصد تخفيف الآلام الجسمية أو الانفعالية بحيث لا يصل أمر المتعاطي إلى درجة فقدان القدرة على التحكم في الشرب، أو عدم القدرة على الإقلاع(5).

#### Alzheimer's Disease

مرض عقلي عضوي من سماته تشوش الذهن، النسيان، تعطل القدرة على التعلم، الخلط، إضافة إلى فقدان الذاكرة Dementia. ويعتقد أن هذا المرض ناتج عن تحلل قشرة الدماغ، خصوصا الجهة الأمامية منه(1).

#### Tiliam Italiam Italia

حالة تتناقض فيها العواطف أو الانفعالات (28) التي يشعر بها الفرد بطريقة تبادلية، كالحب والكره مثلا. أو السيادة والخضوع (13) وترجع تلك الحالة في صورتها المتطرفة إلى عدم القدرة على اتخاذ القرار وإلى التغير السريع للعواطف والتوجهات تجاه شخص أو فكرة ما(1).

## فقدان الذاكرة Amnesia

عدم القدرة على تذكر بعض الخبرات الماضية أو كلها، نتيجة لعوامل عضوية وعاطفية أو كليهما. حيث يسبق حدوث فقدان الذاكرة نوعان فرعيان من فقدان الذاكرة الكلي. فقدان الذاكرة الارتجاعي وهو عدم القدرة على تذكر الأحداث قبل وقت معين. أما فقدان الذاكرة الأمامي فهو عدم القدرة على تذكر الأحداث بعد وقت معين(1).

Amphetamine الامفيتامين

نوع من العقاقير المنشطة ذات الصفة الادمانية، تستخدم لعلاج بعض الأمراض والاضطرابات العقلية، وهي تعمل كمسكن للجهاز العصبي المركزي. مما يؤدي إلى الشعور باليقظة وزيادة الطاقة والنشاط، والتقليل من الإحساس بالجوع، والشعور بالراحة. ويؤدي الإفراط في تعاطيها إلى حدوث إدمان نفسي بدرجات متفاوتة. وعلى الرغم من أن المتعاطي يشعر بالنشاط والنشوة، إلا أنها تؤدي إلى الأرق والتوتر والقلق ونقص الوزن الناتج عن سوء التغذية وعدم الشهية للطعام (5).

Anaclitic الاعتمادية المرضية

صورة من صور الاعتمادية، تشبه اعتماد الرضيع على من يقوم برعايته. فهي حالة مرضية إذا لوحظت في الكبار بصورة متكررة. ويشيع ملاحظتها كصورة من صور الاكتئاب التي يمر بها الفرد عندما يشعر بالخوف من فقدان محتمل لمصدر هام من مصادر الرعاية(1).

Analysis

عملية منتظمة للنظر في الجزئيات المتعلقة بشيء ما. والنظر إلى العلاقات التي تحكم تلك الأجزاء بعضها ببعض. ويشيع استخدام هذا المصطلح للإشارة إلى التحليل النفسي Psychoanalysis(1).

والتحليل هو تفكيك كل إلى أجزاء، إما ماديا كالتحليل الكيميائي، أو فكريا كالقول (إن التعريف هو تحليل المصطلح)، ومن ثم التحليل هو كل منهج أو دراسة تعتمد فحصا معرفيا حتى لو نجم عن ذلك (توليف) معنى التفكيك ومن ثم إعادة التركيب معا (25).

فقر الدم Anemia

عبارة عن حالة من الاضطراب، تتصف بنقص في كفاية نسبة خلايا الكريات الحمراء في الدم أو عدمها، سواء من حيث الكم أو الكيف (31). وتبدو أعراضه المبدئية في الشعور بالتعب الناتج عن عدم قدرة الدم على نقل الأكسجين بين أجزاء الجسم (1).

Anger

عاطفة طبيعية وشائعة تحدث استجابة لإدراك الفرد للتهديد أو الضرر، وتتجلى مظاهر الغضب في التهيج، أو الهجوم الكلامي أو البدني، وزيادة في ضربات القلب، مع تلاحق سريع في الأنفاس، إضافة إلى الثورة والعناد. وقد يكون الغضب مستمرا أو متقطعا، كما قد يكون موجاً إلى الداخل أو الخارج، وقد يكون شديدا كما قد يكون خفيفا. وقد يكون شعوريا أو لا شعوريا. ويعتبر الغضب مرضا إذا أتسم باستمرارية، أو الحدوث دون وجود مصدر للتهديد(1).

## Anorexia Nervosa فقدان الشهية للطعام

اضطراب غذائي، يكثر حدوثه بين البنات والسيدات الصغيرات، يأخذ شكل الرفض المستمر للأكل مها ينتج عنه نقص حاد في الوزن، سوء التغذية، وتوقف الدورة الشهرية. من المعايير الطبية لتشخيص هذا الاضطراب، فقد ما يعادل الربع أو أكثر من وزن الجسم. وينظر إلى هذا الاضطراب المهدد للحياة، على أنه مرتبط بصورة مضطربة عن الجسم، أو خوف مبالغ فيه من البدانة (1).

## Anthropology الانثربولوجيا

علم دراسة الإنسان (29). ويعرفها بعضهم على أنها "دراسة الجماعات البشرية قاطبة بتفاصيلها وبعلاقاتها مع بقية الطبيعة" (25). ومجال الأنثروبولوجيا مجال واسع ومعقد فهو يهتم بدراسة الإنسان من الناحيتين الفيزيقية (الأنثروبولوجيا الفيزيقية) والثقافية (الأنثروبولوجيا الاجتماعية، علم الآثار، الخ) (29).

وتتميز الأنثروبولوجيا بالنظرة الكلية الشاملة، أي المنهج الكلي التكاملي الذي يهدف إلى تحديد جميع عناصر الثقافة في مجتمع ما، فمثلا على الانثروبولوجي عند دراسة مجتمع ما، أن يبحث في كل عنصر مادي أو اجتماعي أو فكري في حياة ذلك المجتمع (30).

ومن فروع علم الأنثروبولوجيا، الأنثروبولوجيا الاجتماعية. وهي تهتم بدراسة العلاقات الاجتماعية من الثقافة. كما تهتم فروع الأنثروبولوجيا الاجتماعية بتحليل البناء الاجتماعي للمجتمعات الإنسانية وخاصة المجتمعات شبه البدائية التي يظهر فيها بوضوح تكامل ووحدة البناء الاجتماعي، وهكذا يتركز اهتمام هذا الفرع

Dictionary of Social Work Terminology

بالقطاع الاجتماعي للحضارة ويتميز بالدراسة العميقة التفصيلية للبناء الاجتماعي وتوضيح الترابط والتأثير المتبادل بين النظم الاجتماعية، ومن أبرز الرواد في الأنثروبولوجيا الاجتماعية العالم "راد كليف" ونظريته الوظيفية (30).

#### **Antisocial Behavior**

## السلوك المضاد للمجتمع (غير الاجتماعي)

غط من الأفعال التي تتسبب في انعزال الفرد عن الناس، أو في حدوث صراع مستمر مع الآخرين أو مع المؤسسات الاجتماعية(1).

وهو السلوك الذي يتميز بكراهية القيود والقوانين الاجتماعية والخروج عليها (13).

#### **Antisocial Personality**

#### الشخصية غير الاجتماعية

غط يتمثل في عدم التكيف مع الآخرين، يتصف بعدم تحمل المسؤولية، وعدم القدرة على الإحساس بالذنب، أو الندم من الأفعال التي تتسبب في إحداث ضرر للآخرين، صراع مستمر مع الناس ومع المؤسسات الاجتماعية، النزعة للوم الآخرين وعدم التعلم من الأخطاء، قدرة منخفضة على تحمل الإحباطات، إضافة إلى نهج سلوكيات تشير إلى عجز في الاختلاط مع الناس. وتصنف تلك الشخصية ضمن أكثر الاضطرابات الشخصية شيوعا(1).

Anxiety

عبارة عن شعور بالانزعاج والتوتر، وإحساس وشيك بالخطر. وعندما يمر شخص بهذا الشعور دون وجود سبب محدد له، فإن ذلك يعرف بالقلق العائم. أما عندما يحدث القلق بصورة مستمرة ومتكررة بحيث يؤثر في طريقة العيش أو في الإحساس بالسعادة فإنه يصنف كاضطراب يسمى اضطراب القلق(1).

## مقياس "أبجار" الصحى مقياس "أبجار" الصحى

مقياس صممته Verginia Apgar عام 1954 لقياس درجة الصحة لـدى المواليـد. ويتكون هـذا المقياس من خمسة متغيرات بحيث يكون لكل متغير قيمـة مـن ثـلاث، إمـا 0 أو 1 أو 2. تلـك المتغيرات وأقيامها كما يلي:

1. معدل ضربات القلب.

- 2. الجهد التنفسي.
- 3. التأثير الانعكاسي.
  - 4.اللون.
- 5. درجة العضلات. وبناء على هذا المقياس فإن الرضيع الذي يحقق 10 درجات، فهو يتمتع بصحة جيدة(1).

## فقدان المهارة اللغوية فقدان المهارة اللغوية

عدم القدرة على استخدام المهارات اللغوية التي سبق امتلاكها. وفقدان المهارة اللغوية يأتي في عدة أنواع منها:

- 1. فقدان القدرة اللفظية.
- 2. فقدان القدرة على فهم الكلمات المكتوبة أو المنطوقة.
- 3. فقدان القدرة على تركيب الكلمات أو الجمل بطريقة صحيحة.
  - 4. اجتماع أكثر من نوع من الأعراض السابقة(1).

#### **Applied Social Work Research**

## البحوث التطبيقية

عبارة عن دراسة منتظمة تستخدم نتائجها لحل مشكلة حالية(1). وفي الخدمة الاجتماعية تهدف البحوث التطبيقية إلى لإيجاد نتائج عملية، كما أنها موجهة لحل المشكلات المنبثقة من الممارسة المهنبة للخدمة الاجتماعية(4).

## موعد / مقابلة / تعيين Appointment

1.موعد أو مقابلة اتفاق بين الأخصائي الاجتماعي (أو مهني آخر) وبين العميل على تعيين مدة محددة للاجتماع. وعادة ما يحتفظ الأخصائي الاجتماعي العيادي ممفكرة لتسجيل المواعيد بصفة يومية. تلك اللقاءات عادة ما تدوم من 50 دقيقة إلى ساعة للمقابلات الفردية أو لمقابلة الأزواج. ومن 90 إلى 120 دقيقة للقاء الجماعة، كما قد تأخذ وقتاً أطول في حالة الزيارات المنزلية(1).

2. التعيين في الإدارة التعيين هو إسناد الوظيفة رسمياً إلى من استقر عليه الرأي من الأفراد بناء على شروط التعيين المقررة، وعلى صدور الأمر بذلك من إدارة المنشأة أو الجهة التي سيلتحق بها الموظف (32).

Aspiration

الطموح هو التطلع إلى الوصول إلى هدف إنجازي معين (44). أو هو رغبة قوية لتحقيق إنجاز عالم الطموح هو التطلع إلى شيء ما (54). ومن هنا كان مصطلح (مستوى الطموح (Aspiration) (44). انظر الإنجاز، مستوى الإنجاز، مستوى الطموح.

#### مستوى الطموح Aspiration Level

مستوى الإجادة مستقبلا فيما يتعلق بواجب مألوف يأخذ الفرد على عاتقه الوصول إليه بعد أن يكون قد علم مستوى إجادته من قبل في ذلك الواجب (53). كما يشير مستوى الطموح إلى أي شيء يتوقعه الفرد من حيث أسلوب أدائه، سواء تعلق ذلك باختيار مستوى الطموح ذاته أو بموقف الفرد في حياته عموما (42).

ويعرف مستوى الطموح أيضا على أنه المستوى الذي يرغب الفرد في بلوغه أو يشعر بأنه قادر على بلوغه، وهو يسعى إلى تحقيق أهدافه في الحياة وإنجاز أعماله اليومية (53).

#### Assessment التقدير

هو عملية منتظمة من خلالها يتم تحديد الطبيعة والأسباب والتطورات والأعراض والأشخاص والمواقف المتعلقة بمشكلة ما . والتقدير يعتبر الوظيفة الأساسية للخدمة الاجتماعية من خلال بحث ودراسة وفهم المشكلة ( ما أسبابها؟ وماذا يمكن عمله لتخفيفها وحلها؟ (1).

## تعلق (ارتباط) attachment

عبارة عن ربط عاطفي بين أفراد بناء على الانجذاب والتبعية،حيث ينمو خلال فترات حاسمة في الحياة، وربا يختفى ذلك الارتباط عندما لا يجد الفرد أي معنى للعلاقة(1).

Authoritarian التسلطية

تتعلق التسلطية بنظام يوجد في بعض المنظمات الاجتماعية والادارية، حيث يكون هناك غياب نسبي للديمقراطية فيما يتعلق بعمليات صنع القرار أو التنفيذ التي لا تتم إلا بناء على موافقة الأعضاء المنتمين للسلم الأعلى في المنظمة. ووفقا لهذا النظام، فإن العقوبات توقع على أعضاء المنظمة الذين لا يتقيدون بموجبه، بينما يكافأ الأعضاء المطيعون(1).

Autism

اضطراب في النمو، فيه يظهر على الفرد عدم الاهتمام بالعالم الخارجي، وعدم القدرة على الارتباط بالناس وبالأشياء بفاعلية. حيث يعتقد بأنه يركز اهتماماته بالكامل إلى رغباته وأحاسيسه الداخلية. ومن الأعراض الأخرى لهذا الاضطراب، وجود عجز في المهارات الاجتماعية والاتصالية، إضافة إلى استخدام أساليب غريبة للارتباط بالآخرين، واستجابات غير عادية للأحاسيس. وتشيع تلك الحالة بين الأطفال الصغار، والرضع(1).

#### **Autonomous Practice**

## الممارسة الاستقلالية

عبارة عن الاستقلال النسبي للأخصائي الاجتماعي فيما يتعلق بالممارسة المهنية، واتخاذ القرارات، ومراقبة ومتطلبات الوكالة الاجتماعية. بحيث يقوم الأخصائي الاجتماعي بوضع معايير الأداء، ومراقبة تنفيذ الأعمال ذاتيا. وهذا لا يعني الاستقلال التام، إذ إن جميع المهن وما يتعلق بها من أنشطة مهنية تخضع عادة لأنظمة معينة توجهها إلى حدما عوامل اجتماعية، وأخلاقية، وقانونية، وسياسية، واقتصادية. وقد يستخدم بعض الأخصائيون الاجتماعيون هذا المصطلح للإشارة إلى الممارسة الخاصة (1).

Autonomy الاستقلالية

يعني هذا المصطلح إحساس الفرد بقدرته على التصرف دون الاعتماد على الآخرين. أو القدرة على تلبية الاحتياجات ذاتيا. كما يعنى أيضا التحرر من سيطرة الآخرين(1).

Dictionary of Social Work Terminology

كما يعني هذا المصطلح في السياسة وضع الجماعة التي يكون لها الحق في أن تنظم شؤونها بنفسها دون أي ضغط خارجي (13).

#### Aversion Stimulus (المنفر)

أحد المصطلحات المستخدمة في مدخل تعديل السلوك، ويقصد به شيء ما أو موقف معين، يعرفه الفرد كشيء مؤلم أو غير سار بحيث يحاول تجنبه بقدر ما يستطيع(1).

## Aversion Therapy (المنفر) العلاج البغيض (المنفر)

إجراء غالبا ما يستخدم في العلاج السلوكي، يهدف إلى التخلص من السلوك السيئ مثل الأكل الزائد، أو تعاطي المسكرات أو المخدرات عن طريق ربط السلوك المراد التخلص منه بخبرة سيئة (مثير بغيض أو منفر) سواء أكان هذا المثير حقيقياً أو متخيلاً (1).

#### Avoidance (الابتعاد)

إذا استخدم هذا المصطلح ضمن مدخل تعديل السلوك فيقصد به إجراء بمقتضاه تتأجل استجابة الفرد أو تتفادى الظهور في ظل وجود موقف بغيض(عكسي). أما استخدام ذلك المصطلح في نظرية الديناميات النفسية Psychodynamic Theory، فيقصد به حيلة دفاعية تشبه الإنكار، وتتعلق برفض مواجهة مواقف أو أشياء معينة لأنها تمثل نبضات لا شعورية أو عقوبات لتلك النبضات(1).

## B

Barbiturates العقاقر المسكنة

أحد العقاقير ذات الصفة الإدمانية. وهي عقارات مثبطة تعمل عند تعاطيها على تسكين الجهاز المركزي العصبي. تستخدم كعلاج للأرق واضطرابات النوم. إلا أنه يساء استخدامها ويتم تعاطيها في بعض الأحيان دون وصفة طبية، أو دون تقيد بمقدار الجرعات التي يحددها الطبيب. وقد تتسبب الجرعات الزائدة منها في تهبيط الجهاز المركزي العصبي، واضطراب في الجهاز التنفسي، والنبض السريع، وبرودة الجلد واسترخائه، إضافة إلى الغيبوبة احتمال الوفاة. أما الأعراض الانسحابية لهذا العقار فتتمثل في حدوث القلق والارتعاش والهذيان والتشنجات مما يتطلب إسعاف الحالة بصورة سريعة (5).

## **Battered Child Syndrome**

## متلازمة الطفل المعذب

مصطلح يشير إلى تعرض الطفل الصغير للضرب أو الإساءة الجسدية أو النفسية أو الجنسية. وغالبا ما يكون أحد الوالدين أو الأقارب أو المسؤولين عن رعاية الطفل هم مصدر الإساءة. تلك الإساءة إما أن تكون متعمدة أو قصرية كنتيجة لغضب لا يمكن السيطرة عليه(1).

#### **Battered Spouse Syndrome**

## متلازمة الزوج /الزوجة المعذبة

مصطلح يشير إلى تعرض الزوج أو الزوجة على الأغلب للإساءة الجسمية أو النفسية من الطرف الآخر. ويشير التعذيب إلى الإساءة التي تأخذ شكل العنف الجسدي أكثر من الإساءة النفسية(1).

#### **Batterers Anonymous**

#### المعذبون مجهولو الهوية

جمعية دعم ذاتي، لها أفرع متعددة في المجتمعات المحلية، يتكون أعضاؤها من الأزواج الذين يعذبون زوجاتهم(على الأغلب) أو الزوجات اللاتي يعذبن أزواجهن. حيث يساعد الأعضاء بعضهم أو بعضهن للتخلص من السلوك التعذيبي. ولذلك فهم يجتمعون بانتظام لتشجيع بعضهم بعضا ودعمهم، ويعتمد هؤلاء الأعضاء إضافة إلى ما سبق على نظام الصديق(وجود صديق من الأعضاء يدعم الصديق الآخر)، ونظام الخط الساخن(1).

Battery التعذيب

أحد أساليب الإساءة يأخذ شكل العنف الجسدى أو النفسى والإيلام تجاه طرف آخر(1).

#### **Bed** -Wetting

## التبول غير الإرادي (بلل الفراش)

خروج البول دون إرادة، غالبا يحدث للأطفال، إما نتيجة لمرض عضوي أو نتيجة لعوامل نفسية. وغالبا ما يحدث التبول غير الإرادي أثناء النوم، كما أنه يعد انتكاسة للطفل بعد أن كان قادراً على التحكم بعملية التبول(1).

Behavior السلوك

هو أي فعل أو استجابة صادرة من الفرد. ويشتمل ذلك على جميع الأنشطة التي يمكن ملاحظتها أو قياسها. أو هو الفعل الاجتماعي الذي يمكن ملاحظته أو استنتاجه أو وصفه بمعزل عن ميول الفاعلين سواء كانت تلك الميول قيماً أو عادات أو عقائد أو اتجاهات (1). وهي كذلك جميع الأفعال الظاهرة للعيان التي تصدر عن الكائن الحي استجابة لموقف ما، وتكون عضلية أو عقلية أو هما معا، وتترتب هذه الاستجابة على تجربة هذا الكائن السابقة (13).

## Behavioral Assessment

## تقدير السلوك

يعني تقدير السلوك في مدخل تعديل السلوك وفي نظرية التعلم الاجتماعي، رسم أو

وصف أنماط السلوك غير المرغوب فيه، والظروف المتحكمة بها. ويعتمد وصف تلك الأنماط على الملاحظة المباشرة (الظاهرة). دون الاعتماد على البحث عن المعاني وراء أداء السلوك والأسباب الباطنة فيه. هذا الاتجاه يعكس ما تراه المدخل النفسى الاجتماعي لتقدير السلوك(1).

#### **Behavioral FAMILY Therapy**

## العلاج العائلي السلوكي

استخدام نظرية التعلم الاجتماعي والأساليب العلاجية المأخوذة من مدخل تعديل السلوك لمساعدة العائلة لمساعدة العائلات على تحقيق أهداف معينة. حيث يقوم المعالج السلوكي بمساعدة أعضاء العائلة لتحديد واضح وتعريف لمشكلاتهم ووضعها في شكل أفعال ظاهرة. ومن ثم اقتراح مدخل حل المشكلة السلوكي الذي يوافق عليه جميع الأعضاء واستخدامه للتعامل مع المشكلة.

وتعتبر المسؤوليات المنزلية وملاحظة سلوكيات معينة حسابيا(عدد الأفعال الظاهرة) إضافة إلى المحافظة على مستوى معين الاتصال بين أعضاء العائلة، جزء من الأنشطة التي تمارس عادة في مثل هذا التدخل العلاجي(1).

#### **Behavioral Modification**

## مدخل تعديل السلوك

أسلوب يهدف إلى تقدير السلوك وتغييره عن طريق الاعتماد في ذلك على طرق تحليل السلوك التطبيقية وعلى المبادئ المنبثقة من المؤثر الشرطي، والاستجابة الشرطية، ونظرية المتعلم الاجتماعي، على سبيل المثال، التعزيز الإيجابي، والإبطال، والنمذجة (رسم نموذج أو قدوة)(1).

#### **Behavioral Rehearsal**

## تمثيل السلوك

تقنية علاجية يستخدمها الأخصائي الاجتماعي أو مهنيون آخرون، خصوصا ممن هم أنصار للمدخل السلوكي، بمقتضاه يقوم المهني باقتراح أو أداء السلوك المرغوب أمام العميل، ومن ثم تشجيع العميل من خلال عملية الوصف أو لعب الدور أو التمثيل لسلك سلوك مشابه لما قام به. من خلال الممارسة وعملية التغذية الراجعة، والتكرار لهذا السلوك، في ظل محيط آمن في مكتب

الأخصائي الاجتماعي، غالبا ما ينجح العميل في تحقيق السلوك المرغوب في وقت ملائم(1).

#### **Behavioral Theory**

#### المدرسة السلوكية

تعتبر السلوكية أحدى المدارس المستخدمة في علم النفس وفي بعض العلوم الأخرى ذات الصلة، التي وجدت عن طريق العالم إيفان بافلوف Ivan Pavlov، والعالم واتسن I.B. Watson التي وجدت عن طريق العالم إضافة إلى علماء آخرين. وتعتمد المدرسة السلوكية على تفسير السلوك فقط من خلال الاستجابات التي يمكن ملاحظتها وقياسها. ومن أهم أساسيات هذا الاتجاه، الاعتقاد بأن أنهاط السلوك السيئ إنها هي سلوكيات متعلمة، وبما أنها كذلك فإنه يمكن أيضا تعلم القيام بها (عدم تعلمها)أي (تعديلها). كما يرفض الاتجاه السلوكي ما تذهب إليه مدرسة التحليل النفسي خصوصا فيما يتعلق بفرضية الاستبطان أو فرضية اللاشعور، (رفض الشعور موضوعا والاستبطان منهجا) (13)حيث ترى السلوكية بأن مثل تلك الفرضيات غير علمية. وقد ظهر العديد من المفاهيم النظرية والطرق العلاجية المبنية على الاتجاه السلوكي، وذلك مثل نظرية التعلم الاجتماعي ومدخل تعديل السلوك).

R = S ويجزئ المذهب السلوك السلوك إلى وحدات فسيولوجية صغيرة، كما يعبر عنها بالقانون R = S أى المثير يعطى استجابة (28).

#### **Behavioral Therapy**

## العلاج السلوكي

عبارة عن تطبيق لمبادئ مدخل تعديل السلوك في الجلسات العيادية وذلك بهدف تقدير السلوكيات غير المرغوبة وتعديلها مثل المخاوف، والقلق، والاكتئاب، والانحرافات الجنسية، من المشكلات السلوكية، من خلال الاعتماد على الاستجابة الشرطية (28) وغيرها حيث يتم تطبيق تلك المبادئ بالاعتماد على صلاحيتها من خلال البحوث التجريبية (1).

Bereavement

عملية بمقتضاها، يقوم الفرد بمراجعة الذكريات المتعلقة بموت عزيز عليه أو فقده، والتكيف مع ما سببه هذا الفقد من حرمان(1). وهناك مراحل طبيعية من العزاء يمر بها الفرد حتى يرجع لحالته الطبيعية.

Beta Alcoholism إدمان بيتا

أحد أنهاط الإدمان الكحولي، حسب تصنيف العالم جيللنيك Jellinek ، والتي حددها به إدمان الفا، وإدمان بيتا، وإدمان جاما، وإدمان دلتا وإدمان ايبسلون. وفي النمط الإدماني بيتا تظهر على المتعاطي أعراض عضوية وفسيولوجية كاضطراب الهضم والكبد والقيء والحموضة، واختلال الامتصاص (5).

Bias

توجه معين يؤثر في المشاعر الموجهة نحو شيئا ما. وعادة ما تكون تلك المشاعر ناتجة عن استعدادات الفرد الإيجابية أو السلبية تجاه فرد، أو جماعة، أو فكرة، أو شيء.

كما يستخدم مصطلح التحيز في البحوث ليقصد به نزعة نتائج البحث في اتجاه معين نتيجة لعدم ملائمة إجراءات سحب العينة، أو نتيجة لسوء استعمال الأدوات الإحصائية أو البحثية(1). كما ينظر إلى التحيز على أنه الفرق بين القيمة الحقيقية(True Value) وبين القيمة المتوسطة (Average Value) التي استخلصها الباحث. فعلى سبيل المثال شخصية الباحث في أثناء المقابلة قد تؤثر في استجابات المبحوث، أو أن الباحث يتأثر بشخصية المبحوث، فتكون النتائج المتحصلة مخالفة للحقيقة، التي يحكن (على الأقل افتراضيا) الحصول عليها لو لم يكن هذا التأثير(2).

## Bibliotherapy العلاج بالروايات والشعر

يقصد بهذا المصطلح استخدام الأدب والشعر لعلاج الناس الذين يعانون من مشكلات عاطفية، أو أمراض عقلية. هذا النوع من العلاج غالبا ما يستخدم في العمل مع الجماعات الاجتماعية والجماعات العلاجية، وقد أفادت التقارير بأنه فعال مع جميع المراحل العمرية وفي المؤسسات العلاجية، وكذلك مع العملاء الخارجيين (Outpatients)، إضافة إلى فعاليته مع الناس الأصحاء الذين يرغبون في المشاركات الأدبية كوسيلة للنمو والتطور الشخصي(1).

التعدد الزواجي

شكل من أشكال الزواج، يسمح فيه للرجل بأن يتزوج أكثر من زوجة، وفي بعض الثقافات تتزوج المرأة أكثر من زوج في الوقت نفسه. كما تمنع بعض الثقافات أي نوع من التعدد الزواجي، بينما تسمح ثقافات أخرى بنوع واحد فقط من التعدد الزواجي(1).

## المنحنى التكراري ثنائي القمة Bimodal

في التوزيع التكراري، يقصد بالمنحنى التكراري ثنائي القمة، وجود قيمتين في التكرار أعلى من الأقيام المجاورة لهما، كما أنه ليس بالضرورة أن تكون تلك القمتان متساويتين في قيمتيهما(6).

Biofeedback التغذية الراجعة

طريقة يتدرب عليها الفرد ليستطيع تعديل العمليات الداخلية لأعضائه الحيوية، مثل معدل دقات القلب، وشد العضل، وضغط الدم، ونشاط موجات الدماغ عن طريق المراقبة الذاتية. وعادة ما تمارس هذه الطريقة بمساعدة آلة تعطي معلومات عن طبيعة التغيرات التي تحدث لعمليات الأعضاء الحيوية، بحيث تعرض النتائج بوساطة شاشة العرض الموصلة بالآلة مما يعطي تغذية راجعة مباشرة للفرد، لتساعده على محاولة التحكم بتلك العمليات. فعلى سبيل المثال, فعندما توضح شاشة العرض أمام الفرد معدل انخفاض ضغط الدم لديه بعد 15 دقيقة من بدأ الجلسة العلاجية فإنه يحول التحكم بذلك إما بالزيادة أو النقصان أو المحافظة على المعدل نفسه، على الرغم من عدم معرفته بالكيفية التي تم بها تعلم هذه المهارة(1).

Body Language لغة الجسم

أحد أنواع الاتصال، باستخدام تعابير أعضاء الجسم وحركاته لإيصال رسالة معينة وتسمى في بعض الأحيان الاتصال غير الملفوظ. وكما هي الحال في الاتصال الملفوظ، فإن لغة الجسم تختلف من ثقافة إلى أخرى. ويعتمد الأخصائيون الاجتماعيون عند تقدير موضوع يتعلق بعميل ما على لغة الجسم بما تضمنه من معان قد تعطي أبعاداً أخرى للموضوع. فمثلا الطريقة التي ينظر بها العميل لابنه أو

مدى المسافة التي تفصلهما عن بعض لها معنى يعرف طبيعة العلاقة بين الأب والابن.

#### **Brainstorming**

## العصف العقلى (إثارة الأفكار)

في الخدمة الاجتماعية الإدارية، يقصد بهذا المصطلح طريقة لتحفيز نمو الأفكار عن طريق تجميع موظفين وقادة معينين وتشجيع النقاشات المفتوحة في الوقت الذي يتم فيه تأجيل النقد أو التحليل للأفكار المطروحة، مما يتيح عملية تطور الفكرة محل النقاش(1).

كما يعرفه بعضهم على أنه "إحدى عمليات المناقشة الجماعية التي يشجع فيها أفراد المجموعة على تبادل وجهات النظر، والمناقشة بدون خطة مسبقة، ولكن يحدد فقط الهدف الأساسي، وذلك لتوليد أكثر ما يمكن من الأفكار والاقتراحات المبتكرة الخلاقة في حدود فترة من الزمن قصيرة نسبيا" (32).

## Brief Therapy العلاج القصير

أي نوع من العلاج النفسي أو التدخل العلاجي في الخدمة الاجتماعية العيادية بحيث تكون الأهداف المرغوبة وعدد الجلسات العلاجية اللازمة محددة سلفا. ويتميز العلاج المختصر بأن أهدافه محددة، ومخطط، ونشط، ومركز، إضافة إلى أنه موجه نحو مشكلات أو أعراض معينة (1).

Bulimia النهم المرضي

شهية مفرطة مرضية للأكل، تأخذ شكل شراهة دورية، يتبعها عمليات تخلص ذاتية مقصودة للأكل بوساطة وسائل مختلفة، مثل الاستفراغ، استخدام المسهلات، أو حبوب الحمية، أو مدرات البول. النهم المرضي يبدأ عادة كوسيلة للحمية، وعندما يحدث الجوع يبدأ الفرد بالأكل، إلا أنه يشعر بالذنب، فيبدأ بعملية التخلص من الأكل، مها ينتج عنه معاودة الأكل بزيادة، ومن ثم الشعور بالذنب، ومعاودة الحمية، وهكذا تستمر العملية، فإذا تركت دون تدخل فإن مضاعفاتها قد تعرض الفرد للوفاة(1).

## Bureaucracy النظرية البيروقراطية

أحد نهاذج التنظيم الإداري للمنظمات، ابتدعه العالم الألماني ماكس فيبر Max Weber . ومن أهم خصائص هذا النموذج، تحديد دقيق للواجبات التي يقوم بها الموظفون، تقسيم الوظائف وتوزيعها بطريقة محددة بحيث لا يشغلها إلا المؤهلون، تقسيم هرمي للتنظيم بحيث تتركز القوة الإدارية في رأس الهرم، الاتصال بين الموظفين يتم عن طريق القنوات الرسمية ، إجراءات التعيين والترقيات لا تتم إلا بناءاً على الجدارة والاستحقاق، فصل كامل بين الأمور الشخصية وبين العمل الرسمي.

وعلى الرغم من إيجابيات هذا النموذج المتمثلة في دقته، وتركيزه على إنجاز الأعمال، وتحقيق الأهداف المرسومة، إلا أنه يعاب عليه إغفاله التنظيم غير الرسمي داخل المنظمة، إضافة إلى إغفاله الجانب الإنساني داخل التنظيم، والنظر إلى الإنسان العامل كآلة. كما انه ينظر إلى المنظمة كنظام مغلق لا يؤثر ولا يتأثر بالبيئة المحيطة (33).

وقد يدل المصطلح على الإدارة الحكومية أو التنظيم الحكومي، كما قد يستخدم للتعبير عن سيطرة الموظفين دون مبالاة بمصالح الجماهير ودون مسؤولية منهم (32).

## الملل الوظيفي Burn Out

صورة من صور الاكتئاب المتعلقة بضغوط العمل وإحباطاته. من مظاهره وضوح بوادر السأم على العامل، عدم وجود الدوافع للعمل وفقد القدرة على الابتكار، كما لا يبدو عليه الاستجابة لأى ظروف تحسينية (1).

C

Case

فرد أو أسرة يتعرض أي منهم لمشكلة اجتماعية، بحيث يتعامل الأخصائي الاجتماعي مع هذا الفرد أو تلك الأسرة للمساعدة على إيجاد حل للمشكلة (13).

### تداول (مؤمّر) الحالة تداول (مؤمّر) الحالة

إجراء يستخدم في الوكالات الاجتماعية، وبعض المنظمات الأخرى يجتمع فيه الأعضاء المهنيون لمناقشة مشكلة عميل ما، من حيث أهداف التدخل المهني، خطة التدخل المهني، وتقديرات المشكلة. ويتشكل الأعضاء عادة من الأخصائيين الاجتماعيين المعنيين بتقديم خدمات مباشرة للعميل أو لنسق العميل إضافة إلى المشرف المهني عليهم. وقد يشارك في اجتماع مناقشة الحالة أخصائيون اجتماعيون من وكالات أخرى لهم خبرات متخصصة ومشابهة إما للمشكلة محل النقاش أو خبرات متخصصة مع فئة تشبه تلك التي ينتمي إليها العميل. كما قد يشارك في الاجتماع مهنيون آخرون من تخصصات مختلفة لما يمكن أن يقدموه من معلومات إضافية أو توصيات معينة. وفي بعض الأحيان يستعان بأحد زملاء العميل أو أقاربه للمشاركة في الاجتماع للإجابة عن أسئلة تفيد في تقديم معلومات أو مصادر أخرى للمساعدة(1).

كما يعرف مؤتمر الحالة على أنه " اجتماع الأفراد المشتركين في دراسة حالة لمناقشتها والاتفاق على العلاج الواجب اتباعه" (13).

Case Finding البحث عن الحالة

يعني البحث عن الحالة تلك العملية التي يتم من خلالها البحث والتعرف على الأفراد والجماعات المحتاجين للمساعدة أو عمن عمرون بمشكلات تقع ضمن مسؤولية الوكالة التي يعمل بها الأخصائي الاجتماعى وذلك بغرض تقديم المساعدة إليهم(1).

تاريخ الحالة Case History

دراسة متعمقة لحياة فرد معين منذ طفولته المبكرة حتى الوقت الراهن. وقد يستخدم هذا المصطلح ليشير إلى سجل الخبرة الفردية أو المرض أو التعليم أو العلاج. ويمكن استخدام تاريخ الحالة لفهم سلوك شخص معين أو إلقاء الضوء على طابع أدوار ومواقف اجتماعية معينة (13).

### تكامل الحالة Case Integration

شتعني عملية تنسيق أنشطة الأخصائيين الاجتماعيين ومقدمي الخدمات من التخصصات الأخرى الذين يسعون في الوقت نفسه إلى تلبية احتياجات عميل معين. ويعني التنسيق ضمان أن تكون الخدمات المقدمة للعميل مستمرة وقابلة للتجميع وغير مزدوجة كما تكون موجهة قصداً نحو تحقيق الأهداف نفسها(1).

عبء الحالة عبء الحالة

يقصد بعبء الحالة مجموع الحالات التي يكون الأخصائي الاجتماعي مسؤولاً عنها في وقت معين(1).

## إدارة الحالة Case Management

مجموعة من الإجراءات تهدف إلى تنسيق جميع أنشطة المساعدة نيابة عن عميل أو مجموعة من العملاء. وتمكن تلك الإجراءات عدد كبير من الأخصائيين التابعين لوكالة اجتماعية معينة أو وكالات مختلفة من تنسيق جهودهم لخدمة عميل معين من خلال مفهوم فريق العمل Teamwork مما يؤدي إلى توسيع مدى الخدمات المقدمة.

ويتضمن مفهوم إدارة الحالة مراقبة تطور وضع العميل واحتياجاته التي يتم تقديمها عن طريق مهنيين آخرين أو وكالات اجتماعية أو مؤسسات الرعاية الصحية أو برامج الخدمات الإنسانية المختلفة. كما يتضمن هذا المفهوم مفهوماً آخر وهو البحث عن الحالة (Case Finding)، إضافة إلى تقدير مستمر وشامل متعدد الجوانب لحالة العميل.

ويمكن أن يتم تطبيق مفهوم إدارة الحالة في المنظمات الكبيرة كما يمكن تطبيقها من خلال البرامج المحلية التي تهدف في العادة إلى تنسيق الخدمات بين الوكالات الاجتماعية.

هذا وينظر إلى مفهوم إدارة الحالة على أنه أسلوب هام جدا للتقليل من المشكلات المرتبطة بتجزئة الخدمات، وكذلك المشكلات المتعلقة بدوران العمل أو تلك المشكلات النابعة من سوء التنسيق بين مقدمي الخدمة(1).

Case Record سجل الحالة

عبارة عن تلك المعلومات الخاصة بوضع العميل وحركات الخدمات التي حصل عليها التي يتم تدوينها عن طريق الأخصائي الاجتماعي في أثناء عملية التدخل المهني ليتم حفظها في الوكالة أو في ملفات الأخصائي الاجتماعي. ومن الأهداف التي تحققها تسجيل الحالة تسهيل عملية التنسيق والاتصال وتحديد الأهداف وكذلك تذكر استراتيجيات التدخل المهني. كما يساعد سجل الحالة على التعرف على تحديد مسؤولية الأخصائي الاجتماعي، وعملية الإشراف، وتسويغ الدعم المادى للوكالات الاجتماعية، كما يساعد في إجراء البحوث(1).

ويرى بدوي (13) أن سجل الحالة هـو الوثيقـة التي تـدون بهـا المعلومـات والعمليـات المهنيـة الخاصة بالحالة لحفظها من الاندثار والرجوع إليها لتحليل موقف العميل في المشـكلة واتجاهاتـه في المراحل المختلفة التي مرت بها.

دراسة الحالة Case Study

طريقة تقويمية تتم عن طريق فحص منتظم لسمات عديدة خاصة بفرد أو جماعة أو أسرة أو مجتمع والتي عادة ما تستغرق فترة ممتدة من الزمن(1).

كما تعرف دراسة الحالة على أنها "المنهج الذي يتجه إلى جمع البيانات المتعلقة بأية

وحدة سواء كانت فرداً أو مؤسسة أو نظاما اجتماعيا أو مجتمعا محليا، وإجراء دراسة متعمقة لهذه البيانات بقصد الوصول إلى معطيات علمية متعلقة بالوحدة المدروسة وبغيرها من الوحدات المشابهة لها" (13).

خدمة الفرد Case-Work

هي أحدى طرق الخدمة الاجتماعية، وهي عبارة عن توجه ونظام قيمي خاص وغط ممارسة معين ، من خلاله يقوم الأخصائيون الاجتماعيون بترجمة المفاهيم النفسية والاجتماعية والسلوكية إلى مهارات تهدف إلى مساعدة الأفراد والأسر في حل مشكلاتهم النفسية والشخصية والاجتماعية والاقتصادية والبيئية من خلال العلاقة المباشرة أو ما يسمى بعلاقة الوجه للوجه (Face to face ).

كما يعرفها بدوي(13) على أنها "إحدى طرق الخدمة الاجتماعية، تهتم بالفرد الذي يعاني مشكلات اجتماعية أو نفسية بالوقوف على تأريخ تطور الحالة ومحاولة تفهم شخصيته وسلوكه وعلاقاته الاجتماعية ومعاونته على الوصول إلى تكيف اجتماعي وشخصي أفضل".

ويستخدم الأخصائي الاجتماعي في خدمة الفرد العديد من النظريات والمداخل العلاجية والمهارات المهنية المناسبة، كما يستعين بالموارد الذاتية والبيئية الموجودة في محيط العميل بهدف مساعدة العميل على حل مشكلته (16).

دور المحفز Catalyst role

دور من أدوار الأخصائي الاجتماعي في المجتمع المحلي، بمقتضاه يقوم منظم المجتمع بإيجاد المناخ الملائم للعميل(المجتمع المحلي) للاستبطان وفحص الأفكار والمشاعر الداخلية وكذلك تقدير النفس، كما يتضمن الدور مساعدة المجتمع على الاتصال بين أعضائه ، واستثارتهم للوعي بمشكلاتهم، بالإضافة إلى تشجيع الإيجان لديهم بإمكانية إحداث التغيير(1).

الحالة التخشبية Catatonic

مصطلح يستخدم لوصف جماعة من الناس المصابين محرض عقلي، يتسم بالانفصال عن الواقع، والغفلة عن للمنبهات المحيطة به. ومتاز هؤلاء الناس بحركات تصلبية

شديدة البطء، كما قد يتخذ حركات تمثيلية. وفي حالات أخرى ودون سبب ظاهر تصبح حركتهم نشطة وعديمة السيطرة، كما أن أمزجتهم تكون في وضع مثار. وعادة ما يتبع ذلك العودة إلى حالة من التخدر أو الغيبوبة(1).

### منطقة التصيد Catchments Area

يقصد منطقة التصيد تلك المنطقة الجغرافية التي يتواجد بها جميع العملاء المحتملين الذين مكن أن يخدموا من خلال وكالة اجتماعية معينة(1).

#### Catharsis / Ventilation

## التنفيس (التفريغ، أو تصريف الانفعال)

عبارة عن عملية التعبير اللفظي عن الأفكار والمخاوف والأحداث الماضية ذات الأهمية، والتسلسل المنطقي الرابط لها، بحيث ينتج عن ذلك إطلاق هذا القلق والتوتر وتحسن في الأداء الوظيفي(1).

كما يعرف على أنه تطهير الذات مما بها من انفعالات وتوترات حبيسة الذات ، أي انطلاق الطاقة الانفعالية المكبوتة (28).

#### Census

إجراء تلجأ إليه الحكومات يستهدف جمع بيانات عن سكان المجتمع داخل حدود بلد معين في تاريخ محدد كعدد السكان وفقا للجنس أو العمر والحالة الزواجية والتعليم والمهنة والديانة (13).

ويجري التفريق بين تعداد سكاني عام، شامل لكل البلد، وتعداد سكاني جزئي محصور ببعض سكان البلد (منطقة مثلا) (25).

وتفترض عملية التعداد السكاني مرحلة إعدادية طويلة، يصار خلالها إلى إجراء تعداد اختباري أو تعداد ريادي. أما التعداد السكاني المضبوط فيمكن إجراؤه في يوم محدد. ويمكن إكمال التعداد السكاني العام بتعداد مكمل كل عشر سنوات مثلا، أو كلما تزايد عدد السكان بنسبة 10% (25).

### المركزية Centralization

عبارة عن تركز القوة الإدارية أو سلطة إصدار القرار في يد جماعة أو منظمة أو

حزب سياسي. فمثلا بدلا من أن تكون صلاحية اتخاذ القرار لدى رئيس قسم معين، فإن تلك الصلاحيات تصبح في يد رئيس المنظمة فقط (1). وتتميز المركزية بقاعدة التدرج الرئاسي الذي يتخذ فيها بناء السلطة التنفيذية صورة هرم تتبع كل درجة فيه الدرجة التي تعلوها حتى ينتهي الأمر إلى رئيس السلطة التنفيذية (32).

Channeling التربيط

إجراء إداري في إدارة الحالة يكون بمقتضاه الأخصائي في الوكالة الاجتماعية على دراية بموارد المجتمع، وغالبا ما يوجه الأخصائي عملاءه إلى تلك الموارد والبرامج لما يناسبهم منها ضمن عملية المساعدة المستمرة(1).

#### **Charity Organization Associations**

### جمعيات تنظيم الإحسان

جمعيات تدار إداريا عن طريق القطاع الخاص، وتعتمد ميزانيتها على التبرعات الإنسانية، وتعتبر الأساس في ريادة مؤسسات الخدمات الاجتماعية الحديثة. في الولايات المتحدة الأمريكية بدأ تأسيسها في نيويورك سنة 1877. ثم انتشرت في معظم المدن الأمريكية. ويعتد العمل في تلك الجمعيات على المتطوعين الذين يؤدون خدماتهم للعملاء مباشرة. كما يقومون بجهود تنسيقية في المجتمع المحلي للتعامل مع المشكلات الاجتماعية. وبتطور هؤلاء المتطوعين مهنيا تغير تدريجيا مسماهم من (الأصدقاء الزائرين) إلى الأخصائيين الاجتماعيين. وبدأت تلك الجمعيات في بداية الثلاثينيات في الضمور عندما بدأت الحكومة الأمريكية بتحمل مسؤولياتها تجاه موطنيها والقيام بتحقيق الأهداف التي كانت تسعى لها هذه الجمعيات(1).

Child Abuse إيذاء الأطفال

توجيه الإيذاء الجسمي أو العاطفي المتكرر للأطفال سواء بالضرب المتعمد، أو عدم السيطرة في العقاب البدني، أو السخرية أو الاستخفاف المستمرين، أو التعرض للطفل بالإيذاء الجنسي. وعادة ما يكون الإيذاء على يد أحد الوالدين أو من آخرين ممن لهم حق رعاية الطفل. هذا ويقوم الأخصائيون الاجتماعيون مع مهنيين آخرين بالتدخل والحماية عن طريق التعامل مع الحوادث التي تتضمن أو يشك أنها تتضمن نوع من أنواع الإيذاء للطفل(1).

رعاية الطفل Child Care

يقصد برعاية الطفل، تلك المتطلبات اليومية من حضانة وتنشئة وعناية التي تقدم للطفل ليحصل على غو صحيح وناجح. وعلى الرغم من أن المصطلح يطلق على أي نشاط يقصد به تقديم الخدمات للصغار بوساطة الوالدين أو ولي الأمر، إلا أن هذا المصطلح ينطبق على وجه الخصوص على هؤلاء الأطفال الذين يعيشون في مؤسسات إيوائية. وبهذا السياق، فإن رعاية الطفل تتضمن أنشطة مثل الرعاية الجسمية مثل الإطعام وتغيير الملابس، وتنمية السلوك مثل النظافة الشخصية والتنشئة، وتأديب النفس، والرعاية العلاجية مثل تقديم النصح، والتعليم إضافة إلى المساعدة الأولة(1).

ويعرف بعضهم رعاية الطفل أو رعاية الطفولة كما يسميها بعضهم على أنها "الخدمات الوقائية والعلاجية في المجالات الطبية والاجتماعية التي تؤديها للأطفال المؤسسات المقامة لهذا الغرض (13).

توجيه الطفل توجيه الطفل

أسلوب متخصص في خدمة الفرد يقصد به تشخيص مشاكل الأطفال السلوكية وعلاجها، أو توجيههم إلى الأماكن المناسبة لرعايتهم. ويقوم بتوجيه الأطفال عادة عيادات توجيه الأطفال Child Guidance Clinics حيث يشترك في عملية التوجيه فريق من الأخصائيين في فروع الطب وعلم النفس والخدمة الاجتماعية والتربية (13).

إهمال الطفل Child Neglect

يعني إهمال الأطفال، فشل من يقوم برعاية الطفل في تقديم الموارد اللازمة للصحة الجسمية والعاطفية وللنمو الاجتماعي للطفل. ويتضمن الإهمال أمثلة منها سوء الحضانة وضعف الرقابة أو الإشراف، والعجز في الرعاية الصحية، وعدم القيام بالأعباء التربوية اللازمة للطفال(1). انظر أيضا إلى إيذاء الأطفال.

الطفولة Childhood

هي المرحلة المبكرة في حياة الإنسان العمرية. تتسم بسرعة النمو الجسمي، وبذل

Dictionary of Social Work Terminolog

الجهد لتعلم كيفية أخذ أدوار البالغين وتحمل المسؤوليات. وتبدأ هذه المرحلة بعد مرحلة الرضاعة وتبقى حتى سن البلوغ المبكر (هذا من 14-14 شهرا إلى 12-14 سنة تقريبا) أو البلوغ المتأخر(18-21 سنة).

هذه المرحلة تقسم أحيانا إلى مرحلة الطفولة المبكرة (من مرحلة الطفولة إلى سن السادسة) ومرحلة الطفولة الوسط أو المتأخرة (من السنة السادسة إلى مرحلة المراهقة)(1).

Chronic

يطلق هذا المصطلح على المشكلات أو السلوكيات غير السوية أو الحالات الطبية التي تطورت واستمرت لمدة طويلة. ويعتبر كثير من المساعدين المهنيين المشكلات التي تزيد مدتها عن ستة أشهر بأنها مزمنة، أما تلك التي تقل عن ستة أشهر فهي حادة (1).

كما ينظر البعض إلى أن المرض المزمن هو الذي تطول مدته مع بطء التحسن الذي يطرأ عليه (13).

#### **Circular Causality**

# السببية الدائرية

يستخدم هذا المفهوم على وجه الخصوص في نظرية الأنساق، ليصف السبب وراء موقف، حادثة، سلوك، مشكلة، أو غط على أنه جزء من سلسلة معقدة من التفاعلات التبادلية المؤثرة. فسلوك جزء في النسق التنظيمي، يؤثر في سلوك جزء آخر، والذي بدوره يؤثر في السلوك في الجزء الأول، وهكذا تستمر العملية بطريقة دائرية(1). انظر السببية الطولية.

## Citizen Participation

### مشاركة المواطنين

يقصد بمشاركة المواطنين، عملية إدخال أعضاء من عامة الناس الذين يحتمل تأثرهم بسياسة اجتماعية معينة، أو قانون، أو ظرف معين في عمليات تخطيط التغيير وتنفيذه. وعادة ما يحاول منظم المجتمع الماهر تيسير أو تسهيل مشاركة الموطنين في إحداث التغيير. كما يقوم الأخصائي الاجتماعي بالتعرف على الأنواع المختلفة لمشاركة الموطنين والتي تشتمل على تلك المؤسسات أو المكاتب التي تبادر

بإدخال الأعضاء وبين الأخرى التي يبادر فيها جماعات الموطنين والأفراد بطلب إشراكهم في إحداث التغيير (1).

## Classification (التبويب)

عملية تنظيم المعلومات في شكل أبواب أو فصول مقسمة بطريقة تكون معها المعلومات جاهزة للتحليل والفهم. فعلى سبيل المثال، يمكن للأخصائي الاجتماعي أن يقوم بتخطيط احتياجات العملاء المتوقعين في نطاق التصيد التابع للوكالة الاجتماعية التي يعمل بها، كأن يصنف سكان المنطقة حسب الفئات العمرية، الجنس، الحالة الاقتصادية، الزيارات الأخيرة للمستشفى، الحالة العقلية، وهكذا(1).

كما يعرف على أنه "لغة التوثيق التي يتم بها تقسيم المفاهيم إلى فئات ومجاميع على أساس منطقى يسهل معه تمييزها بعضا عن بعض" (32).

### Client

وهو الفرد أو الجماعة أو الأسرة أو المجتمع المحلي الذي يطلب أو تقدم له الخدمة من المؤسسة ممثلة بالأخصائي الاجتماعي(1). والاتجاه الحديث للخدمة الاجتماعية لا ينتظر العميل حتى طلبه للخدمة بل إن الأخصائي الاجتماعي يبادر إلى عرضها عليه.

ويطلق على العميل أحيانا لفظ "حالة" Case، وهو عثل الجانب غير الشخصي في المشكلة الفردية من حيث ارتباطها به تأثيرا وتأثرا.

# Client System نسق العميل

يتمثل نسق العميل في العميل نفسه ومنهم في محيطه والذين يمكن أن يكون لهم تأثير في وقوع الموقف الاجتماعي الإشكالي أو حله(1).

# Closed Family العائلة المغلقة

شكل من أشكال البناء العائلي يحافظ فيه أعضاء الأسرة بشكل مرتفع على خط

من العلاقات الاتكالية المتبادلة فيما بينهم. مما يمنح فرصة ضعيفة لبناء علاقات خارج نطاق العائلة (1).

# Closed System النظام المغلق

حسب نظرية الأنساق، هو نظام منطو على ذاته منظم بطريقة تقاوم التغيير وتحافظ على الأوضاع الراهنة. فعلى سبيل المثال، في العائلة المغلقة لا يرتبط أعضاؤها إلى حد ما بآخرين من خارج نطاق الأسرة، فهم مهيئون للمحافظة على الارتباط بشكل اكبر داخل نطاق العائلة وبقليل من العلاقات خارجها(1). أيضا، في الإدارة تتسم المنظمات ذات النظام المغلق بالبيروقراطية والجمود وتقليل فرص التأثير أو التأثر بالبيئة المحيطة (33).

ويشير آخرون إلى النظام المغلق على أنه "نسق التدرج الاجتماعي الذي لا تتوفر فيه فرصة لحراك الأفراد، ويكون فيه مركز كل فرد مفروضا، كما هو الشأن في المجتمعات التقليدية (13).

#### **Closed-Ended Questions**

## الأسئلة مغلقة النهابات

شكل من أشكال الأسئلة التي تعطي المسؤول (المبحوث) الفرصة لاختيار الإجابة المناسبة من بين عدد محدد أو ثابت من الاستجابات(4). انظر الأسئلة مفتوحة النهابات.

# Clustered Sampling

## العينة العنقودية

أحد أشكال العينة الاحتمالية التي تتضمن التعيين العشوائي لوحدة كبيرة تحتوي على العناصر محل الاهتمام أو البحث ومن ثم يتم سحب وحدات العينة من هذه الوحدة الكبيرة ليتم ضمها في العينه النهائية(4).

وفي العينة العنقودية، قد تأخذ عملية انتقاء وحدات العينة سلسلة من المراحل المتعددة حتى نصل في النهاية إلى العينة المطلوبة (34).

Coding

وسيلة لتنظيم وجمع المعلومات بطريقة مناسبة لإدخالها في الكمبيوتر. وحاليا هناك الكثير من البرامج الإحصائية التي يتم استخدامها آليا لتساعد الباحث في ترميز المعلومات المتعلقة بالبحث وتحليلها. والترميز يستخدم الرموز لتمثل تصنيف لمتغير معين مثلا ذكر=1، أنثى=2. وعلى الرغم من تلك الرموز تأخذ شكلا رقميا، إلا أنه يمكن استخدام الرموز غير الرقمية(4).

Coercion

إجبار فرد أو جماعة أو قسرهم عل أداء (أو للتوقف عن أداء) نشاط معين. وقد يحدث ذلك عن طريق أوامر قانونية، أو تدخلات حكومية، أو تأثير اجتماعي، أو ضغوط سياسية. كما يمكن أن يحدث من خلال التهديد باستخدام العنف. ومن أهم الأدوار التي يقوم بها الأخصائي الاجتماعي في هذا المجال -خصوصا أخصائي تنظيم المجتمع- أن يجمع قلوب المعنيين بالأمر ليقاوموا محاولات الآخرين على القيام به الا يريدون القيام به (1).

### **Cognitive Behavioral Therapies**

### العلاجات المعرفية السلوكية

هي مداخل علاجية تهدف إلى مساعدة الناس على مشكلات معينة باستخدام مفاهيم وتقنيات مختارة من المدرسة السلوكية، نظرية التعلم الاجتماعي، العلاج الأدائي، الخدمة الاجتماعية الوظيفية، علاج التركيز على المهام، إضافة إلى العلاجات المعتمدة على النماذج الإدراكية. وتتعارض تلك هذه الأساليب العلاجية مع أساليب علاجية أخرى مثل العلاجات التبصرية Insight تلك هذه الأساليب العلاجية مع أساليب علاجية أخرى مثل العلاجات التبصرية (Therapies من حيث المدة، كما أنها تركز على الزمن والمكان الحاليين كما تؤكد على أهداف معينة وقليلة في النتائج العلاجية. هذا وعادة ما ينصب تركيز المعالج -تبعا لهذا التوجه العلاجي على مشكلة العميل الحالية (1).

## **Cognitive Models**

## النماذج المعرفية

وهي تصوير الأساليب التي من خلالها مكن للناس أن يتعرفوا أو يدركوا أو يفهموا

ظاهرة ما. ويمكن استخدام مثل هذه النماذج لتصوير أو وصف كيف يمكن للأفراد أن يطوروا قدراتهم لتنظيم المعرفة وفهم عالمهم. كما يمكن استخدام هذه النماذج لوصف مداخل علاجية معينة مثل العلاج الواقعي Reality Therapy والعلاج النفسي الفردي (1) Psychology.

### Collaboration (التعاون)

إجراء يتضمن قيام مهنيين أو أكثر بالعمل معا لخدمة عميل معين. هذا العميل قد يكون فرد، جماعة، أسرة، مجتمع محلي، أو فئة معينة من السكان. وقد يستلزم التعاون أن يعمل المهنيون باستقلال -نسبيا- عن بعضهم بعض ولكنهم من خلال عمليتي الاتصال والتنسيق يقدمون خدماتهم للعميل دون ازدواجية أو تضارب في الخدمة. كما قد يعملون كأعضاء في فريق علاجي واحد. كما قد يكون التعاون بين الوكالات والمنظمات الاجتماعية فيما بينها لخدمة مشاريع معينة(1). أو هو اشتراك فرد مع آخر أو بعض الأفراد مع بعضهم الآخر في انجاز عمل ما (13).

#### Collective Responsibility

#### المسؤولية الجماعية

وهي توجيه المسؤولية أو الثقة أو اللوم لأكثر من شخص أو منظمة. فعلى سبيل المثال قد توجه مسؤولية التلوث إلى مصانع معينة وهيئات أخرى، الأمر الذي يتطلب تحميل تلك المصانع والهيئات المسؤولية ومطالبتهم في الإسهام بقوة لتنظيف الجو وحل المشكلة(1).

## Communication llumin

وهي عملية تبادل المعلومات باستخدام كل الطرق التي يمكن للمعلومات من خلالها أن تنقل وتستقبل. ولكي تتم عملية الاتصال فلابد من توافر عناصر معينة، من أهمها: المرسل، المستقبل، الرسالة، والوسيلة التي تنتقل عن طريقها الرسالة (33). والاتصال قد يكون صاعدا من أسفل التنظيم إلى أعلاه، كما قد يأخذ اتجاها هابطا من الأعلى إلى الأسفل (32).

#### **Community Organization**

### خدمة المجتمع (تنظيم المجتمع)

طريق من طرق الخدمة الاجتماعية. وهي مجموعة عمليات التدخل المهني التي يستخدمها الأخصائي الاجتماعي مع متخصصين اجتماعيين آخرين لمساعدة الناس الذين تجمعهم اهتمامات مشتركة أو منطقة جغرافية معينة لحل المشكلات الاجتماعية أو لزيادة معدل الرفاهية الاجتماعية لديهم عن طرق التخطيط المشترك(1). وتشمل طريقة (تنظيم المجتمع)خدمة المجتمع على العمليات التالية(20):

- 1- التعرف على المشكلة وتحديدها.
  - 2- تحديد العوامل المؤدية لها .
    - 3- اقتراح الخطط.
- 4- وضع الاستراتيجيات والطرق المناسبة لتنفيذها
  - 5- التعرف على المصادر وكيفية الاستفادة منها.
- 6- التعرف على القيادات الاجتماعية واستثارها للعمل.
- 7- تشجيع التفاعل فيما بين تلك القيادات وتسهيل جهودهم.

## Compensation التعويض

عملية عقلية بمقتضاها يحاول الفرد اختلاق سمات خيالية أو حقيقية تعتبر غير مرغوبة في العادة. وعندما تحدث هذه العملية لا شعوريا فإنها تعتبر حيلة دفاعية(1). كما يعرف على أنه محاولات الفرد -عند مواجهته مواقف إحباطية- لإخفاء ما يشعر به من نقائص وعيوب ونواحي ضعف أو التغلب عليها وإظهار صفات أخرى مرغوب فيها والمبالغة في ذلك للحصول على درجة من الإشباع، أي أن أساس التعويض هو الشعور بالنقص والعجز والخوف من الإخفاق (32).

### **Comprehensive Planning**

# التخطيط الشامل

وهو جهود يقوم بها صانعو السياسات لتنسيق المعرفة والتأثير والموارد على مستوى واسع لتحقيق أهداف عامة. ويتضمن تحقيق ذلك البحث عن العوامل الباطنة بدلا من التركيز على الأعراض الظاهرة للمشكلات الإنسانية. ويسعى التخطيط الشامل

# معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية

Dictionary of Social Work Terminolog

إلى تيسير الوصول بالمواطن إلى أعلى القدرات بدلا من الاقتصار على وأد المشكلات. ولتحقيق ذلك يسعى التخطيط الشامل إلى تنسيق البرامج المتعلقة بالموارد ليس حسب الوظائف المتخصصة للمؤسسات والمهن الموجودة ولكن من خلال مسؤوليات مشتركة لتلك المؤسسات جميعها(1).

## القسرية Compulsion

تعني القسرية تلك الرغبة القوية والمتكررة للتصرف بطريقة معينة. وهي عادة ما تكون وسيلة للتخلص من القلق الناتج عن صراع الأفكار والأمنيات التي لا يمكن التعبير عنها بطريقة مباشرة. كما قد يعنى المصطلح إجبار شخص ما على التصرف حسب رغبات شخص آخر(1).

#### **Concurrent Therapy**

## العلاج الأحادي (التخاصمي)

أسلوب علاجي مصمم بطريقة يقوم فيها الأخصائي الاجتماعي أو مهني آخر بمقابلة كل عضو من أعضاء العائلة أو من نسق العميل بمعزل وبصورة جلسات فردية. ويشيع استخدام هذا الأسلوب العلاجي في العلاجات الزواجية بهدف المحافظة على السرية ولتشجيع المشتركين للتصريح بأفكارهم وسلوكياتهم في وقت قد لا يشعرون فيه بالقدرة على ذلك أمام الطرف الآخر(1). انظر العلاج المزدوج.

### **Conditioned Response**

## استجابة شرطية

استجابة المباشرة التي يقوم بها عضو رداً على منبه Stimulus جديد غير المنبه الطبيعي أو الأصلي لهذه الاستجابة. والمنبه الجديد ليس من خصائصه أن يثير مثل هذه الاستجابة، غير أنه اكتسب تلك الخاصية باقترانه بالمنبه الطبيعي عدة مرات ولكن بشرط أن يحدث المنبه الجديد بضع ثوان قبل المنبه الطبيعي. وكان أول من درس الفعل المنعكس الشرطي العلم الفسيولوجي الروسي بافلوف Pavlov ، ثم جاء واتسن Watson ، مؤسس المدرسة السلوكية ، Pavlov عيث تنظر تلك المدرسة إلى أن الاكتساب والتعلم أساسه فعل شرطي منعكس مركب (42).

#### **Conditioned Stimulus**

### المثير الشرطى

مثير يتوصل إلى استثارة استجابة ما لم يكن ليثيرها لو لم يتكرر اقترانه بمثير آخر يستثير هذه الاستجابة بصورة طبيعية (44).

#### **Conduct Disorder**

## اضطراب الأداء (المسلك)

أحد أنماط السلوكيات غير السوية، يظهر بشكل واضح خلال مرحلتي الطفولة أو المراهقة. ويتسم بانتهاك متكرر ومستمر لحقوق الآخرين، أو بانتهاك المعايير الاجتماعية الملائمة للمرحلة العمرية التي يمر بها. وهناك أربعة فروع لهذا النوع من الاضطراب: 1- الاجتماعية الأقل(ضعف العلاقات مع الأقران، ضعف العاطفة أو الارتباط، عدم تمييز المشاعر نحو الآخرين، التمركز حول الذات). 2- الاجتماعية (الارتباط لبعض -ولكن بقسوة - للغرباء. 3- العدائية (العنف البدني الموجه للآخرين، والإجرام). 4- عدم العدائية (الكذب المستمر، التهرب من أداء الواجبات، الهرب من المنزل، تعاطى العقاقير)(1).

Confabulation

عملية تعويض الفجوات الموجودة في الذاكرة عن طريق اختلاق القصص أو التفاصيل(1). أو هـو تزييف غير منظم للذاكرة، أي التحدث عن وقائع لم تحدث على أنها وقعت فعلا (28).

# مبدأ السرية Confidentiality

هي صيانة مقصودة لأسرار العميل. كما تعني عدم إفشاء أي معلومات من جانب الأخصائي الاجتماعي عن العميل دون إذنه. تلك المعلومات قد تكون متعلقة بشخصية العميل أو رأي مهني عن العميل أو معلومات هامة أو حساسة من سجلات العميل (17). وهناك حالات يستثنى فيها هذا المبدأ من التطبيق منها: أن يكون العميل صغير السن ، أو مريضا عقليا أو مدمنا أو مريض بمرضاً معد أو يشكل خطرا على نفسه أو على غيره (23).

#### **Conflict Management**

إدارة الصراع

في تنمية التنظيم، إجراء لحل الصراع داخل المنظمة عن طريق مساعدة أعضاء المنظمة للتعرف وتحديد طبيعة العلاقات التي تربطهم ببعضهم بعضاً، بالإضافة إلى إزالة العقبات التي تعوق عملية الاتصال. كما تتضمن إدارة الصراع التعرف على المشكلات والموارد، والعمل بشكل جماعي لحل مشكلات معينة (1).

التطابق/التصديق Conformity

التماثل، يعني تطابق السلوك مع المعايير والتوقعات الاجتماعية الخاصة بجماعة اجتماعية معننة(1).

أو هو اتفاق السلوك الشخصي أو الاجتماعي مع نمط مقرر يخضع لمستوى ثقافي سائد وبعبارة أخرى هي الانسجام مع المحيط الاجتماعي الذي لا سلطة للفرد عليه (13).

Confrontation

عملية استحضار للأفكار والدوافع والجماعات المتضادة بهدف الحصول على مقارنة أو نتيجة منتظمة. فقد يقوم الأخصائي الاجتماعي بمواجهة العميل ببعض الحقائق المتعلقة بحالته بهدف التعرف على ردود الفعل لديه ومعرفة الحقيقة من وجهة نظره هو. أو أن تحدث المواجهة بين أطراف معينة مثل الزوج والزوجة أمام الأخصائي الاجتماعي بهدف حل المشكلة والتعرف على نقاط الاتفاق والاختلاف بينهما(1).

### **Conjoint Therapy**

### العلاج المزدوج (المتعدد)

نوع من التدخل المهني يقتضي قيام المعالج أو فريق من المعالجين بمقابلة أعضاء العائلة في جلسات علاجية بحيث تشمل جميع أفراد العائلة المعنيين. كما تعني أيضا نوعاً من التدخل يعامل فيه الزوج والزوجة على أنهما وحدة أو عميل واحد، وبهذا فهما يقابلان بوساطة المعالج الزواجي أو فريق من المعالجين(1).

الشعور/الوعي الشعور/الوعي

إدراك المرء لذاته ولما يحيط به إدراكاً مباشرا، والشعور أساس كل معرفة ويمكن إرجاع الشعور إلى ثلاثة: الإدراك والمعرفة، الوجدان، النزوع والإرادة. وهذه المظاهر

الثلاثة متصلة ببعضها كل الاتصال. وللشعور مراتب مختلفة هي: الشعور الظاهر، اللاشعور Preconscious وهو Unconscious ويتضمن الميول والرغبات المكبوتة، ما قبل الشعور Unconscious وهو كل ما يكمن وراء الشعور مباشرة، ويمكن للفرد استحضاره متى ما أراد ذلك. ويعتبر مرحلة متوسطة بين الشعور واللاشعور (42).

#### Consciousness-Raising

### زيادة الوعي

يعني هذا المصطلح مساعدة الفرد أو الجماعة على أن يصبحوا مدركين ومستشعرين لوضع اجتماعي معين أو فكرة أو مشكلة معينة لم تكن محط أو اهتمامهم أو لم تنل إلا قليلا من الاهتمام. فقد يقوم الأخصائي الاجتماعي بإثارة وعي جماعة عن التلوث التي قد يكون لها جوانب سلبية فيما لو تركت دون حل(1).

# الإجماع (اتفاق الرأي) Consensus

عملية يصل مقتضاها أفراد أو جماعات إلى اتفاقية عامة تتعلق بتحقيق الأهداف ذات الاهتمام المشترك وكذلك سبل تحقيقها. وفي طريقة تنظيم المجتمع يتحقق الإجماع عن طريق قيام منظم المجتمع بالتركيز على الأهداف وتسهيل طرق تحقيقها، وبالتأكيد على القيم المشتركة وكذلك عن طريق توسيط الصراع وتدويره(1).

وعلى وجه العموم يعني الإجماع أو وحدة الرأي تلك القرارات التي يشترك في اتخاذها جميع أعضاء الجماعة حول موضوع معين (32).

## الاتجاه التحفظي Conservatism

توجه ايدولوجي في الآراء السياسية والاجتماعية ينزع إلى رفض التغيير، وإبقاء الأمور كما هي عليه واحترام التدابير الاجتماعية والسياسية القائمة (13). وينبع هذا الرفض من القيم والبناءات الاجتماعية. ويبرر كثير من المحافظين ذلك التوجه بان التقاليد والأعراف والبناءات الاجتماعية قائمة على حكم متراكمة عبر الزمن وأنها أكثر فاعلية من أي شيء يحل محلها(1). لذلك يقاوم المحافظون التغير الاجتماعي وخاصة تلك المتعلقة بالقيم والأعراف الثقافية والتقليدية (13).

#### Constituency

### جمهورا لمستفيدين (الناخبين)

جماعة من المؤيدين أو الزبائن أو الناخبين أو العملاء الذين يقوم على خدمة مصالحهم شخص له صلاحية تمثيلهم في طلب والدفاع عن احتياجاتهم الجمعية ومصالحهم المشتركة(1).

كما يحق لتلك الجماعة انتخاب من يمثلهم في تلك الجمعية أو الهيئة (13).

#### **Construct Validity**

## الصدق البنائي

في البحث الاجتماعي، طريقة تستخدم لتقدير والتحقق من صدق أداة أو مقياس. ولتحقيق ذلك يتم تطبيق الأداة أو المقياس على جماعتين معروفا مسبقا من أنهما مختلفتان، فلو كانت الأداة أو المقياس صادقة وصالحة فان النتائج سوف تكون بالتأكيد مختلفة(1). و $_2$ كن تقويم الصدق البنائي عن طريق تحديد الدرجة التي عليها  $_2$ كن لمفاهيم تفسيرية معينة والمستقاة من نظرية معينة أن تكون مسئولة عن أداء الأداة أو المقياس (27). انظر صدق المحتوى.

Consultation االاستشارة

علاقة مهنية بين فرد يملك أو منظمة تمتلك خبرة متخصصة و طرف آخر يحتاج إلى تلك الخبرة لحل مشكلة معينة. ويصف الفرد كادوشين (1977) الاستشارة في الخدمة الاجتماعية كعملية حل المشكلة حيث يقدم الاستشاري النصح وأنشطة المساعدة الأخرى للعميل الفرد أو للجماعة أو المنظمة أو المجتمع خصوصا فيما يتعلق بمشكلات العمل. وتختلف الاستشارة عن الإشراف، فالأخير يتصف بالاستمرار نسبيا، ويشتمل على مناطق عديدة. أما الاستشارة فهي غالبا مؤقتة ولها أهداف محددة وتركز على حل موقف معين. كما أن المستشار لا يملك سلطة إدارية على المشرف(1).

Containment llearning

هو جهود مبذولة للمحافظة على حدود أو معايير معينة وعدم تجاوزها. وتعتبر طريقة من طرق الضبط الاجتماعي من خلالها تعطي جماعة معينة مثلا بعض

الامتيازات مقابل عزلهم عن قرنائهم من الجماعة نفسها. إن تلك الامتيازات هي عثابة احتواء لهم حتى لا يقاوموا عملية عزلهم عن الجماعة(1).

### تحليل المضمون تحليل المضمون

طريقة لترميز اتصال مكتوب وتصنيفه بحيث يمكن تحويله إلى غوذج يمكن وصفه كميا أو حسابه بأسلوب منتظم(4).

وفي نظرية الاتصال، يعرف تحليل المضمون على انه الدراسة المنتظمة لتفاعل جماعة ما أو لوثيقة مكتوبة أو أي اتصال آخر من خلال تقويم مدى تكرار حدوث أفكار أو تفاعلات أو تعابير معينة(1).

سواء في البحث أو في الاتصال، يستلزم تحليل المضمون الموضوعية في تصنيف وترميز لضمان الثبات، إضافة إلى الالتزام بطريقة منتظمة لإجراء تطبيقات الترميز على عينة ممثلة للمواد (الوحدات) المراد تحليلها لضمان تحقيق حيادية الباحث، كما تستلزم اتساقاً واستمراراً في الأهداف النظرية بحيث تكون النتائج مرتبطة بالمتغير المقصود (34).

### **Content Validity**

### صدق المضمون/المحتوى

في البحث الاجتماعي، طريقة تستخدم لتقدير والتحقق من صدق أداة أو مقياس. ويقصد به مدى تمثيل فقارات المقياس واشتمالها أو الأداة على جميع ما يخص السلوك أو الشيء المراد قياسه (35). ولتحقيق ذلك يتم مقارنة الفقرات الموجودة في أداة أو مقياس سابق مع الفقرات التي سيتم استخدامها(1).

### Contingency

في البحث الاجتماعي وفي الإحصاء، يشير المصطلح إلى العلاقة أو الارتباط بين متغيرين. أما في المدرسة السلوكية، فالمصطلح يعني العاقبة التي تنتج عن سلوك معين(1).

#### **Continuous Reinforcement**

### التدعيم/التعزيز المستمر

في تعديل السلوك، يتم تعزيز السلوك المقصود في كل مرة يحدث، وهذا عكس التعزيز المتقطع الذي لا تتكرر فيه عملية التعزيز في كل مرة (1).

التعاقـــد Contracting

يعني التعاقد ذلك الاتفاق المكتوب أو الشفهي أو الضمني بين الأخصائي الاجتماعي والعميل فيما يخص الأهداف ووسائل تحقيقها وجدول المواعيد والمسؤوليات المتبادلة التي يجب إنجازها خلال عملية التدخل المهني(1).

Control

التحكم؛ ممارسة التوجيه أو التقييد على شخص آخر. كما يستخدم الضبط في البحث الاجتماعي كمعيار للمقارنة. أما في إدارة الرعاية الاجتماعية فيعني المصطلح تلك الإجراءات التي تهدف إلى التحكم في تدفق المعلومات والأنشطة مما يؤدى إلى تنسيق الجهود في سبيل تحقيق الأهداف(1).

### المجموعة الضابطة Control Group

في البحث الاجتماعي، يشير هذا المصطلح إلى جماعة من المبحوثين الذين يتم اختيارهم بحيث تشابه خصائصهم في جميع الوجوه تقريبا مع الجماعة التجريبية فيما عدا أن الجماعة الضابطة لا تعرض للمتغير محل الاختبار (المتغير المستقل)(1). انظر الجماعة التجريبية.

### Control Variable المتغير الضابط

هو ذلك المتغير الذي يقدمه الباحث للتأكد من العلاقة الواضحة بين المتغير المستقل والمتغير التابع(1).

#### Controlled Drinking

## التحكم بالشرب (الشرب المتحكم به)

يتعلق هذا المصطلح بعلاج مدمني الكحول، حيث ينطلق هذا الهدف العلاجي أساسا من نظرية التعلم ومفاهيمها. ويقوم مفهوم التحكم بالشرب كهدف علاجي على افتراض أن الكحولية سلوك متعلم وقابل للتعديل. وما أنه كذلك، فإن البرامج العلاجية التي تؤمن بهذا الافتراض تركز على تكنيكات تعديل السلوك بهدف مساعدة المدمن الكحولي الذي فقد السيطرة على كمية الكحول التي يتعاطها إلى أن يستعيد تلك السيطرة (7).

#### **Controlled Drugs**

### العقاقير المراقبة

يقصد بها مجموعة العقاقير التي تفرض عليها القيود القانونية أما بالمنع التام أو التنظيم وذلك بسبب احتمالية الإدمان عليها أو إساءة استخدامها. ومن أمثلة تلك العقاقير المخدرات بأنواعها، وبعض الأدوية المهدئة أو المنشطة مثلا.(1).

Conversion التحويل

حيلة أو آلية دفاعية يتم من خلالها تحويل القلق أو الصراع العاطفي إلى سلوك أو أعراض بدنية ظاهرة. كأن يظهر على الفرد الألم أو فقدان الإحساس أو الشلل(1).

## **Conversion Symptoms**

## الأعراض التحويلية

هي شكاوى جسدية نتيجة عوامل نفسية. ويعود هذا المصطلح إلى نظريات القوى النفسية Psychodynamics التي تفترض أن اللاشعور والأفكار أو الدوافع غير المحتملة تتحول إلى مظاهر بدنية، التي غالبا ما تتعلق بالجهاز العصبي ومن أمثلة هذه الأعراض فقد البصر أو الشلل(1).

## Coping Mechanism

## آليات التكيف

هي أنماط السلوك والشخصية التي تستخدم للتوافق أو التكيف مع الضغوط المحيطة دون تغيير الأهداف أو المقاصد(1).

# التأديب/إصلاح المذنبين التأديب/إصلاح المذنبين

معاونة الفرد في جعل سلوكه يتمشى مع المعايير السائدة (42). وفي الخدمة الاجتماعية، يعني المصطلح التخصص المهني الذي يسعى لتعديل وتحسين سلوكيات الخارجين عن القانون، من خلال السجن، التعهد، الملاحظة خارج السجن، ومن خلال البرامج التعليمية والمهنية، إضافة إلى تقديم الخدمات الاجتماعية لهم (1).

وفي وقتنا الحاضر يستخدم هذا المصطلح ليدل على السجن، فيقال الإصلاحية. وذلك مثل إصلاحية الأحداث المنحرفين (42).

#### Correlation

### علاقة الارتباط/العلاقة التبادلية

في البحث، يشير المصطلح إلى تلك العلاقة التبادلية؛ وهي غط الاختلاف بين ظاهرتين، بحيث يرتبط تغير إحداهما بتغير الأخرى. إلا أن الارتباط مهما كان عاليا بين متغيرين لا يعني بالضرورة وجود السببية (أي أن أحدهما يسبب حدوث الآخر)(1).

وان وجد الارتباط فقد يكون طرديا أي موجبا أو عكسيا أي سلبيا (32).

#### **Correlation Coefficient**

### معامل الارتباط

إجراء إحصائي يستخدم لقياس مدى الارتباط بين متغيرين(4). وهو عبارة عن مؤشر رقمي يوضح إلى أي مدى يرتبط متغيران يبعضهما. فعندما تكون الدرجة إيجابية (+0.1) إلى +0.1 إلى +0.1 إلى أن تكرار ظاهرة يرتبط بتكرار الظاهرة الأخرى. أما إذا كانت الدرجة سلبية(-0.1) إلى -0.1 فإن العلاقة بين الظاهرتين علاقة عكسية أي أن وجود تكرار عال في أحداهما يرتبط بتكرار منخفض في الأخرى. ويحدث الارتباط الايجابي الكامل عندما تكون الدرجة -0.1. كما يحدث الارتباط السلبي الكامل عندما تكون الدرجة -0.1. أما إذا كان معامل الارتباط -0.0 فإن ذلك لا يشير إلى وجود علاقة واضحة -0.1.

#### Cost-Benefit AnalysiS

## تحليل التكلفة والمنفعة

إجراء إداري لتقويم منتظم للأهداف المختلفة التي تسعى إلى تحقيقها المنظمة مع

المصروفات والموارد اللازمة لتحقيق تلك الأهداف(1).

#### **Cost-of-Living Index**

## مؤشر التكاليف المعيشية

مقياس يحدد القوة النسبية للشراء النقدي في وقت معين بالنسبة لمجتمع ما. ويمكن حساب المؤشر من خلال القيام بتقدير معدل الأسعار للسلع التي تعبر ضرورية أو ممثلة لاحتياجات عامة الناس. في الولايات المتحدة على سبيل المثال يتم حساب المؤشر بناء على تقدير معدل أسعار 296 سلعة(1).

أو هو رقم نسبي أو ملخص لعدة أرقام نسبية ينشأ لبيان وقياس الحركة أو التغير في أي ظاهرة معينة بالنسبة لأساس معين، والرقم القياسي لنفقات المعيشة هو قيمة ما ينفقه الفرد على السلع والخدمات في وحدة من الزمن (32).

# Counseling

هي مجموعة من الإجراءات التي يستخدمها الأخصائي الاجتماعي العيادي Clinical Social ، كما يستخدمها متخصصون آخرون، وذلك لإرشاد الأفراد والجماعات والعائلات والمجتمعات في مواقف معينة، كتقديم النصح أو رسم بعض أنواع الاختيارات أو المساعدة في توضيح الأهداف بالتفصيل، بالإضافة إلى تقديم المعلومات المتعلقة بموضوع معين (1).

والاستشارة بوجه عام هي عملية إعطاء الرأي في موضوع يحتاج إلى تخصص معين كالاستشارة التي يقدمها الطبيب الاستشاري أو المهندس الاستشاري(13).

## Craving (الاشتياق (الاشتهاء)

في الإدمان، الاشتياق رغبة قوية تتملك المتعاطي لتناول المخدر للحصول على أثر ايجابي وتجنبا للآثار السلبية الناتجة عن الأعراض الانسحابية (36). وتختلف درجات الاشتياق وفق لعوامل عدة منها طول فترة الانقطاع عن المخدر وشخصية المتعاطي ودرجة الإدمان. ويرى بعضهم أن الاشتياق عملية إدراكية(8).

# Crime جريـــة

أي سلوك يخالف القانون. وزاد بعض العلماء في تعريف الجريمة لتشمل ارتكاب أي

سلوك مخالف لمعايير المجتمع الأخلاقية التي اتفقت عليها الجماعة، حتى وان لم يتم اعتبارها كقوانن(1).

والجرائم طبقا لأحكام القانون تنقسم إلى ثلاثة أقسام: مخالفات وجنح وجنايات، وتتدرج العقوبة وفقا لخطورة الجرية (13).

Crisis أزمـــــة

يستخدم الأخصائيون الاجتماعيون هذا المصطلح ليعبر عن مفهومين:الأول يرى الأزمة كخبرة داخلية نتيجة لتغير عاطفي وحزن. أما الثاني فيرى الأزمة كحادثة اجتماعية ناتجة عن حدوث كارثة مما يتسبب في تعطيل بعض الوظائف الهامة للمؤسسة الاجتماعية.

وعندما ينظر للأزمة على أنها مرحلة من الألم العاطفي، فإنها تكون نتيجة لمشكلة حياتية محسوسة أو عائق أمام هدف هام، مما يؤدي إلى نزاع داخلي تكون فيه قدرات الفرد على التكيف غير ملائمة. وقد تكون نتائج الأزمة إيجابية إذا استطاع الفرد أن يتبنى آليات تكيفية جديدة للتعامل مع هذا الموقف غير المألوف. تلك الآليات الجديدة تضاف إلى رصيد الفرد لمواجهة المواقف المشابهة في المستقبل(1).

وقد تحدث الأزمة عندما يواجه الفرد مشكلة لا يمكن حلها، والتي تتسبب في ارتفاع التوترات الداخلية وعلامات القلق وعدم القدرة على الأداء لفترات ممتدة كنتيجة للانزعاج العاطفي (37).

والأزمة تعتبر خطرا كما تعتبر فرصة في نفس الوقت، فهي خطرا عندما تهدد بعجز الفرد أو أسرته وقد ينتج عن ذلك انتحار أو ظهور اضطرابات أو أمراض نفسية.

وهي فرصة لأن الفرد في وقت حدوث الأزمة يكون أكثر تهيأ للاستفادة من التأثيرات العلاجية (37).

### التدخل وقت الأزمة Crisis Intervention

مهارسة علاجية تستخدم لمساعدة العميل الواقع في أزمة بهدف تعزيز فعالية التكيف والذي بدوره يمكن أن يؤدي إلى نمو وتغير إيجابي في ذات العميل أو بيئته. ويحدث ذلك من خلال تعرف العميل على المشكلة وتقدير حجمها وأبعادها، وكذلك تعلم سلوكيات جديدة أو أكثر فاعلية لمواجهة مواقف مشابهة ومتوقعة(1).

وللتعامل مع العميل وقت الأزمة يستخدم الأخصائيون الاجتماعيون أو المتخصصون الآخرون مداخل وتكنيكات علاجية مختلفة، فردية وجماعية. كما يتعاملون مع العديد من الأزمات الموقفية مثل إيذاء الأطفال، تغير المكانة أو المنصب، الاغتصاب، المرض أو العجز الجسمي، تعذيب الزوج، الطلاق، الانتحار، الإدمان، الفقد أو الموت وغير ذلك (37).

### **Crisis Sequences**

## مراحل الأزمة (تسلسل الأزمة)

عبارة عن سلسلة من التغيرات المتوقعة التي يمر بها الفرد وقت الأزمة وهي:

- 1- موقف أو حدث خطير (موقف أو كارثة مثيرة للقلق، أو سلسلة من الحظوظ العاثرة أو المواقف المؤسفة التي ينتج عنها أثر متراكم).
- 2- حالة من الضعف أو الحساسية (ارتفاع مستوى التوتر أو القلق نتيجة الموقف الخطير، ويزيد أكثر عندما يستنفذ الفرد جميع ما لديه من آليات التكيف ليكتشف أنها لا تعمل مع هذا الموقف الجديد).
- 3- عامل دافع أو مسقط (القشة التي قصمت ظهر البعير، هذا الدافع الذي عادة ما ينظر إليه على أنه المشكلة الحالية التي أو الحدث الذي رفع معدل التوتر إلى قمته)
- 4- حالة نشاط الأزمة (ظهور عدم التوازن وتبدو مظاهرها في اهتياج نفسي وبدني، وأنشطة بلا هدف، اضطراب في المزاج والوظائف العقلية انشغال ذهني مؤلم مع الأحداث التي تسببت بالأزمة).
- 5- استعادة التكامل (يتوافق الفرد مع أو يتقبل الموقف كما يتعلم آليات تكيف جديدة وفعالة(1).

#### **Cross-Sectional Research**

### الدراسة عبر المقطعية

أحد نهاذج تصميم البحوث يقوم فيه الباحث بجمع المعلومات عن الظاهرة محل البحث في مرة واحدة في نقطة معينة من الزمن، مثل بحوث الزمن الواحد أو المرة الواحدة.أو أن يقوم بإجرائها في وقت قصير نسيبا(4). كما يعني أيضا إجراء مقارنة للمبحوثين الذين يمثلون أوجه مختلفة لمتغير واحد، مثل مقارنة الفئات العمرية المختلفة للمبحوثين بمتغير معدل الاستهلاك(1). انظر البحوث الطولية.

Cult

مجموعة يتمسك أعضاؤها بمعتقدات قوية ومرتبطة بتعليمات قائدها. كما تعني مجموعة المعتقدات والطقوس التي تمارسها جماعة معينة والتي عادة ما تتعلق بقوة قائدها الدينية أو الروحية أو السحرية(1).

Cultural

هي مجموعة القيم والعادات والتقاليد والمهارات والتقنيات والفنون والعلوم والأفكار والمعتقدات والاتجاهات الدينية والسياسية الخاصة بمجموعة من الناس في زمن معين (1). وينزع كل مجتمع إلى تكوين رأس مال ثقافي يسمى أحيانا أصالة، وأحيانا تراثا، كما قد يسمى مأثورا تاريخيا (26).

وينظر إلى أن الثقافة عبارة عن نسق (كل معقد) له جوانب أساسية ثلاثة (26) هي:

- 1. الجوانب الإدراكية (المعرفية)
  - 2. الجوانب المادية (الأشياء)
- 3. الجوانب المعبارية (القواعد والتنظيمات)

### **Cultural Deprivation**

## الحرمان الثقافي

يشير هذا المصطلح إلى افتقار شخص ما إلى خبرات معينة لم يكتسبها خلال تنشئته الاجتماعية والتي قد يحتاجها للتعامل مع مواقف اجتماعية جديدة (1).

Cultural Lag الهوة الثقافية

تعني الهوة الثقافية الاحتفاظ بالتقاليد والعادات والتقنيات على الرغم من تعاتقها أو عدم ارتباطها مجموعة المعاير الجديدة للثقافة المسيطرة(1).

وتحدث الهوة الثقافية عندما يختل التوازن في سرعة النمو بين عناصر الثقافة، بحيث يتغير كل عنصر بسرعة متفاوتة عن العنصر الآخر، فيتغير أحدها سريعا بينما لا يتحرك أو يتحرك العنصر الآخر ببطء وذلك مثلا أن يكون هناك تقدم صناعي في مجتمع ما بينما تظل الأوضاع الأسرية كما هي (13).

#### **Cultural Relativism**

### النسبية الثقافية

عبارة عن توجه أو مدخل ينظر إلى أن أي عادات أو طقوس معينة لا يمكن فهمها بدقة إلا في إطارها الثقافي المحدد لأهدافها، وتاريخها الاجتماعي ومتطلباتها البيئية(1).

ولذلك فإنه بناءاً على هذا التوجه، فإنه لا يمكن تفسير الثقافات أو الظواهر الثقافية على وجه صحيح وتقويها إلا بالنظر إلى الظواهر التي نقوم بدراستها بالنسبة إلى البيئة الموجودة بها وإلى الدور الذي تؤديه في نسق اجتماعي وثقافي أكبر، فعلى سبيل المثال ما يعتبر ولاء في مجتمع معين، قد يسمى محاباة للأقارب في مجتمع آخر (13).

#### **Cultural Shock**

## الهزة/الصدمة الثقافية

خبرة من التشوش والاكتئاب والقلق المؤقتة تنتج عند دخول الفرد في ثقافة أخرى أو قي ثقافة فرعبة غريبة عنه، مما يجعله متشككا بالقواعد والعادات الجديدة(1).

#### **Culture OF Poverty**

#### ثقافة الفقر

افتراض يزعم أن الناس الفقراء ليسوا كذلك إلا نتيجة للقيم الاجتماعية والعادات والدوافع التي تمنعهم من نيل نصيبهم من تلك الفرص الموجودة التي يمكن من خلالها تحقيق فرص الاستقلال الاقتصادي(1).

## وصايــــة eol\_

حق ومسؤولية قانونية لشخص أو مجموعة في التملك أو التحكم أو الحماية أو الاحتفاظ برعاية ممتلكات معينة أو رعاية شخص آخر غير قادر على أداء وظائفه بنفسه مثل الأطفال أو بعض المعاقين(1).

وقد يسمى حجزاً أو حجرا قضائيا، مقتضاه يحبس الفرد في إحدى المنشآت وفي بعض الأحوال يخضع للإشراف والرعاية (13).

### **Custody of Children**

وصاية الأطفال

تقرير قانوني عند حالات الطلاق يحدد أي الوالدين (أو وصي آخر) يكون المسؤول عن الأطفال. ويقوم معيار تقرير هذا الأمر على مصلحة الأطفال بالدرجة الأولى. في بعض الحالات تكون وصاية الأطفال مشتركة بين الوالدين، وفي تلك الحالة يعيش الأطفال بين الوالدين لمدد معروفة ومحددة.

# D

#### **Data Triangulation**

# تعدد أدوات جمع البيانات

أحد الأنواع الرئيسية التي يتضمنها التعدد المنهجي Methodology of Triangulation، حيث تشتمل طريقة تعدد أدوات جمع البيانات -بناءا على التعدد المنهجي- على شكلين رئيسين، أولهما تعدد أدوات جمع البيانات. وثانيهما، التعددية داخل الأداة نفسها. أما الشكل الأول، فهو استخدام أكثر من أداة لجمع البيانات، كأن يستخدم الباحث الملاحظة والمقابلة، أو الملاحظة والاستبيان، أو المقابلة والاستبيان البريدي وذلك بهدف تلافي العيوب أو نقاط الضعف الموجودة في كل أداة فيما لو تم استخدامها وحدها (53). انظر التعدد المنهجي، تعدد النظريات، تعدد المناهج، تعدد الملاحظين، وتعدد مصادر البيانات.

#### **Death/Mortality Rate**

### معدل الوفيات

هو نسبة أعداد الوفيات في فترة معينة من الزمن إلى مجموع السكان، أو لقطاع معين من السكان. وعادة ما يعبر عن معدل الوفيات بعدد الوفيات لكل 10000 أو لكل 100000 من السكان(1). ويكون ذلك عن طريق قسمة عدد الوفيات في غضون السنة الكاملة على متوسط عدد السكان في تلك السنة (13).

## Decentralization اللامركزية

تعني المركزية قيام السلطات العليا في المنظمة بإعطاء الصلاحيات المتعلقة بتوزيع المسؤوليات، ووضع الخطط، وتنفيذها للمستويات الإدارية الدنيا وعادة ما يكون هؤلاء أقرب إلى المشكلة أو منطقة الحدث (1). لكن الإدارة العليا تظل محتفظة بتوجيه السياسة العامة واتخاذ القرارات الرئيسية التي لها أثرها على التنظيم ككل

#### معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية

Dictionary of Social Work Terminology

(32). كأن تقوم وزارة الشؤون الاجتماعية بإعطاء الفروع التابعة لها صلاحية البت في منح تراخيص الجمعيات الخبرية دون الرجوع إليها مثلا(1).

### Decertification سحب الترخيص

يقصد بها عملية نزع اللقب والمسؤولية والامتيازات من فرد أو مجموعة محددة بسبب عدم القدرة على الالتزام بالمؤهلات والمعايير المحددة سلفا، أو لعدم الرغبة في الاستمرار(1).

### حل الرموز Decoding

في نظرية الاتصال، هي عملية ترجمة العبارات والتلميحات اللفظية وغير اللفظية، والحركات الجسمية وأى إشارات أخرى إلى رسائل مكن فهمها بوساطة من يستقبلها(1).

#### **Deductive Reasoning**

### الاستنباط العقلى

عملية الوصول إلى النهايات أو النتائج الخاصة عن طريق الانطلاق من مبادئ عامة يفترض صحتها(1). فمثلا قد يؤمن الأخصائي الاجتماعي بأن جميع ضحايا العنف العائلي يعانون إلى درجة ما من التمزق العاطفي كنتيجة للعنف الواقع عليهم. وعندما يقابل الأخصائي عميلاً معتدى عليه، فإنه يستنتج (منطلقاً من العام إلى الخاص) من أن تلك الحالة تعاني من تمزق عاطفي حتى دون أن يسأل العميل.

وفي علاقة الاستنباط بالنظرية، تأتي النظرية قبل البدء بالبحث، وتكون وظيفة البحث هنا إما بقبول فرضيات النظرية أو برفضها من خلال اختبار تلك الفرضيات(9). انظر الاستقراء

#### **Defense Mechanism**

## الآلية الدفاعية

عملية عقلية تهدف إلى حماية الشخصية من القلق أو مشاعر الذنب أو الأفكار غير المقبولة وذلك بهدف تحقيق الحماية والحفاظ على التوازن(13). وينظر أصحاب مدرسة التحليل النفسي إلى تلك الآليات على أنها لا شعورية. وتشتمل

بعض الآليات الدفاعية المعروفة على: الإنكار، الإحلال، التبديل، التعويض، النكوص، الإسقاط، التسويغ، المثالية الذاتية(1).

الدفاعية Defensiveness

تعني الدفاعية تلك الحساسية المفرطة تجاه النقد أو عدم الموافقة سواء كان ذلك حاصلا بالفعل أو متوقعا. كما يعنى أيضا تلك السلوكيات التي تسعى إلى تجنب النقد والمواقف المحرجة(1).

Deficit العجز المالي

العجز المالي هو زيادة المصروفات والديون مقابل الدخل والموجودات خلال فترة مالية معينة(1).

## Deflation الانكماش الاقتصادي

هو انخفاض في التكاليف المعيشية، وفي مستوى الأسعار بوجه عام لسوق اقتصادي معين(1). انظر التضخم.

#### Deinstitutionalization

## الرعاية غير المؤسسية

يقصد بالرعاية غير المؤسسية، عملية إطلاق المرضى أو تسريحهم أو النزلاء أو الناس (الذين يعتمدون في رعايتهم البدنية والعقلية على مؤسسات يفترض أن تقدم لهم خدمات داخلية) من تلك المؤسسات بدعوى انتهاء حاجتهم لتلك الرعاية أو لعدم القدرة ماليا على تقديم تلك الرعاية(1).

أو هي عملية منع الدخول أو البقاء غير الضروري في المؤسسات من خلال البحث عن و تنمية بدائل ملائمة في المجتمع للإسكان وتقديم العلاج، والتدريب، والتعليم، وإعادة التأهيل. والإبقاء فقط على الحد الأدنى من الرعاية المؤسسية، إضافة إلى تحسين الظروف والرعاية والعلاج للمضطرين لتلك الرعاية للمؤسسية. وحاليا، في الولايات المتحدة الأمريكية، هناك برامج غير مؤسسية للعديد من الفئات المحتاجة، مثل المعاقين، المرضى العقليين، كبار السن. ويعود السبب في تقديم الخدمات للمحتاجين لها وهم خارج المؤسسات، لخفض التكاليف التي يتطلبها عادة رعاية

هؤلاء مؤسسيا، وكذلك منح الفرصة لتلك الفئات للعيش بطريقة طبيعية بين الناس العاديين مما يساعد في تحسن حالاتهم (56).

#### **Delphi Conferencing**

### اجتماع/مناقشات دیلفی

في التخطيط الاجتماعي و تنظيم المجتمع على وجه الخصوص، يقصد باجتماع ديلفي تلك الإجراءات التي تستخدم استبانه عالية محددة ومغلقة بدرجة عالية وذات مراحل متعددة ليقوم مجموعة من الخبراء أو مجموعة المجتمعين بملئها بحيث يتم تركيزهم فيها على تقدير مدى الرغبة والقيمة والجدوى لخطة أو سياسة مقترحة(1). وليس الهدف من الاجتماع اتخاذ قرار وذلك ضمانا لعدم الانحياز الشخصى (38).

Delta إدمان دلتا

أحد أنواع الإدمان الكحولي، حسب تصنيف العالم جيللنيك Jellinek ، التي حددها إدمان إلفا، وإدمان بيتا، وإدمان جاما، وإدمان دلتا وإدمان ايبسلون. وفي إدمان دلتا تزيد درجة التعاطي للكحول بدرجة عالية مع تزايد في القدرة على التحمل(Tolerance)، بحيث يصل المتعاطي إلى درجة التخدير والنشوة إذ يصبح الإقلاع أمر مستحيلا تماما، حسب اعتقاد جيللنيك.

وقد يستمر التعاطي لمدة زمنية طويلة، قبل أن يفقد المدمن صلته بالواقع وتضعف علاقاته وضوابطه الاجتماعية، فلا يستغني مطلقا عن الشراب الدائم. ومن الإعراض التي تظهر على المدمن حسب هذا النمط:

- زيادة حمرة الوجه والأنف بصورة واضحة.
  - عدم الاهتمام ما يدور حوله.
- الغيبوبة التامة والشعور بالفتور الجسمى والنفسى واستمرارية التعاطى.

وقد تستمر الحالة على التعاطى إلى درجة يتعرض فيها صاحبها للموت(5).

Delusion الوهم/الضلال

عبارة عن اعتقاد غير صحيح يتم اعتناقه والتمسك به على الرغم من الأدلة الموضوعية التى تثبت العكس، وعلى الرغم من وجود الأعراف الثقافية التي لا تدعم

هذا الاعتقاد. وعادة ما يكون ذلك سمة لاضطرابات نفسية مثل البارنويا التخيلية. ومن أنماط الوهم، وهم العظمة (إحساس مبالغ فيه بأهمية الذات). والوهم الاضطهادي (اعتقاد خاطئ يشعر فيه الفرد بتهديد الآخرين وإيذائهم له)(1).

### Dementia الخيال / العته

تدهور عضوي في العمليات العقلية يتسم عادة بفقدان الذاكرة، وتغير الشخصية، وفساد القدرة في الحكم على الأشياء، وعدم القدرة على التفكير التجريدي أو المنتظم. كما يعبر أيضا عن مظهر من مظاهر الأمراض العقلية مثل الخرف الذهاني(1).

### Demography

## الدراسة الإحصائية للظاهرة(الديمغرافيا)

تعني الديمغرافية الدراسة المنتظمة للمتغيرات والسمات المتعلقة بالسكان، أو بجماعة من الناس(1). وذلك كزيادة أو انخفاض معدل المواليد والوفيات ونسب فئات العمر المختلفة نسبة إلى مجموع السكان، وكذا التوزيع الجغرافي للسكان (13).

## Denial

أحد الآليات الدفاعية التي تستخدم لحماية الشخصية من القلق أو مشاعر الذنب من خلال إنكار أو تجاهل أفكار أو عواطف أو أمنيات غير مقبولة(1).

## Dependency الاعتمادية/الاتكالية

حالة من الاتكال على أناس آخرين أو أشياء للعيش أو للدعم. كما تعني النزوع للاتكال على الآخرين من أجل الغذاء، أو اتخاذ القرار، أو الحماية، أو الأمن، أو المأوى. وينظر إلى بعض أنهاط الاتكالية على أنها طبيعية، ولكنها لدى البالغين وعندما تكون بشكل مبالغ فيه، فإنها عرض لأمراض عصابية، أو العداء، أو عدم الأمن العاطفي(1).

### فقدان الشخصية Depersonalization

شعور الفرد بوجوده في موقف غير واقعي، أو هو إحساس ببعد الذات أو البدن عن

Dictionary of Social Work Terminology

البيئة المحيطة. وتوجد تلك الخبرة عادة في الأفراد الذين يتعرضون ضغوط غير طبيعية أو من عرون بأزمة أو في الأفراد الذين يعانون من أمراض ذهانية معينة (1).

# Depression الاكتئاب - الكساد الاقتصادي

- 1. الاكتئاب :مجموعة من ردود الأفعال العاطفية التي تتسم بظهور أعراض معينة كالحزن، التخاذل، اليأس، النظرة التشاؤمية بالنسبة للمستقبل، انخفاض النشاط والإنتاج، مشاعر النقص، والطمس الذاتي. وتكون تلك السمات في بعض الأفراد بشكل خفيف ومتقطع بحيث يصعب اكتشافها عن طريق الملاحظين. ولكنها تظهر قوية ومستمرة وبشكل مكثف في آخرين(1).
- 2. الكساد الاقتصادي: حالة اجتماعية اقتصادية ينخفض فيها النشاط الاقتصادي لوقت طويل إلى حد ما مع ارتفاع ملحوظ في معدل البطالة واضمحلال في القوة الشرائية(1).

### الحرمــــان Deprivation

يقصد بالحرمان تلك الحالة التي لم تتحقق فيها الحاجات الجسمية أو الاجتماعية أو العاطفية أو لم يتم إشباعها بطريقة مرضية (1).

أو هو عدم الحصول على رزق أو نحوه أو عدم إصابة المرء خيرا من أي جهة (13).

#### **Descriptive Studies**

## الدراسات الوصفية

عملية تسجيل ظاهرة معينة وكتابة تقرير عنها بطريقة موضوعية قدر الاستطاعة، ودون التركيـز على الأسباب المتعلقة بها(4). لذلك فالدراسة الوصفية تنزع إلى تقديم حقائق دقيقة وواقعية عن سمات الظاهرة محل الدراسة أو مجتمع المبحوثين(10). أنظر الدراسة التفسيرية.

### إزالة/تخيف التأثير Desensitization

استئصال أو على الأقل التخفيف من ردود الأفعال الجسمية والنفسية الناتجة عن

مثير معين.ويستخدم الأخصائيون الاجتماعيون السلوكيون هذا الشكل من العلاج (يعرف بإزالة الأثر المنتظم) لمساعدة العملاء على التغلب على مخاوف معينة أو أنماط سلوكية عقيمة (1).

Desertion

عبارة عن قيام شخص ما بهجر أو التخلي عن شخص آخر أو وضع معين في الوقت الذي يكون فيه هذا الشخص مسؤول تجاه هذا الشخص أو هذا الوضع. في الزواج، يحدث الهجران عندما يتك أحد الزوجين الآخر دون موافقة المتخلى عنه، وتبييت النية في عدم العودة. ولا يستلزم الهجران عدم توفير الدعم (الفشل في توفير الغذاء، أو المأوى، أو الرعاية كأحد المسؤوليات القانونية عليه أو عليها) بل إنه قد يحدث حتى وإن لم يكن على الشخص مسؤوليات قانونية. وهذا ويعتبر الهجر مقدمة لحدوث الطلاق في بعض الأحيان(1).

Detoxification إزالة السموم

عملية تخليص الجسم من الكحول أو المخدر أو أي مادة ضارة، خلال فترة ملائمة بحيث تسمح للفرد باستعادة وظائفه النفسية والجسمية بشكل مناسب. وقد لا تستلزم عملية إزالة السموم استخدام الأدوية لتخفيف الأعراض الانسحابية (36). ويمكن تحقيق ذلك من خلال إيقاف المادة المتعاطاة مع تقديم الراحة والتغذية المناسبة والرعاية التمريضية والأدوية إضافة إلى تقديم الخدمات الاجتماعية (1).

قديما كان يكتفى بعملية إزالة السموم كعلاج وحيد للإدمان. أما اليوم فإن إزالة السموم ما هي إلا خطوة أولى ومرحلة من مراحل علاجية متعددة (36).

### **Developmental Stages**

#### مراحل النمو

عبارة عن التطورات الجسمية والعقلية التي تحصل بمرور الوقت والتي ينتج عنها مجموعة من السمات المحددة الممكن تنبؤ حدوثها خلال فترة معينة من الحياة(1).

Deviance أنحراف/شذوذ

يقصد بالانحراف أو الشذوذ، القيام بسلوك مخالف بشدة للسلوك العادى. أو

الالتزام بمعايير معينة وعادات وقيم تختلف بدرجة كبيرة عن المعايير المقبولة. ويوصف بالسلوك الشاذ المضطربون عقليا ونفسيا والمندفعون وأصحاب الأعراض التي لا يوافق عليها المجتمع والسيكوباتيون (39).

وغالبا ما يستخدم هذا المصطلح للدلالة على التوجه الجنسي غير المقبول (الانحراف الجنسي)(1).

Diagnosis التشخيص

هو عملية عن طريقها يتم تحديد المشكلة (اجتماعية ، نفسية ، طبية ) وكذلك العوامل المسببة لها . وهو كذلك شرح للدوافع الشخصية والبيئية التي أدت إلى الموقف الذي يعاني منه العميل الذي يعمل الأخصائي الاجتماعى على تعديله (13).

مع بدايات الخدمة الاجتماعية كان هذا المصطلح يدل على واحدة من ثلاث عمليات تسمى عمليات المساعدة:

- 1-الدراسة.
- 2- التشخيص
  - 3- العلاج.

وفي الوقت المعاصر فإن كثيرا من الأخصائيين الاجتماعيين يفضلون إطلاق مصطلح تقويم (Assessment) على تلك العملية. ويفرق بعض الأخصائيون الاجتماعيون بين مصطلح (تشخيص) ومصطلح (تقويم). حيث إن التشخيص هو البحث عن العوامل المسببة للمشكلة بينما التقويم يتعلق أكثر ببحث وجمع المعلومات التي لها علاقة بالمشكلة (1).

## Diagnostic and Statistical Manual (DSM)

### الدليل التشخيصي الإحصائي

دليل تشخيصي وإحصائي للاضطرابات النفسية والعقلية، يصدر عن الجمعية الأمريكية للطب النفسي. ويمثل هذا الدليل التصنيف الرسمي للاضطرابات العقلية والنفسية لتلك الجمعية. وحسب هذا الدليل فإن كل اضطراب يتم تسميته وتصنيفه من خلال إعطاء رقم رمزي ومعايير منتظمة له بحيث يمكن تميزه عن اضطراب آخر. ويتم تقويم الفرد بناء على خمس مستويات أو محاور كل على حده. وتشتمل اضطرابات المحور الأول على مجموعة الأعراض العيادية إضافة إلى تلك الحالات التي لا تعود إلى مرض عقلي ولكن تمثل في الوقت نفسه نقطة تركيز الاهتمام أو

العلاج. وتمثل اضطرابات المحور الثاني مجموعة الاضطرابات الشخصية إضافة إلى تلك الاضطرابات التي تتسم بالتطور. أما بالنسبة للمحور الثالث فهو يستخدم لوصف المرض الجسمي للحالة وبعض الظروف المتعلقة بصحتها النفسية. وفي المحور الرابع يقدم الطبيب النفسي رمزاً رقمياً ليشير إلى تحديد عام إلى مدى شدة الضغوط التي تعاني منها الحالة التي يقدر أنها العامل المؤدي للاضطراب الحالي. أما المحور الخامس فيتم استخدامه ليشير إلى أعلى مستوى لوضع الحالة من خلال قيامها بوظائفها خلال السنة الماضية، وتشتمل تلك الوظائف على تقدير حالة المربض الاجتماعية والمهنية والترفيهية (1).

## التأثير المباشر Direct Influence

إجراء علاجي يستخدم في خدمة الفرد وفي الخدمة الاجتماعية العيادية بمقتضاه يحاول الأخصائي الاجتماعي تعزيز غط معين من السلوك لدى العميل. ويتم تنفيذ ذلك عن طريق القيام بتقديم المقترحات والنصح للعميل، بطريقة منتظمة وحذرة، بشأن الكيفية التي يمكن أن يصل بها العميل لتحقيق أهدافه الخاصة (1).

#### **Directive Therapy**

## العلاج التوجيهي (الإرشادي)

مدخل يستخدم في العلاج الإرشادي، يقدم فيه الأخصائي الاجتماعي أو أي مهني في الصحة النفسية النصح والمقترحات ومعلومات متعلقة بالموارد إضافة إلى أي وصفات تهدف إلى مساعدة العميل على تبنى سلوكيات فعالة وبناءة(1).

## الممارسة المباشرة المباشرة

يستخدم هذا المصطلح بوساطة الأخصائيين الاجتماعيين ليشير إلى ميدانهم فيما يتعلق بالأنشطة المهنية التي تختص بالعملاء، التي من خلالها يتم تحقيق الأهداف من خلال الاتصال المباشر والشخصي وكذلك من خلال التأثير الفوري بالعميل الذي يطلب الخدمات الاجتماعية أو يحتاج لها. ولابد من التفريق بين الممارسة المباشرة ومصطلح الممارسة غير المباشرة (أنشطة تهدف إلى تحقيق أهداف اجتماعية أو تطوير الفرص الإنسانية)(1).

المعالجة الماشرة Direct Treatment

مجموعة من إجراءات التدخل المهني التي يستخدمها الأخصائيون الاجتماعيون في خدمة الفرد وفي الخدمة الاجتماعية العيادية فيها يقوم الأخصائي الاجتماعي بتنفيذ تغييرات معينة أو تحسينات من خلال الاتصال الشخصي مع العميل. وكانت ماري رتشموند Mary Richmond أول من استخدم هذا المصطلح ليدل على تفاعلات الوجه للوجه التي يقوم بها الأخصائي الاجتماعي مباشرة مع العميل، تمييزا له عن مصطلح العلاج غير المباشر أو تلك الإجراءات التي تركز على حل المشكلة أو التدخل في تغيير البيئة المحيطة(1).

الكارثة/النكبة Disaster

حدث غير عادي قد يكون طبيعيا أو نتيجة لتدخل الإنسان يأخذ شكلا مركزاً من حيث الوقت والمكان، وعادة ما ينتج عنه أضرار للممتلكات أو الحياة أو الصحة. كما يتسبب في تعطل قدرة بعض المؤسسات الاجتماعية على الاستمرار في تحقيق وظائفها الأساسية(1).

ويستلزم الالتجاء إلى وسائل استثنائية للتدخل وإزالة آثار النكبة، ومن أمثلة النكبات أو الكوارث، الحرائق الفيضانات، الزلازل، وهذا ويطلق على إزالة آثار الكارثة مصطلح إنجاد الكارثة Disaster (13). انظر متلازمة النكبة.

### Disaster Syndrome

## متلازمة الكارثة/النكبة

مجموعة المشكلات النفسية والاجتماعية التي يمر بها ضحايا الأزمة أو النكبة. ويقوم الأخصائي الاجتماعي المتخصص في الإنقاذ وقت الكارثة Disaster Relief بالتعرف على المراحل المتعددة لتلك المتلازمة:

- 1. ما قبل الصدمة ( خوف مرتقب وقلق مصاحب للخطر المهدد).
- 2. الصدمة (حدوث الخطر، وقيام المجتمع بتنظيم جهود الإنقاذ).
- 3. ما بعد الصدمة (وعادة ما يطلق على هذه المرحلة مرحلة "شهر العسل" وتتسم بالطاقة العالية للتأقلم والتكيف والتعاون المتبادل).
  - 4- خيبة الأمل ( يبدأ الناس في اكتشاف حقيقة صعوبة العقبات التي خلفتها الكارثة)(1).

#### **Discharge Planning**

## تخطيط الخروج

خدمة اجتماعية تهدف إلى مساعدة المريض أو العميل إلى إحداث توافق مناسب وصحي بحيث تتحول العناية من داخل المستشفى أو الوكالة الاجتماعية إلى مورد آخر للعناية أو حتى للعناية الذاتية، ويحدث ذلك عندما ينتهي المستشفى أو الوكالة الاجتماعية من تقديم الخدمة التي من أجلها أدخل العميل. وعندما تمارس خطة الخروج بوساطة أخصائي اجتماعي ماهر، فإنها تساعد العميل ومن لهم علاقة به على فهم طبيعة مشكلة العميل وتأثيراتها. كما تسهل تكيفهم مع أدوارهم الجديدة وتساعد على تنظيم عناية ما بعد الخروج(1).

وخطة الخروج الناجحة هي تلك التي تمتاز بكونها عملية مركزة ومنسقة ومشتركة مع أعضاء الفريق العلاجي والمريض وأسرته بحيث تضمن خطة مناسبة لاستمرار العناية للمريض. ويعرف أخصائي الخروج أن عملية تحويل المريض إلى خارج المستشفى تشكل في الغالب صعوبة أكثر بالنسبة للمريض أو أسرته من بقائه داخل المستشفى، لذلك لابد من إعداد خطة مناسبة لاستمرار العناية بالمريض وكذلك لمقابلة احتياجاته الملحة بعد عملية الخروج (40).

### **Disengaged Family**

### العائلة ذات الأدوار المنفصلة

هي العائلة التي يكون لأعضائها ولأنساقها الفرعية حدود قاسية بحيث ينتج عن ذلك صرامة في شكل التفاعلات بين الأعضاء وكذلك العزلة النفسية فيما بينهم(1).

## Disengagement Theory

## نظرية الانسحاب

منظور معين يتمسك به بعض الخبراء المهتمين بالعمليات المتعلقة بالشيخوخة، والذي يقضي بأنه بتقدم المسن بالعمر فأنه تدريجيا يصبح أكثر انشغالاً بذاته، وأقل ارتباطا عاطفيا بالآخرين، وأقل اهتماما بشؤون العالم من حوله ويبدأ انسحابا بطيء من المجتمع. كما تؤمن النظرية بأن المجتمع أيضا ينشغل وينسحب عن المسن. وينتج عن الانسحاب المتبادل بين المجتمع والمسن انخفاض في مستوى الرضا عن الحياة بالنسبة للمسن. وينتقد بعض الباحثين تلك النظرية من خلال الإشارة إلى وجود العديد من المسنين الذين يعيشون حياة مفعمة بالنشاط ويظهر عليهم الرضا عن الحياة(1).

Displacement التبديل/الإبدال

أحد الآليات الدفاعية، يستخدمها الفرد ليقلل القلق المصاحب لأفكار أو مشاعر أو أمنيات معينة من خلال تحويلها إلى أفكار أو مشاعر أو أمنيات أخرى تكون أكثر قبولا وتحملا من الأولى(1).

## Disposition

الترتيبات التي يقوم بها المهني الصحي أو الأخصائي الاجتماعي نيابة عن العميل لإنهاء التدخل المهني. وقد يتضمن الإنهاء تحويل العميل أو المريض إلى مورد آخر أكثر ملائمة، أو إلى العناية اللاحقة، أو نجاح الأهداف التي أدخل من أجلها العميل بحيث لا يحتاج معها خدمة أخرى(1).

#### Dissociation الفصل/الانفصالية

آلية دفاعية بمقتضاها يقوم الفرد بعزل أو تأجيل مشاعره أو مزاجه أو عواطفه التي عادة ما تكون مصاحبة لموقف أو فكرة أو شخص أو شيء معين والتي لو لم يتم عزلها أو تأجيلها لأدى ذلك إلى قلق غير محتمل(1).

#### المتلهي/المشغل Distracter Role

غط معين من الاتصال بالآخرين وخصوصا أفراد العائلة. يتسم بالتملص وتصريف الانتباه وتغيير مسار الحديث أو موضوعة والتحرك بطريقة معينة بحيث يتم تغيير التركيز على نقطة الحوار. والملهي يوصف بأنه شخص يتخوف من العلاقات الحميمة وينزع إلى منعها من خلال تلك التكتيكات التصريفية(1).

### Distribution التوزيع/الانتشار الإحصائي

في البحث والإحصاء يشير المصطلح إلى مجموعة القيم و التكرارات المتعلقة بمتغير معين(2). أو بعامل ديمغرافي(1). هذا ويتم التعبير عادة عن التوزيع الإحصائي من خلال الرسوم البيانية أو التبويب أو الخرائط(4).

#### **Divorce Therapy**

## علاج حالات الطلاق

نوع من التدخل المهني العيادي يهدف إلى مساعدة الـزوجين الـذين قررا وضع حد لارتباطهما ببعض. ويشتمل علاج الطلاق على مساعدة الزوجين على التفكير ببدائل للطلاق، أو التخفيف من مشكلة سوء التوافق فيما بينهما، أو المناقشة المنطقية لكيفية حل الخلافات بطريقة صحية(1).

#### **Domestic Violence**

### العنف الداخلي

يقصد بالعنف المنزلي سوء معاملة الأطفال أو المسنين أو الأزواج أو أي شخص آخر في المنزل، غالبا على يد أحد أفراد العائلة أو ساكن آخر. ويمتد المصطلح ليشمل تعرض ممتلكات الفرد أو صحته أو حياته للخطر على يد طرف آخر في المنزل من خلال قيامة بسلوكيات متعمدة(1).

#### **Double Blind**

## الحجب الثنائي/المزدوج

في البحث، يشير المصطلح إلى أسلوب معين لا يعرف فيه الباحث ولا المبحوث من أن المتغير قد تم إدخاله ولا لمن من المبحوثين. فمثلا في دراسة فعالية دواء معين، يتم الحجب بحيث لا يعرف كل من الباحث ولا المبحوثين من تحصل على الدواء (محل البحث أو التجربة)، ومن حصل على الدواء البديل أو الكاذب Placebo).

#### **Down Syndrome**

### متلازمة داون

شكل خلقي من أشكال التأخر العقلي. ويتسم المصاب بتلك المتلازمة غالبا بتسطح الوجه، واتساع في حدقة العين مع انحرافها، مع صغر في الجمجمة، إضافة إلى لين في المفاصل. ويعود ظهور هذا التأخر العقلي إلى وجود كروموزم إضافي في الجينات. في السابق كان هذا الاضطراب يعرف بالمنغولية Mongolism (1).

#### Drive

## الدافع/المحفز/الباعث

حسب مدرسة التحليل النفسي، يشير هذا المصطلح إلى الباعث او المثير الأساسي (الغريـزي) الـذي يؤدي إلى القيام بالسلوك(1).

#### معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية Dictionary of Social Work Terminology

ويطلق بعضهم على هذا المصطلح لفظ الدافع الغريزي، ويقصد به النزعة التي تصدر عن الكائن الحي وتدفعه على القيام بعمل خاص دون تفكير أو هي في الوقت ذاته مقياس للمطالب الفسيولوجيه والنفسية (32).

## دينامي (قوة محركة) Dynamic

يستخدم مصطلح دينامي بمعنيين، فهو أحيانا يستخدم مضادا لمفهوم ثباتي Static ، ومعناه حينئذ كل ما يتضمن التحول والصيرورة، وأحيانا أخرى يستخدم باعتباره مضادا لمفهوم آلي Mechanical ما يتضمن التحول معناه حينئذ كل ما يتضمن مجموعة من التغيرات المترابطة فيها بينها تبعا لقوانين ضمنية كها يتضمن زيادة على ذلك معنى القوة الدافعة ونوعا من الغائية (42). وفي نظرية الشخصية يتضمن زيادة على ذلك معنى القوة الدافعة ونوعا من الغائية (42). وفي نظرية الشخصية التضمن ريادة على ذلك معنى القوة الدافعة ونوعا من الغائية وعمليات التفكر الشعورية واللاشعورية والظواهر العقلية غير الملاحظة، مثل صراع الحوافز Drives Conflict والدوافع Motives والآليات الدفاعية Personality (1).

## Dysfunction الخلل الوظيفي

يستخدم هذا المصطلح للإشارة إلى العجز الذي يصيب نظاماً أو نسقاً معيناً ليعوقه عن أداء وظائفه على الوجه الأكمل(1). فعلى سبيل المثال يحدث الخلل الوظيفي في الأسرة عندما تعجز عن القيام بوظائفها المتوقعة منها كأسرة.

## Dyslexia العجز في الكتابة والقراءة

عطل يصيب المهارات المتعلقة بالقدرة على القراءة والكتابة. وغالبا ما يصاحب ذلك نزعة إلى قلب الأحرف والكلمات أو عكسها عند قراءتها أو كتابتها. أو أن المصاب لا يعير انتباه لأحرف أو كلمات معنة(1).

## لا اجتماعي لا اجتماعي

مصطلح يستخدم ليشير إلى الفرد الذي يتصرف بناءا على المعايير الخاصة بجماعة الأقران القريبة جدا، او بناء على المعايير الخاصة بثقافة فرعية معينة، في الوقت نفسه الذي تكون فيه تلك التصرفات مخالفة لمعايير المجتمع على وجه العموم. كما يشير المصطلح أيضا إلى الفرد الذي يقوم باستمرار بأنشطة إجرامية أو هدامة (1).

# E

#### **Ecological Perspective**

#### المنظور البيئي (الايكولوجي)

توجه يستخدم في الخدمة الاجتماعية كما يستخدم في المهن الأخرى حيث يؤكد هذا التوجه أهمية الوسط البيئي في وظائف الناس الاجتماعية. حيث يركز هذا التوجه على السعي لفهم العلاقات التبادلية المعقدة بين الناس وبيئاتهم (41).

ومن أهم المفاهيم التي يشتمل عليها هذا المنظور: مدى القدرة على التكيف،مدى القدرة على التعامل، مدى الاستعداد بهدف إحداث التوافق بين الناس وبيئاتهم بطريقة تفاعلية وتبادلية. وعند تقديم عملية المساعدة فإن التدخل المهني -بناء على هذا المنظور - يركز على العميل (فرد، جماعة، أسرة، مجتمع محلي) كما يركز على البيئة المحيطة به في الوقت ذاته(1).

دور المعلم Educator Role

في الخدمة الاجتماعية، يشير دور المعلم إلى قيام الأخصائي الاجتماعي بتعليم العميل المهارات الأساسية التي تساعده على التكيف. ويتم ذلك من خلال إمداد العميل بالمعلومات ذات العلاقة بطريقة مفهومة للعميل. إضافة إلى تقديم النصائح والمقترحات والبدائل والعواقب المحتملة، كما يتضمن الدور تمثيل السلوك الأنوذج ومساعدة العميل على تعلم المهارات الخاصة بحل المشكلة، والتعبير عن الأحاسيس. ويأتي دور المعلم ضمن أدوار أخرى يقوم بها الأخصائي الاجتماعي التي منها دور المسهل (الميسر) Facilitator، دور الممكن علي المكن المسهل (الميسر)

Effectiveness

يقصد بالفاعلية انجاز هدف مقرر سلفا (38). كما يقصد بها مدى صلاحية

#### Dictionary of Social Work Terminology

العناصر المستخدمة للحصول على النتائج المطلوبة، فهي علاقة بين العناصر وليس كميتها وربط تلك الكمية بالعائد (32). وتختلف الفاعلية عن الكفاءة في أن الفاعلية لا تهتم إلا بالحصول على النتائج المقررة (مثلا، عدد العملاء المخدومين، نسبة الناس الذين قدمت لهم برنامج معين) بينما تعنى الكفاءة بمدى تحقيق الأهداف نوعا وكما، فمثلا تحقيق برنامج معين لأهدافه يطلق عليه كفاءة، ولكن مدى نجاح هذا البرنامج في تحقيقه لأهدافه وبأقل جهد وتكاليف مادية وبشرية وبطريقة مثلى يسمى فاعلية (33).

الكفاءة Efficiency

تشير الكفاءة إلى مدى تحقيق الأهداف المرغوبة أو النتائج المرجوة طبقا لمعايير محددة مسبقا، وتزداد الكفاءة كلما أمكن تحقيق النتيجة تحقيقا كاملا (32). أو كلما كانت نسبة العائد إلى التكاليف أفضل، كلما كانت الكفاءة أعلى (38).

أما بالنسبة للخدمة الاجتماعية فتعني الكفاءة مدى مساعدة العميل على تحقيق الأهداف فيما يتعلق بتدخل مهني معين خلال فترة مناسبة(1). وهنا عدد العملاء الذين يقوم بخدمتهم الأخصائي الاجتماعي لا يكفي كمعيار للانجاز أو لتحقيق الأهداف، وإنما لابد لكي تتحقق الكفاية أن نقارن بين عدد العملاء المخدومين ونوعية الخدمة المقدمة (33).

إيذاء المسنين Elder Abuse

سؤ معاملة كبار السن إما بالإيذاء الجسمي، أو النفسي، أو الإهمال، أو الاستغلال. ويمكن أن تحدث سوء المعاملة تلك إما من الأبناء البالغين، أو أقارب آخرين، أو من المسؤولين عنهم قانونيا، أو ممن يقوم بتقديم الرعاية لهم(1).

## الصمت الاختياري Elective Mutism

يقصد بالصمت الاختياري الامتناع عن الكلام في جميع المواقف الاجتماعية تقريبا، على الرغم من أن القدرة على التحدث أو الفهم موجودة، وفي ظل عدم وجود أسباب عضوية أو جسمية تمنع القيام بذلك. وتظهر تلك الحالة على الأغلب في الأطفال الصغار عندما يجبرون على المشاركة في المواقف الاجتماعية مثل المدرسة(1).

## Eligibility الأهلية

توفر مؤهلات أو خصائص معينة لازمة لاستحقاق منفعة ما. وينظر إلى الأهلية على أنها مجموعة من المعايير اللازم توفرها للحصول على منافع أو امتيازات معينة. فمثلا لكي يحصل فرد ما على خدمات أو برامج معينة فلابد من توفر معايير وشروط تؤهله لذلك، كالحصول على منافع الضمان الاجتماعي مثلا(1).

## Emotion انفعال /وجدان

شعور أو مزاج يعبر عن الحالة العقلية المصاحبة للتغيرات الحالية العضوية والسلوكية التي يمر بها الفرد والمعتمدة على مدى إدراكه مثيراً داخلياً أو خارجياً(1).

#### **Emotional Divorce**

### الانفصال العاطفي

تباعد بين طرفين أو زوجين نتيجة لمرورهما بخبرة سيئة من ألم أو قلق أو غضب أو أي ردود أفعال مشابهة في مواجهاتهم السابقة الأمر الذي ينتج عنه تجنب حضور أحدهما أمام الآخر جسميا، وتجنب مناقشة بعض المواقف العاطفية أو تلك المشعلة لها، أو رفض تقديم الدعم العاطفي المطلوب(1).

#### **Emotional Liability**

### العاطفة المتقلبة

النزعة لتغيير المزاج على نحو سريع ومستمر. وتظهر هذه الحالة في العادة كعرض لبعض الاضطرابات العاطفية، أو نتيجة لعدم النضج(1).

#### **Empathy**

## التعاطف/التقمص الوجداني

التعاطف يعني تلك القدرة على إدراك وفهم وتجريب الحالة العاطفية التي يمر بها شخص آخر(1). وتعني قدرة الفرد على تقمص مشاعر الآخرين أي فهم دور شخص آخر أو القيام به دون أن يفقد هذا الفرد شعوره بذاته، فتعرف الأم بداهة حاجات ومشاعر طفلها الرضيع الذي تكون على اتصال به (41).

#### **Empirically Based Practice**

#### الممارسة المبنية على التجربة

نوع من التدخل المهني في الخدمة الاجتماعية، بمقتضاه يستخدم الأخصائي الاجتماعي البحث كممارسة وكأداة لحل المشكلة، حيث يقوم بجمع المعلومات بطريقة منتظمة لمراقبة سير التدخل المهني. كما يقوم الأخصائي الاجتماعي بتحديد المشكلة وأدوات التدخل ومهارته، وكذلك نتائج التدخل المهنى بطريقة يمكن قياسها وتقويم فعاليتها بأسلوب علمى منتظم(1).

Enabler

يعني دور الممكن في الخدمة الاجتماعية، تلك المسؤولية التي يتحملها الأخصائي الاجتماعي لمساعدة العميل على أن يكون قادراً على التكيف في المواقف المحبطة. ولتحقيق هذا الهدف يطبق الأخصائي الاجتماعي مهارات معينة منها: زرع الأمل لدى العميل، تخفيف مقاومة العميل والتناقض أو الازدواجية لديه، معرفة وإدارة المشاعر، تحديد مناطق القوة الشخصية والاجتماعية المتوفرة للعميل والعمل على تدعيمها، تجزأ المشكلة إلى أجزاء صغيرة بحيث يمكن التعامل مع كل جزء وحله بطريقة أفضل، التركيز على الأهداف وأساليب تحقيقها. ويأتي دور الممكن ضمن عدة أدوار يقوم بها الأخصائي الاجتماعي منها، دور المعلم Role دور المعلى (المسهل) Facilitator Role (المسهل)).

وفي تنظيم المجتمع، يقوم الأخصائي الاجتماعي لتحقيق هذا الدور بما يلي (19):

- 1. التركيز على عدم الرضا عن الأحوال السيئة الموجودة في المجتمع.
- 2. خلق الرغبة في العمل المشترك وتشجيع قيام التنظيم الذي يتولى العمل على أن يتم ذلك دون ضغط على سكان المجتمع، ودون زيادة سرعة العمل التي لا يتحملها المجتمع، ودون تقليل الصعوبات التي قد يواجهها المواطنون.
- 3. إيجاد العلاقات الإنسانية وروح التعاون بين سكان المجتمع، والتوفيق بين وحدات المجتمع التي قد تنشأ بينها بعض الصراعات أو الخلافات.
- 4. التركيز على خلق أهداف عامة طويلة المدى يسعى المجتمع لتحقيقها مها يتطلب مهارسة سكان المجتمع للأنشطة المتعددة بصفة مستمرة لتحقيق الأهداف الجزئية على مراحل. وتحقيق الأهداف الجزئية يساعد على تحقيق الهدف العام.

### استيطان المشكلة Endemic

مصطلح ينطبق على ظاهرة أو مشكلة اجتماعية أو مرض معين والذي يخص جماعة معينة من السكان أو ثقافة أو منطقة جغرافية معينة (1).

## الزواج الداخلي/زواج الأقارب Endogamy

تقليد يقضي بحصر ممارسات الزواج في داخل الجماعة. وعلى ذلك فإن الزواج يتم بناءاً على الانضمام لعضوية جماعة عرقية معينة أو طبقة اجتماعية أو حسب التزام بدين معين(2). وتوقع عادة عقوبات سلبية على من يتزوج من خارج الجماعة، وقد يكون الزواج الداخلي على أساس الاختيار أو الالتزام (42).

## باطني/من داخل الفرد ياطني/من داخل الفرد

يتعلق هذا المصطلح بتلك الاضطرابات أو المشكلات التي تنبع من داخل الفرد وليس من عوامل بيئية أو عوامل موقفية خارجية. فالاكتئاب الذاتي -على سبيل المثال- ينبع من وجود صراعات ذاتية عاطفية لم تحل، أو من عدم توازن عضوى في الفرد، وليس نتيجة لخبرة حزن خارجية(1).

#### وقف Endowment

موجودات أو مبالغ مالية أو أملاك مقدمة من شخص أو من مؤسسة ليتم تسخيرها لتحقيق أغراض معينة وتنفيذها(1).

ويعرفه آخرون بأنه حبس العين (الملك) ورصد ريعها على الواقف وذريته أو من يعينهم (وقف أهلي) أو على جهة من جهات البر (وقف خيري) (13).

#### **Enmeshed Family**

## العائلة ذات الأدوار المتداخلة/العائلة المتشابكة

مفهوم يتم استخدامه في العلاج العائلي البنائي، ليشير إلى وجود أغاط من العلاقات غير الصحية بين أعضاء العائلة بحيث تكون حدود العلاقات والأدوار بين الأعضاء مبهمة وغير واضحة. مما يتسبب في إيجاد فرص ضعيفة للاستقلالية والاعتمادية على النفس. وتتسم العائلة المتشابكة بأن أعضاءها يتحدثون في بعض الأحيان نيابة عن بعضهم بعضاً، كما يستخدم عضو الأسرة ضمير "نحن" بدلا من

#### Dictionary of Social Work Terminology

"أنا" ، كما يتمسك العضو بشدة للتقاليد التي تؤكد التعاون والطاعة العمياء للأسرة بصورة مبالغة، أما بالنسبة للوالدين فإنهما لا يحددان ولا يعرفان حدود مستقلة لعلاقتهما ببعض، وتؤكد العائلة المتشابكة على الولاء الزائد للعائلة، والانغلاق على نفسها (41).

ويأتي هذا المفهوم مناقضا تماما لمفهوم العائلة المنفصلة والتي تتسم أيضا بوجود أنماط علاقية غير صحية إلا أنها على العكس من تلك الموجودة في العائلة المتشابكة، إذ أن العائلة المنفصلة تتسم بتحديد صارم للعلاقات والأدوار بطريقة تفتقر إلى المرونة مما يتنج عنه انسحاب الأعضاء من إيجاد علاقات بناءة (1).

أما مهمة المعالج الأسري مع العائلة المتشابكة، فتتلخص في تشجيع النسق الفرعي Subsystem لعضو العائلة، وتشجيع الحدود العمرية والجيلية بين الأعضاء وكذلك بين الوالدين والأبناء، كما يدعم المعالج الأسري الاستقلالية، ويساعد على التخفيف من الأنهاط الأسرية المتداخلة، وتأسيس الحدود الوالدية، ويدعم الانساق الفرعية للأخوة والأخوات. كما يشجع على التعبير عن الصراعات (41).

#### **Environmental Treatment**

### العلاج البيئي

مفهوم في الخدمة الاجتماعية يؤكد أهمية تأثير عوامل أو قوى خارجية في المشكلة التي يعاني منها الفرد، وأن الفرد ليس مسؤولا في بعض الأحيان عما يقع له من مشكلات. وحيث تؤكد الخدمة الاجتماعية هذا المفهوم فإن العلاج البيئي يهدف إلى تعديل أو تخفيف هذا التأثير من خلال تطبيق عدة تكنيكات منها: تقديم أو توضيح الموارد وتعيينها، نقل احتياجات العميل لآخرين وتفسيرها، الدفاع عن العميل والوقوف معه، والتوسط له. ويطلق بعض الأخصائيين الاجتماعيين على هذا المفهوم مصطلحاً آخر وهو العلاج غير المباشر أو التعديل البيئي(1).

## انتشار/شيوع الظاهرة Epidemic

يقصد بشيوع الظاهرة، حدوث مرض وانتشاره أو اضطراب أو مشكلة اجتماعية بطريقة سريعة، كما يؤثر على أناس كثيرين في مجتمع ما في فترة قصيرة نسبيا(1). كان هذا المصطلح يستخدم للدلالة على مدى حدوث الأوبئة والأمراض فقط، لكنه الآن يستخدم استخداماً واسعا ليدل على مدى حدوث الظواهر والمشكلات المختلفة، الصحية، النفسية، الاجتماعية وغيرها (42).

#### **Epidemiology**

## علم انتشار/شيوع الظاهرة

دراسة مدى تكرار ظاهرة معينة وتوزعها، -كمرض معين- والتي تحدث لجماعة من الناس خلال فترة معينة من الزمن. ودامًا ما يحقق ذلك من خلال حساب معدل الحوادث Prevalence فترة معينة من الزمن. ودامًا ما يحقق ذلك من خلال حساب معدل الانتشار Rate (عدد الحالات الجديدة خلال فترة معينة) وكذلك من خلال حساب معدل الانتشار العدد الإجمالي للحالات الواقعة في المشكلة). ومن المصطلحات الأخرى المستخدمة في علم شيوع الظاهرة مصطلح نقطة الانتشار Prevalence Point (عدد الحالات التي تقاس في نقطة معينة من الزمن) ، وكذلك مصطلح فترة الانتشار Period Prevalence (حصر الحالات الواقعة في المشكلة خلال إطار زمني معين ، خلال سنة مثلا)(1).

وقد بدأ استخدام هذا المصطلح أول ما بدأ في المجال الطبي حيث كان يقصد به دراسة مدى حدوث وانتشار الأمراض والأوبئة في مجتمع معين. إلا أن هذا المصطلح شاع استخدامه في مهن وعلوم أخرى كعلم الاجتماع والخدمة الاجتماعية(2).

## علم المعرفة Epistemology

هو العلم الذي يدرس طبيعة المعرفة وطرقها وحدودها (1). وفي علم الفلسفة يستخدم هذا المفهوم ليشير إلى نظرية المعرفة أو العلم الذي يدرس الكيفية التي توصلت بها الإنسانية إلى معرفة العالم الخارجي.

وفلسفة العلوم ليست جزءاً من العلم ذاته، يوضع مع بقية الأجزاء وفي صعيد واحد، بـل إن فلسفة العلم تجيء في صعيد وحدها لأنها حديث عن العلم وتعليق عليه (42).

وفي بعض العلوم الأخرى كعلم الاجتماع يستخدم هذا المصطلح للإشارة إلى تلك الإجراءات العلمية التي تقود لاكتساب المعرفة(2).

### **Epsilon Alcoholism**

#### إدمان إيبسلون

يعتبر إدمان ايبسلون النمط الخامس من أغاط الإدمان Alcoholism Typologies التي جاء بها عتبر إدمان البسلون النمط الخامس من أغاط الإدمان Beta ، جاما Gamma ، ديلتا Alpha ، وهي إدمان الفا Alpha ، بيتا Beta ، جاما Epsilon ، ويسلون Epsilon .

ويتميز إدمان ايبسلون بأن الفرد الكحولي حسب هذا النمط يتسم بالشرب الدوري

Dictionary of Social Work Terminology

Periodic Drinking، فهو يشرب بصفة دورية وليست يومية، ولكن الفرد من هذا النمط لا يحكن التنبؤ متى يشرب إلى حد السكر أو متى يسرف في الشرب. وعلى هذا فإن مدمن ايبسلون Epsilon Alcoholic

بعد أيام أو أسابيع وأحيانا أشهر من التوقف عن الشرب Abstain from drinking، ينفجر في دورة شرب تستمر لعدة أيام أو أسابيع (52).

## التوازن Equilibrium

في نظريات الأنساق، يستخدم هذا المفهوم ليشير إلى تلك القوى والعناصر المتضادة في النظام في سعيها لتحقيق التوازن. كما يعني هذا المصطلح تلك الحالة أو الوضع الذي لا يمكن الوصول إليه نتيجة لأن كل متغير في حالة مستمرة من التغير مما يتطلب حدوث تغير موازٍ أو معادل في متغير آخر (1).

ويرى أنصار المادية الميتافيزيقية أن التوازن هو حالة طبيعية وسوية في حين أن الحركة هي حالة انتقالية، بينما يرى أنصار المادية الدياليكتية أن المتناقضات في المجتمع في حالة صراع يؤدي في النهاية إلى تغيير هذا المجتمع (42).

# قواعد أخلاقية (أخلاقيات) قواعد أخلاقية (أخلاقيات)

نظام يحتوي على مبادىء أخلاقية ومدركات عن ما هو صحيح وما هو خاطئ، والذي ينتج عنها فلسفة سلوكية متفق عليها تمارس من خلال الأفراد، أو الجماعات، أو المهن، أو الثقافات(1).

وتتكون هذه السلوكيات من مجموعة من القواعد التي تبين للأفراد كيف يجب أن يتصرفوا في الحالات والمواقف التي تعرض لهم دون أن يخالفوا في ذلك ضمائرهم أو العرف السائد في مجتمعهم، ويعد تصرف الفرد غير أخلاقي إذا خدش قاعدة أخلاقية مقررة (42).

### جماعة عرقية Ethnic Group

جماعة من الناس عكن تمييزها إما لاشتراكها في لغة معينة أو مجموعة تقاليد أو تاريخ مشترك أو ثقافة مشتركة، أو أصل أو ديانة مشتركة(1). وعادة ما يشعر أفراد هذه الجماعة بالتوحد كجماعة تقليدية متميزة (42).

#### Ethnography

## إثنوغرافيا /علم الإنسان الوصفى

علم يهتم بدراسة المظاهر المادية والثقافية (42) عن طريق استخدام الملاحظة المباشرة للأنشطة الخاصة بأعضاء جماعة اجتماعية معينة، ومن ثم وصف تلك الأنشطة وتقويهها. وكان يستخدم هذا المصطلح أساسا لوصف المنهج البحثي المستخدم بوساطة الأنثروبولوجيين، إلا أنه شاع استخدام هذا المنهج في علوم أخرى كعلم الاجتماع(2).

## أثنولوجيا/علم الأعراق

الدراسة العلمية للبشر من حيث توزعهم إلى جماعة عرقية والتاريخ المتعلق بها، أو سامتهم أو ثقافة الأعراق المتعلقة بهم(1).

وكما تهتم الأثنولوجيا بالدراسات المتعلقة بنشأة السلالات والأصول الأولى كما تهتم بأصول الثقافات والمناطق الثقافية وهجرة الثقافة وانتشارها والخصائص النوعية لكل منها (42)

## إثولوجيا/علم السمات إثولوجيا/علم السمات

الدراسة العلمية لتكُون السمة الإنسانية، والسلوك لدى الحيوانات، عن طريق دراسة الجينات، ووظائف الأعضاء والنمو التطوري، والتكيف البيئي للكائنات الحية(1).

## علم أسباب المشكلة/المرض

الأسباب والعوامل المسببة لمرض أو اضطراب أو مشكلة اجتماعية معينة، كما يعني المصطلح العلم الذي يدرس تلك الأسباب(1).

كما تدرس الإيتيولجيا الاجتماعية أسباب الفروق الموجودة بين الطبقات الاجتماعية في الوراثة والبيئة (42).

# Evaluation

هو عملية منتظمة من خلالها يتم إعطاء قيمة للموقف (أو المشكلة) بناء على المعلومات المتوفرة عن ذلك الموقف أو حوله . وعادة ما يعتمد التقويم على دراسة

Dictionary of Social Work Terminology

الموقف وجمع المعلومات اللازمة عنه (1). وقد يعتبر التقويم أحد الخطوات الهامة التي ينتهجها الإخصائي الاجتماعي في حل المشكلة. كما قد يستخدم التقويم كأحد أغراض البحث العلمي ويسمى المنهج العلمي المتبع في ذلك بـ(تقويم البرامج أو المشروعات)(24).

#### **Evaluative Studies**

### البحوث/الدراسات التقويمية

البحث التقويمي عبارة عن استقصاء منتظم يهدف إلى تحديد مدى نجاح سياسة أو برنامج أو خدمة معينة. فقد يقوم الأخصائي الاجتماعي بإجراء بحث تقويمي لتحديد مدى نجاح السياسة وفعاليتها التي بناء عليها يمكن تحديد أهلية الفرد للدخول في مستشفى الصحة النفسية مثلا. أو تقويم برنامج مصمم لتوعية أسر الأطفال المصابين بمتلازمة داون(1). وقد بدأ تطبيق البحوث التقويمية أولا في الولايات المتحدة، كما أنها ترتبط أكثر بتلك البحوث الأدائية(2).

كما يطلق في بعض الأحيان على هذا النوع من البحوث مصطلح تقويم المشروعات التي تهدف بصفة أساسية إلى المساعدة في تحسين أداء الخدمات الاجتماعية المقدمة ونوعيتها، ولتحقيق ذلك الهدف فإن الباحث التقويمي يستفيد من مفاهيم متعددة مستقاة من علوم مختلفة مثل علم النفس، علم الاجتماع، الإدارة، علوم السياسات، علم الاقتصاد وعلم التربية (43).

#### **Exceptional Children**

### الأطفال غبر العادين (الإستثنائين)

مصطلح يطلق على الصغار من الأطفال العائلين الذين بسبب قدراتهم العقلية أو الجسمية أو الاجتماعية غير العادية، أو لمحدودية تلك القدرات، فإنهم يحتاجون إلى نوع متميز وخاص من التعليم والتربية أو من الخبرة الاجتماعية أو من العلاج، وذلك بهدف مساعدتهم على الاستفادة القصوى من إمكانياتهم من خلال برامج التدريب التعليمية. ولا يقتصر هذا المصطلح على الأطفال الذين لديهم إعاقة جسمية أو تأخر عقلي أو ذوي الاضطرابات، ولكنه عتد ليشمل الأطفال الموهوبين وكذلك من لديهم قدرات جسمية غير عادية(1).

#### **Exchange Theory**

## النظرية التبادلية

تقوم النظرية التبادلية على عدة مفاهيم مثل التفاعل الاجتماعي والبناء الاجتماعي والنظام الاجتماعي، ومن أن تلك المفاهيم ضرورية لتبادل العلاقات سواء على مستوى الأفراد أو على مستوى الجماعات أو المجتمعات. وتفترض تلك النظرية أن الفرد عندما يتفاعل فإنه يتوقع مكافأة لذلك بدلاً أو من الآخرين. وينظر أصحاب نظرية التبادل إلى أن هناك تشابهاً بين النظرية التبادلية و العمليات الاقتصادية كونهما جميعا تتوقعان الفائدة كنتيجة للسلوك أو التكاليف. هذا وتواجه النظرية العديد من الانتقادات منها: سذاجة الافتراض، والمبالغة في التمحور حول الذات، كما أن السلوك الاجتماعي أعقد من أن يفسر من خلال مفهوم العائد أو المكافأة، كما أنها لا تستطيع تفسير مفهوم العائد إلا على مستوى التفاعل المتبادل الفردي ( فرد-لفرد)، ولم تذهب لتفسر الكيفية التي تتفاعل بها الجماعات والمجتمعات بطريقة تبادلية (2).

#### **Experimental Design**

### تصميم البحث التجريبي

تعتبر تصاميم البحوث التجريبية الأكثر دقة والأفضل في اختبار العلاقات السببية بين المتغيرات. وتمتاز تصاميم البحوث التجريبية عن غيرها من التصاميم بخاصتين هما: أولا،المشاركون في البحث من المبحوثين يتم اختيارهم بطريقة عشوائية، مما لا يسمح بحدوث التحيز. ثانيا، وجود الفرصة لتوزيع وحدات العينة بطريقة عشوائية إما إلى المجموعة الضابطة أو إلى المجموعة التجريبية. كما تمتاز تصاميم البحوث التجريبية بقدرتها في التحكم بمراحل وخطوات وعمليات البحث وبالمتغيرات، مما يجعل نتائج البحث تعزى إلى المتغير المستقل، وليس إلى عوامل أخرى مربكة وبالمتغيرات، مما يجعل نتائج البحث تعزى إلى المتغير المستقل، وليس إلى عوامل أخرى مربكة (48) Confounding Variables).

وينظر إلى تصاميم البحوث التجريبية التقليدية على أنها نهوذج Model مثالي تقارن بها تصاميم البحوث الأخرى. وعلى الرغم من أن إجراء تجارب حقيقية لا تتم كما ينبغي إلا أن التصميم التجريبي يبقى هو المعيار أو النموذج المثالي لتصاميم البحوث (48).

#### **Experimental Group**

### المجموعة التجريبية

في البحث الاجتماعي، مجموعة المبحوثين التي تتساوى في كل شئ مع المجموعة الضابطة Experimental ، عدا أنها أي المجموعة التجريبية تتعرض للمتغير التجريبي Control Group ، الذي يجرى اختباره (48).

#### **Experimental Therapy**

### العلاج التجريبي

أحد أشكال التدخل أو العلاج العيادي النفسي اجتماعية والذي يؤكد على أهمية النشاط، والخروج من مواقف الصراع، وأهمية تأدية الدور، والمواجهة، وتمثيل المواقف المشابهة لتلك المواقف الحقيقية التي يتعرض لها العميل باستمرار في حياته. ويركز العلاج التجريبي على الوقت والمكان الحاليين، مشجعا العميل على عدم الاعتماد على الماضي واستجراره. وعادة ما يستخدم العلاج التجريبي في جلسات العلاج الموجهة للأسرة أو للجماعة(1).

#### **Explanatory Studies**

### الدراسات التفسيرية /التأويلية

تلك الدراسة المصممة والموجهة نحو تقديم تفسيرات للظاهرة المدروسة ومعرفة الأسباب وراء حدوثها(4). والدراسة التفسيرية إضافة إلى تقديمها الحقائق عن الظاهرة المدروسة فهي تقدم أيضا تفسيرا لها عن طريق التعرف على الأسباب المتعلقة بها(10). أنظر الدراسة الوصفية.

#### **Exploratory Studies**

### الدراسات الاستطلاعية/ الاستكشافية

نوع من البحوث، يسعى إلى التوصل إلى نظرة مبدئية فيما يتعلق بطبيعة المشكلة موضوع البحث، وبناءا على تلك النتائج المبدئية يتم صياغة تساؤلات تخضع للبحث المستقبلي المكثف(4).

وقد يكون للدراسات الاستطلاعية وظائف أخرى منها (42):

- 1. زيادة ألفة الباحث بالموقف أو الظاهرة التي يرغب في دراستها في المستقبل دراسة دقيقة ومتعمقة.
  - 2. توضيح المفاهيم المستخدمة في البحث وتحديدها تحديدا واضحا.
  - 3. ترتيب الموضوعات حسب أهميتها ليكون لها السبق في البحث مستقبلا.

4. جمع بيانات عن الإمكانيات العملية لإجراء البحث في الميدان الواقعي أو بعبارة أخرى استطلاع حقيقة الموقف الفعلي الذي تجرى فيه الدراسة ومدى الإمكانيات العملية التي تيسر أو تعوق تنفيذ البحث.

5. الحصول على قائمة المشكلات التي يراها الأخصائيون والخبراء -في ميدان من الميادين-جديرة بالدراسة والبحث.

ويجهل الباحث الاجتماعي عند ابتداء الدراسة الكشفية الكثير عن طبيعة الموضوع الذي يدرسه ولذلك يستلزم تصميم هذا النوع من الدراسات قدرا كبيرا من المرونة والشمول (43).

## Extended Family الأسرة الممتدة

هي أسرة تربط بين أعضائها علاقة الدم أو النسب، وتتكون من الأسرة النووية إضافة إلى أقارب آخرين كالأجداد، الأعمام، أبناء العمومة وغيرهم (1).

أو هي الأسرة التي تتكون من الزوج والزوجة وأولادهما الصغار كما تضم المتزوجين منهم وصغارهم وتقيم غالبا في منزل واحد أو منازل متجاورة (13).

## الصدق الخارجي External Validity

في البحث الاجتماعي، يقصد بالصدق الخارجي الدرجة التي يمكن عندها تعميم نتائج الدراسة أو البحث على مجتمع الدراسة، أي مدى تعميم نتائج الدراسة المجراة على عينة البحث، على مجتمع البحث ككل. و لا يمكن تحقيق درجة الصدق الخارجي إلا من خلال تمثيل العينة تمثيلا صحيحا لمجتمع البحث، فكلما كانت العينة ممثلة لمجتمع البحث كلما ازدادت درجة الصدق الخارجي. والعينة بدورها لا تكون ممثلة لمجتمع البحث إلا من خلال اختيار أسلوب العينة المناسب والسليم المعتمد على التعيين الاحتمالي (34) Probability Sampling (36).

# F

#### **Face Sheet**

الصحيفة الأولية/صحيفة الابتداء

وهي صحيفة أو ورقة، توضع عادة في مقدمة سجل حالة العميل، أو في مقدمة استبيان، بحيث تتضمن معلومات تعريفية عن العميل أو المبحوث، مثل السن، الجنس، الدخل، أفراد الأسرة، الاتصال السابق مع الوكالة الاجتماعية وهكذا (1).

Facilitator Role دور المسهل

في الخدمة الاجتماعية، يقوم الأخصائي الاجتماعي بدور المسهل أو الميسر من خلال مسؤولية في تعجيل وتسهيل جهود التغيير عن طريق:

- 1. جمع الناس مع خطوط الاتصال
- 2. تربيط أنشطتهم مع الموارد المتاحة
- 3. مَكينهم من التشاور مع الخبراء (1).

ومن الأدوار الأساسية للأخصائي الاجتماعي إضافة إلى دور المسهل، دور الممكن، دور المعلم، ودور المحرك.

#### **Fact-Gathering Interview**

#### مقابلة جمع الحقائق

نوع من المقابلات، يسعى خلالها الأخصائي الاجتماعي معلومات مسبقة ومحددة من العميل، حيث يقوم الأخصائي الاجتماعي بتوجيه أسئلة محددة للعميل، وتسجيل الإجابات المتعلقة، وغالبا ما يتم تدوين تلك الإجابات في صحيفة الابتداء أو في غوذج معين. ولا يهدف مثل هذا النوع من المقابلات في الأساس إلى تحقيق وظيفة علاجية بحد ذاته، حيث أن هذا النوع من المقابلات يعطي فرصة ضئيلة للعميل للتنفيس عن مشاعره أو التعامل مع مشكلته (1).

العائلة/الأسرة العائلة/الأسرة

العائلة أو الأسرة جماعة بيولوجية، نفسية، ثقافية، لا تقبل الحصر في جماعات أخرى، ذات بنية خاصة وحاجات وظروف معيشية، تشكل بذاتها ملاذا نفسيا اجتماعيا لأفرادها، وتقدم بمناشطها الداخلية والخارجية أصغر صورة نموذجية عن مجتمع جزئي (25).

والأسرة هي الوحدة الاجتماعية الأولى التي تهدف إلى المحافظة على النوع الإنساني وتقوم على المقتضيات التي يرتضيها العقل الجمعي والقواعد التي تقررها المجتمعات المختلفة، وتختلف النظم العائلية في جميع مظاهرها باختلاف الجماعات، كما يختلف نطاقها ضيقا وسعة فأحيانا يتسع حتى يشمل جميع أفراد العشيرة كما هو الحال في العشائر الطوطمية، وأحيانا يشمل الزوج والزوجة وأطفالهما الصغار منهم والمتزوجين ,أبناء الأبناء ويطلق هذا النمط الأسري مصطلح الأسرة الممتدة (Extended Family ، وقد يضيق النطاق فيقتصر على الزوج والزوجة وأبنائهما فقط حيث يعرف هذا الشكل بالأسرة النووية (النواتية) «Nuclear Family كما هو الحال في المجتمعات الحديثة (43).

خريطة العائلة خريطة العائلة

عبارة عن تصوير يمثل بناء العائلة فيما يتعلق بمشكلة أو باهتمام معين. من خلال هذا التصوير، يمثل عن كل عضو من أعضاء الأسرة بدائرة أو مربع، كما يعبر عن العلاقات المجودة بين هؤلاء الأعضاء بخطوط مختلفة تشير إلى نوعية هذه العلاقات وماهيتها (1).

## Family Myths الخرافات العائلية

مصطلح يستخدم في العلاج الأسري يشير إلى مجموعة المعتقدات المرتكزة على حقائق أو تواريخ مشوهة،والتي يؤمن بها أعضاء الأسرة حيث يتم تبادلها فيما بينهم. هذه المعتقدات تحقق مهمة التأكيد على القواعد الأسرية والتي تؤثر في أساليب تفاعل الأعضاء مع بعضهم، كما تؤكد على تماسك واستقرار الأسرة. فعلى سبيل المثال قد يؤمن أعضاء أسرة ما، من أن الذكور في الأسرة هم اقل عزم وإقدام من

معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية Dictionary of Social Work Terminology

الأعضاء الإناث فيها، وعلى الرغم من أن الأعضاء قد يكونون مدركين لعدم صحة هذا الزعم، إلا أنهم يقبلون به للمحافظة على بناء الأسرة الحالى (1).

#### **Family Planning**

## التنظيم/ التخطيط الأسري

عبارة عن اتخاذ قرار متعمد وبصورة طوعية فيما يتعلق بعملية النسل، بمقتضاه يقرر الزوجان عدد الأطفال الذين يرغبان في إنجابهما بعد الأخذ في الاعتبار العديد من المتغيرات مثل الظروف الاقتصادية، الأهداف الحياتية، طبيعة عملية الإنجاب، وكذلك وسائل منع الإنجاب (1).

## Family Policy السياسة العائلية

مجموعة المبادئ والإجراءات المخططة والتي يقصد بها التأثير أو التغيير في الأنهاط الأسرية الموجودة. عمليا، جميع السياسات الاجتماعية مثل الدخل، والتعليم، والصحة، والإسكان تؤثر في الأسرة بشكل أو بآخر. ولهذا يركز مصطلح السياسة العائلية على قضايا معينة مثل معدل الإخصاب، حجم الأسرة، العناية بأطفال الوالدين العاملين، العناية بالمسنين، برامج التبني، وبرامج الإعانات الأسرية. وقد تكون السياسة العائلية ظاهرة كما أنها قد تكون غير معروفة لعامة الناس (1).

#### **Family Projection Process**

#### عملية الإسقاط العائلي

مصطلح يتعلق بالعلاج الأسري، يشير إلى الطريقة التي بها يعزو بها بعض أعضاء الأسرة (خصوصا الآباء) سبب الصراعات الأسرية ومصدرها لآخرين من أعضاء الأسرة (خصوصا الأبناء). وعادة ما ينتج عن هذه العملية أن يصبح طفلا أو أكثر من أفراد الأسرة حاملا لأعراض المرض العائلي (1).

#### **Family Sculpting**

### التعرية العائلية

تكتيك يستخدم في أحد نهاذج العلاج الأسري، بمقتضاه يقوم المعالج الأسري بسؤال أعضاء الأسرة بتحديد ورسم تحركات الأعضاء الآخرين من الأسرة وذلك بهدف التوضيح الدقيق للكيفية التي ينظر بها هذا العضو للأعضاء الآخرين وكذلك طبيعة وأناطه الاتصال والعلاقات من وجهة نظره (1).

Family Therapy العلاج الأسرى

هو التدخل المهني للأخصائي الاجتماعي المتخصص (Professional Social Worker) أو المعالج الأسري (Family Therapist) مع مجموعة من الأعضاء المنتمين لأسرة واحدة . وينظر العلاج الأسري عادة إلى الأسرة كوحدة متكاملة من الأفراد والعلاقات فيما بينهم ، كما ينظر إلى أنماط تلك العلاقات بالإضافة إلى أنماط الاتصال المستخدمة بين أفراد العائلة الواحدة . والعلاج الأسرى يسعى لتوضيح وتحديد الأدوات والمسئوليات المتبادلة . كما يشجع على تبني سلوكيات بناءة بين أفراد الأسرة . والمعالج الأسري يركز على الأفعال (Actions) اللفظية وغير اللفظية ( Pramily ) كما يركز أكثر على ما هو حاضر أكثر من تركيزه على التاريخ العائلي ( History ) (1).

الخـــوف الخـــوف

رد فعل انفعالي وجسمي من مصدر خطر، قد يكون هذا المصدر متخيلاً أو حقيقياً (1)، حيث يتصف هذا الخوف بمشاعر غير سارة وبالتوتر والهرب أو التجنب (إن أمكن). وفي الخوف عمل واضح للجملة العصبية المستقلة (44).

### دراسة الجدوى Feasibility Study

تقدير منتظم للموارد والإمكانيات اللازمة لتحقيق هدف معين، في الوقت نفسه الذي يتم فيه تقويم قدرة المؤسسة وإمكانياتها على توفير تلك الموارد (1).

أو هي الدراسة المتعلقة بالمشروعات الاستثمارية، وتهتم بتحديد البيانات التي يلزم توفيرها لتقويم هذه المشروعات والمفاضلة فيما بينها، وتحديد إيرادات المشروع الاستثماري وطرق التنبؤ بها، وتحديد كل من التكاليف الاستثمارية للمشروع وتكاليف تشغيله، وكذلك تحديد العمر الاقتصادي للمشروع (32).

### Feedback التغذية الراجعة

نقل المعلومات الخاصة بأداء (فعل) معين للفرد الذي يقوم بهذا الأداء، مما يسمح بتقويم موضوعي أفضل سعيا وراء أعلى فعالية للفعل المؤدى. كما يسمح بتعديل الأداء بصورة مستمرة مما يؤدي إلى زيادة نجاح هذا الأداء.

#### معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية

Dictionary of Social Work Terminology

في الخدمة الاجتماعية الإدارية، تستخدم التغذية الراجعة في الإشراف، تقويم أداء الموظفين، تقارير العملاء، وكذلك تستخدم كمؤشر في قياس البرامج والخدمات المقدمة، مما يزيد في كفاءتها وفاعلتها (1).

وقد يطلق بعضهم على التغذية الراجعة مسمى (استرجاع المعلومات)، وتعني استخدام المعلومات المرتدة من المرؤوسين في عملية اتخاذ القرارات، وتعني الخطوة التي بمقتضاها يتم استعادة البيانات بعد التصحيح والإضافة لاتخاذ قرار جديد، أو تعديل القرار القائم (42).

### معدل الخصوبة Fertility Rate

خصائص أو سمات ديمغرافية تشير إلى عدد المواليد الأحياء الحاصل في مجتمع معين خلال فترة محددة من الزمن (1).

#### Fetal Alcohol Syndrome (FAS)

## متلازمة الجنين الكحولي

نوع من الإصابات أو الإعاقات الولادية، تلاحظ في الأطفال المولدين لأمهات كحوليات أو يتعاطين الكحول -بكميات كبير- أثناء الحمل، مما يتسبب في حدوث مشكلات متعددة للمولد منها ضعف الوزن، ضعف النمو، تشوه شكل الرأس (صغر حجم الرأس، اتساع حدقتي العين)، الضعف العقلي، صعوبات التعلم، وفي بعض الأحيان تكون الإعاقة مركبة (36).

#### **Field Instruction**

## التدريب الميداني/التعليم الحقلي

في تعليم الخدمة الاجتماعية، يعد التدريب الميداني جزءا أساسيا من منهج تعليم طلاب الخدمة الاجتماعية سواء لطلاب البكالوريس أو الماجستير، مما يسمح بإعطاء الفرصة للطلاب في ممارسة المهنة تحت إشراف مباشر وفي مواقف واقعية. ويساعد الطلاب خلال التدريب الميداني في صقل مهارتهم المهنية، وفي اكتساب وتدعيم القيم المهنية للخدمة الاجتماعية، كذلك تتم مساعدتهم على الجمع بين عناصر المعرفة التي اكتسبوها خلال الدراسة الأكاديمية مع ما يواجهونه خلال التدريب العملي (1).

### Field Placement التعيين الميداني/الحقلي

جزء أساسي من متطلبات التعليم الرسمي لطلاب الخدمة الاجتماعية يشمل القيام بأعمال متعلقة بالمؤسسات الاجتماعية الموجودة في المجتمع. وعادة ما يعطى طلاب الماجستير (MSW) مهمة العمل لساعات أسبوعية تتراوح من 16-20 ساعة في مؤسسة اجتماعية خلال السنة التدريبية الأولى، والساعات نفسها تقريبا خلال السنة التدريبية الثانية، حيث يتلقى الطلاب أشرافاً وتوجيهاً مباشرين من المشرفين العاملين بالمؤسسة، فيقوم الطلاب بجمع للمعارف التي حصلوا عليها في القاعات الدراسة للاستفادة منها وتطبيقها مع الخبرات العملية في الميدان. كما يحصل التعيين الميداني لطلاب درجة البكالوريس (BSW)، وفي بعض الأحيان لطلاب الدكتوراه في الخدمة الاجتماعية (DSW).

#### Field Study/Research

### الدراسة الميدانية (البحث الميداني)

أحد طرق البحث الاجتماعي، يقوم خلاله الباحث بإجراء دراسته في بيئتها الطبيعية، بدلا من المعامل، أو المكاتب الأكاديمية أو مكاتب العملاء (1). ويتم ذلك عن طريق المقابلات الميدانية واستيفاء استمارات الاستبيان (42)، أو من خلال الملاحظة المنتظمة لظاهرة أو سلوك أو أناس. ومثال ذلك أن يقوم أخصائي اجتماعي بإجراء بحثه في حي معين، حيث يمكث في ذلك الحي مسجلا ملاحظاته المنتظمة عن الناس القاطنين فيه لمدة محددة من الزمن (1)

### ميادين الممارسة Fields Of Practice

مصطلح يستخدم في الخدمة الاجتماعية يتعلق عيادين ممارسة المهنة المتنوعة ومؤسساتها، كما يشير إلى مقدار المنافسة الخاصة اللازمة للعمل في تلك الميادين والمؤسسات. وبهذا الصدد فإن ميادين الممارسة تأسست في العشرينات من القرن العشرين، عندما بدا جليا مدى حاجة الطلاب إلى الممارسة والتدريب المهني قبل التخرج. هذا ومن أوائل ميادين الممارسة التي ظهرت مع بداية الخدمة الاجتماعية ما يلى (1):

- 1. رعاية الأسرة.
- 2. رعاية الطفولة.

- 3. الخدمة الاجتماعية النفسية.
  - 4. الخدمة الاجتماعية الطبية.
- 5. الخدمة الاجتماعية المدرسية.

وبينما حدث الكثير من التعديلات فيما يتعلق باتجاهات الممارسة في تلك الميادين سابقة الذكر، ظهرت مبادين أخرى جديدة وهذه تشتمل على (1):

- 1. الخدمة الاجتماعية الصناعية.
  - 2. الخدمة الاجتماعية المهنية.
- 3. الخدمة الاجتماعية مع المسنين.
  - 4. الخدمة الاجتماعية الريفية.
  - 5. الخدمة الاجتماعية الشرطية.
  - 6. الخدمة الاجتماعية القانونية.

#### **Financial Management**

#### الإدارة المالية

العملية التي يتم بها تخطيط الدخل والمصروفات، حيث يستلزم ذلك أسلوباً ملائماً للتسجيل وحفظ الدفاتر، كما يستلزم وضع قاعدة وتطبيقها في تحديد أولويات قرارات الشراء وتوقيتاتها، إضافة إلى التقليل من فرص إهدار المال، وضبط الميزانية.

في الخدمة الاجتماعية الإدارية يهتم المديرون بإدارة المال كأحد المسؤليات الأساسية التي عليهم أن يضطلعوا بها. أما في الممارسة المباشرة للخدمة الاجتماعية، فإن إدارة المال تعني قيام الأخصائي الاجتماعي بتعليم أو مساعدة العميل على تخطيط أمورهم المالية ومراقبتها والتحكم بها (1).

### Flight Into Illness

## النكوص/العودة للمرض

ظاهرة شائعة الحدوث في الخدمة الاجتماعية العيادية أو في العيادات النفسية، تتلخص في أن العميل الذي قاربت خطته العلاجية على الانتهاء، فجأة تظهر عليه أعراض جديدة متعلقة بالمشكلة الحالية محل العلاج. وتعتبر هذه الظاهرة حال حدوثها، مؤشر لاعتمادية العميل على الأخصائي، أو أنها مؤشر لخبرة تحويلية (1).

### Flooding

إجراء يستخدم في العلاج السلوكي فيه، يتعرض العميـل بطريقـة مكثفـة أو منتظمـة لمثير القلـق بصورة مستمرة أما في الواقع أو الخيال، مما يؤدي بالعميـل في النهايـة إلى وقـف اسـتجابته نحـو القلق (1).

#### Force Field Analysis (Ffa)

## التحليل الميداني للقوى

أداة من الأدوات المستخدمة في أسلوب حل المشكلة Problem-Solving التي تستخدم في الغالب تخطيط الرعاية الاجتماعية أو في الإدارة أو في تنظيم المجتمع بغرض تقدير درجة مقاومة التغيير المقترح أو قبوله. ويشتمل التحليل على (1):

- 1. تحديد القوى الاجتماعية الدافعة للتغيير (مثل التكاليف الباهظة للبرامج الحالية، أو عدم تحقيق الأهداف المقررة).
- 2. تحديد القوى المتوقعة والمعوقة لإحداث التغيير (مثل الخوف من فقد بعض الموظفين الإعمالهم، أو فقد السلطة).
- 3. رسم وتخطيط الأفعال التي من شأنها أن تتخذ لزيادة قوى معينة أو تخفيضها، وذلك بهدف تيسير الحركة تجاه الهدف المرغوب.

#### Forensic Social Work

### الخدمة الاجتماعية القضائية/القانونية

أسلوب ممارسة خاص في الخدمة الاجتماعية يركز على المسائل القانونية، كما يرشد المهنيين القانونيين على القضايا والمشكلات المتعلقة بالرعاية الاجتماعية، كما تركز على تعليم الأخصائيين الاجتماعيين الجوانب القانونية لممارستهم المهنية.

كما تشمل تقدم الأخصائي الاجتماعي بشهادته كمتخصص أو خبير في المحاكم القانونية إذا طلبت شهادته، وذلك في بعض المنازعات مثل وصاية الطفل، الطلاق، الانحراف، المشكلات المتعلقة بالمسؤولية العائلية (1).

## الرعاية البديلة البديلة المعاية البديلة المعاية البديلة المعاية المعا

تقديم الرعاية الجسمية والجو العائلي للأطفال الذين لا يمكنهم العيش مع والديهم الطبيعيين (1) عن طريق أسرة بديلة تقوم باحتضان الطفل بدلا عن أسرته، فتتكفل برعايته وحمايته وتوفير حاجاته المعيشية والنفسية بدون مقابل أو بأجر تدفعه

معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية

Dictionary of Social Work Terminology

الدولة أو ولي أمره أو يدفع لها من مال الطفل إذا كان ذا مال، ويعد للأسر البديلة بالأطفال الأيتام والمهجورين أو الذين يتعذر على أسرتهم الطبيعية رعايتهم إما لمرض أو لجرم ارتكب، أو لأن الأسرة تشكل خطر على الطفل (13).

## Frail Elderly كبار السن الضعفاء

كبار السن من الرجال والنساء المصابين أو المعرضين للإصابة بعجز جسمي أو عاطفي والذين تتطلب حالتهم نوعا من العناية بسبب محدودية قدراتهم على العناية الكلية بأنفسهم (1).

#### **Frequency Distribution**

## التوزيع التكراري

يقصد بالتوزيع التكراري في الإحصاء وضع مفردات إية ظاهرة متغيرة في فئات تشمل كل فئة عددا من القيم المتقاربة من بعضها، ويتم تحديد الحدين الأعلى والأدنى لكل فئة وفقا لنوع البيانات التي لدينا ودرجة تفصيلها وطريقة جمعها، ومن ثم تعتبر كل القيم الداخلة في الفئة الواحدة كأنها جميعا متساوية بحيث يصرف النظر عن الفروق البسيطة التي تكون بين هذه المفردات في الواقع (32).

ويوضع التوزيع التكراري في صورة جدول تكراري فإذا كانت الظاهرة التي نشاهدها ونسجل قيمها المختلفة تمهيدا لدراستها بوساطة الجدول التكراري تتغير تغيرا متصلا، فإن مجموعة القيم التي نحصل عليها لهذه الظاهرة تسمى سلسلة متصلة، وبعكس ذلك نجد بعض الظواهر تتغير تغيرا منفصلا أي أن مقدار الظاهرة يقفز من قيمة إلى أخرى فجأة دون أي تدرج في القيم الواقعة بينهما وهنا تسمى مجموعة أو سلسلة منفصلة. هذا ويمكن عرض الجدول التكراري على شكل بينهما وهنا تسمى مجموعة أو سلسلة منفصلة التكراري التكراري على شكل هندسي كالمدرج التكراري Histogram أو المضلع التكراري Frequency Polygon أو المنحني التكراري Frequency Curve (42).

Frustration الإحباط

الحالة التي تحدث للفرد أو للجماعة نتيجة لعدم تحقيق أو إشباع رغبة مادية أو معنوية سواء أكان لهذه الرغبة ما يبررها أم لا، حيث يصحب هذا الفشل ضرب من الحسرة وخيبة الأمل (42).

أو هي حالة تعاق فيها الرغائب الأساسية والحوافز أو المصالح لأي فرد أو مجتمع، أو حينما يعتقد الفرد أن تحقيق الرغبة صار مستحيلا (39)، هذا ويصاحب الفشل عادة في تحقيق الرغبات أما سلوك عدواني، أو انطوائي، أو التثبيت أو الانسحاب من الموقف (42).

ودرجة احتمال الإحباط تختلف ويطلق على ذلك حد احتمال الإحباط

#### FRUSTRATION TOLERANCE

ويقصد به تلك الدرجة من القدرة التي عندها يتحمل الفرد عدم تحقيق أو تأجيل هدف يسعى اليه (1).

#### **Functional Assessment**

## التقدير الوظائفي

إجراءات ومعايير منتظمة يستخدمها الأخصائيون الاجتماعيون أو مهنيون آخرون، خصوصا في المجال الصحي وفي المؤسسات الاجتماعية، لتحديد مدى قدرة العميل على العناية بنفسه، حيث يتم تقويم العميل من حيث القدرة على القيام بالأنشطة اللازمة للعيش اليومي وكذلك تقدير مدى امتلاكه للأدوات التي تمكنه من القيام وتحقيق تلك الأنشطة (1).

#### **Functional Impairment**

## العجز الوظائفي

عدم قدرة الفرد على مقابلة توقعات أو مسؤوليات معينة نتيجة لعجز عقلي أو جسمي مؤقت أو دائم. حيث يستخدم الأخصائيون الاجتماعيون هذا المصطلح ليشير إلى الموقف أو الوضع الذي يكون فيه الفرد عاجزا جزئيا بحيث يستطيع القيام بفاعلية بمعظم الوظائف ولكن ليس جميعها كما هو متوقع منه بصورة طبيعية. كما يمتد هذا المصطلح لينطبق على الحالات التي يفتقر فيها الفرد إلى القدرة على التحكم أو السيطرة على وظائف حيوية معينة (1).

# G

إدمان جاما إدمان جاما

أحد أنواع الإدمان الكحولي، حسب تصنيف العالم جيللنيك Jellinek ، التي حددها به إدمان إلفا، وإدمان بيتا، وإدمان جاما، وإدمان دلتا وإدمان ايبسلون. وفي النمط الادمانية جاما، يكون التعاطي مكثفا للغاية، بحيث تصل الاتكالية والإدمان الفسيولوجي إلى درجة عالية. وتصبح الخلايا العصبية قادرة على تحمل(Tolerance) كميات كبيرة من الكحول. وفي هذا النمط تنعدم القدرة على الضبط والتحكم والكف. فإذا أجبر المتعاطي على الإقلاع حدثت له اضطرابات جسمية ونفسية شديدة يتبعها عدوانية وإجرام(5).

## البواب/حارس البوابة البواب/حارس البوابة

يطلق هذا المصطلح على من يسهل أو يحجب الحراك الاجتماعي من حالة إلى أخرى، أو من يسهل أو يحجب الاتصال بين جماعة وأخرى. وهناك استخدامات متعددة لهذا المصطلح في الخدمة الاجتماعية، ففي تنظيم المجتمع يستخدم للإشارة إلى العضو القاطن (المواطن) الذي يسمح أو لا يسمح بوصول منظم المجتمع للعملاء المقصودين، وفي تلك الحالة حارس البوابة إما أن يكون هو القائد الطبيعي للمجتمع، أو أنه يعمل في منصب هام يسمح لهم بمعرفة ما ومن هو المؤثر. كما يستخدم هذا المصطلح في تعليم الخدمة الاجتماعية ليشير إلى شخص عضو هيئة التدريس الذي يكون مسؤولا عن انضمام الطلاب إلى عضوية المهنة أو عدم انضمام. كما يستخدم في المنظمات والمؤسسات (الوكالات) الاجتماعية الرسمية المسؤولة عن تقويم العملاء المحتملين ومدى استحقاقهم أو عدم استحقاقهم لخدمات أو برامج معينة (1).

#### **General Systems**

#### نظرية الأنساق العامة

تعتبر نظرية الأنساق العامة من النظريات التي راج استخدامها في غاذج وأساليب الممارسة في الخدمة الاجتماعية، ويعتبر العالم الفيزيائي فون بيرتلانافي و Von Bertalanffy هو من استحدث هذه النظرية عام 1920 وقد توصل إلى شكلها النهائي في 1956. أما بالنسبة لأفكار الأنساق الاجتماعية وتطبيقاتها في الخدمة الاجتماعية فقد كانت على يد لوتس Lutz في نهاية حقبة الأربعينات من هذا القرن. أما بالنسبة لتطبيقات الأنساق العامة في الخدمة الاجتماعية فإن الفضل في ذلك يعود لهيرن Hearn في نهاية الخمسينات. ومنذ ذلك الوقت احتلت نظرية الأنساق العامة وعلاقتها بالخدمة الاجتماعية مكانة هامة جدا، مما أدى إلى ظهور العديد من الإسهامات من الباحثين والمشتغلين في مجال الخدمة الاجتماعية، هذه الإسهامات تعددت وتنوعت لتشمل ابتكار غاذج للممارسة، أما لفهم الموقف أو المشكلة، أو للمساعدة في صياغة التشخيص، أو في وضع خطط ،أساليب التدخل المهني (41).

وترتكز النظرية على مبدأ أن النسق هو جملة عناصر مترابطة أي مرتبطة بينيا بروابط إذا تبدل أحدها تبدلت الروابط الأخرى كلها، وبالتالي يغدو المجموع متبدلا (25). وهي كذلك توجه مفهومي يحاول تفسير سلوك الناس والمجتمعات بطريقة كليه أو جمعية Holistic، وذلك من خلال التعرف على العناصر المتفاعلة داخل النسق وكذلك من خلال التعرف على العوامل التي تجعل تلك العناصر (انساق فرعية) Subsystems مستقرة وفي حالة من التوازن (1).

وتستخدم نظرية الأنساق العامة عدة مفاهيم منها (1) (41):

- 1. النسق System
- 2. النسق الفرعي Subsystems
- 3. النسق المفتوح والنسق المغلق Open and Closed System
  - 4. الحدود Boundaries
    - 5. الأدوار Roles
  - 6. العلاقات Relationships
  - 7. التوازن والاستقرار Equilibrium and Stability

وتحتل نظرية الأنساق العامة وعلاقتها بالخدمة الاجتماعية مكانة بارزة حيث أنها

Dictionary of Social Work Terminology

أي النظرية كانت تمثل للمهتمين بالخدمة الاجتماعية ضالتهم المنشودة. ذلك أنها ساعدت على فهم العلاقة بين العميل وبيئته، أو العميل في موقف Person in a Situation ، كما أن النظرية مهدت الطريق أمام الخدمة الاجتماعية للاستعانة أو الاستفادة من العلوم الأخرى طالما أن هناك علاقات متفاعلة ومتبادلة بين الأنساق الفرعية (41).

Generalist المهارس العام

الأخصائي الاجتماعي الممارس، الذي تغطي معارفه المهنية ومهاراته ميدان واسع من مجالات الممارسة، والذي يقوم أيضا بتقدير المشكلات وحلولها بطريقة شاملة. وغالبا ما يكون الممارس العام مسؤولا عن بذل الجهود المتمثلة في التنسيق بين الأخصائي المتخصص والعميل من خلال التحويل وتسهيل عملية الاتصال فيما بينهما (1). كما يعمل الممارس العام كمخطط ومنظم في منظمة معقدة (42). أنظر الممارس المتخصص.

Generalization التعميم

1. هو إطلاق الصفات المنتزعة أو المجردة على جميع الظواهر التي تشترك فيها، وتوقع وجود هذه الصفات في كل ظاهرة جديدة من النوع نفسه، إذا أيدت التجارب والملاحظات العلمية صحة فرض من الفروض دون أن يوجد فرض آخر يناقضه أو يتعارض معه، فإن الفرض الصادق ينتقل إلى مرحلة تعميمات علمية (42). فهو إذاً عملية تكوين فكرة أو حكم عن صنف من الناس أو من الأشياء أو من الأحداث بالاعتماد على خبرة محدودة أو خاصة (1).

2. فعل أو غط سلوكي بمقتضاه يتجنب الفرد مناقشة مشكلة شخصية واصفا إياها بأن تلك المشكلة عامة، فعلى سبيل المثال قد يقول عميل ما بأن "جميع الأزواج يتخاصمون" بهدف إقفال باب النقاش في مشكلته الزواجية الحالية. كما يستخدم التعميم في ممارسة الخدمة الاجتماعية لربط أو لتوضيح خبرات العميل مع آخرين كأن يقول الأخصائي الاجتماعي للعميل " أن الجميع قد يشعرون بالتوتر في فترة ما من حياتهم" (1).

#### **Generic Social Work**

#### الخدمة الاجتماعية العامة

توجه في الخدمة الاجتماعية يؤكد على أصول المعارف والمهارات الشائعة والمرتبطة بتقديم الخدمات الاجتماعية. وفي ذلك فإن الأخصائي الاجتماعي العام يمتلك المعارف الأساسية والتي يمكن أن تمتد إلى عدة أساليب مختلفة، هذا الأخصائي لا يكون متخصصا بالضرورة في حقل ممارسة معين أو في تقنية مهنية معينة، ولكنه يظل قادر على تقديم نطاق واسع من الخدمات المحتاجة للعملاء وإدارتها، كما انه قادر على التدخل في أنظمة شاملة ومتعددة (1).

## Genogram الرسم الأسري

رسم وصفي يستخدم في العلاج الأسري لتتبع امتداد العلاقات الأسرية عبر ثلاثة أجيال على الأقل، حيث يستخدم هذا الرسم الأسري الدوائر ليمثل الإناث والمربعات ليعبر عن الذكور أما الخطوط الأفقية الأفقية فهي تشير إلى العلاقات الزوجية، بينما تعبر الخطوط الرأسية المنشأة من الخطوط الأفقية لتنتهي بدوائر أو مربعات مشيرة إلى الأطفال. وقد يحتوي الرسم على رموز أو تفسيرات كتابية للإشارة إلى حوادث هامة مثل الموت، الطلاق، الزواج مرة أخرى، كما يكشف عن أناط السلوك الحالية (1).

#### **Gerontological Social**

### الخدمة الاجتماعية مع المسنين

علم الشيخوخة Gerontology هو العلم الذي يهتم بدراسة عمليات التقدم في السن والوصول إلى حلول للمشكلات البيولوجية والسيكلوجية والاجتماعية للمسنين (42).

أما بالنسبة للخدمة الاجتماعية مع المسنين GERONTOLOGICAL SOCIAL WORK فهو توجه وتخصص في الخدمة الاجتماعية يهتم بالعلاج النفس اجتماعي لكبار السن، كما تهتم الخدمة الاجتماعية للمسنين بتطوير الخدمات الاجتماعية وإدارتها والبرامج الاجتماعية التي يحتاجها فئة كبار السن على وجه العموم إضافة إلى الأفراد المسنين (1).

## تحديد الأهداف Goal Setting

إستراتيجية يستخدمها الأخصائيون الاجتماعيون ومهنيون آخرون لمساعدة العملاء

#### معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية

#### Dictionary of Social Work Terminology

في توضيح وتعريف الغايات التي يأملون في تحقيقها أثناء عملية المساعدة، ومن ثم تأسيس الخطوات التي يجب أن تتخذ والوقت اللازم للوصول إلى تلك الغايات. وفي تنظيم المجتمع يستخدم الأخصائي الاجتماعي إستراتيجية تحديد الأهداف عن طريق مساعدة الأعضاء المؤثرين في الجماعة المعنية أو العملاء في المجتمع في تعريف غاياتهم وفي إعلان الأهداف التي يريدون جماعتهم أن يسعوا إلى تحقيقها (1).

دور التوسط ور التوسط

عملية التوسط التي تحدث عندما يقوم الأخصائي الاجتماعي أو مهني آخر بالتدخل بين جماعات متصارعة (مثل بين زوج وزوجة، والد وطفل، بائع ومشتر، مالك ومستأجر، أو بين عضوين من الجماعة العلاجية) حيث يقوم الأخصائي الاجتماعي بزيادة التفاهم المتبادل بين الأطراف المتصارعة في الوقت نفسه الذي فيه يقلل من أوجه الاختلافات وعوامل التوتر بينهما (1).

#### **Grass-Roots Organizing**

## تنظيم القاعدة

إستراتيجية تستخدم في طريقة تنظيم المجتمع حيث يقوم الأخصائي الاجتماعي بمساعدة الأعضاء المنتمين لجيرة معينة أو لمنطقة جغرافية معينة في تنمية علاقات أقوى بين الأعضاء، ووضع أهداف مشتركة، وتنظيم ما من شأنه تحقيق تلك الأهداف. ونقطة التركيز في تلك الإستراتيجية تنصب على هؤلاء الناس الذين سيتأثرون مباشرة بالتغيير وليس فقط على قادة المجتمع، حيث تشتمل تلك الإستراتيجية على توعية وتحريك الناس للتحرك والأداء تجاه تحقيق الأهداف المرسومة (1).

Grief Reaction استجابة الفقد

المرور بخبرة حزن عميق كنتيجة لفقد شخص عزيز، وتعتبر تلك الاستجابة الوجدانية استجابة طبيعية عربها الفرد، حيث تبدأ تدريجيا بالنسبة للناس الطبيعيين في الزوال خلال فترة معينة (1).

Group

مجموعة من الأفراد يقوم بينهم غط من التفاعل السيكولوجي ويعتمد كل منهم على الجماعة في تحقيق أهداف محددة أو مقابلة احتياجات معينة ويكون للجماعة وحدتها الذاتية التي يسلم بها أعضاؤها وكذا الآخرون (42).

كما تعرف الجماعة على أنها وحدة اجتماعية واقعية، تشكل جزء عضوي من مجتمع، ذات موقف اجتماعية ناشطة/متصلة ترمي إلى انجاز أعمال مشتركة (25). أو هي مجموعة من الناس يجمعهم اهتمام متبادل، كما أنهم قادرون على التماسك وتوحيد الأداء (1). ويمكن تصنيف الجماعة إلى ما يلي (1) (25):

- 1. جماعة أولية Primary Group وتمتاز بأن العلاقة بين أعضائها علاقة الوجه للوجه، كما أنهم يشتركون في نطاق واسع من السمات والتفاعلات. ومن أمثلة الجماعة الأولية الأسرة وأسرة العمل.
- 2. جماعة ثانوية Secondary Group وتتسم بأن أعضاءها يلتقون مباشرة في بعض الأحيان أو قد لا يلتقون مطلقا كما أن العلاقات بينهم ليست شخصية على الأغلب، إضافة إلى أن السمات أو التفاعلات المشتركة فيما بينهم نادرة.

كما أن هناك تصنيفات أخرى من الجماعات منها الجماعة الرسمية، الجماعة غير الرسمية، الجماعة الجماعة الجماعة الإجبارية، الجماعة الإجبارية، الجماعة الاختيارية (25).

#### **Group Cohesiveness**

#### تماسك الجماعة

عبارة عن درجة انجذاب أو ما يحصل عليه عضو الجماعة من فوائد سواء أكانت تلك الفوائد والمنافع متوقعة أو تم ويتم الحصول عليها (1).

وتمتاز الجماعة المتماسكة بارتفاع روحها المعنوية وشعور أعضائها بالانتماء اليها وامتثالهم لمعاييرها وضغوطها ومقاومتهم الانفصال عنها لأنها تجذبهم لها.

والفرد الذي ينتمي لجماعة متماسكة يزداد شعوره بالأمن وكذلك نشاطه وتعاونه مع زملائه (13).

#### **Group Dynamics**

# دينامية (القوى المحركة) للجماعة

درجة انسياب المعلومات وطريقتها والتأثير المتبادل بين الأعضاء المنتمين إلى مجموعة اجتماعية، تلك التأثيرات المتبادلة مكن تغييرها أو تعديلها عن طريق قائد الجماعة أو مهني متخصص بحيث مكن استثمارها لتحقيق غايات محددة نافعة لأعضاء الجماعة (1).

ودينامية الجماعة تقنية اعتمدها كورت لوين Kurt Lewin أحد علماء علم النفس الاجتماعي، حيث تعتمد تلك التقنية على جعل الأعضاء يكتشفون قدراتهم واحتياجاتهم من خلال الأدوار الفعلية التفاعلية التي يؤدونها داخل الجماعة، حيث يسمح ذلك للجماعة بفهم مسارها التفاعلي وفهم قواعد اللعبة (واقع)، وليس المهم هنا هو المثالية ومطابقتها للواقع، حيث يستطيع الأخصائي الاجتماعي أو أي مهني آخر من خلال تلك التفاعلات وما تؤدي إليه من نتائج إجراء التعديل المناسب الذي من شأنه تحقيق الأهداف المرجوة (25).

كما يعرف آخرون ديناميكية الجماعة على أنها العلم الذي يهتم بالدراسة المنظمة للجماعة من حيث تكوينها، وغوها ونشاطها وإنتاجها، وما يرتبط بها من جوانب أخرى بغية الوصول إلى القوانين العلمية التى تنظم تلك الجوانب (42).

# هوية الجماعة Group Identity

لدرجة التي ينتمي فيها الفرد إلى الجماعة الاجتماعية ، وشعوره بأنه جزء منها، وقمثله لسمات تلك الحماعة (1).

# Group Therapy الجماعة العلاجية

إحدى استراتيجيات التدخل المهني تهدف إلى مساعدة الأفراد الذين يعانون من الاضطرابات الوجدانية أو مشكلات سؤ التوافق الاجتماعي، ويتم ذلك عن طريق جمع اثنين أو أكثر من الأفراد تحت إشراف أخصائي اجتماعي أو معالج آخر، حيث يطلب من هؤلاء الأفراد مشاركة الأعضاء الآخرين في المشكلات التي يعانون منها، ومناقشة طرق حلها، وتبادل المعلومات والآراء فيما يتعلق بالموارد والتقنيات المتوفرة لحل مشكلاتهم، إضافة إلى اشتراكهم مع بعضهم بعضاً في الخبرات الوجدانية التي يحرون بها -تحت إشراف الأخصائي- مما يساعدهم على تخطي تلك الصعوبات.

وعادة ما يأخذ الشكل النموذجي للجماعة العلاجية من 6-8 أعضاء، يجتمعون تحت أشراف معالج متخصص في مؤسسة اجتماعية لمدة 90 دقيقة مرة واحدة في الأسبوع (1)

هذا ويمكن التمييز بين نوعين من الجماعات العلاجية هي الجماعة العلاجية المغلقة وتمتاز بأنها لا تسمح بانضمام أعضاء جدد لعضوية الجماعة بمجرد أن يتم تكوين الجماعة، كما أنها تحدد مسبقا وقت معينا يتم فيه إنهاء الجماعة، أما النوع الثاني من الجماعة العلاجية فهو الجماعة المفتوحة وتتسم بأنه يمكن إضافة أعضاء جدد في حالة انتهاء عضوية أحد الأعضاء، كما أن تتميز تلك الجماعة بأنها مستمرة وليس لها زمن محدد ينهيها (1).

#### خدمة الجماعة خدمة الجماعة

خدمة الجماعة عبارة عن اتجاه وطريقة من طرق التدخل في الخدمة الاجتماعية (Social Work )، من خلالها يجتمع بانتظام عدد صغير من الناس - وعادة ما يكون بينهم اهتمامات مشتركة عارسوا أنشطة مصممة لتحقيق أهداف مشتركة فيما بينهم(1) وتركز خدمة الجماعة اهتمامها على الجماعة باعتبارها وسيلة لتنمية شخصية الفرد. وعلى النقيض من جماعة العلاج النفسي فإن أهداف خدمة الجماعة ليست بالضرورة وسيلة لعلاج المشكلات العاطفية. ولكنها أيضا تهدف إلى تبادل المعلومات بين أعضاء الجماعة وتنمية المهارات اليدوية والاجتماعية لهم(1) كما تتناول الأفراد في علاقاتهم كأعضاء في جماعة . وينصب اهتمام الأخصائي في المركز الأول على العلاقات بين أعضاء العلاقة بينه وبين الأعضاء . وتحاول خدمة الجماعة توفير الخبرات التي تشبع الحاجات الأساسية لأعضاء الجماعة ، وتشجيع الاتجاهات النفسية والاجتماعية السوية لكل فرد نحو الجماعة والمجتمع، وتحقيق بعض المهارات والعمل على قيام الفرد باستثمار قدراته وإمكاناته ومواهبه، وإتاحة الفرصة أمام الفرد لاكتساب خبرات اجتماعية ، وممارسة السلوك الاجتماعي والنشاط الجمعي الإيجابي بدلا من النشاط المدمر(18).

الموجه (المرشد) Guide Role

في تنظيم المجتمع يعمل الأخصائي الاجتماعي (منظم المجتمع) كمرشد لتوجيه المجتمع لتحديد أهدافه وابتكار الوسائل لتحقيقها. وتتلخص مسؤوليته في مساعدة

#### Dictionary of Social Work Terminology

المجتمع على اختيار الاتجاه الذي يرغبه بدقة مراعيا العوامل المتعددة التي تؤثر في المجتمع، مستخدما في ذلك ما لديه من معرفة وخبرات ومهارات لإيضاح أفضل السبل التي يقتنع بها أهالي المجتمع التي يسلكونها لينهضوا بمجتمعهم، وإذا اختار المجتمع أهدافا أو وسائل لتحقيق الأهداف لا يقرها الأخصائي الاجتماعي ولا يقتنع بها، فعليه أن يفصح عن رأيه بصراحة دون توجيه اللوم لأهالي المجتمع ودون أن يرغمهم على قبول وجهة نظره، ويتلخص دور الأخصائي الاجتماعي كمرشد فيما يلي (19):

- 1. المبادأة في الاتصال بسكان المجتمع دون أن يطلبوا مساعدته.
  - 2. تقبل المجتمع بظروفه وأوضاعه كما هو دون تحيز.
- 3. تكوين علاقات ودية مع كل الوحدات التي يتكون منها المجتمع والارتباط بالمجتمع ككل.
- 4. تقبل الأخصائي الاجتماعي لدوره في المجتمع وشعوره بالارتياح للعمل معه على أساس أنه ليس القائد الظاهر أو من يدير العرض بذلك المجتمع.
  - 5. شرح دوره لسكان المجتمع لكي يفهمه الجميع ويتصرفوا على أساس ذلك الفهم.

Guilt

استجابة وجدانية يدركها الفرد نتيجة القيام بعمل خاطئ، أو للفشل بقيام شيء أو لانتهاك عرف اجتماعي هام. وتتمثل تلك الاستجابة في فقد احترام الذات والرغبة في التعويض(1).

كما يعرف بأنه ارتكاب خطأ عن طريق انتهاك الفرد مبادئ الخلق والدين وقد يكون الخطأ حقيقيا أو وهميا (42).

في نظرية علم النفس الدينامي Psycodynamic Theory قد تكون استجابة الذنب لا شعورية، ولا تنشأ من القيام بأفعال خاطئة واقعية، ولكنها نتيجة دوافع Drives مكتومة والتي تتعارض مع الموانع الناشئة من الأنا العليا Superego (1).

# H

#### **Half Way Houses**

# بيوت نصف الطريق

وهي مساكن تحويلية للأفراد الذين يحتاجون بعض الإشراف المهني، أو إلى الدعم، أو الحماية، ولا تعتبر هذه الخدمة رعاية مؤسسية كاملة الحماية، ولا تعتبر هذه الخدمة رعاية مؤسسية كاملة الغارجين من المستشفيات، ويقدم هذا النوع من الرعاية عادة للمرضى العقليين الخارجين من المستشفيات، وللمرضى المدمنين. وإضافة إلى بيوت نصف الطريق فإن هناك بيوتاً أخرى مثل بيوت ربع الطريق Quarter-way Houses وبيوت ثلاثة أرباع الطريق وHouses

Hallucination الهلاوس

إدراك متخيل عن شيء أو ظاهرة ليست حقيقية (1). وهي كذلك إدراكات خاطئة تختلف من فرد إلى آخر ( وهذا ما يميز الهلوسة عن الوهم الذي يكون متشابها عند جميع الأفراد) ولها مظهر الواقع الحقيقي (44). وغالبا ما تكون الهلاوس أحد أعراض الذهان Psychosis، وقد تشمل الهلاوس سماع أصوات لا وجود لها، Auditory Hallucination، او رؤية أشياء غير حقيقية Hallucination Olfactory أو شم Visual Hallucination أو تدوق حقيقية Gustatory Hallucination أو لمس المالكان المالكان

# تأثير (حالة) هالو تأثير (حالة) المالو المالة

نزعة نحو تقويم الأفراد إما بتقدير عظيم جدا أو بتقدير ضئيل جدا معتمداً في ذلك على سمة واحدة أو سمات قليلة جدا (1). فهو ميل من شأنه تأثر الفرد عند تقويمه لآخر بشعوره أو بانطباعه الشخصي بدلا من التقويم الموضوعي (42).

Handicap الإعاقة

أذى أو ضرر جسمي أو عقلي يمنع أو يحد من قدرة الفرد على القيام بوظائف كالآخرين (1). والمقعد أو المعاق Handicapped هو الفرد الذي يختلف عمن يطلق عليه لفظ سوي أو عادي في النواحي الجسمية او العقلية أو المزاجية أو الاجتماعية إلى الدرجة التي تستوجب عمليات التأهيل الخاصة حتى يستطيع استخدام أقصى ما تسمح به قدراته ومواهبه (42). هناك اتجاه في الوقت الحاضر خصوصا في الدول المتقدمة إلى استبدال لفظة معاق أو معوق Handicapped حيث أنها تعبر عن سمة معيبة للفرد المتصف بها بلفظة أخرى أكثر لطافة وهي غير قادر Disabled.

#### Hard To Reach Client

# العملاء صعبى الوصول

مفهوم يستخدم للدلالة على الأفراد والجماعات أو الأسر أو المجتمعات المحلية ممن هم بحاجة للخدمات الاجتماعية وللتدخل المهني إلا أنهم غير واعين لتلك الخدمات المقدمة، أو لأنهم غير متحفزين أو لأنهم خائفون من طلبها (1).

Health الصحة

الصحة كما عرفتها منظمة الصحة العالمية (WHO) "حالة تمتع الفرد بكامل العافية البدنية والعقلية والاجتماعية وليست مجرد خلوه من المرض أو العاهة (1).

وهناك علاقة وثيقة بين الصحة العامة والعوامل الاجتماعية منذ كانت المجتمعات تعنى دائما بالأحوال الاجتماعية التي تهدد صحة أعضائها. وتلاحظ جهود المجتمع بشأن الاهتمام بالصحة وصيانتها في الصلوات والطقوس التي كانت تقوم بها القبائل البدائية عند انتشار الأوئة (42).

ويساعد نسق القيم التي يعتنقها المجتمع في تشكيل اتجاهات الأفراد ومعتقداتهم وسلوكهم فيما يتعلق بالصحة والمرض، والمنشآت الصحية كباقي المنشآت الاجتماعية تعكس مفهوم المجتمع السليم والملائم عن نظام الصحة العامة، فالأدوار المسندة إلى كل من يزاول الطب ومن يتلقى الرعاية الطبية تمثل إلى حد كبير سلوكا اجتماعيا مقررا. والصحة العامة باعتبارها نشاطا اجتماعيا ثقافيا متوارثا جزء لا يتجزأ من النسق الاجتماعي ولا يمكن فهمها فهما تاما إلا في ضوء القوى الاجتماعية القائمة (42).

Health Care الرعاية الصحية

مصطلح يتعلق بتلك الأنشطة المصممة لعلاج ومنع تتبع الاضطرابات الجسمية والعقلية، كما أنها تسعى إلى زيادة رفاهية الناس الجسمية والنفس اجتماعية. هذا ويشتمل نظام الرعاية الصحية عادة على

- 1. موظفين مهمتهم تقديم الخدمات الصحية المحتاجة (الأطباء، الممرضون، الأخصائيون الاجتماعيون، الصحيّون المساعدون، الخ).
- 2. أجهزة مؤسسية تقدم من خلالها الخدمات الصحية (مستشفيات، عيادات خارجية، بيوت التمريض، الخ).
  - 3. معامل ومؤسسات للتتبع ولإجراء البحوث والتخطيط.
  - 4. أجهزة توعوية وبيئية لمساعدة الناس على الوقاية من الأمراض.
- عدد ضخم من المنظمات لمساعدة الناس في أن يصبحوا أكثر صحة، وأن
   يبقوا في صحة جيدة، أو لتخفيف العواقب الناتجة عن سؤ الصحة (1).

# Health Planning التخطيط الصحى

جهود عقلية من شأنها التأكد من أن حاجة الناس للرعاية الجسمية والعقلية تم مقابلتها، ومن أن موارد الرعاية الصحية المتوفرة تستخدم بفاعلية وكفاءة لتحقيق تلك الغاية. وعادة ما يجرى التخطيط الصحي من خلال المنظمات الحكومية والمنظمات الطبية والبحثية الخاصة والمؤسسات التعليمية. ويشتمل التخطيط الصحي على أنشطة الوقاية والتتبع المبكر للأمراض إضافة إلى تقديم العلاج والرعاية اللاحقة. كذلك يدخل ضمن الرعاية الصحية عملية اتخاذ القرارات المتعلقة بالصحة مثل عدد الموظفين الصحيين الذين سيتم احتياجهم لمقابلة احتياجات الناس الصحية في المستقبل، وكيفية تغطية تكاليف خدمات الرعاية الصحية، تعيين المواقع الصحية المناسبة، وما الطرق الأكثر فاعلية وكفاءة في تقديم الرعاية الصحية، إضافة إلى ذلك يهتم التخطيط الصحي بالاعتبارات البيئية مثل معالجة مياه المجاري، نظافة الجو، أساليب التغذية (1).

### **Helping Process**

عمليات المساعدة

ظروفه المحيطة به ، أو بكليهما كي يتمكن العميل من استعادته لقدراته على أداء وظائف الاجتماعية وتشتمل عملية المساعدة على : الدراسة ، التشخيص والعلاج (16).

Heredity الوراثة

انتقال السمات من الوالدين إلى الأبناء عن طريق الكرموزمات (المورثات) التي تحمل (الجينات) الصفات الوراثية(1). وهي أيضا عملية بيولوجية تنتقل بها الخصائص من الأصول إلى الفروع، وقد تكون الوراثة إما فسيولوجية أو سيكلوجية، كما قد تكون الوراثة صالحة أو مرضية كالعجز الوراثي Heredity Deficincy).

Heroin الهيروين

عقار مخدر وفعال مشتق من المورفين Morphine الذي يعتبر المادة النشطة في الأفيون (1)Opium (1). وجاء اكتشاف الهيروين في البداية كبديل للمورفين الذي كان شائع الاستعمالات في الأغراض الطبية، إلا أنه كان عقاراً إدمانياً، لذا حاول العلماء إيجاد عقار مماثل يكون له التأثير نفسه ولا يسبب الإدمان فكان الهيروين الذي هو الآخر له صفة إدمانية، ويعد العالم درسر أول من اكتشفه من شركة باير الألمانية حيث تم أطلاق اسم هيروين على هذا العقار الجديد في 1898، وهو اسم مشتق من الكلمة اللاتينية طيروين على بطولة (5).

والهيروين من العقارات المخلقة أي التي يتم تصنيعها أو تركيبها في المعامل (36). وهو أكثر خطورة من المورفين وتعادل جرعة واحدة منه ثلاث جرعات مورفين لأنه يصل إلى المخ بسرعة، وأخذ الهيروين يحل محل المورفين والكوديين في الاستعمال الطبي، وبدأ استعمال الهيروين في الانتشار وتبين أن قدرته على إحداث الإدمان عالية جدا إلى الحد الذي دفع الدول إلى عقد الاتفاقيات الدولية التي تحرم صنعه إلا لأغراض محدودة بدأ في علاج مرضى السرطان الميئوس منهم (5).

والهيروين يؤخذ عن طريق الشم، أو عن طريق الحقن تحت الجلد أو في الوريد، وما أن يصبح متعاطي الهيروين مدمنا حتى يبدأ في زيادة الجرعات حجما وعددا حتى يمكن الوصول إلى درجة اللذة السابقة، ومتعاطي الهيروين يطلب جرعات أخرى منه ليتجنب الخبرات غير المريحة التي تنتج عن عدم وجود المادة في الجسم، وتزداد في الفترات الأولى من التوقف، حيث تسمى الأعراض الانسحابية Withdrawal (1).

# Heterogeneous الاختلاف/التباين

يقصد بالتباين امتلاك سمات متغايرة (1). كما يعرف أنه المركب من أجزاء متباينة الوظائف، والتغاير هو الصفة التي تميز السكان عندما يكون لأفرادهم ملامح واضحة تتميز عن بعضها بعضاً من النواحي البيولوجية والثقافية، وينشأ عادة عدم التجانس السكاني عندما يكون أعضاء المجتمع منحدرين من سلالات مختلفة عن بعضها بعضاً في الملامح الطبيعية (42).

Hetrostasis liach liach

نزعة نظام أو عضو ليصبح غير مستقر (1).

# Historical Method المنهج التاريخي

يقصد به الوصول إلى المبادئ والقوانين العامة عن طريق البحث في أحداث التاريخ الماضية وتحليل الحقائق المتعلقة بالمشكلات الإنسانية والقوى الاجتماعية التي شكلت الحاضر. وبرجوع الباحث إلى التاريخ فهو لا يحاول تأكيد الحوادث الفردية، ولا يهدف إلى تصوير الأحداث والشخصيات الماضية بصورة تبعث فيها الحياة من جديد، وإنها يحاول تحديد الظروف التي أحاطت بجماعة من الجماعات وبظاهرة من الظواهر منذ نشأتها لمعرفة طبيعتها وما تخضع له من قوانين (42).

ولا يمكن للباحث أن يفهم الماضي إلا إذا مر بمرحلتين أساسيتين، وهما مرحلتا التحليل والتركيز، فتبدأ المرحلة الأولى بجمع الوثائق ونقدها والتأكد من أصحابها، وتنتهي إلى تحديد الحقائق التاريخية الجزئية، ثم تبدأ المرحلة الثانية حيث يحاول فيها الباحث تصنيف هذه الحقائق والتأليف بينها تأليفا عقليا (42).

# Histrionic Personality Disorder اضطراب الشخصية الهستيرى

أحد أنواع اضطرابات الشخصية الذي يتميز بجميع أو معظم السمات التالية:

1. سلوك درامي ظاهر .

#### معجم مصطلحات الخدمة الاجتماعية

#### Dictionary of Social Work Terminology

- 2. ردود أفعال مبالغ فيها لأحداث صغيرة.
  - 3. اشتياق قوى للفت الانتباه والإثارة.
    - 4. نوبات غضب متزايدة.
- 5. الظهور أمام الآخرين بالضحالة ونقص العبقرية.
  - 6. عجز ظاهر واعتمادية على الآخرين.
- 7. عرضة للتهديدات الانتحارية. هذا ويعرف الشخص المصاب بهذا الاضطراب بالشخصية الهستبرية Hysterical Personality (1).

#### Holistic Approach

# المذهب الكلي

اتجاه يدعو إلى ضرورة فهم الفرد ومعالجته أو الظاهرة ككل، وينظر هذا الاتجاه إلى الفرد على أنه أكثر من مجرد مجوعة أعضاء أو أجزاء منفصلة، كما ينظر إلى المشكلة من خلال إطارها الواسع وليست مجرد أعراض معينة. لذا فإن أنصار المذهب الكلي، يذهبون إلى تكامل جميع الجوانب الاجتماعية والثقافية والنفسية والجسمية في الفرد وتأثيرها(1).

# Home Bound حبيس المنزل

مصطلح يشير إلى الفرد الذي بسبب مرضه أو عجزه أو إعاقته يبقى ملازما للفراش، أو ملازما للفراش، أو ملازما للمنزل، أو المؤسسة أو على الأكثر مجتمع الجيرة (1).

# Home-Care الرعاية المنزلية

يقصد بالرعاية المنزلية، تقديم الخدمات الصحية والمنزلية والخدمات الاجتماعية للعملاء في منازلهم (1). إما بسبب عجزهم أو مرضهم أو إعاقة تمنعهم من الحصول على تلك الخدمات من المؤسسات الاجتماعية التي تقدمها مباشرة.

Homelessness التشرد

حالة بقاء الفرد دون مأوى، والمتشرد عموما فرد ضعيف، منعزل، ويفتقر إلى المهارات الاجتماعية Social Skills كما يفتقر إلى الاستقرار الانفعالي (1).

ويعتبر التشرد حالة من الانفصال عن المجتمع وتتميز بغياب الروابط العاطفية التي تربط الأفراد المستقرين بشبكة البنيان الاجتماعي المتصل بعضه ببعض أو ضعف هذه الروابط(42).

Homeostasis الاتزان

ميل نظام معين أو عضو إلى المحافظة على الاستقرار، بحيث لو حدث ما يخل بهذا التوازن، يعود أو يتكيف ليبقي على حالة التوازن (1).

ويستخدم هذا المصطلح في الفسيولوجيا وعلم النفس للدلالة على الصفة العامة للكائن الحي وهو ميله للإبقاء على أحوال الاستقرار وإعادتها إليه، كالمحافظة على نوع واحد من الحرارة والتركيب الكيماوي وغيره بفعل جهاز تنظيمي داخلي، وقد أستخدم بعض علماء الأنثروبولوجيا اصطلاح الاتزان الحيوي للدلالة على الأساليب التي يتبعها الفرد أو المجتمع للتنظيم الذاتي (42).

Homicide القتل

هو أن يعتمد المرء على غيره ويفقده الحياة كما قد يحدث القتل عن طريق الإهمال، وقد يكون القتل مشروعا في أثناء الحروب أو لتنفيذ حكم الإعدام على أحد المجرمين، أو أن يقتل أحد الأفراد فردا آخر للدفاع عن النفس أو عن الأسرة أو عن الملكية بشرط أن تتناسب القوة المستخدمة مع الضرر المرتكب وأن لا يلجأ إلى القتل إلا عند الضرورة القصوى (42).

التشابه/التجانس Homogeneous

امتلاك السمات نفسها أو مشابه لها (1). ويقصد بها أيضا حالة التشابه الملحوظ بين الأشياء عند مقارنتها وعدم وجود اختلافات بينها من أي ناحية من النواحي، والتجانس في الأنثروبولوجيا هو الصفة التي تميز السكان عندما يكون لأفرادهم ملامح واضحة تتشابه مع بعضها بعضاً من النواحي البيولوجية والثقافية (42). أنظر الاختلاف Heterogeneous.

خدمة الخط الساخن خدمة الخط الساخن

نظام اتصال يهدف إلى تقديم خدمات اتصال هاتفية سريعة ومباشرة بين أناس معينين في الأوقات الطارئة. ويشيع استخدام الخط الساخن في المجتمعات المحلية في الدول المتقدمة، بحيث يتم تعيين مستمعين مدربين يكونون على استعداد لاستقبال مكالمات من أفراد يعانون أزمات نفسية أو مشكلات اجتماعية، حيث يقدمون الاستشارات والنصح بعد أن يعتصوا أو يعملوا على تهدئة العميل. وتعدد استخدامات الخط الساخن لتشمل هرب الأبناء، الوقاية من الانتحار، العنف العائلي، والمشكلات الأخرى (1).

# Human Capital رأس المال البشري

1. الاستثمار في المواطنين من خلال ما يصرف على التعليم العام، برامج الصحة والأمن، التدريب الوظيفي، الذي بدوره يساهم في إيجاد مجتمع سليم صحيا واقتصاديا (1).

2. مجموع ما عَتلكه الفرد من مهارات، قدرات، خبرات تعليمية، قدرات عقلية يتم استقطابها لسوق العمل (1).

# Hyperactivity النشاط الزائد

نشاط عضلي زائد، مصحوب عادة بحركات سريعة ومستمرة وعدم الراحة أو السكون. قد تكون عرضة للقلق أو مرض الأعصاب أو عطل عضوي في الدماغ أو اضطراب فسيولوجي (1).

# Hypnosis التنويم المغناطيسي

حالة من النوم الصناعي التي تحدث بتأثير شخص آخر وتتميز بزيادة قبول الإيحاء من المنوم، وهو وإن كان نوما جزئيا إلا إنه يشبه أحيانا النوم الطبيعي في بعض مظاهره (42). وعموما فإن الشخص المنوم لا يقوم بعمل أي شيء مخالف لقواعده الأخلاقية، كما يمكنه الرجوع من حالة الغشوة برغبته. ويتم استخدام بعض أشكال التنويم المغنطيسي بنجاح في التدخلات العلاجية مثل التنويم العلاجي والتدخلات العلاجية مثل التنويم العلاجي

H

ومكن تعليم بعضهم استخدام التنويم الذاتي Self Hypnosis لتحقيق أهداف معينة مثل إنقاص الوزن، التوقف عن التدخين، تسكين الألم، والتغلب على المخاوف Phobias (1).

Hypothesis الفرض

في البحث، الفرض عبارة عن ظن أو إدعاء أو توقع يعبر عنه في جملة. وهو مقدمة منطقية مكن استخدامها كقاعدة أو أساس للبحث والتجريب (48).

أو هو ظن أو اقتراح Guess عن طبيعة العلاقة بين متغيرين أو أكثر. حيث يقوم الباحث باختبار ذلك الفرض والتأكد من طبيعة العلاقة. ويجب أن يتوفر في الفرض شرطان هما (48):

- ل. يجب أن يوضح الفرض بوضوح طبيعة العلاقة بين متغيرين أو أكثر. 1
  - 2. يجب أن تكون المتغيرات التي يضمنها الفرض قابلة للقياس.

# I

ألهى (الهو)

مصطلح جاء به سيجموند فرويد Freud للدلالة على الدوافع الملحة اللاشعورية (أو تحت الشعورية) البدائية التي تكون في أساس السلوك. وتتألف الهي من الغرائز والرغبات المخاصة الملحة والخبرات المكبوتة، وتشتمل على القوى الدافعة الغريزية لوجود الفرد بما في ذلك غرائز الموت والحياة (44). أنظر الأنا والأنا الأعلى.

التقمص ldentification

في التحليل النفسي، التقمص عملية عقلية تعبر عن ذاتها على شكل صلة انفعالية بأشخاص آخرين أو أوضاع أخرى بحيث يتصرف الفرد وكأنه الشخص الآخر المتصل به، فيعتبر النقد الموجه للشخص الآخر نقد موجه له مثلا (44). كما يطلق عليه البعض التوحد أو المطابقة (42).

#### **Identified Client**

# العميل المقصود(الضحية)

عضو العائلة أو عضو الجماعة العلاجية الذي يطلب له العلاج أو المساعدة أو الخدمة. وينظر الأعضاء الآخرون إلى هذا الشخص على أنه مريض أو مجنون على الرغم من أنهم أنفسهم لديهم مشكلات مماثلة أو تزيد، وقد يحتاجون أو هم بالفعل يتلقون علاج نفسي أو خدمات اجتماعية (1).

الهوية/الشخصية الهوية/الشخصية

إحساس الفرد بنفسه وبخصوصيته، إضافة إلى التكامل والاستمرارية فيما يتعلق بالقيم والسلوك والأفكار التي ينتهجها الفرد في ظروف مختلفة (1).

أو هي أن يكون الشيء هو نفسه أو مثيله من كل الوجوه، ويتسم بالاستمرار والثبات وعدم التغير (44).

والهوية عملية تمييز الفرد لنفسه عن غيره أي تحديد حلته الشخصية، ومن السمات التي تميز الأفراد عن بعضهم الاسم والجنس والجنسية والسن والحالة الاجتماعية والمهنة الخ (42).

Idiot معتوه

يشير هذا المصطلح إلى الفرد الضعيف عقليا بحاصل ذكاء 25 فأقل (44) (1).

# آبله Imbecile

شخص في منتصف السلم من الضعف العقلي، بحاصل ذكاء يتراوح بين 25-50 (44). والبلاهة صفة الفرد الذي يعاني من نقص عقلي ويبلغ عمره العقلي ما يعادل ذكاء الطفل الذي يتراوح سنه بين 3-7 سنوات، والأبله لا يستطيع أن يكسب رزقه ولكنه يستطيع المحافظة على حياته (42).

#### Incrementalism

# البناء على القاعدة/التزويدية

في التخطيط الاجتماعي، الجهد المبذول للوضع في الحسبان التأثيرات السياسية والجمعية المختلفة، والتي تؤثر في عملية اتخاذ القرارات، عن طريق قيام المخطط الاجتماعي ليس لاتخاذ افضل القرارات الممكنة فقط، ولكن با تباع الخطوات المقبولة من الجميع عن طريق التنازلات والمساومات مع الأطراف المعنية للوصول ولو إلى قرار مرضٍ، لكنه قد لا يكون الأفضل من وجهة نظر بعض المشاركين فيه (1).

#### **Indirect Practice**

# الممارسة غير المباشرة

تلك الأنشطة المهنية في الخدمة الاجتماعية التي لا تتضمن اتصالاً مباشراً أو شخصياً مع العميل وذلك مثل الإدارة، البحث، تنمية السياسات الاجتماعية، وتعليم الخدمة الاجتماعية. ويعزى إلى الممارسة غير المباشرة فضل كبير في جعل الممارسة المباشرة أمر ممكنا، وبطريقة أكثر كفاءة. كما تعبر الممارسة غير المباشرة والممارسة المباشرة في مستوى واحد من حيث الأهمية وخدمة رسالة مهنة الخدمة الاجتماعية (1).

#### **Indirect Treatment**

# العلاج غير المباشر

يستخدم هذا المصطلح بوساطة أخصائيي خدمة الفرد لوصف العمل أو التدخل المهني في البيئة نيابة عن العميل. ويتمثل ذلك في القيام بأنشطة مثل أنشطة التوسط، الدفاع، التوجيه، وتحديد الموارد. ويعتقد كثيراً من الأخصائيين الاجتماعيين أن القيام بتلك الأنشطة يتطلب المهارات نفسها والتكنيكات التي يتطلبها العلاج المباشر (1).

#### Individualization

# التفريد/الفردية

قيمة أخلاقية في الخدمة الاجتماعية وفي المهن المساعدة الأخرى، تقتضي فهم العميل كشخص منفرد ومتميز عن غيره، وكجماعة منفردة ومتميزة عن غيرها من الجماعات (1). وهذا عكس النظرة إلى الفرد أو الجماعة نظرة نمطية لا تختلف فيها حالة عن أخرى (مثال، كل المدمنين سواء). أن النظرة إلى خصوصية العميل وتفرده، تمنح وتلزم الأخصائي الاجتماعي لبحث ودراستها وتشخيصها وعلاجها حالة العميل دراسة متعمقة ودقيقة كحالة خاصة تختلف عن غيرها من الحالات الأخرى، الأمر الذي يؤدي إلى نجاح التدخل المهنى وفاعليته بطريقة أفضل.

### **Inductive Reasoning**

# الاستقراء العقلى

العملية التي تنشأ بها أو يتوصل عن طريقها إلى النظريات والتعميمات من خلال ملاحظة الجزئيات أو الخصوصيات وتتبعها. ويمكن اختيار ملاحظات معينة بهدف إيجاد تفسيرات عن مجموعة أكبر من الظواهر (1).

والاستقراء في المنطق هو تتبع الجزئيات للتوصل إلى حكم كلي، أو الوصول عن طريق الملاحظة من الخاص إلى العام، وتتكون في العملية الاستدلالية التعميمات أو المبادئ أو القوانين، وعلى ذلك فالجزء الأكبر من المعرفة البشرية ذو طابع استقرائي أو تجريبي ما دام يتألف من تعميمات نجريها على تجربتنا الخاصة (42).

والاستقراء هو عملية الانطلاق من الخاص للوصول إلى العموميات(4). أو هو عملية استخدام البحث لاختبار الخاص (ظاهرة معينة مثلا)، ومن ثم الوصول من خلال النتائج إلى تعميم لتفسير الظاهرة والظواهر المشابهة(1). فالبحث هنا يأتي قبل النظرية التي يسعى البحث إلى الوصول إليها من خلال نتائج البحث(8). أنظر الاستنباط.

#### **Infant Mortality Rate**

### معدل وفيات الرضع

يقصد به في علم السكان، نسبة وفيات الأطفال الذين لم تتجاوز أعمارهم العام الأول في سنة معينة إلى المواليد الأحياء المسجلين في السنة نفسها. ويحسب معدل وفيات الرضع (42). وغالبا ما يستخدم معدل وفيات الرضع كمؤشر لمستوى الصحة والرعاية الصحية في مدينة أو في بلد معين (1).

# قتل الأطفال قتل الأطفال

العادة التي تنتشر في بعض الثقافات البدائية وتقضي في بعض الظروف بقتل الأطفال وخاصة البنات عقب ولادتهم، وذلك نتيجة لنقص الموارد، أو إذا كان المولود مشوها لاعتقاد الأهل بأن الشيطان قد أصابه بمس (42).

#### **Inferiority Complex**

# عقدة الدونية/مركب القصور

مفهوم جاء به الفريد أدلر Alfred Adler ، ليشير إلى وجود عقدة نفسية تنشأ عن الصراع بين النزوع إلى التميز والخوف من التثبيط الذي كان الفرد قد عاناه في الماضي وفي حالات مماثلة، وقد ينشأ عن هذه العقدة سلوك دفاعي أو تعويضي أو هجومي محدد بشكل لاشعوري (44). مما ينتج عن ذلك الشعور المستمر والمبالغ فيه لدى الفرد بالنقص والعجز بطريقة أكثر مما هو متوقع (1).

Inflation التضخم

زيادة في تكاليف المعيشة اقتصاديا ينتج عنه انخفاض في القوة الشرائية (1). ويقصد به وجود اتجاه صعودي في الأثمان بسبب وجود طلب زائد أو فائض بالنسبة إلى عدم إمكانية التوسع في العرض. ويرجع التضخم إلى الإفراط في الطلب على جميع السلع والخدمات أو إلى الإفراط في عرض النقود. ويتطلب التضخم قيام الحكومة بفرض قيود على الاستهلاك عن طريق الرقابة على الأسعار أو تقنين السلع بمقتضى نظام البطاقات. ويسئ التضخم إلى أصحاب الدخول النقدية الثابتة كالموظفين والعمال وأصحاب المعاشات ومن ثم تنخفض دخولهم الحقيقية (42).

#### **Information And Referral Services**

#### خدمة المعلومات والتحويل

مؤسسة اجتماعية أو مكتب داخل مؤسسة اجتماعية، يرشد الناس إلى المنافع والبرامج الموجودة والإجراءات اللازمة للحصول أو الاستفادة من تلك المنافع والبرامج. إضافة على ذلك ومن المهام التي تقوم بها تلك المؤسسة أو المكتب، مساعدة الناس في البحث عن الموارد المناسبة، ومصادر الحصول على المساعدة (1).

#### **Informed Consent**

# منح الموافقة

قيام العميل بإعطاء الإذن للأخصائي الاجتماعي وللمؤسسة وللمهنيين الآخرين في التدخل المهني واستخدام الإجراءات اللازمة لهذا التدخل، متضمنا ذلك التشخيص، العلاج، المتابعة، والبحث. هذا الإذن يجب أن يكون مبنيا على كشف الحقائق اللازمة حتى يمكن اتخاذ القرار بطريقة عقلانية. لابد أن يبنى قرار منح الموافقة على معرفة العميل بالمخاطر وكذلك بالبدائل المتوفرة. ففي الولايات المتحدة الأمريكية مثلا، من المخاطر الكبرى في قضايا أخطاء الممارسة المهنية، فشل الأخصائي الاجتماعي في عدم تحقيق منح الموافقة (1).

#### **Input-Output Analysis**

# تحليل المدخلات والمخرجات

أداة أو طريقة تستخدم بوساطة الاقتصاديين والمخططين لرسم ووصف العلاقة أو الرابطة بين التنظيمات (1).

أو هو طريقة لقياس الدخل القومي الإجمالي وتقوم بحصر مشتريات الصناعة من ناحية والطلب النهائي على منتجات هذه الصناعة من ناحية أخرى خلال مدة معينة. ويجب أن يتعادل الدخل مع المنصرف والاستثمارات مع المدخرات (42).

Insanity الجنون

مصطلح قانوني يشير إلى زوال العقل أو فسادة دون تحقيق لمعناه الدقيق، فهو يشمل إما النقص العقلي الوراثي أو زوال القوى العقلية بعد وجودها بحيث يكون الشخص في الحالتين غير مسؤول عن تصرفاته (42). ولا يستعمل الطب النفسي هذا المصطلح وإنما يستخدم الذهان Psychosis كمرادف له (1).

Insight الإستبصار/التبصر

الوصول إلى علاقة ذات معنى بين مختلف أجزاء الموقف ويعني ذلك التوصل بصورة تلقائية إلى فكرة جديدة أو إعادة تنظيم موقف ما (ولو ذهنيا) للوصول إلى هدف معين (42).

وهو أيضا فهم الفرد لذاته ووعيه وإدراكه فيما يتعلق بمشاعره ودوافعه ومشكلاته، وفي العلاج النفسي وفي الخدمة الاجتماعية الإكلينيكية زيادة وعي العميل فيما يتعلق بالصراعات الداخلية ومصادر تلك الصراعات، إضافة إلى زيادة الوعي في تلك الجوانب التي يتم فهمها فهما جيدا بعد (1).

Intake مقابلة البت

الإجراءات التي تقوم بها المؤسسات الاجتماعية كاتصال مبدئي مع العميل. وعموما، تتضمن تلك الإجراءات إخبار العميل عن الخدمات التي تقدمها المؤسسة وتلك التي لا تقدمها، إضافة إلى تقديم المعلومات المتعلقة بظروف الخدمات المقدمة، مثل رسوم الخدمة إن وجدت، الأوقات والمواعيد. الحصول على المعلومات المتعلقة بالعميل، مقابلة للحصول على انطباع مبدئي عن طبيعة المشكلة، الوصول إلى اتفاق مع العميل فيما يتعلق برغبته في أن يخدم عن طريق المؤسسة، توجيه العميل للأخصائي الاجتماعي المناسب لتقديم الخدمة المطلوبة (1).

#### **International Social Work**

# الخدمة الاجتماعية الدولية

مهارسة الخدمة الاجتماعية على مستوى أمم العالم، واستخدام المعارف والقيم والمهارات الخاصة بالخدمة الاجتماعية للمساعدة في مقابلة احتياجات جميع الناس الإنسانية. وفي عالمنا المعاصر، يوجد في كل دولة تقريبا، جهاز وطني مسؤول عن تقديم شكلا من الخدمات الاجتماعية، وموظفين للقيام بوظائف تلك الأجهزة. وتؤكد منظمات الخدمة الاجتماعية الدولية على بذل الجهود لتعليم وتدريب الإخصائيين للتأكد من مقابلة الاحتياج للخدمات الاجتماعية. كما أن هناك تأكيداً بين الدول على تبادل المعارف والخبرات والأساليب المنهجية بينها. ومن المنظمات النشطة في الخدمة الاجتماعية الدولية، منظمة اليونسيف UNICEF ، ومنظمة العمل الدولية، والمنظمة الدولية للأمن الاجتماعي ، واليونسكو UNICEF ، وغير ذلك من المنظمات.

التأويل/التفسير Interpretation

التأويل هو الطريقة المؤدية إلى رفع التعرض بين ظاهر الأقاويل وباطنها، ويعتبر بعض الكتاب التفسير Explanation والتأويل Explanation مترادفين ويستعملونها بمعنى واحد، على أن آخرين يضعون تفرقة واضحة بين المصطلحين، ولذلك يقررون بأن تأويل مجموعة من البيانات معناه أن نقوم بمحاولة لتشكيل البيانات على ضوء مجموعة من المصطلحات التي يظل الباحث مؤمنا بها مهما كانت النتيجة (42).

وفي الخدمة الاجتماعية التفسير هو شرح يقدمه الأخصائي الاجتماعي للعميل لزيادة استيعابه ولمساعدته في الربط بين الأمور ولتسهيل نمو الإستبصار لديه (1).

التدخل المهني Intervention

التوسط بين مجموعة من الناس أو بين أحداث أو بين أنشطة تخطيطية أو بين الصراعات الداخلية للفرد. وفي الخدمة الاجتماعية يرادف مصطلح التدخل المهني مصطلح "العلاج" في مهنة الطب. ويفضل الكثير من الأخصائيين الاجتماعيين مصطلح التدخل المهني لأنه يتضمن العلاج إضافة إلى اشتماله على أنشطة أخرى يقوم بها الأخصائي الاجتماعي مثل حل المشكلات والوقاية منها أو منعها من الحدوث، أو لتحقيق أهداف الإصلاح الاجتماعي. ولهذا فإن التدخل المهني يقصد به العلاج النفسي، التأييد، التوسط، التخطيط الاجتماعي، تنظيم المجتمع، بحث وتنمية الموارد، وأنشطة أخرى متعددة (1).

كما يعرف التدخل المهني على أنه مجموعة السلوكيات المخططة والمنظمة التي يقحمها المهني بهدف إحداث تغيير مقصود في مشكلة العميل. ولابد للأخصائي الاجتماعي أن يقدم وصفا لسلوكيات التدخل المهني وللتكنيكات التي سيستخدمها إضافة إلى توضيح العلة وراء اختياره لتلك السلوكيات والتكنيكات دون غيرها (35).

المقابلة Interview

المقابلة لقاء مهني يتم بين الأخصائي الاجتماعي وبين العميل أو المرتبطين بالمشكلة (Client System) وذلك من اجل الحصول على معلومات أو للتأكد منها، أو للاتفاق مع العميل أو من يهمهم أمره على الخطوات التشخيصية والخطط العلاجية (16). وعلاوة على أن المقابلة تعتبر أهم الأدوات المستخدمة في عملية المساعدة، فإنها

تعتبر علاجا بحد ذاتها حيث أنها وسيلة هامة للتنفيس عما يعانيه العميل(17).

وهناك عدة أنواع من المقابلة في الخدمة الاجتماعية منها المقابلة الموجهة، والمقابلة غير الموجهة، ومقابلة جمع الحقائق، ومقابلة المبدئية، وكذلك المقابلة البت (1).

# Intoxication الثمالة/السكر

الحالة الناتجة عن شرب الكحول التي تتسبب في ظهور أعراض مختلفة تتراوح من استرخاء متوسط إلى سكر إلى حالة خطيرة كالغيبوبة مثلا. وتتسبب الثمالة في حدوث تغيرات في إدراك وسلوك ووظائف الفرد. وتختلف درجة الثمالة بناءا على عدة متغيرات منها مقدار تركيز الكحول في الدم، الحالة الجسمية، مستوى التحمل Tolerance Level، خبرة الشرب، ظروف الشرب، و حالة الشارب المزاجية، وحالة خلو المعدة من الطعام (52).

#### **Investigator Triangulation**

### تعدد الباحثين /الملاحظين

ضمن الأنواع الرئيسية للتعدد المنهجي، تعدد الباحثين/الملاحظين، هو استخدام أو قيام أكثر من باحث أو ملاحظ بدراسة نفس الظاهرة محل البحث. ويقوم هذا النوع من أنواع التعدد المنهجي على افتراض أن استخدام أو الاكتفاء بملاحظ واحد لملاحظة ظاهرة أو سلوك ما، يكون أكثر عرضة للخطأ أو التحيز، مما لو كان الاعتماد على مجموعة من الباحثين أو الملاحظين. حيث أن ذلك من شأنه أن يقلل من فرص وقوع الأخطاء في البيانات المجموعة، وأن يضفي مصداقية أكثر عليها، مما يؤدي إلى معرفة أدق وأصوب وأكثر قربا من الواقع الاجتماعي (55).

J

#### Jellink's Typology Of Alcoholism

### غطية جيلنيك الكحولية

يقصد بنمطية جيلنيك الكحولية، تلك الأناط الإدمانية للكحول التي جاء بها العالم الأمريكي إي. إم جيلنيك E. M. Jellinek التي راجت في منتصف الستينات، ومازالت مستخدمة إلى الآن على الرغم من الانتقادات العديدة التي وجهت لها (59). انظر تلك التصنيفات في مكان آخر من هذا القاموس: إدمان الفا، إدمان بيتا، إدمان جاما، إدمان ديلتا، وإدمان إيسلون.

# التحليل الوظيفي Job Analysis

العملية التي يمكن بها معرفة عناصر كل وظيفة والكشف عن مختلف الحقائق الضرورية التي تبين واجباتها والعوامل التي تحيط بها، وكذلك بيان الشروط الواجب توافرها في شاغل الوظيفة وذلك لضمان نجاحه في الوظيفة (32). أو هو نسق يحدد العناصر الأساسية المكونة للوظائف (شاغل الوظيفة، المناخ الوظيفي، والمواد) عن طريق الملاحظة النظامية والتحليل (38).

# التوصيف الوظيفي Job Description

وصف العمل الذي يقوم به الموظف، ويتضمن عدة بيانات تدور حول شرح العمل والغرض منه والمطلوب من الموظف، ويتم ذلك بأسلوب معياري موحد (32). أو هو موجز محدد وواضح لواجبات وظيفة معينة والكفاءات اللازمة لشغلها. وهو عملية تساعد على تحديد واجبات الموظف وتحديد مجال عمله (38).

المقابلة المشتركة Jointinterview

شكل متعددة من أشكال المقابلة يكون فيها أكثر من مقابل Interviewer أو أكثر مقابل Interviewee. ومن بين تلك الأشكال أن يقوم الأخصائي الاجتماعي أو مهني آخر بمقابلة العميل مع آخرين ممن لهم علاقة بالعميل (مثال ، العميل، زوجته، رئيسه في العمل). ومن الأشكال الأخرى أن يقوم الأخصائي بمقابلة أكثر من عميل في وقت واحد. أما الشكل الثالث فيقوم فيه أكثر من أخصائي بمقابلة عميل واحد في الوقت نفسه(1).

# K

#### **Knowledge Base**

القاعدة المعرفية

في الخدمة الاجتماعية، القاعدة المعرفية هي المجموع الكلي للمعلومات المتراكمة والنتائج العلمية والقيم والمهارات والمنهجية التي تستخدم في اكتساب واستخدام وتقويم ما هو معروف. وتستقي الخدمة الاجتماعية قاعدتها المعرفية من بحوث الإخصائيين الاجتماعيين أنفسهم، والبناء النظري، ومن الدراسات المنتظمة للظواهر ذات العلاقة، ومن تقارير الخبرات المباشرة التي يقوم بها أخصائيون اجتماعيون. بالإضافة إلى ذلك فإن الخدمة الاجتماعية تستقي قاعدتها المعرفية من خلال المعلومات المتوفرة عن طريق العملاء ومن المهن والعلوم الأخرى وكذلك من المعرفة العامة للمجتمع ككل (1).

#### **Kubler-Ross Death Stages**

# مراحل الوفاة لدى كوبلر

ردود الفعل النفسية لدى المهددين بالموت كما وصفتها اليزابيث كوبلر Elisabeth ردود الفعل النفسية لدى المهددين بالموت كما وصفتها اليزابيث كوبلر Kubler-Ross ، بناء على المقابلات التي أجرتها مع مصابين بأمراض مستعصية. تلك المراحل حددتها كما يلى:

- 1. الإنكار والعزلة
  - 2. الغضب
  - 3. المساومة
  - 4. الاكتئاب
    - 5. التقبل.

ويمر بعض المرضى عبر تلك المراحل بترتيب مختلف، فالبعض يمر ذهابا وإيابا فبعضهم المراحل أو كلها، كما أن بعض المرضى لا يمر بأي مرحلة من تلك المراحل (1).

# L

Labeling النعت/التسمية

إطلاق وصف أو مسمى على شخص أو على مشكلة شخص بناءا على سمات أو أنماط سلوكية ملاحظة. وينظر بعض الأخصائيين الاجتماعين إلى التسمية (مثل المصطلحات الطبنفسية المستعملة في التشخيص) على أنها شكل من أشكال الوصف أو التعميم الذي يقود إلى "الفكرة النمطية" Stereotyping، بعيدا عن التفريد ماشكلة أو الموقف والشخص الذي يعاني من المشكلة. بينما يرى آخرون أن التسمية ما هي إلا وسيلة تيسر البحث وتيسر عملية الاتصال فيما يتعلق مشكلة شخص، دون الحاجة لوصف المشكلة بتفاصيل طويلة قد يصعب فهمها (1).

#### **License Of Professional Practice**

# إجازة الممارسة المهنية

هي شهادة قانونية تهنحها الجهة المختصة للأخصائي الاجتماعي تسمح له بالممارسة المهنية للخدمة الاجتماعية، بناء على اختبارات التأهيل التي يجب على الأخصائي الاجتماعية. اجتيازها والتي تعدها هيئة خاصة بهنح إجازات المزاولة المهنية في الخدمة الاجتماعية. وتختلف المتطلبات والمؤهلات التي تطلبها هيئة منح التصاريح في المتقدمين من الأخصائيين الاجتماعيين، من بلد لآخر، كما أنها تختلف حتى في البلد الواحد، ففي الولايات المتحدة الأمريكية تختلف المؤهلات المطلوبة من ولاية إلى أخرى، فبعضهم يشترط للتقدم للحصول على إجازة الممارسة الحصول على الماجستير في الخدمة الاجتماعية MSW، وعدد معين من سنوات الخبرة قبل التقدم لأداء الامتحان. وتختلف أيضا إجازات الممارسة في الخدمة الاجتماعية Clinical الممارسة، فهناك إجازات للممارسة العيادية المواصلة العيادية الماسة العيادية الخاصة Practice () Work

#### **Linear Causality**

### السببية الخطية/الطولية

الفكرة القائمة على أن حدثاً معيناً يكون سببا بينها يكون حدث آخر كنتيجة أو استجابة لهذا السبب. وقد تعرضت تلك الفكرة للنقد من الكثير من منظري الأنساق الأسرية، حيث يزعم هؤلاء أن تلك الفكرة مغرقة بالبساطة والسطحية على الأقل عندما يكون الأمر متعلقا بالأسرة. كما يدعو هؤلاء المنظرين إلى تبني فكرة السببية الدائرية Circular متعلقا بالأسرة. كما يدعو هؤلاء المنظرين إلى تبني فكرة السببية الدائرية Causality ومن أنها أكثر دقة في معرفة الطريقة التي يؤثر بها الناس -خاصة الأسرة كل منهما بالآخر، فذلك لا يتم من خلال علاقة سبب ونتيجة، ولكنة يحدث من خلال سلسلة من الدوائر المتكررة في علاقات تفاعلية متبادلة (1).

Listening الإصغاء

الإصغاء هو القدرة على الاستماع بفهم، وهي ضرورية لتسهيل عملية الاتصال بين طرفين أو أكثر. وعلى الرغم من أهمية الإصغاء ألا أن الدراسات أثبتت أن الأفراد لا يصغون بفاعلية إلا ما نسبته 25% (47).

والإصغاء في الخدمة الاجتماعية هو فن الاستماع أو الإنصات لما يدلي به العميل أو آخرون للأخصائي الاجتماعي. وهو مهارة يجب أن يطلبها الأخصائي الاجتماعي ويعمل على اكتسابها وتعلمها من خلال التدريب والإيان بأهميتها في تحقيق عملية المساعدة.

ويؤكد كارل روجرز Carl Rogers على أن الإنصات عملية نشطة تتطلب الانتباه الجيد وقدح الذهن. فبدلا من تقويم الرسالة أو مرسلها أو التجهيز للإجابة عليها، يحاول المنصت الجيد فهم المعاني المباشرة وغير المباشرة في الرسالة. ولكي يتم فهم تلك المعاني، يجب فهم مشاعر المتحدث بالقدر الذي يجب فهم المعني اللفظية للرسالة. وهناك تقنيات متعددة لتحسين مهارة الإصغاء منها: (47) إيقاف التحدث عندما يبدأ المتحدث بالكلام وعدم المقاطعة، العمل على إراحة المتحدث، إظهار الرغبة في الاستماع، التخلص من الأشياء المشتتة للانتباه، التعاطف مع المتحدث، الصبر، مسك الأعصاب، المناقشة بهدوء وتوجيه النقد بموضوعية دون انفعال، توجيه الأسئلة، وأخيرا التأكيد على أهمية عدم مقاطعة المتحدث إلا لتوجيه سؤال أو للتركيز على نقطة معينة ومناقشتها بعمق.

ومن مميزات الإصغاء الجيد في الخدمة الاجتماعية، أن الإصغاء وسيلة أساسية في جمع المعلومات عن العميل والمشكلة. كما يترك للعميل الحرية في التعبير عن مشاعره وعن مشكلته بارتياح، إضافة إلى أن الإصغاء الجيد فرصة جيدة لنمو العلاقة المهنية بين الأخصائي والعميل من خلال ما توفره من شعور العميل باهتمام الأخصائي الاجتماعي به وبما يقوله. وأخيرا يعتبر الإصغاء الجيد أحد الوسائل العلاجية التي من خلالها ينفس العميل عن مشاعره ويتخلص من التوترات المصاحبة للمشكلة التي يعاني منها.

#### **Longitudinal Study**

# الدراسة الطولية

تكرار اختبار الظاهرة نفسها أو فحصها مجموعة المبحوثين نفسها في أوقات مختلفة من الزمن، قد يصل الفرق بينها أشهراً أو سنوات (1).

وهناك ثلاثة أنواع من البحوث أو الدراسات الطولية: دراسات الاتجاهات Surveys، ودراسات الجماعات أو العصبة Cohort Surveys (جماعة لدى أفرادها سمة أو صفة مشتركة، مثل قدامى المحاربين مثلا)، ولا يشترط هنا تكرار دراسة الأفراد أنفسهم، بل يمكن دراسة أشخاص آخرين لديهم الصفة نفسها ممن ينتمون إلى تلك الجماعة. وأخيرا دراسات الجماعة نفسها Panel Surveys وهي دراسة الأفراد أنفسهم على مدى طويل بهدف تتبع التغيرات في هؤلاء الأفراد بمرور الزمن (48).

# M

#### Mailed Questionnaire

### استبانة البريد

في البحث الاجتماعي، استبانة البريد أحد وسائل جمع المعلومات المتعددة (مثل استبانة الهاتف ومقابلة الوجه للوجه) حيث يقوم الباحث باستخدام خدمات البريد لإرسال الاستبيان واستقباله إلى المبحوثين منهم وإليهم(48).

ومن مميزات استبانة البريد رخص تكاليفها مقارنة بوسائل جمع البيانات الأخرى، خاصة عندما يتعلق الأمر بعدة مئات من المبحوثين، كما أنها توفر الكثير من الوقت والجهد المستغرق في المقابلات. ومن مميزات استبانة البريد أنها تسمح للمبحوث بالإجابة عن أسئلة الاستبيان دون حرج خاصة في الموضوعات ذات الحساسية أو الخاصة (34).

أما عن عيوب استبانة البريد، فهي عدم صلاحيتها فى المجتمعات التي لا تتوفر فيها خدمات بريدية جيدة، أو لا يتوفر فيها نظام للعناوين البريدية.

ومن عيوب استبانة البريد أيضا، انخفاض نسبة العائد من إجابات المبحوثين الذي قد يصل إلى أقل من 50% فيما لو كان المبحوثين من عامة الناس، وتلك الحقيقة تحد وحدها من فائدة ذلك الأسلوب (34).

ومن العيوب الأخرى لاستبانة الهاتف، عدم تحكم الباحث في عمليات الاستبيان بمجرد إرسال الاستبانات. خلاف لما يحدث في المقابلة التي قد يقوم الباحث بإدخال تعديل أو إضافة لمحتواها بعد مقابلة أو مقابلتن مثلا (48).

كما يعيب استبانة البريد، ارتفاع نسبة عائد الإجابات الناقصة أو غير الدقيقة، إضافة إلى عدم وجود الباحث أو جامع البيانات أثناء عملية الإجابة لتوضيح الغموض في بعض فقرات الاستبيان للمبحوثين، وأخير، عدم مناسبة استبانة البريد في حالة تفشي الأمية في مجتمع البحث (34) (48).

# سؤ التكيف Maladaptation

حالة عدم التوافق بين الكائن الحي وبيئته بسبب ما لديه من صفات معوقة، أو بسبب عدم ملائمة البيئة له (32). أو هو سلوكيات أو سمات تمنع الفرد من مقابلة المطالب البيئية أو من تحقيق أهداف شخصية (1).

# سؤ التوافق Maladjustment

عدم القدرة على أيجاد أو المحافظة على القيم، الأفكار، والسلوكيات التي يحتاجها الفرد للنجاح في بيئته (1). أو هو عدم قدرة الفرد على التوفيق بينه وبين بيئته الطبيعية والاجتماعية وذلك في حالات معينة مما يؤثر على حياته الانفعالية وسلوكه ويولد أنواعا مختلفة من الصراع النفسي (42).

### Management By Objectives (Mbo)

# الإدارة بالأهداف

نموذج أو أسلوب في الإدارة وهو عملية يتم فيها الاتفاق بين المشرف والمرؤوسين على تحقيق وضع أهداف محددة لفترة زمنية معينة، ومن ثم يتم الاجتماع ثانية لتقويم أداء المرؤوسين حسب ما استطاعوا تحقيقه من الأهداف التي سبق الاتفاق عليها (38).

ويعتمد أسلوب الإدارة بالأهداف على الجوانب السلوكية بالدرجة الأولى في تحقيق أكبر قدر من الأهداف التي تسعى اليها المنظمة، وطبقا لهذا النموذج فإن الموظف يقوم بتحديد هدفه الفردي في العمل على مستوى الوحدة التي ينتمي اليها وفي إطار الهدف العام للمنظمة مع منح الموظف حرية أكثر في العمل وممارسة النقد أو الرقابة الذاتية على ضوء ما أتفق عليه من أهداف، وقصر دور الرئيس أو المشرف على التوجيه والتشجيع ومساعدة الفرد في نواحي القصور التي قد تبدو عليه أثناء العمل ، ويركز نظام الإدارة بالأهداف على ضرورة الاقتناع الشخصي بالعمل، وخلق الدوافع التي تدفع العامل إلى تنفيذ ذلك العمل عستوى مقبول متطور من الكفاءة (32).

# **Marital Contracting**

# التعاقد الزواجي

يستخدم المصطلح بواسطة المعالج الأسري ليشير إلى التوقعات والدوافع التي يحضرها كلّ من الزوجين للعلاقة الزوجية. وقد تكون هذه التوقعات والدوافع

شعورية أو لاشعورية في الفرد، كما أنها قد لا تكون معروفة للطرف الآخر. وفي الزواج السليم يكون التعاقد الزواجي معروفا لكلا الطرفين، ويكون هناك اتفاق حاصل بين الزوجين بحيث يكون التعاقد الزواجي لكل منهما مشتركاً بينهما. وفي الحالات التي يكون فيها التعاقدات الزواجية مخفية ومنفصلة، يكون كلّ من الزوجين عرضة للارتباك والشك وخيبة الأمل تجاه بعضهما (1).

#### Masochism

# حب تعذيب الذات/الماسوشية

نزعة شعورية أو لا شعورية نحو طلب الألم العاطفي أو الجسمي على يد آخرين (1). وهو أيضا انحراف جنسي يتميز بالرغبة في التعرض للألم الجسدي على أيدي الآخرين للحصول على الإشباع الجنسي (42).

وإلى جانب الماسوشية الجنسية، توجد الماسوشية الاجتماعية، حيث يستخدم هذا الاصطلاح للإشارة إلى أولئك الذين ينهجون في الحياة وقد أخذوا في التقليل من شأن أنفسهم وهم يستشعرون لذة مرضية من كوارثهم وعللهم (42).

# Mean المتوسط الحسابي

أحد مقاييس النزعة المركزية ويعرف على أنه حاصل قسمة مجموع الأقيام على عدد تلك الأقيام (49). فعلى سبيل المثال لو أرادت مؤسسة معرفة المتوسط الحسابي لمقدار الوقت الذي يقضيه الأخصائي الاجتماعي مع العميل خلال أسبوع، فإن ذلك يتم عن طريق جمع زمن المقابلات التي يقضيها الأخصائي الاجتماعي مع العملاء خلال أسبوع ومن ثم قسمة الناتج على عدد العملاء، لنحصل على المتوسط الحسابي. ومن عيوب المتوسط الحسابي تأثره بالأقيام المتطرفة (1).

Media الوسيط

أحد مقاييس النزعة المركزية، ويقصد به النقطة في التوزيع التي عندها يكون هناك العدد نفسه من القيم فوقها والعدد نفسه من القيم تحتها (1). أو هو القيمة التي يقع تحتها 50% من الدرجات (49). أي أن الوسيط الذي يمثل المجموعة هو القيمة الوسطى، بحيث إذا رتبت مفراداتها تصاعديا أو تنازليا كان هو في الوسط تماما، وعدد المفردات التي قبله يساوى عدد المفردات التي بعده (42). ويتميز الوسيط عن

المتوسط الحسابي بأنه لا يتأثر بالأقيام المتطرفة (1).

#### **Medical Social Work**

# الخدمة الاجتماعية الطبية

أحد مجالات الخدمة الاجتماعية، ويقصد بها ممارسة الخدمة الاجتماعية التي تحدث في المستشفيات وفي مؤسسات الرعاية الصحية الأخرى، لمساعدة المرضى في الحصول على أكبر قدر ممكن من الصحة الجسمية والنفسية والاجتماعية، وكذلك مساعدة المرضى وأسرهم في حل المشكلات الاجتماعية والنفسية المتعلقة بمرضهم، إضافة إلى وقاية الناس من المرض. وتدعو الخدمة الاجتماعية الطبية النظرة إلى الإنسان نظرة كلية Holistic ، بمعنى أنه كل متكامل من جوانب متعددة جسمية ونفسية وانفعالية وعقلية واجتماعية وأن كلا منها يؤثر ويتأثر بالجانب الآخر (40). حاليا يفضل بعضهم إطلاق مسمى الخدمة الاجتماعية الصحية لتدل على الخدمة الاجتماعية الطبية لكنها تعطى مدلولات أعم واشمل.

# Meta-Analysis تحليل التحاليل

في البحث الاجتماعي، يقصد بتحليل التحاليل تلك الإجراءات البحثية التي تستعين بالدراسات والبحوث السابقة المتعلقة بموضوع ما، وتحليل نتائج تلك الدراسات بطريقة تكاملية بالاعتماد على التكامل الإحصائي. أو هو طريقة بحثية لتحليل نتائج عدد من الدراسات المستقلة بهدف التأكد أو معرفة الإدلة الخاصة بظاهرة معينة. ولهذا فإن وحدة الدراسة هنا ليست الوحدات الفردية الخاصة بكل دراسة، بل إن وحدة الدراسة الخاصة بطريقة تحليل التحاليل هي النتائج الخاصة بالدراسة أو البحث المستقل، وعليه فإن العينة تتمثل في نتائج جميع الدراسات المستقلة. ومن مميزات طريقة تحليل التحاليل، الموضوعية والدقة (34).

# **Method Triangulation**

# تعدد مناهج البحث

يقصد بتعدد مناهج البحث في طريقة التعدد المنهجي، الاعتماد في دراسة الظاهرة على المنهج الكمي وكذلك على المنهج الكيفي بدلا من اعتماد أحدهما فقط كمنهج للدراسة، حيث يرى أنصار التعدد المنهجي أن لكل من المنهج الكمي والكيفي مزايا وعيوباً، لذا فإن الجمع بينهما في دراسة واحدة -إضافة إلى التحكم في عوامل أخرى- كفيل بأن يدعم الدراسة ويقويها ويثريها (55).

### **Methodology Of Triangulation**

#### التعدد المنهجي

في البحث، يقصد بالتعدد المنهجي، تلك العملية أو الإجراءات التي يتم من خلالها توظيف أكثر من نظرية أو منهج أو أداة أو باحث/ملاحظ أو مصدر للبيانات أو بهم جميعا، في دراسة الظاهرة نفسها محل البحث. ويهدف التعدد المنهجي في تطبيق العملية أو الإجراءات إلى الوصول بالدراسة إلى درجة كبيرة من الدقة والقوة والغنى، وإلى تلافي كثير من المشكلات التي تقلل من القيمة العلمية للدراسات بسبب عيوب تطبيق المنهج الواحد (55). هذا ويتضمن التعدد المنهجي خمسة أنواع رئيسية هي: تعدد النظريات، تعدد المناهج، تعدد الملاحظين، تعدد أدوات جمع البيانات، وتعدد مصادر البيانات (55).

#### Methods In Social Work

### طرق الخدمة الاجتماعية

يستخدم هذا المصطلح بوساطة الأخصائيين الاجتماعيين، خصوصا ممن هم في سلك التعليم، للتعريف على أنواع معينة من التدخل المهني، وتتضمن أنشطة الخدمة الاجتماعية التي تم تحديده كطرق: خدمة الفرد Social Casework، خدمة الجماعة الاجتماعية التي تم تحديده كطرق: خدمة الفرد Community Organization، الإدارة في Social Group work، تنظيم المجتمع Administration in Social Work البحث Research السياسة الخدمة الاجتماعية Planning ، الممارسة العيادية المباشرة Planning ، المعالجة الأسرية والزواجية Family and Marital Treatment (1).

### **Military Social Work**

# الخدمة الاجتماعية العسكرية

أحد مجالات الخدمة الاجتماعية، يقوم فيه الأخصائي الاجتماعي العسكري بالتدخل المهني لمساعدة وتقديم الخدمات الاجتماعية للموظفين في القطاعات العسكرية بمختلف أنواعها وذلك مثل القوات الجوية، القوات البحرية ، القوات البرية وغيرها. ويقوم الأخصائي الاجتماعي العسكري بتقويم ومعالجة الموظفين العسكريين أو أسرهم ممن يعانون من مشكلات انفعالية، كما يساعدهم على إيجاد والاستفادة من الموارد الاجتماعية، كما يقوم بتسهيل عمليات الاتصال ليس بين الموظفين فقط، بل أيضا بينهم وبين أسرهم الذين قد يعيشون بعيدا عنهم (1).

Mode المنوال

أحد مقاييس النزعة المركزية، ويقصد به في الإحصاء وفي البحث الاجتماعي القيمة الأكثر تكرارا أي الأكثر شيوعا في مجموعة من القيم (42)، فعلى سبيل المثال لو أرادت مؤسسة أن تعرف عدد العملاء الذين تمت مقابلتهم أكثر بوساطة أخصائييها الاجتماعيين -البالغ عددهم 20 أخصائيا اجتماعيا- في يوم معين، ونجد أن قليلاً من الأخصائيين قابل كلا منهم 12 عميلا، وعدد قليل آخر من الأخصائيين قابل كل منهم 5 عملاء، ولكن معظم الأخصائيين قابل كل منهم 8 عملاء، فإن المنوال هنا يكون 8 عملاء في اليوم (1).

المورون/المأفون Moron

هو أول فئة من فئات ضعاف العقول ويتراوح عمره العقلي بين 8-12 سنة (42)، أو من تكون درجة الذكاء لدية أقل من 70 وأكثر من 50 (1). أنظر الأبله، المعتوه.

# معدل الوفيات Mortality Rate

عدد الوفيات أو نسبتها في مجتمع ما خلال فترة معينة من الزمن (1). ويكون بقسمة عدد الوفيات في سنة مثلا، على متوسط عدد السكان في تلك السنة، ويؤخذ هذا المعدل عادة بالألف (42).

# Multi problem Family

# الأسرة ذات المشكلات المتعددة

جماعة قرابية تتم مقابلة أعضائها ومعالجتهم بوساطة الأخصائي الاجتماعي لعدد مختلف من الصعوبات الاجتماعية والاقتصادية والشخصية في وقت واحد. وتمكن النظرة لبعض العملاء من الأسرة بمنظار المشكلات المتعددة، يمكن الأخصائي الاجتماعي من استعمال عدة تكنيكات علاجية للتعامل مع أكثر من مشكلة في وقت واحد (1).

# N

# National Association Of Social Workers

# الجمعية الوطنية للأخصائيين الاجتماعيين

تعتبر الجمعية الوطنية للأخصائيين الاجتماعيين NASW من أكبر المنظمات المهنية للأخصائيين الاجتماعيين في العالم. حيث تشتمل على 55 فرعا في الولايات المتحدة الأمريكية وأوروبا، وبعضوية أكثر من 000.100 فرد في عام 1984. ومن الوظائف التي تقوم بها تلك الجمعية خدمة للمهنة وخدمة لأعضائها: تقدم وتطور وحدة مهنة الخدمة الاجتماعية وتطورها، تطوير المعايير المهنية، ترقية وتحسين سياسات الرعاية الاجتماعية، التعريف بالمهنة، وتسهيل النمو والتطور المهني لأعضائها. ومن ضمن الأغراض التي تقوم بها الجمعية، حماية أعضائها من خلال زيادة معارفهم ومهارتهم المهنية والتأكيد عليهم باتباع القواعد المهنية للممارسة، وكذلك في الدفاع عنهم في حالة تعرض بعض منهم لادعاءات المارسة المهنية الخاطئة Malpractice ، كما تقوم الجمعية بإصدار المجلات العلمية المتخصصة مثل الخدمة الاجتماعية ، ومجلة الخدمة الاجتماعية الصحية Able المحدمة الاجتماعية ، ومجلة الخدمة الاجتماعية الصحية (Health Social Work ، كما تقوم بإصدار الكتب المتخصصة لمختلف الميادين في مهنة الخدمة الاجتماعية (57).

# New Paradigm الاتجاه العلمي الجديد

هو توجه علمي عام في النظر نحو ظاهرة ما أو مجموعة من الظواهر ويحظى بقبول الغالبية العظمى من المتخصصين في حقل ما أو حقول علمية مشتركة. ومن خصائص الاتجاه العلمي أنه: بطئ في تكوينه، ثانيا: يفتقد للدقة والتحديد، ثالثا: قد يؤدي إلى ظهور استراتيجية أو منهجية جديدة (58).

### **Non-Probability Sampling**

# التعيين غير الاحتمالي

التعيين غير الاحتمالي هو إجراء لسحب العينة بطريقة غير عشوائية، وهو عكس التعيين الاحتمالي الذي تكون فيه إجراءات سحب العينة بطريقة عشوائية بحيث يكون هناك فرصة لجميع الوحدات في مجتمع البحث للانضمام في العينة (21). أما بالنسبة للتعيين الاحتمالي وأحيانا يستخدم لفظ "التعيين بالصدفة" كمرادف له، فهو يتم بضم الحالات أو الوحدات المتوفرة أمام الباحث، مستمر في هذا الإجراء حتى يصل إلى الحجم المطلوب للعينة (34). ولهذا فقد يقوم الباحث بأخذ أول 100 شخص من الذين يقابلهم في الشارع مثلا ليشكلوا عينة البحث. أو قد يقوم أستاذا باختيار طلاب الفصل الذي يقوم بتدريسه ليعرف رأيهم في موضوع معين أملا بالخروج بنتائج يعممها على جميع طلاب الكلية (34). لومن العيوب الأساسية في التعيين غير الاحتمالي هو عدم معرفة ما إذا كانت العينة ممثلة لمجتمع البحث أم لا (48). فلو أردت معرفة رأي الشباب عن أفضل فريـق كـروي عـلى مستوى الدولة، وقمت بسؤال الشباب الذين أصادفهم في الشارع في مدينة معينة، فإن الجابتهم لا تكون ممثلة لكل الشباب على مستوى الدولة، حيث أن الشباب الذين أحادتهم من مدينة واحـدة وبالصـدفة قد يشجعون فريـق مـدينتهم، وبالتـالي سـتكون اخترتهم مـن مدينـة واحـدة وبالصـدفة قد يشجعون فريـق مـدينتهم، وبالتـالي سـتكون إجاباتهم منحازة لصالح الفريق الذي بشجعونة.

# Normal Behavior السلوك المألوف

لفظ يطلق على كل ما اتفقت عليه الجماعة من سلوكيات واعتقادات وتقاليد واتجاهات. . . الخ. والذي عادة لا يختلف عن ما هو معروف أو متوقع. وهو عكس السلوك الشاذ أو السلوك المنحرف (1). أنظر مألوف.

# Nuclear Family الأسرة النووية (النواتية)

هي أسرة صغيرة الحجم ، تتكون من الـزوج والزوجـة والأبنـاء المبـاشرين الـذين يعيشـون تحت سقف واحد (1).

# O

#### **Occupational Social Work**

#### الخدمة الاجتماعية المهنية

أحد مجالات الخدمة الاجتماعية، ويقصد بها تقديم الخدمات الانسانية في مكان العمل. وتهدف إلى مساعدة الموظفين في مقابلة احتياجاتهم الإنسانية والاجتماعية عن طريق تقديم خدمات مثل العلاج الأسري والعلاج الزواجي، كما تهدف إلى التعامل مع المشكلات الإنفعالية، وصراعات العلاقات الاجتماعية، والمشكلات الشخصية. ويمكن أن تمارس الخدمة الاجتماعية داخل المنظمة أو الهيئة، كما يمكن أن تمارس في العيادات الخاصة. ويستعمل مصطلح الخدمة الاجتماعية كمرادف للخدمة الاجتماعية الصناعية الصناعية المسلمان.)

# **Open-Ended Questions**

# الأسئلة ذات النهابات المفتوحة

في المقابلة في الخدمة الاجتماعية، وفي البحوث ، أحد نهاذج الأسئلة التي تسمح للمبحوث أن يجيب بالطريقة التي يريدها. وهذه النوعية من الأسئلة تأتي على العكس من الأسئلة ذات النهايات المغلقة Closed -ended Questions، التي تكون الإجابة عنها محددة ومحصورة بنعم أو لا ، أو من خلال عدة اختيارات يختار من بينها المجيب ما يناسبه. فمثلا قد يسأل الأخصائي الاجتماعي العميل "لماذا تعتقد أنه من الصعب الحصول على عمل" بدلا من أن يسأل "هل لديك صعوبة في الحصول على عمل" ، وكلا السؤالين مفيد في المقابلة، إلا أن ما يحدد المناسب منهما هو الهدف من إلقاء السؤال والموقف المهني للعلاقة المهنية (1).

0

Oppression الظلم/القهر

ممارسة السلطة ممارسة ظالمة وقاسية وانتهاك المبادىء الدستورية وخاصة ما كان منها متعلقا بحماية حقوق الإنسان (42). أو هو الإكراه والقسر اللذان تمارسهما سلطة استبدادية، خلافا للأعراف والقوانين المعلنة، ولا سيما إعلان حقوق الإنسان والمواطن (25).

#### Overprotectiveness

### الحماية الزائدة

نزعة بعض الآباء أو الآباء البدلاء في المبالغة في وقاية وحماية أطفالهم، من خلال تجنيبهم الموقف التي يظنون أو يخشون تعرض الأطفال لأذى نفسي أو جسمي، مما ينتج عنه عدم تعلم هؤلاء الأطفال أن يصبحوا مستقلين بكفاءة. والحماية الزائدة يمكن أن تحدث أيضا بين الزوجين أو أعضاء آخرين من الأسرة (1).

# P

#### **Paranoia**

# التشكك/الارتياب (بارانويا)

اضطراب عقلي من أهم سماته وجود شكوك وأوهام اضطهادية ثابتة ومنظمة، مع بقاء الفرد في أوقات أخرى صافي التفكير. ويصنف هذا الاضطراب على أنه أحد الاضطرابات الذهانية، يجب ألا يخلط هذا الاضطراب مع الفصام Schizophrenia (1).

#### Pearson's R Correlation

### معامل ارتباط بارسون

أنظر معامل الارتباط Correlation Coefficient أنظر معامل

#### **Peer Review**

### المراجعة بوساطة زملاء المهنة

تقويم رسمي لإنجاز الفرد وظيفيا إما بوجه عام أو فيما يتعلق عهمة بعينها، يتم بوساطة جماعة من الزملاء.

في مهنة الخدمة الاجتماعية وفي مهن أخرى، يتصل المصطلح بعملية مراجعة ومراقبة الممارسة المهنية لأخصائي اجتماعي بوساطة مجموعة من زملاء المهنة. فعلى سبيل المثال لو أن العميل أو طرف ثالث (مثل شركة تأمين) تقدم بشكوى ضد أخصائي اجتماعي بدعوى الاشتباه في ارتكابه لأخطاء مهنية أمام النقابة المهنية، أو مانحي رخص الممارسة، فإن يتم تحديد مجموعة من الزملاء لتحديد مدى ملائمة الإجراء الذي قام به الأخصائي الاجتماعي (1).

#### **Phone Questionnaire**

### استبانة الهاتف

في البحث الاجتماعي، تعتبر استبانة الهاتف أحد طرق جمع المعلومات- Data Col

lection المختلفة مثل استبانة البريد أو المقابلة المباشرة مثلا. وتتلخص تلك الطريقة في أن الباحث أو جامع البيانات يقوم بجمع البيانات المتعلقة بدراسته بوساطة الهاتف أو من خلال ما يسمى بالمقابلة الهاتفية Phone Interview (34). وقد تكون المقابلة محددة البناء كما قد تكون مفتوحة أي أن الأسئلة ذات نهايات مفتوحة (48). أما عن التعيين فإنه قد يتم بطريقة عشوائية كما قد يتم بطريقة اختيارية (34).

ومما عيز استبانة الهاتف أنها قليلة التكاليف، وتضمن عدم سوء الفهم لدى المبحوث من خلال التوضيح المباشر للسؤال، كما أنها تضمن معدلاً كبيراً بالنسبة لاستجابة المبحوثين للإستبانة. كما أنها أسهل حيث عكن إجرائها من مكتب أو منزل. وتسمح استبانة الهاتف بفرصة أكبر في موافقة المبحوث على المقابلة عن طريق الهاتف أكبر من مقابلة الوجه للوجه إذ أن هناك عدداً كبيراً من الناس لا يرغب في فتح بابه للغرباء. كما أن يسهل تقويم المقابلة أثناء عملية جمع البيانات والتأكد من أن الأسئلة سئلت بطريقة صحيحة تقويم المقابلة أثناء عملية جمع البيانات والتأكد من أن الأسئلة سئلت بطريقة صحيحة

أما عن عيوب استبانة الهاتف فهي عدم التأكد من أن العينة المختارة ممثلة لمجتمع البحث، خصوصا في البلاد التي تكون فيها خدمات إيصال الهاتف رديئة، فليس الجميع لديهم هواتف. كما أنها لا تصلح في البلدان التي لا يوجد فيها خدمات هاتفية كالقرى أو بعض المدن الصغيرة والهجر مثلا. ومن العيوب أيضا عدم رؤية المبحوث وتسجيل الملاحظات أو البيانات التي لا يحتاج السؤال عنها أو هناك إحراج من سؤاله للمبحوث كاللون، أو السلالة، أو الإعاقة الجسمية. ويعتمد نجاح استبانة الهاتف على مهارة المقابل، وصوته، وقدرته على إدارة المقابلة (48) (34).

### Physiological Needs

# الحاجات الطبيعية

حسب نظرية ماسلو Maslow للحاجات الهرمية، تأتي الحاجات الطبيعية في المستوى الأول التي يسعى الفرد لإشباعها أولا، قبل إشباع الحاجات الأخرى مثل الحاجة إلى الأمن، الحاجة للانتماء (الحاجات الاجتماعية)، والحاجة للتقدير، والحاجة لتحقيق الذات. وتتضمن الحاجات الطبيعية على الجوع، العطش، التنفس، المأوى، الجنس، إضافة إلى الحاجات الجسمية الأخرى (33).

#### **Police Social Work**

### الخدمة الاجتماعية الشرطية

أحد مجالات الخدمة الاجتماعية، ترمي إلى الممارسة المهنية للخدمة الاجتماعية في دوائر الشرطة، والمحاكم، وفي السجون بهدف تقديم العديد من الخدمات الاجتماعية المتنوعة لضحايا الجرائم، وللمتهمين، وأسرهم. كما تمتد تلك الخدمات لتشمل تقديم الإرشاد لرجال الشرطة وأسرهم فيما يتعلق بما قد يعترضهم من ضغوط ومشكلات في العمل. كما قد يقوم الأخصائي الاجتماعي الشرطي بالعمل كمدافع وكأخصائي علاقات عامة في أقسام الشرطة ويساعد كوسيط بين جماعات مختلفة في المجتمع المحلي. ومن أهم الأنشطة التي يقوم بها الأخصائي الاجتماعي الشرطي، المساعدة في حل المشكلات والخلافات المنزلية التي تدعى لها الشرطة. وقد يكون الأخصائي الاجتماعي الشرطي مدنيا كما قد يكون شرطيا أيضا (1).

Poor Law قانون الفقراء

مصطلح عام يشير إلى أي نظام أو قانون أساسي حكومي يتعلق بالرعاية الاقتصادية والاجتماعية للفقراء وكذلك السيطرة علي الفقر، والتدابير المتخذة لخفض امتداده. ويأتي هذا المصطلح كامتداد لقوانين وحركات ظهرت في بريطانيا وأمريكا تتعلق بالعناية بالفقراء، وتمنع التسول وتضمن فرص العمل للقادرين، والإعانات الحكومية لغير القادرين ومن ذلك قانون اليزابيث للفقراء الذي صدر في 1601 (1).

خط الفقر Poverty Line

مقياس لحجم النقود التي تعتقد حكومة أو مجتمع أنه ضروري للفرد كي يعيش بحد أدنى للبقاء أو كحد أدني للعيش حسب المعايير المعيشية للمجتمع. وقد أصدر أول مقياس من هذا النوع في الولايات المتحدة الأمريكية في سنة 1968. ومنذ ذلك الحين تتم مراجعة وتعديل هذا المقياس بناءا على مؤشر تكاليف المعيشة Cost-of-living Index (1).

### Premenstrual Syndrome(Pms)

### متلازمة ما قبل الطمث

شعور بعدم الراحة وتقلب المزاج الذي ينتاب بعض النساء لعدة أيام مباشرة قبل بدء الدورة الشهرية. وتفترض بعض البحوث الطبية من أن هرمونات معينة تنشط خلال تلك الفترة مما يؤثر في مشاعر بعض النساء وليس كلهن كما يؤثر في سلوكياتهن أيضاً. كما أن هناك بحوث أخرى ترفض هذا الافتراض كلية (1).

## Prevalence Rate معدل الانتشار

قياس عدد الحالات الموجودة المتعلق  $\hat{p}$  شكلة أو مرض معين لمجتمع ما في فترة محددة من الزمن (1). أنظر معدل الحدوث.

#### **Probability Sampling**

### التعيين الاحتمالي

في البحث الاجتماعي، التعيين (سحب العينة) الاحتمالي هو الاختيار المنظم للوحدات أو الحالات بطريقة تسمح للباحث بحساب احتمالية أو درجة الاحتمالية من أن أي حالة معطاة، تم اختيارها من مجتمع البحث. وهذا يسمح بإمكانية تقدير الدرجة التي يحتمل بها أن تكون العينة ممثلة لمجتمع البحث (1).

والتعيين الاحتمالي يحدد بطريقة قاطعة القواعد التي يجب إتباعها في اختيار العينة فلا يسمح للباحث مثلا بأن يستعيض عن وحدة بأخرى أسهل منها، بالإضافة إلى ذلك فإن التعيين الاحتمالي يصف القواعد الخاصة للحصول على التقدير من نتائج التعيين، وكذا تقدير أخطاء التعين لهذا التقدير (42).

Problem المشكلة

هي موقف يواجهه العميل وتعجز فيه قدراته مواجهته بفاعلية مما يعوق أداءه لبعض وظائفه الاجتماعية . والمشكلة الاجتماعية قد تكون فردية وقد تكون جماعية أو مجتمعية (14). فهي إذاً مفارقات ما بين المستويات المرغوبة والظروف الواقعية، بحيث تمثل اضطرابا وتعطيلا لسير الأمور بطريقة مرغوبة (13).

وعادة تكون المشكلة الاجتماعية ذات تأثير معوق لأحد النظم الاجتماعية الأساسية كما في حالات التشرد والأحداث وغيرها(13).

### **Problem Solving Casework**

# حل المشكلة في خدمة الفرد

أحد نهاذج التدخل في خدمة الفرد، بدأته في الأساس هيلين بيرلمان Helen Perlman ، التي قامت بتبني بعض المفاهيم مثل الأنا، ونظرية الدور، وتضمينها في المدرسة التشخيصية في الخدمة الاجتماعية، وفي المدرسة الوظيفية في الخدمة الاجتماعية. ويركز هذا النموذج على ضرورة تحديد أهداف التدخل المهني مع الفرد ورسمها، والتركيز على التدخل وتحديد مدته، والاهتمام بالقوى البيئية والاجتماعية التي تؤثر وتتأثر بالعميل (1).

#### Problem-Oriented Record(Por)

### سجل توجه المشكلة

غوذج يستخدم بوساطة الأطباء، الأخصائيين الاجتماعيين، الممرضين، ومهنيين آخرين يهدف إلى تسجيل الحالة بطريقة بفعالة. وقد تم تطوير هذا النموذج بوساطة د. لورنس ويد Dr. Lawrence Weed ليكون في الأصل سجلاً لتوجه المشكلة طبيا Problem-oriented ليكون في الأصل سجلاً لتوجه المشكلة طبيا Medical Record، إلا أنه تم تطبيقه في العلوم المتعددة وتم تبنيه ليلبي احتياجات عدد من المهن المختلفة. ويحتوي السجل على أربعة عناصر هي (1):

- 1. قاعدة المعلومات Database ، وتحتوي على معلومات صحيفة الابتداء، المشكلة الحالية، البيانات الديمغرافية، المعلومات الثقافية والطبية، وقائمة بالعناوين الضرورية والبريدية، وغيرها من معلومات.
- 2. قائمة المشكلات Problem list ، فيكون لكل مشكلة رقم، فعندما يتم حل مشكلة يكون من الملائم معرفتها وتأشيرها.
  - 3. الخطة The Plan، وتحتوى على الخطوات الممكنة لحل كل مشكلة مرقمة.
- 4. المتابعة Follow up Action ، ويقصد بذلك تسجيل ماذا تم عمله بالفعل لتنفيذ الخطة.

هذا ويركز هذا النموذج بشدة على المشكلات وتطورها وحلها مها يجعل المهني يقوم بسهولة بمسؤولياته (1). أنظر طريقة سوب، تسجيل العملية.

### **Process Recording**

## تسجيل العملية

طريقة لتسجيل التفاعل بين الأخصائي الاجتماعي والعميل الحادث خلال عملية التدخل المهني، ويحتوى سجل الحالة باستخدام تلك الطريقة على:

- 1. صحيفة الابتداء Face sheet ، وتتضمن معلومات حقيقية عن العميل، إضافة إلى العوامل الاجتماعية والبيئية والاقتصادية والنفسية والجسمية ذات العلاقة.
- 2. المشكلة الحالية Presenting Problem وهو وصف مختصر للمشكلة الحالية، ويتضمن ذلك توثيق المعلومات الخاصة بالمشكلة.
- 3. تحديد الأهداف Goals Setting ، ويتضمن ذلك بيان بالأهداف، ووسائل تحقيقها، والعقبات التي تحول دون تحقيقها، إضافة إلى توقيع عقد بين الأخصائي الاجتماعي والعميل -إن أمكن ذلك- يوضح المهام والمسؤوليات.
- 4. تدوين الاتصال Contact Entry ، ويعني ذلك تسجيل كل اتصال يجريه العميل بالأخصائي أو بالمؤسسة، شاملا ذلك المكالمات الهاتفية والرسائل بأنواعها من العميل أو أسرته. ولابد أن يحتوي التدوين على تاريخ الزيارة ووقتها أو الاتصال وملخص للمعلومات التي تم الحصول عليها، إضافة إلى انطباعات الأخصائي عنها. كما يجب الانتباه إلى أن تدوين الاتصال لا يكون عميقا كما في التسجيل الحرفي، ولكنه لابد أن يعتني بتسلسل الأحداث زمنيا وتسجيلها. وهو في ذلك يهتم بتسجيل التسلسل الزمني أكثر من سجل توجه المشكلة Problem-oriented Record ، او سجل توجه العميل تحقق عدة أهداف منها عماية حقوق العميل، وحقوق الأخصائي الاجتماعي، إضافة إلى أن التسجيل بتلك الطريقة يجعلها جاهزة لأخصائيين آخرين، أو لأطراف أخرى عندما لا يكون الأخصائي موجودا. أو في حالة تقويم أداء الأخصائي أو مراجعة الزملاء Peer Review ).

# المهنة Fields Of Practice

نظام يشتمل على مجموعة من القيم والمهارات والتقنيات والمعارف والمعتقدات عتثلها أو يتمسك بها جماعة من الناس وتصبح سائدة ومتعارفاً عليها فيما بينهم . كما أنها تستخدم لتلبية احتياجات اجتماعية(1) .

هذه الجماعة لابد أن تجد قبولا واعترافا رسميا وقانونيا من عامة الناس حيث إنها هي الجهة الملائمة لتلبية احتياجاتهم في جانب أو أكثر من جوانبهم الحياتية (17).

هذا القبول أو الاعتراف يأتي عن طريق تراخيص تمنح لهم بمزاولة المهنة. وعادة ما تقوم هذه الجماعة المنتمية إلى مهنة معينة بزيادة المعارف المتعلقة بمهنتهم بصفة مستمرة. كما يجب أن تكون تلك المعارف متاحة لجميع الأعضاء (1).

#### **Professional Relationship**

# مبدأ العلاقة المهنية

في ميدان الخدمة الاجتماعية العلاقة المهنية تعبير عن العلاقة التي تنشأ بين الأخصائي الاجتماعي وبين العميل تمييزا لها عن باقي العلاقات الإنسانية الأخرى(16). والعلاقة المهنية نوع خاص من العلاقات فهي مرحلة وسيطة بين العلاقات الرسمية وبين العلاقات غير الرسمية، حيث تمتاز هذه العلاقة بكونها(17):

- . أنها تنشأ من أجل غاية محددة هي مساعدة العميل على حل ما يعترضه من صعاب. 1
  - 2. إن هذه العلاقة تنتهى بانتهاء عملية الخدمة.
- 3. تقوم هذه العلاقة على مجموعة من الحقائق العلمية والخبرات العملية التي يكتسبها الأخصائي الاجتماعي عن طريق الدراسة النظرية والتدريب الميداني. لذا فإن العلاقة المهنية تتسم بالموضوعية.
- 4. أنها لا تتأثر بمظاهر السلوك التي تصدر عن المستفيد أثناء عملية المساعدة حيث أن الأخصائي الاجتماعي غالبا ما يتقبل سلوك العميل وتصرفاته العدائية باعتبار أن هذه المظاهر السلوكية ما هي إلا تعبير عن صعوبة الموقف الإشكالي الذي يعيشه العميل.

### **Psychiatric Social Work**

# الخدمة الاجتماعية الطبية النفسية

أحد مجالات الخدمة الاجتماعية، حيث تهدف الخدمة الاجتماعية الطبنفسية إلى العمل في محيط الأمراض والاضطرابات العقلية والنفسية وعلاجها وتوضيح وسائل الوقاية والصحة العقلية (42).

ويقوم الأخصائي الاجتماعي الطبنفسي بتقديم العلاج النفسي والخدمات الأخرى للعملاء من ذوي الاضطرابات العقلية، وذلك بالتعاون والتحالف مع فريق الصحة العقلية العلاجي. وعادة ما يكون الأخصائي الاجتماعي الطبنفسي حاصلاً على

الأقل على درجة الماجستير في الخدمة الاجتماعية، إضافة إلى الحصول على التدريب والخبرات في المجال الطبنفسي (1).

### **Psychoanalysis Theory**

# نظرية التحليل النفسي

نظرية في علم النفس وطريقة في معالجة الاضطرابات العقلية والعصبية أوجدهما سيغموند فرويد Sigmund Freud (44)، وقام من بعده آخرون بتطويرها وتعديلها، وهي تشتمل على عدة فرضيات وتطبيقات علاجية عن الشخصية الإنسانية ومراحل نهوها (1).

وتنسب النظرية السلوك إلى عوامل مكبوتة وموجودة في اللاشعور، وقد أوجد فرويد طريقة للتعرف على العوامل المكبوتة اللاشعورية هي طريقة التداعي الحر، وقد أكد فرويد على أهمية الغريزة الجنسية وأفاد من الأحلام وأحلام اليقظة وسواها في التوصل إلى الرغبات الجنسية الطفولية المكبوتة (44).

ومن المفاهيم التي جاء بها فرويد في نظريته عن التحليل النفسي، مبدأ اللذة، ومبدأ الواقع، والليبدو (الطاقة الجنسية) Libido ، واللاشعور، والهي أو الهو Id ، والأنا والأناء الأعلى Super Ego ، كما جاء آخرون بمفاهيم إضافية منها الآليات الدفاعية Defense Mechanisms ، ونظرية الإرادة Will Theory ).

هذا وتوجد الآن مدارس عديدة في التحليل النفسي تخالف فرويد في كثير من آرائه ولا سيما في تشدده بأهمية الغريزة الجنسية، وتعلق بعض هذه المدارس أهمية على الأسس الاجتماعية والبيولوجية للدوافع البشرية (44).

علم النفس Psycholog

فرع من العلوم البيولوجية يدرس مظاهر الحياة الشعورية من حيث أصلها وغوها وتطورها ويستخدم في ذلك طرائق تناسب المشكلة الخاصة التي يهتم بها العالم، ويدرس علم النفس سلوك العضويات وتكيفاتها مع محيطها كما يدرس الحياة النفسية بمعناها الشامل (44).

ويدرس علم النفس السلوك الإنساني ونواحي نشاط الفرد من حيث هو كائن حي يرغب ويحس ويدرك وينفعل ويتذكر ويتعلم ويتخيل ويعبر ويريد ويعقل، وهو في ذلك يتأثر بالمجتمع الذي يعيش فيه (42).

وتختلف آراء المعرفة لعلم النفس وذلك بحسب موقف كل عالم وطريقته ومجال بحثه. وفي كل الأحوال فإن الفروق بين علماء النفس فروق فلسفية أكثر منها علمية، ونقاط الخلاف بين علماء النفس أقل بكثير من نقاط الاتفاق بينهم (44).

Punishment العقاب

1. إيقاع الجزاء بسبب سؤ السلوك (كضرب الطفل، أو حرمانه من مشاهدة التلفزيون مثلا)، أو بسبب ارتكاب سلوك غير قانوني (كالسرقة مثلا) (1) ويسمى أيضا الجزاء أو القصاص ويعني ذلك إيقاع القصاص على المجرم باسم المجتمع أما في النفس كالجلد أو القتل، أو بسلب الحرية كالسجن، أو في المال كمصادرة الأملاك أو التغريم، أو في حقوق المواطنة، كسلب الجنسية مثلا، وقد فرض العقاب للردع والقمع والتأديب (42).

2. في اتجاه تعديل السلوك، العقاب يكون بتقديم حدث غير سار أو غير مرغوب مباشرة بعد القيام بسلوك معين، مما ينتج عنه احتمالية كبيرة في عدم تكرار السلوك الذي يراد خفضه أو التخلص منه (1).

### **Purposeful Sample**

### العينة العمدية/المقصودة

أسلوب من أساليب التعيين Sampling ، والعينة العمدية أحد أنواع العينة غير الاحتمالية Non-probability Sample ، وفي العينة العمدية يقوم الباحث باختيار وحدات العينة عمدا بناء على امتلاكهم لخاصية أو لخصائص معينة، وهذه العينة لا يتم اختيارها بطريقة تكافؤ الفرص ولكنها اختيرت بطريقة عمومية تنطوي على تحيز ويكون هذا التحيز كبيرا إذا ما كان عدد الوحدات في العينة صغيرا (42).

# Q

#### **Qualitative Research**

### البحوث الكيفية/النوعية

عكس البحوث الكمية، وهي تلك النوعية من البحوث تهدف إلى فهم أساليب الحياة والظواهر الاجتماعية من وجهة نظر المبحوثين، هؤلاء المبحوثين قد يكونوا أشخاصا أو وثائق أو سيرا ذاتية أو مصادر تاريخية، و مما يميزها عن البحوث الكمية، حيث أن البحوث الكيفية تؤكد الفهم Understanding، فيما يخص موضوع معين بطريقة متعمقة وبتفاصيل دقيقة جدا، كما أنها تهدف إلى الوصول إلى المعاني Meanings وليس التنبؤ فيما يتعلق بمتغير تابع كما في البحوث الكمية فمثلا قد يهتم الباحث في معرفة وفهم ثقافة فرعية، أو مدمني مخدرات من وجهة نظرهم الشخصية، وفي بيئتهم الطبيعية وليس بناء على أسئلة مغلقة ومعدة مسبقا (48).

وتختلف البحوث الكيفية عن البحوث الكمية كونها لا تعتمد على الإحصاء بدرجة كبيرة، بل ربما لا تستخدم الإحصاء البتة. كما أنها تعتمد في أسلوب جمعها للبيانات على منهج الملاحظة بالمشاركة Participant Observation ، أو من خلال المقابلة المفتوحة والنزول للميدان Field Work ، وليس البحث من خلال المعمل مثلا (34). ويعتبر التحيز من عيوب البحوث الكيفية، حيث أن الباحث لا يستطيع أن يكون حياديا مهما حاول ذلك عيوب البحوث الكمية.

#### Quantitative Research

# البحوث الكمية

البحوث الكمية، عكس البحوث الكيفية، وهي تلك النوعية من البحوث التي تعتمد بطريقة منتظمة على الوصف والاستدلال والتحليل الإحصائي كأساس لتفسير ظاهرة أو وصفها أو تجريبها أو إثباتها أو مقارنتها أو لتفسير حدث أو شيئا ما (1). وتستخدم البحوث الكمية الإعداد، والمقاييس، وتحليل الأرقام في محاولة لفهم

الظاهرة محل الدراسة والوصول للقوانين التي تحكمها (34).

وتمتاز البحوث الكمية عن البحوث الكيفية بقدرتها على التنبؤ، وبقدرتها على التعميم، ألا إنها لا تمتاز بالعمق الذي يتوفر في البحوث الكيفية (48). أنظر البحوث الكيفية/النوعية.

# Questionnaire الاستبيان/الاستفتاء

وسيلة جمع بيانات تحتوي على مجموعة من الأسئلة المكتوبة التي تسعى للوصول إلى حقائق معينة أو آراء ذاتية عن موضوع ما، يستخدمها الأخصائيون الاجتماعيون في المقابلة ، وكذلك الباحثون، و الاستبيان يوجه وينظم المعلومات التي تم الحصول عليها. وقد يكون الاستبيان واضعا ومحدد البناء Structured Interview بحيث يمكن للعميل أو المبحوث الإجابة عنه ذاتيا Self Administered، وما على المجيب في هذه الحالة إلا الإجابة بنعم أو لا، كما قد يكون الاستبيان غير محدد البناء نسبيا Unstructured Interview بحيث يشتمل الاستبيان على موضوعات عامة تستخدم كتذكير للباحث أو الأخصائي الاجتماعي في أثناء توجيه الأسئلة (1)

هذا ويتم جمع بيانات الاستبيان بعدة طرق منها المقابلة المباشرة، استبانة البريد، استبانة الهاتف، استبانة وسائل الأعلام (الصحف، المجلات، الإذاعة، التلفزيون) (42)، أو عن طريق الإنترنت.

# **Quota Sampling**

# العينة الحصصية

أحد أساليب سحب العينة غير الاحتمالية، بحيث يتم اختيار عينة متعمدة لتعطي صورة عن بعض خصائص المجتمع، وذلك بإعطاء كل باحث حصة من مختلف وحدات المعاينة التي يجب أن تشملها العينة، وللباحث حرية اختيار هذه الوحدات داخل حدود هذه الحصة (42).

فعلى سبيل المثال قد يريد الباحث معرفة بعض خصائص عملاء مؤسسة معينة، ولكنه أكثر اهتماما بهؤلاء الذين يبلغون الثلاثين من العمر، والبالغين الستين فأكثر فقط، لذا فإن الباحث لابد أن يعرف نسبة هؤلاء العملاء في المؤسسة، ومن ثم يعمل جاهدا للحصول على النسبة نفسها في العينة المختارة. ويتضمن هذا الأسلوب القيام بمقابلة أولية Screening مع المبحوثين بهدف معرفة ما إذا كان المبحوث يحمل الصفات المرغوبة لإدخاله في العينة وبالتالي البحث أم لا. وهذا الإجراء مهم

حتى لا يضيع جهد الباحث والمبحوث، فمثلا إذا كانت العينة تتضمن فقط هؤلاء المتزوجين ممن يبلغون الثلاثين فأقل، فأن الباحث يسأل المبحوث عن عمره وعن حالته الاجتماعية حتى يقرر إدخاله في العينة أو لا. على أن ذلك من عيوب هذا الأسلوب في التعيين إذ أن مشكلة التحيز أمر وارد جدا، كما أن من عيوب العينة الحصصية أيضا عدم معرفة ما إذا كانت العينة المختارة ممثلة لمجتمع البحث أم لا (48).

# R

Rationalization التبرير

التقديم بطريقة منطقية أو عقلانية، أو تفسير الأسباب المتعلقة بعمل أو حدث 1.

2. في علم النفس، التبرير أو التسويغ أحد الآليات الدفاعية التي يعطي بمقتضاها الشخص أسبابا ظاهرة وغير حقيقية لاتجاهات أو أفعال لا شعورية متجنبا في ذلك معرفة الأسباب الحقيقية كوسيلة للتخلص من القلق (44)، أو لدفاع الفرد عن نفسه عند شعوره بالذنب (42).

#### معدل الانتكاسة Recidivism Rate

نسبة الأفراد الذين يعودون إلى المؤسسة الاجتماعية إلى كل مراجعيها خلال فترة محددة، فعلى سبيل المثال إذا كان معدل الانتكاسة السنوي لمستشفى عقلي 50%، فإن ذلك يعني أن نصف مرضى هذا المستشفى يعودون خلال سنة (1).

Recidivist منتكس

الفرد الذي يعود إلى حالته أو نزعته السابقة. أيضا هـو الفـرد الـذي يعـود إلى مؤسسة بسبب عودة حدوث السلوكيات أو الظروف التي كانت سبب في دخوله السابق للمؤسسة (1).

Recording التسجيل

هو تدوين المعلومات والحقائق اللفظية والرقمية بأية وسيلة لحفظ المادة التي

تحملها هذه المعلومات والحقائق، ويعتبر التسجيل معيارا لقياس مدى تقدم النشاط أو الخدمة أو العمل (42).

وفي الخدمة الاجتماعية، التسجيل هـو عملية الكتابة والحفظ في الملفات ذات العلاقة، المعلومات الخاصة بالعميل، المشكلة، تقدير المشكلة، خطة التدخل المهني، تطور العلاج، العوامل الاجتماعية والاقتصادية والصحية والنفسية التي أسهمت في الموقف، وكذلك إجراءات الإنهاء أو التحويل. وهناك أنواع عدة من التسجيل، وتعتمد تطبيق أحـدها عـلى متطلبات المؤسسة، أسلوب الأخصائي الاجتماعي، ونـوع التـدخل. ومـن تلـك الأساليب أو الأنـواع، الأسلوب التخيمي Narrative Summary ، التقـدير الـنفس اجتماعي الأنـواع، الأسلوب التقدير السلوكي Behavioral Assessment ، سجل توجه المشـكلة Pychosocial Assessment (POR) Problem-oriented Record ، المشـكلة Method).

Reductionism الاختزالية

طريقة في تفسير نظرية أو منهج أو معلومات عن طريق اختصار جوانبها المعقدة إلى جوانب أقل تعقيدا، وغالبا ما ينتج عن ذلك تبسيط مبالغ فيه للظاهرة، بحيث تكون التفسيرات المختزلة غير دقيقة (1).

وتفترض الاختزالية أن الطرق والأسباب والقوانين الملائمة لتفسير أحد أنواع الظواهر تلائم أيضا ظاهرة أخرى قد تكون مختلفة في الظاهر، وعلى أساس هذه النظرية بذلت المحاولات لتفسير الظواهر الاجتماعية عقتضى القوانين الخاصة بعلم الطبيعة (42).

Referral الإحالة/التحويل

عملية الخدمة الاجتماعية المتعلقة بتوجيه العميل لمؤسسة أو مورد أو لمتخصص معروف بقدرته على تقديم الخدمات المطلوبة. وتشتمل تلك العملية على معرفة الأخصائي للموارد المتاحة، ومعرفة ما يحتاجه العميل من خدمات، وتسهيل فرصة حصول العميل على الخدمة، وأخيرا، المتابعة للتأكد من أن الاتصال قد تم (1).

### **Reflection Of Feelings**

انعكاس المشاعر

في مقابلات الخدمة الاجتماعية، انعكاس المشاعر عبارة عن تكنيك يستخدمه

الأخصائي الاجتماعي أثناء المقابلة مع العميل، حيث يقوم الإخصائي الاجتماعي بتوضيح مشاعره نحو ما يقوله العميل في اللحظة نفسها، كما يقوم بتشجيع العميل على التعبير عن أفكاره ومشاعره بطريقة أكبر مستخدما في ذلك عدة تكنيكيات منها إعادة الاستفهام، لغة الجسم، والتعبير عن خبرات مماثلة لتلك التي يمر بها العميل (1).

Regression النكوص

في علم النفس، أنهاط من الأفكار والسلوكيات (1)، وهي حالة تصيب الفرد بسبب الإحباط والفشل، فيعود إلى مرحلة من مراحل النمو الأولى التي كان يشعر فيها بالطمأنينة والأمن على الرغم من أنه يكون قد تعدى هذه المرحلة، كما في حالة الارتباط الشديد بالأم (42).

Rejection ألرفض/النبذ

عملية الرفض تعني أن يأبى فرد أن يهنح أو يقدر أو يتعرف على شيء ما أو شخص ما. ويمر الفرد بتجربة الرفض عندما تكون أفكاره، طلباته، أو حضوره محل عدم قبول من آخرين. وقد يرى الأخصائي الاجتماعي بعض عملائه من ذوي الثقة المنخفضة بأنفسهم أو ممن لديهم فقر في تحقيق ذواتهم أنهم يمرون بخبرات من النبذ أو الرفض من خلال تجاهل الآخرين لهم، أو من خلال عدم منحهم ما يريدونه (1).

Relapse

في علاج الإدمان، الانتكاسة هي العودة إلى أنماط التعاطي السابقة، وعندما تحدث الانتكاسة فإنه من الضروري المرور مرة أخرى بمراحل التغيير منذ البداية (51). إلا أن بعض الباحثين في مجال الإدمان يرى اعتبار الانتكاسة إحدى مراحل العلاج، لذا فإن الانتكاسة عندما تحدث، يجب على المعالجين عدم اليأس ودخول الإحباط إلى نفوسهم إذ أن الانتكاسة -مرحلة طبيعية - مربها المدمن خلال فترات علاجه.

Reliability الثبات

في البحـث، يعـرف الثبـات عـلى أنـه مـدى خلـو المقيـاس أو أداة الاختبـار مـن عنـاصر

الأخطاء العشوائية (34). أو أنها مدى دقة المقياس واستقراره أو الأداة (48). وعلى هذا فإن المقياس إذا كان ثابتا فإنه يعطي النتائج نفسها مهما تكرر تطبيق المقياس شريطة أن يكون ذلك في ظروف مشابهة (35). كذلك إذا كان المقياس ثابتا فإنه لابد أن يتمتع بقدر من الاعتمادية والتنبؤ (48).

وعادة ما يعبر عن درجة ثبات مقياس أو أداة اختبار ما بطريقة كمية تشبه إلى حد ما معامل الارتباط Correlation Coefficient، بحيث تكون قيمتها الرقمية بين 1-0، فيقال مثلا درجة ثبات المقياس 60. أو 70، وكلما قاربت درجة الثبات 1، كلما كان المقياس أكثر ثباتا (48). هذا ويمكن تحديد ثبات المقياس من خلال طرق عدة منها، تكرار تطبيق المقياس Split-half Technique أو طريقة تقسيم المقياس إلى نصفين Test-retest Reliability (35) أو استخدام برنامج التحليل الإحصائي في العلوم الاجتماعية .(85)

Repression

آلية دفاعية مستقاة من نظرية الديناميكيات النفسية Psycodynamic Theory مقتضاها يدفع الفرد أو يبعد ذكريات معينة أو أفكار أو رغبات غير مقبولة أو تسبب له الكثير من القلق، من الشعور إلى اللاشعور (44) (1).

و مجرد أن تكون تلك الأفكار أو الذكريات محتواة في اللاشعور فإن استدعاءها لا يتم بصورة مباشرة، ولكنها قد تظهر في سلوك الفرد بشكل متخفي، وتظهر آثارها أحيانا في شكل زلات اللسان أو في الأحلام (1).

ولأن الكبت آلية لاشعورية يجب ألا يكون هناك لبس بين الكبت وبين القمع، حيث أن الكبت لاشعوري بينما القمع Suppression عملية شعورية فيها يتخلص الفرد من الأفكار غبر السارة (1).

Resistance مقاومة

سلوك اجتنابي قد يستخدمه العميل للدفاع ضد تأثير الأخصائي الاجتماعي عليه (1). وفي نظرية التحليل النفسي، يقصد بالمقاومة العملية العقلية التي بها يتم منع أية محاولة نقل موضوع من اللاشعور إلى الشعور (42).

Resources

الموارد هي كل أو أي خدمة أو سلعة موجودة والتي يمكن استثمارها للمساعدة على تلبية حاجة (1). وهي أيضا الوسائل المستخدمة في صنع السلع التي تشبع الرغبات الإنسانية المختلفة، وقد تكون الموارد طبيعية، وقد تكون بشرية وهي تلك المتمثلة في الطاقات الذهنية أو العضلية، كما قد تكون الموارد زمنية وهي التي تتمثل في الوقت الذي تحت تصرفنا (42).

وفي الخدمة الاجتماعية، يشكل البحث عن الموارد واستثمارها لصالح العملاء من المهارات الأساسية التي يجب أن يكتسبها الأخصائي الاجتماعي. ومن الموارد التي يمكن أن يستخدمها الأخصائي الاجتماعية الأخرى، البرامج الحكومية، الجماعات التطوعية، وجماعات المساعدة الذاتية، والأفراد الموجودين في المجتمع المحلي الذي يمتلكون الخصائص والدوافع التي يمكن أن تسهم في مساعدة العملاء (1).

Response الاستجابة

الاستجابة هي سلوك، وعادة ما يستخدم هذا المصطلح للإشارة إلى شكل منقطع من السلوك، مثل إفراز اللعاب أو الضغط على مفتاح معين. كما أن المصطلح ينطبق على أنواع لها مفهوم شامل من السلوكيات مثل احضار الزوج باقة من الورود لزوجه، أو التعبير عن الغضب كرد فعل عن سؤ معاملة مثلا (1). والاستجابة تشتمل بوجه عام على عمل عضلة أو غدة (44).

والاستجابة كل ما يرد به الكائن الحي على تنبه أعضاء الحس نتيجة لمثير معين، ويمكن تصنيف الاستجابة إلى عدة تصنيفات منها (42): الاستجابة السلبية والاستجابة الإيجابية، وكذلك الاستجابة الظاهرة Overt Response وهي سلوك يمكن ملاحظته بواسطة الآخرين، والاستجابة المضمرة Overt Response وهي استجابة غير ملاحظة.

Retirement التقاعد

حالة الانسحاب من عمل منتظم أو من شكل معين من أنشطة العمل (1). أو أنه الحالة التي يكون فيها الفرد مرغما أو مختار ليعمل أقل من ساعات الدوام المعتادة، ويكون جزء من دخله على الأقل من معاش التقاعد الذي اكتسبه نتيجة سنوات من

الخدمة (50).ويجد كثير من العاملين عندما يطلب منهم التقاعد أن تعويضات التقاعد لا تكفيهم مما يجعلهم بحاجة إلى مساعدات مالية (1).

# شبابية الدور ضبابية الدور

ظرف أو حالة تكون فيها توقعات الأدوار غير واضحة وغير مستمرة، فعلى سبيل المثال قد يذهب عميل جديد للأخصائي الاجتماعي إلا أن العميل لا يعرف بالضبط ماذا يستطيع الأخصائي عمله لمساعدته، لذا فإن العميل لا يعرف تماما ماذا يمكنه أن يتوقعه أثناء المقابلة (1).

Role Conflict صراع الدور

الخبرة التي يمر بها الفرد عندما يحتل مركزين اجتماعيين أو أكثر وتكون توقعات تلك الأدوار غير متسقة مع بعضها. فمثلا قد تكون التوقعات التي يحملها العميل عن الأخصائي الاجتماعي أن يكون موجودا في أي وقت يريده فيه العميل، بينما يتوقع المشرف من الأخصائي الاجتماعي أن لا يرى العملاء إلا بناءا على مواعيد مسبقة (1).

# Role Playing لعب/غثيل الدور

أحد التقنيات العلاجية والوسائل العملية للتدريب حيث يقوم المشتركون بأدوار حية واقعية في مواقف مختلفة مستخدمين معلوماتهم النظرية وخبراتهم في معالجة المواقف الاجتماعية التي يتناولونها، ويؤدي هذا الأسلوب إلى تغيير السلوك والاتجاهات (42).

ويقوم الأخصائي الاجتماعي عادة بمساعدة عملائه على تمثيل مواقف حقيقية، فعلى سبيل المثال قد يسأل الأخصائي الاجتماعي العميل أن يقوم بتمثيل طلب العميل لترقية من رئيسه، وذلك بهدف جعل الموقف سهلا على العميل عندما يكون حقيقيا(1)، أو أن يستخدمه في مواقف مشابهة.

وتمثيل الدور كتقنية علاجية وتدريبية، تم تطويره بواسطة ج. مورينو J. Moreno وتمثيل الدور كتقنية علاجي يستخدم في الدراما النفسية Psychodrama، أما الآن فهو يستخدم في العديد من الأساليب العلاجية مثل العلاج الأسري، العلاج الجماعي، وفي برامج تدريب القادة، وذلك لمساعدة الأفراد لامتحان سلوكيات معينة والحصول على تغذية

راجعة في نفس اللحظة للاستمرار أو تعديل المنهج السلوكي المستخدم (1).

### **Role Reequilibration**

### إعادة توازن الدور

العملية التي تحدث بين اثنين أو أكثر من الناس لإنهاء الصراع حول الدور Role Conflict ، من خلال توضيح التوقعات المتبادلة لكل منهم (1).

Role Reversal قلب الدور

موقف يقوم فيه الفرد بتغيير سلوكياته والتصرف بطريقة متوقعة من شخص آخر. فعلى سبيل المثال قد يبدأ أب بسلوك تصرفات صبيانية حول ولده الذي بدوره يتصرف بشيء من النضج حول والده (1).

Role Theory نظرية الدور

مجموعة من المفاهيم القائمة على البحوث الاجتماعية الثقافية والبحوث الانثروبولوجية والمتعلقة بالطريقة التي بها تتأثر سلوكيات الناس فيما يخص مكاناتهم الاجتماعية والتوقعات المصاحبة لتلك المكانات الاجتماعية (1).

والدور الاجتماعي هو السلوك المتوقع من الفرد في الجماعة، وهو الجانب الديناميكي لمركز الفرد، فبينما يشير المركز إلى مكانة الفرد في الجماعة، فإن الدور يشير إلى غوذج السلوك الذي يتطلبه المركز. ويتحدد سلوك الفرد في ضوء توقعاته وتوقعات الآخرين منه. وهذه ترتبط بفهم الفرد والآخرين للحقوق والواجبات المرتبطة بمركزه الاجتماعي، وحدود الدور تتضمن تلك الأفعال التي تتقبلها الجماعة في ضوء مستويات السلوك في الثقافة السائدة، وعادة ما يكون للفرد أكثر من دور واحد داخل النظام المجتمعي الذي ينتمي إليه (42).

أنظر قلب الدور، إعادة توازن الدور، ولعب الدور.

Rorschach Test اختبار راوخ

اختبار نفسي إسقاطي، صممه الطبيب النفسي السويسري راوخ Hermann Rorschach ، مقتضاه يعطى العملاء سلسلة من اختبارات بقع الحبر المقننة ، ومن ثم يسأل العملاء عما يرونه، وحسب راوخ، فإن استجابات العملاء تعطي دلالات على سماتهم الشخصية، عمليات التفكير وغير ذلك مما يحدد شخصياتهم (1).

### **Rural Social Work**

# الخدمة الاجتماعية الريفية

الخدمة الاجتماعية الريفية هي أحد مجالات الخدمة الاجتماعية، وتهدف إلى تحقيق التنمية الاجتماعية والاقتصادية لأهل الريف بتمكينهم من الاعتماد على أنفسهم في خدمة أنفسهم وتحمل مسؤوليات النهوض بمجتمعهم الريفي (42). كما تقوم الخدمة الاجتماعية الريفية بمساعدة الناس الذين يعانون من مشكلات خاصة نتيجة عيشهم في المناطق الريفية أو المدن الصغيرة (1).

# S

#### Sadomasochism

السادية (تعذيب الآخرين)

يقصد بالسادية الحصول على الإثارة الغريزية الجنسية أو إشباعها أو عليهما معا، بإنزال الأذى البدني أو النفسي بشخص آخر. ويمكن أن تستقل عن الباعث الأصلي وتصبح شكلا من أشكال الانحراف فتسيطر على الحياة الجنسية بأكملها (42). أو انحراف جنسي يتلذذ فيه الفرد بإنزال العذاب بأشخاص من الجنس نفسه أو من جنس آخر (44).

كما أن السادية عبارة عن وجود السلوك العقابي العنيف بين الأفراد أو بين الأزواج، ففي العلاقة السادية مثلا، يقوم فرد بانتهاج سلوك عنيف نحو آخر بينما يقوم الأخير بالإبقاء على العلاقة مشجعا إياها (1). أنظر الماسوشية Masochism.

# Safety Needs الحاجة للأمن

تأتي الحاجة للأمن في المستوى الثاني للحاجات الهرمية Hierarchical Needs التي المحاجة للأمن في المستوى الثاني للحاجات الطبيعية أو الفسيولوجية أبتدعها Physiological Needs ، فبعد إشباع الفرد الحاجات الطبيعية أو الفسيولوجية فإن الحاجة للأمن تعني دافع الفرد للتحرر من المخاوف من الأخطار الطبيعية ومن مخاوف الحرمان من الحاجات الفسيولوجية الأساسية. بمعنى آخر دافع فإن تلك الحاجة تعني دافع الفرد للبقاء الذاتي، لذا فهي تتضمن المحافظة على الممتلكات الخاصة، والحصول على مصدر دخل حتى يتمكن الفرد من تأمين الطعام والمأوى (47).

Sample

العينة هي جزء من مجتمع البحث يختاره الباحث ليجري عليه دراسته (49) ومجتمع البحث الذي يختار منه الباحث العينة، هو مجموعة من الأفراد، الأسر، الجماعات، المنظمات، المجتمعات المحلية، الأحداث، أو الأشياء التي يرغب الباحث في التوصل إلى حقيقة أو حقائق عنها (21).

والعينة جزء من الكل (كامل الظاهرة المدروسة) حيث يختار منه ما يمثله (1). أو هي جزء من المجتمع أو مجموعة جزئية من المفردات الداخلية في تركيب المجتمع يجرى عليها البحث (42).

والعينة الإحصائية هي تلك التي يتم اختيارها بشكل يجعلها ممثلة للمجتمع تمثيلا صحيحا وعندئذ يستطيع الباحث أن يستخلص من دراسة العينة نتائج تصلح للتعبير عن المجتمع بأكمله. ولذلك تقوم البحوث العلمية على أساس دراسة عينات محدودة مختارة من المجموعات التي نرغب في التعرف على خواصها بدلا من دراسة المجموعات الأصلية ذاتها. ويجب أن يكون حجم العينة مناسبا بحيث تتوفر فيها صفة تمثيل المجموع بدرجة معقولة من الدقة، إذ أنه دون توفر هذا الشرط يصبح البحث الذي يجرى لا قيمة له مطلقا بل رها أصبح مظللا (42).

مرضي Satisficing

مصطلح يستخدمه المخططون الاجتماعيون Social Planners ومنظمو المجتمع Community Organizers لوصف القرار المصنوع بين جماعات متنازعة بأنه ليس الأفضل ولكنه "جيد فقط" وذلك بعد تنازلات من الأطراف المعنية، وعلى الرغم من أن ذلك القرار ليس الأفضل إلا أنه يساعد في جعل الجماعة تتقدم وتتحرك نحو تحقيق الأهداف (1).

# كبش الفداء/حمل خطايا الغير.

العضو المنتمي لأسرة أو لجماعة أخرى والذي يصبح هدفا للوم في حالة حدوث صراعات، أو يصبح هدفا لنقد غير عادل (1). أو هو توجيه الفرد اللوم -الناشئ عن متاعبه أو حرمانه أو شعوره بالذنب إلى فرد أو جماعة أخرى بربئة (42).

Schizophrenia الفصام

المعنى الحرفي للكلمة هو انقسام النفس أو الشخصية (44). وهو أحد أشكال الـذهان، ولا يبدو ظاهرا أن هذا المرض يعود لاضطراب عقلي عضوي، أو لاضطراب وجداني، والفصام يبقى لأكثر من ستة أشهر،كما أن المرحلة الفعالة فيه تبدأ قبول الوصول إلى سن الخامسة والأربعين. ومن سمات الفصام ما يلى (1):

- 1. اضطراب التفكير، ويشتمل ذلك على عدم القدرة على تفسير الواقع، ضعف الإدراك، وفقدان الربط بين الأشياء، التوهم، والهلاوس.
- 2. تقلبات المزاج، عدم تلاؤم الاستجابات الوجدانية، تبلد الانفعال، وضعف القدرة على المشاركة الوحدانية.
  - 3. مشكلات الاتصال، عدم اتساق أو ضعف محتوى الكلام.
    - 4. أنماط سلوكية غريبة أو عدوانية أو انسحابية.

ويناء على وجود أعراض معينة، فقد تم التعرف على العديد من الأنواع الفرعية لهذا المرض مثل الذهان التخشبي Catatonic، الذهان الهذائي Paranoia. وعلى الرغم من وجود العقاقير العلاجية والعلاج النفسي والمساعدة للقيام بالوظائف الاجتماعية التي تمكن مريض الفصام من العيش في راحة وباستقلالية إلى حد ما، إلا أن الشفاء الكامل من المرض نادر الحدوث، كما أن العديد من الباحثين يعتقد بأن الفصام ليس مرضاً مفرداً Single disease ولكن مجموعة اضطرابات متشابهة الأعراض ومختلفة من حيث العلل المسببة لها (1).

## School Phobia الخوف من المدرسة

خوف غير مسوغ من الذهاب إلى المدرسة يعتري الطفل الصغير، ويعتقد بعض المعالجين من أنصار مدرسة التحليل النفسي بأن ذلك الخوف يرتبط بحاجات اعتمادية Depedency .(1) Strong Separation Anxiety

# School Social Work الخدمة الاجتماعية المدرسية

أحد مجالات الخدمة الاجتماعية التي اهتمت بها المهنة، وتهتم الخدمة الاجتماعية المدرسية بتنظيم الحياة الاجتماعية بالمدرسة بمعالجة المشكلات الفردية وتنظيم

جماعات الطلاب وتوثيق العلاقات بين التلاميذ وهيئة التدريس وبين المدرسة والمنزل، كما تهدف إلى استثمار كل الإمكانيات المتاحة ذاتية وبيئية في علاج المشكلات ووقاية وتنمية قدرات الطلاب (42).

Scientific Method المنهج العلمي

مجموعة من الإجراءات الدقيقة المستخدمة في البحث بغرض الحصول على حقائق (1). أو هو الطريقة التي يسلكها العقل في دراسة موضوع أي علم من العلوم للوصول إلى قضاياه الكلية أي القوانين العلمية. كما أن المنهج العلمي طريقة يبني بها العلم قواعده ويصل إلى حقائقه. وتنقسم مناهج العلوم إلى قسمين (42):

- 1. المناهج الفنية التي يعالج بها الباحث موضوع بحثه على نحو معين بحسب طبيعة الموضوع المبحوث فيه، وهذه كثيرة متنوعة بتنوع العلوم.
- 2. المنهج المنطقية أي الطرق العقلية التي يستخدمها الباحث في كسب المطالب العلمية وهي موضوع بحث المنطق.

ومن أهم سمات المنهج العلمي أنه لا ظاهرة دون علة، وإذا وقعت العلة فلابد أن يحدث معلولها وان القانون العلمي يفسر الظواهر وأن التحديد الكمي أخص خصائص المنهج العلمي (42). أنظر البحث الاجتماعي.

### **Secondary Prevention**

# الوقاية الثانوية

جهود تهدف إلى الحد من امتداد أو شدة مشكلة من خلال التعرف المبكر Case Finding على وجودها، ومن خلال البحث عن الحالة Case Finding ، ومن خلال عزل المشكلة بحيث يمكن التخفيف من الآثار المترتبة عليها أو علاجها (1). أنظر الوقاية الأولية Primary Prevention.

#### **Self- Actualization Needs**

# الحاجة إلى تحقيق الذات

مصطلح ابتدعه ابراهام ماسلو Maslow في تحديده للحاجات الهرمية الفرد بعد needs والتي تأتي الحاجة لتحقيق الذات في قمة الهرم، حيث يسعى الفرد بعد أن يشبع الحاجات الطبيعية والحاجات للأمن والحاجات الاجتماعية والحاجة إلى تقدير الآخرين، بإشباع الحاجة لتحقيق الذات حيث يعنى ذلك إشباع الرضا الذاتي

والوصول إلى السعادة عن طريق القيام بأقصى ما يستطيعه الفرد، فمثلا أستاذ الجامعة يحقق ذاته عن طريق قيامه بالتدريس وإجراء البحوث الأكاديية (47).

#### **Self- Determination**

### حق تقرير المصير

هو مبدأ اجتماعي هام بمعنى ترك الحرية للأفراد والجماعات والمجتمعات لتوجيه ذاتها نحو الأهداف الخاصة أو العامة التي تراها في صالحها . ويمنح العميل المسئول (ذو الأهلية) حق التصرف الحر في شئونه الخاصة داخل نطاق المؤسسة أو خارجها في حدود القوانين والنظم الخاصة بكل منهما . وهو حق مشروع لكل المواطنين الأسوياء في المجتمع . فقدرة الفرد على التفكير السليم والقيادة الحكيمة وتوجيه الذات وجهة صالحة ، والقدرة على تحمل المسئولية شروط أساسية لمنح مثل هذا الحق حتى لا تكون حرية التصرف أساسا للهدم أو للعبث أو للإساءة للمجتمع (17).

# الكشف الذاتي Self-Disclosure

في مقابلات الخدمة الاجتماعية، يقصد بالكشف الذاتي ما يبديه الإخصائي الاجتماعي للعميل من معلومات شخصية أو قيم أو سلوكيات. وليس في مهنة الخدمة الاجتماعية ما يفيد أن مثل هذا الكشف يجب أو أن يكون أو لا يكون. على أي حال، هناك اتفاق بين المشتغلين والمهتمين بالخدمة الاجتماعية من أن الكشف يجب أن لا يحدث إلا إذا كان يخدم أغراضا علاجية، أو يقصد به مساعدة العميل على تحقيق أهداف معينة (1).

# مبدأ المساعدة الذاتية Self-Help

ويقصد بها مساعدة العميل لنفسه . ويقوم مبدأ المساعدة الذاتية على فكرة أن العميل قادر على حل مشكلاته بنفسه ، وبأن عملية المساعدة ما هي إلا مساعدته لكي يساعد نفسه . فالأخصائي الاجتماعي لا يقدم حلولا جاهزة وإنما يساعد العميل ليستثمر قدراته الذاتية في حل مشكلاته (17).

## Sexual Abuse الإيذاء الجنسي

استغلال وسوء معاملة الأطفال أو الكبار جنسياً أو سوء معاملتهم بطريقة تسمح بإشباع الشبق لدى المؤذي الذي عادة ما يتسم بوجود مشكلة نفسية خطيرة لديه، مثل اضطراب الشخصية أو اضطرابات الجنس نفسية Psychosexual Disorders أو الذهان .Psychosis

### Significance Level

### مستوى الدلالة الإحصائية

الدرجة التي بها تكون القيمة التي تم الحصول عليها (عن طريق جمع المعلومات المنظم) لم يتم حدوثها صدفة (1). ويقصد بذلك في الإحصاء احتمال تمثيل العينة التي تحت الملاحظة للخواص أو العلاقات أو الفروض الحقيقية بالمجموعة أو أنها ترجع للصدفة. ويوجد دائما بعض الاختلاف في العينات المأخوذة من المجموعة نفسها واختبارات الدلالة الإحصائية تحاول أن تحدد ما إذا كانت العلاقات والفروقات بين المتغيرات في العينة أو بين العينة وغط المجموعة هي نتيجة فروقات حدثت مصادفة بين العينات أو أنها تعكس خواص المجموعة التي أخذت منها العينة (42).

وفي البحث دائما ما يعبر عن مستوى الدلالة بطريقة رقمية، ومن مستويات الدلالة 05. المستخدمة غالبا في العلوم الاجتماعية 01. ، 05. ، 001. ، فإذا استخدم مستوى الدلالة 05. فإ، ذلك يعني أن النتائج سوف تحدث عن طريق الصدفة خمس مرات من 100 من العينات (1).

### Significant Others

# الأشخاص ذوو الأهمية للفرد

يشير هذا المصطلح إلى الناس الأكثر معنى في حياة الفرد (1). ويستخدم الأخصائيون الاجتماعيون هذا المصطلح في نموذج حل المشكلة، حيث يعتمد الأخصائي الاجتماعي على الأشخاص المهمين في حياة العميل في جميع مراحل عملية المساعدة، مثل جمع المعلومات أو المساعدة في حل المشكلة.

# Single System Designs

# تصميمات النسق المفرد

طريقة بحثية منظمة لدراسة الحالات الفردية (جمع معلومات، تقدير، تدخل) يقوم

بها الأخصائي الاجتماعي أو أي مهني آخر بهدف تقدير حالة العميل وتحليلها بناء على المعلومات التي حصل عليها ومن ثم القيام بالتدخل المهني، وقياس مدى نجاح هذه التدخل مستخدما في ذلك عدة إجراءات، ومطبقا مقاييس مقننة -حسب نوعية المشكلة- بطريقة مكن تكرارها مرات عدة (35).

وتختلف تلك الطريقة عن طرق البحث التقليدية كونها تهتم بالحالة الفردية، أما البحوث التقليدية فهي تهتم بالوحدات الكبرى Large Scales. ففي النسق المفرد يكون مجتمع البحث وحدة فردية الفردية شخصاً البحث وحدة فردية الفردية شخصاً واحداً، وانها نسق System فقد يكون هذا النسق فرداً أو أسرة أو جماعة أو مجتمعاً محلياً أو منظمة (35).

ومن أهم ما يميز تصميمات النسق المفرد عن البحوث التقليدية هو أن تصميمات النسق المفرد أكثر ارتباطا وقربا من الوحدة المبحوثة مما يجعل البحث أكثر دقة والتدخل المهني أكثر ملائمة، مما ينتج نجاح أكبر في تقدير المشكلة وفي حلها، ذلك أن الأخصائي الاجتماعي (الباحث) يمكن له تقويم نجاحه ، وتعديل استراتيجيات التدخل المهني أو تعديلها من خلال التغذية الراجعة التي يستطيع معرفة نتائجها بصورة سريعة(35)، لذا فإن تصميمات النسق المفرد نشأت في الأساس كاستجابة لعدم الرضا الناتج عن الاستفادة من تصميمات البحوث الجماعية Group Research Design في مواقف المهارسة العيادية (48).

ومن ميزات تصميمات النسق المفرد أيضا أنها جسرت الفجوة بين البحوث والتطبيق (48). هذا ومن خصائص تصميمات النسق المفرد كما أوردها Bloom و 35) Fischer ما يلي:

- 1. إمكانية تحديد المشكلة بدقة.
- 2. قياس المشكلة باستخدام المقاييس والاختبارات المقننة .Measures
  - 3. تكرار القياس بهدف تتبع حالة العميل، ومعرفة مدى نجاح التدخل.
- 4. إمكانية تحديد خط قاعدي، يستخدم للمساعدة في عملية التقدير وفي تقويم التدخل المهنى.
- 5. تعدد مراحل التصميم، بحيث تقود كل مرحلة مختلفة إلى توقعات مختلفة فيما يتعلق بالمعلومات التي يجب الحصول عليها.
  - 6. تحديد دقيق للتدخل المهنى.
  - 7. إمكانية تحليل المعلومات بطريقة يسيرة وبسيطة.

Skew

مفهوم في علم الإحصاء وفي البحوث يشير إلى أن منحنى التوزيع التكراري غير متطابق (1).

وعندما يكون التوزيع بهذه الحالة أي انحداريا، فإن الأقيام Values تكون متطرفة إما إلى أعلى أو إلى الأسفل، وبهذا يكون شكل المنحنى لا يشبه الجرس Bell Shaped وإنما يكون له ذيل إما إلى أقصى اليمين أو إلى أقصى اليسار (34).

# عينة كرة الثلج Snowball Sample

أحد أنواع العينة غير الاحتمالية Non-probability Sample، يستخدمها الباحث عندما يكون حجم مجتمع البحث غير معلوم لدى الباحث، وعندما يتعذر الوصول إلى المبحوثين أو حصرهم، ومثال هؤلاء متعاطي المخدرات، أو الشاذين جنسيا.

وتتم سحب عينة كرة الثلج عن طريق مقابلة مبحوث الذي بدوره يدل الباحث على مبحوث آخر كأن تقوم أم مريض بالتوحد بتعريف الباحث على أم أخرى لها ابن توحدي وهكذا، وبتلك الطريقة تنمو العينة وتكبر. إلا ان تلك الطريقة في سحب العينة يعاب عليها عدم معرفة الحجم الحقيقي لمجتمع البحث، لذا فقد تكون العينة المسحوبة بتلك الطريقة غير ممثلة حجما أو خصائص (48).

## Soap Charting Method

# طريقة سوب

نظام يستخدم بوساطة الأخصائيين الاجتماعيين والأطباء والممرضين والمهنيين الآخرين خصوصا في المجال الصحي ومجال الصحة العقلية، بهدف تنظيم تقاريرهم في الملفات الطبية. ويعد هذا النظام في التسجيل جزء من نظام ابتدعه لورنس ويد Problem-oriented Record في 1968 أطلق عليه "سجل توجه الحالة" 1968 أطلق عليه "مجل توجه الحالة" Objective ويحتوي هذا الدليل على معلومات مبوبة تتضمن أربعة عناصر. تلك العناصر تمثل كلمة سوب SOAP ، وهي الأحرف الأولى للكلمات: Subjective وتعني الذاتية، Assessment وتعني الموضوعية، المعنى الموضوعية، التقدير، المهني، لابد أن يحتوي على تلك العناصر التي التقرير عن المريض أو الحالة الذي يعده المهني، لابد أن يحتوي على تلك العناصر التي تشتمل على:

- 1. معلومات ذاتية Subjective Information ، مثل أعراض المرض أو المشكلة حسب أقوال العميل أو أحد أقاربه.
- 2. معلومات موضوعية Objective Information ، (حقائق) مثل المعلومات الديمغرافية، أو تلك المعلومات المبنية على الفحوصات الطبية.
- 3. التقدير Assessment و الخاتمة Conclusion التي يستنتجها المهني من المعلومات المتوفرة لدبه.
  - 4. الخطة Plan ، وهي ما سيقوم به المهنى أو المؤسسة لحل المشكلة.

#### **Social Action**

## التحرك(الفعل) الاجتماعي

مجهود جماعي منظم يهدف إلى ضمان التقدم الاجتماعي وإلى حل المشكلات الاجتماعية التي تؤثر في أعداد كبيرة من الناس، عن طريق التأثير في التشريع الاجتماعي أو الجهات التي تدير مشروعات وبرامج الرعاية الاجتماعية (13).

كما يعرف الفعل الاجتماعي على أنه جهد منسق لتحقيق تغيير مؤسسي بهدف مقابلة حاجة ما أو لحل مشكلة اجتماعية أو لتصحيح وضع غير عادل أو لتحسين نوعية الحياة. ذلك الجهد قد يحدث تحت توجيه وأشراف المتخصصين في الرعاية الاجتماعية أو الاقتصاديين أو السياسيين أو علماء الدين أو العسكريين أو قد يحدث خلال جهود الناس المتأثرين مباشرة بالمشكلة (1).

### **Social Agency**

### الوكالة الاحتماعية /المؤسسة الاحتماعية

وهي إحدى الموارد البيئية التي يلجأ إليها العميل أو يحول إليها من أشخاص أو هيئات أخرى لمساعدته على حل مشكلته(14). وعادة ما يتم إدارة تلك المؤسسة أو الوكالة بوساطة مجلس يتكون من أعضاء رسميين، أو شرفيين، أو استشاريين يقومون بوضع سياساتها التنظيمية والتشغلية وسن القوانين المتعلقة بها. كما يعمل بها العديد من المهنيين -بما في ذلك الأخصائيون الاجتماعيون- الذين يقومون بتقديم الخدمات الاجتماعية لطالبيها. وتكون المؤسسة أو الوكالة الاجتماعية إما حكومية أو خاصة أو مشتركة(1). كما تحصل على ميزانيتها من خلال ميزانية الحكومة، أو الإعانات الحكومية- إذا كانت خاصة- أو من خلال التبرعات، أو من الرسوم التي تحصل عليها لقاء تقديم الخدمة، أو كذلك عن طريق ما يقدمه الأعضاء المنتمين إليها من رسوم اشتراك(15).

وتنشأ المؤسسة عادة لتحقيق أهداف عامة (Public Purposes) تهم الناس والمجتمع. كما تتكون المؤسسة من موارد مادية وغير مادية (تنظيمية) وكذلك موارد بشرية (15) وقد تكون المؤسسة إما أولية Primary institution أو ثانوية Primary institution (14). وعادة ما تتبع الوكالة الاجتماعية أنظمة معينة تحدد بدقة نوعية العملاء الذين يمكن خدمتهم، وكذلك نوع المشكلات التي تتعامل معها، والطريقة التي تقدم بها خدماتها(1).

### **Social Causation Theory**

### نظرية السببية الاجتماعية

تقوم نظرية السببية الاجتماعية على فكرة مؤداها أن الظروف الاقتصادية والاجتماعية الضاغطة وغير الآمنة تزيد من احتمالية الفرد الذي يتعرض لتلك الظروف أن يواجه مشكلات اجتماعية أو اضطرابات عقلية. وتتعمق تلك النظرية لتفسير العلة وراء ارتفاع معدلات انتشار الاضطرابات العقلية وحدوثها، الفقر، الطلاق، إيذاء الأزواج، وغيرها من المشكلات بين الناس المنتمين إلى طبقات اقتصادية واجتماعية معينة، أو المنتمين إلى طبقة جغرافية معينة، أو المنتمين لمنطقة جغرافية معينة (1).

والسببية الاجتماعية أيضا مفهوم يقرر بأن السلوك الاجتماعي والأنماط الاجتماعية تخضع لقوانين علمية ويمكن تفسيرها في ضوء الأسباب والنتائج (42).

# Social Change التغير الاجتماعي

هو الاختلافات والتغيرات التي تحدث عبر الزمن لمجتمع ما . وتشمل هذه التغيرات القوانين ، العادات ، القيم والتنظيمات الخاصة بالنظام الاجتماعي الموجودة في المجتمع (1). كما قد يشمل التغير الاجتماعي التحول في التركيب السكاني للمجتمع أو في بنائله الطبقي، أو في أناط العلاقات الاجتماعية (13). ويختلف التغير الاجتماعي عن التغيير الاجتماعي حيث أن الأخير هو عمليات مقصودة ومخطط لها.

### Social Control الضبط الاجتماعي

هو تلك الجهود المنظمة لمجتمع ما أو لبعض أعضاء المجتمع للمحافظة على استقرار النظام الاجتماعي . وكذلك للسيطرة على عمليات التغيير الاجتماعي . ويشير

الضبط الاجتماعي أيضا إلى الجهود المبذولة لكبح الناس وإلزامهم باتباع العادات والقوانين المقررة والمتفق عليها (1).

والضبط الاجتماعي قد يكون عملية مقصودة أو غير مقصودة، وفي المجتمع الحديث يناط الضبط الاجتماعي بالرأي العام والقانون، أما في المجتمعات التقليدية فتلعب العادات والتقاليد دورا كبيرا في الضبط الاجتماعي (13).

### **Social Development**

# التنمية الاجتماعية

الجهود التي تبذل لإحداث سلسلة من التغيرات الوظيفية والهيكلية اللازمة لنمو المجتمع وذلك بزيادة قدرة الأفراد على استغلال الطاقة المتاحة إلى أقصى حد ممكن لتحقيق أكبر قدر من الحرية والرفاهية لهؤلاء الأفراد بأسرع من معدل النمو الطبيعى (13).

### **Social Diagnosis**

# التشخيص الاجتماعي

هو عملية عن طريقها يتم تحديد المشكلة (اجتماعية ، نفسية ، طبية ) وكذلك العوامل المسببة لها . وهو كذلك شرح للدوافع الشخصية والبيئية التي أدت إلى الموقف الذي يعاني منه العميل والذي يعمل الأخصائي الاجتماعي على تعديله (13).

مع بدايات الخدمة الاجتماعية كان هذا المصطلح يدل على واحدة من ثلاث عمليات تسمى عمليات المساعدة:

وفي الوقت المعاصر فإن كثيرا من الأخصائيين الاجتماعيين يفضلون إطلاق مصطلح تقدير (Assessment) على تلك العملية . ويفرق بعض الأخصائيين الاجتماعيين بين مصطلح (تشخيص) ومصطلح (تقدير) . حيث أن التشخيص هو البحث عن العوامل المسببة للمشكلة بينما التقدير يتعلق أكثر ببحث وجمع المعلومات التي لها علاقة بالمشكلة (1).

# التباعد/البعد الاجتماعي Social Distance

درجات مختلفة نسبيا من العزلة والتحفظ والألفة والحراك الاجتماعي بين الناس تحدث أو يسمح بحدوثها المجتمع أو جزء منه (1). وعندما يحدث التباعد الاجتماعي يكون هناك شعور بالبعد بين الأفراد أو الجماعات، وكلما زاد التباعد الاجتماعي بين جماعتين تختلفان في المركز والثقافة كلما قل التعاطف والتفاهم والألفة والتفاعل بينهما (42).

وقد يقر هذا التباعد الاجتماعي قواعد مقررة رسمية Formal كما هـو الشأن في نظام الطوائف، ويعتبر التباعد في هـذه الحالة مـن الأوضاع المقبولـة والمشروعـة. وقد يكون التباعد الاجتماعي أفقيا كما يكون رأسيا (42).

# Social History التاريخ الاجتماعي

هو وصف وتقويم دقيقان ومتعمقان لموقف وحالة العميل في الحاضر. وعادة ما يكون التاريخ الاجتماعي جزءا من سجل الحالة أو السجل الطبي للعميل. فهو عبارة عن وثيقة تصف العميل وشجرة العائلة ، والأوضاع الاجتماعية والاقتصادية بالإضافة إلى وصف للتاريخ التطوري له -أي للعميل - تلك الوثيقة غالبا ما يقوم بإعدادها الأخصائي الاجتماعي أو مساعده من خلال المقابلات مع العميل أو عائلته وكذلك من خلال مراجعة السجلات والتقارير ومن خلال المتخصصين الآخرين. كما يتم ذلك عن طريق ما يقوم به الأخصائي الاجتماعي من ملاحظة مهنية للعميل أو البيئة المحيطة به(1).

# Social Insurance الضمان/التأمين الاجتماعي

البرامج الحكومية التي تهدف إلى حماية المواطنين من عواقب الأخطار والمواقف التي يمكن أن تصيبهم وتعضهم لمختلف كوارث الحياة ، بحيث تؤمن لهم تلك البرامج العيش والراحة بمستو كريم ولائق، ومن أمثلة تلك المخاطر البطالة، الإعاقة، موت رب الأسرة، حاجات الرعاية الطبية، العوز، التقاعد، والمصاعب المالية لكبار السن، حيث يقوم الأفراد بدفع مبلغ من المال بصفة دورية، ليستعمل في تغطية وتقديم برامج الضمان (1). والمخاطر التي يتعرض لها الأفراد على نوعين: مخاطر ذات علاقة بالعمل كإصابات العمل وأمراض المهنة، ومخاطر عامة كالمرض والشيخوخة والعجز والوفاة (42).

### المسائل/القضايا الاجتماعية

#### **Social Issues**

هي مواقف اجتماعية تواجه المجتمع أو بعض أجهزته أو جماعاته وتحتاج إلى مزيد من الدراسات لتحديدها وتفسيرها، واقتراح الحلول العملية المناسبة التي تسهل الاتفاق عليها من المعنيين وبذلك يمكن أن تتحول المسائل أو القضايا الاجتماعية إلى حاجات اجتماعية لها أهميتها وضرورة ايجاد حلول مناسبة لها لمنع تحولها إلى مشكلات اجتماعية (42).

### Social Justice العدالة الاجتماعية

هي حالة مثالية يتساوى فيها جميع أفراد المجتمع من حيث الحقوق، الواجبات، وتكافؤ الفرص وحقهم في الحماية وكذلك تساويهم من حيث المنافع والفوائد الاجتماعية التي يحصلون عليها(1). كما تقتضي العدالة الاجتماعية أن يحصل الفقير والمحروم والبائس على العون ويحصل العامل على الحماية وذلك بتوفير الحد الأدنى لمستوى احتياجهم (13).

# Social Mobility الحراك الاجتماعي

يقصد به تحرك الأفراد والجماعات من مركز اجتماعي إلى مركز اجتماعي آخر، وهناك نوعان من الحراك الاجتماعي: حراك رأسي Vertical ويكون اتجاهه من الأسفل إلى الأعلى أو العكس، كتحول فرد من الطبقة الدنيا إلى الطبقة الوسطى،وترتب على هذا النوع من الحراك تغيرا في المركز والدور أو الأدوار التي يقوم بها الفرد، وحراك أفقي النوع من الحراك بانتقال شخص من مركز إلى آخر في الطبقة نفسها كانتقال شخص من العمل في وظيفة حكومية إلى وظيفة حكومية أخرى في المستوى نفسه (42).

# Social Needs الحاجات الاجتماعية

- ا. هي مواقف اجتماعية متعاقبة تواجه الإنسان أو الجماعة وتحتاج هذه المواقف 1
- 2. في هرمية الحاجات Hierarchy Needs التي ابتدعها ابراهام ماسلو Mas

low تأتي الحاجات الاجتماعية في المستوى الثالث بعد الحاجات الطبيعية ، والحاجة للأمن، حيث أن الفرد كمخلوق اجتماعي، فإنه يسعى إلى إشباع احتياجاته الاجتماعية عن طريق الانتماء إلى الآخرين والسعي لأن يكون مقبولا من الناس، وحسب نظرية الحاجات تلك، فإن الحاجات الاجتماعية عندما ينبغي لها أن تشبع فإن الفرد يسعى جاهدا لإيجاد علاقات اجتماعية ذات معنى مع الآخرين (47).

#### Social Phobia

# الخواف/الرهاب الاجتماعي

يستخدم هذا المصطلح للدلالة على الخوف المكثف والمستمر وغير المسوغ من كون الفرد واقعاً تحت الملاحظة أو التقويم، وغالبا ما يخاف ضحايا هذا الاضطراب من التحدث أو الخطابة أمام الآخرين، أو استعمال أو غشيان الأماكن العامة مثل دورات المياه العامة والمطاعم. المصابون بهذا الاضطراب عادة ما يخشون أن يبدو القلق عليهم أو أن يكونوا محل استهزاء أو انتقاد من الآخرين الأمر الذي يؤدي إلى حالة الخواف الاجتماعي (1).

### **Social Planning**

# التخطيط الاجتماعي

يتمثل التخطيط الاجتماعي في تلك الإجراءات المنظمة التي تهدف إلى تحقيق أنواعا سبق تحديدها من البناءات الاقتصادية والاجتماعية وإلى إدارة التغير الاجتماعي بطريقة عقلانية. وتتضمن تلك الإجراءات: 1. تعيين أفراد أو منظمات لجمع الحقائق 2. وضع بدائل لتحقيق الأهداف، وتقويم كل منها 3. وضع التوصيات فيما يخص عملية التنفيذ وطريقة ومن سيقوم به (1).

ويعتبر مصطلح التخطيط الاجتماعي مرادفا لمصطلح تخطيط المجتمع حيث يقصد به وضع الخطط المتعلقة بالموارد والمؤسسات الاجتماعية لإجابة حاجات المجتمع ككل، كما ينظر إلى التخطيط الاجتماعي أحيانا إلى أنه تخطيط متمم للتخطيط الاقتصادي، وفي هذه الحالة يقصد بالتخطيط الاجتماعي تخطيط نواحي المجتمع غير الاقتصادية وأنشطته (42).

### **Social Policy**

# السياسة الاجتماعية

تلك الأنشطة والمبادئ الخاصة بمجتمع ما التي تحدد طريقة تدخل العلاقة بين الأفراد وتنظيمهم، الجماعات، المجتمعات المحلية والمؤسسات الاجتماعية (1).

وتأتي السياسة الاجتماعية نتيجة للتفكير المنظم الذي يوجه التخطيط والبرامج الاجتماعية، وعادة ما تنبع السياسة الاجتماعية من أيديولوجية المجتمع لتعبر عن أهدافه البعيدة وتوضح مجالات البرامج والخطط الاجتماعية وتحدد الاتجاهات العامة لتنظيمها وأدائها (42). هذا وتتضمن السياسة الاجتماعية، خطط وبرامج الحكومة وبرامجها المتعلقة بالتعليم، الرعاية الصحية، الجريمة والإصلاح، الأمن الاقتصادي، والرعاية الاجتماعية (1).

#### Social Psychology

## علم النفس الاجتماعي

هو العلم الذي يدرس خصائص السلوك الاجتماعي، أي دراسة سلوك الأفراد والجماعات كما يتشكل من خلال المواقف الاجتماعية المختلفة. كما يعنى بالعلاقة المتبادلة بين الفرد والجماعة التي يعيش فيها، وبدراسة ديناميات الجماعة وأثر هذه الديناميات في سلوك الفرد والجماعة (42).

## Social Reform الإصلاح الاجتماعي

نشاط يهدف إلى إعادة تنظيم المؤسسات الاجتماعية، أو الطريقة التي تدار بها تلك المؤسسات وذلك بقصد تحقيق عدالة اجتماعية Social Justice أكبر، أو تحقيق تغييرات مرغوبة (1)

والاصلاح الاجتماعي حركة عامة تحاول القضاء على المساوئ التي تنشأ عن خلل وظائف النسق الاجتماعي أو أي جانب منه (13). وغالبا ما يستخدم هذا المصطلح للإشارة إلى الجهود المبذولة لإزالة الفساد الحكومي، أو لتذويب الفوارق البنائية أو الطبقية (1).

كما يهدف الإصلاح الاجتماعي عادة إلى تحقيق المساواة وتكافؤ الفرص أمام القانون، والعدالة في توزيع أعباء الإنفاق العام، واشتراك جميع أفراد المجتمع في المسئولية السياسية والتمتع بالحريات الأساسية (42).

#### Social Research

# البحوث الاجتماعية

هو عمليات أو إجراءات منتظمة تستخدم للوصول لحقائق أو مبادئ معينة(1).

وهو طريقة علمية لجمع المعلومات وتحليلها بهدف الوصول إلى حقائق معينة خاصة عشكلة معينة بهدف إظهار حقيقة تلك المشكلة وأسبابها وما يناسبها من حلول

وذلك بطريقة محايدة وغير متحيزة(13). وتصنف البحوث إلى عدة تصنيفات. فهناك البحوث الكمية، والبحوث الكيفية كما يمكن تصنيفها حسب الهدف المراد منها، فهناك البحوث الوصفية أو الاستكشافية، وكذلك البحوث التجريبية(4). وعادة ما يحتوي البحث على عدة خطوات أساسية هي(63):

- 1- تحديد المشكلة موضوع البحث وتعريفه.
- 2- مراجعة البحوث والكتابات السابقة المتعلقة بالموضوع.
  - 3- وضع أسئلة البحث أو الاقتراحات.
- 4- وضع الأهداف الرئيسية والأهداف التكتيكية لإجراء البحث.
  - 5- تحديد وتعريف المتغير التابع.
    - 6- وضع تصميم البحث .
  - 7- تحديد وتعريف المتغير المستقل.
    - 8- تحديد المعوقات.
    - 9- تحديد المعلومات.
    - 10- تطبيق البرنامج " الدراسة "
      - 11- تحليل المعلومات
    - 12- رصد النتائج وكتابة التقارير.

# Social Security الأمن الاجتماعي

الإمدادات التي يقدمها المجتمع لحماية مواطنيه ضد أخطار الحياة العادية مثل المرض، البطالة، موت رب الأسرة، التقدم في السن، الإعاقة. كما يستخدم هذا المصطلح كبديل لبرامج الضمان الاجتماعي (1).

# خدمات اجتماعية خدمات اجتماعية

هي مجموعة الأنشطة التي يقوم بها أخصائيون اجتماعيون أو مهنيون آخرون، وذلك للساعدة الناس لكي يكونوا قادرين على الاعتماد على أنفسهم أو وقايتهم من الإتكالية على الآخرين . وكذلك مساعدتهم على تدعيم الروابط الأسرية وعلى تحسين أدائهم الاجتماعي ، ومن مجموعة الخدمات الاجتماعية ما يلى (1) :

- 1. مساعدة الناس للحصول أو التعرف على المصادر الإقتصادية والمالية.
  - 2. تقديم الاستشارات الاجتماعية.

- 3. القيام بتحويل العملاء كلاً حسب حاجته للمؤسسات الأخرى في المجتمع.
  - 4. التوسط والدفاع عن العملاء متى كان ذلك ضروريا وممكنا.
- 5. تسهيل حصول العملاء على الخدمات وتعريفهم بالمؤسسات الموجودة بالمجتمع.

## مهارات اجتماعية Social Skills

هي القدرة على الارتباط والعمل مع الآخرين لإنجاز أهداف اجتماعية. ومثال ذلك القدرة على التحدث بطريقة مفهومة مع الناس، والكتابة بوضوح والتعاطف مع الآخرين والتأثير فيهم (1).

# Social Therapy العلاج الاجتماعي

مصطلح غالبا ما يستخدم في الإشارة إلى الأنشطة التي يقوم بها الأخصائي الاجتماعي. وبعكس مصطلح العلاج النفسي Psychotherapy، فإن العلاج الاجتماعي يشير إلى تقديم خدمات ملموسة وإلى تسهيل الدعم البيئي للعملاء كما تعني مساعدة الناس للتعامل مع المشكلات الاجتماعية والصراعات التي يواجهونها (1).

# Social Treatment المعالجة الاجتماعية

يقصد بهذا المصطلح في الخدمة الاجتماعية، معاونة العميل في حل مشكلته أو التخفيف من عواقبها أو مساعدته على الأقل للتعايش والتكيف مع المشكلة وذلك حتى يتمكن من أدائه لأدواره الاجتماعية. والمعالجة الاجتماعية تعتبر أحدى الغايات الأساسية التي تسعى لتحقيقها الخدمة الاجتماعية (45). وتتم المعالجة الاجتماعية عن طريق تطبيق المعارف والعلوم والمبادئ واستخدام مهارات الخدمة الاجتماعية في علاج المشكلة التي يعاني منها العميل، سعيا إلى التأثير في شخصيته وتدعيم قدرته على القيام بوظائفه الاجتماعية وتعديل آثار البيئة واستثمار مواردها (42).

هذا وتعدد أساليب ونماذج واتجاهات المعالجة الاجتماعية حسب ميول الأخصائيين الاجتماعين والمؤسسات الاجتماعية التي يعملون بها، وذلك مثل العلاج السلوكي، العلاج الإدراكي أو المعرفي، العلاج النفس اجتماعي (41).

## Social Value القيمة الاجتماعية

1. الصفة التي يفضلها أو يرغب فيها الناس في ثقافة معينة وتتخذ صفة العمومية بالنسبة لجميع الأفراد كما تصبح من موجهات السلوك أو تعتبر أهدافا له (1).

2. كون الشيء نفيسا لمجتمع ما، من سلع أو خدمات، ونفاسة الشيء ,اهميته مسألة نسبية، ويستخدم مصطلح القيمة الاجتماعية للتفريق بين القيمة النقدية للأشياء والتي تقاس بطريقة موضوعية وبين قيمة الأشياء التي من شأنها زيادة الرفاهية الاجتماعية للمجتمع والتي لا تقارن بقيمتها النقدية من حيث التكلفة، فعلى سبيل المثال بناء مكتبة عامة وما تحتويه من كتب ومقتنيات قد تتساوى قيمتها النقدية مع ما يكلفه إنشاء محل العاب ترفيهية إلا أن هناك فرقاً بين قيمة كل منهما الاجتماعية (1).

## Social Welfare الرعانة الاجتماعية

هي عبارة عن نظام اجتماعي يشتمل على البرامج والفوائد والخدمات التي تساعد الناس ليتمكنوا من مقابلة احتياجاتهم الاجتماعية والاقتصادية والتربوية والصحية. تلك الاحتياجات تعتبر من الضروريات الاجتماعية (1)، وتعتبر الرعاية الاجتماعية المجال الذي قارس فيه الخدمة الاحتماعية أدوارها(2).

ويعرفها بدوي (13) "على أنها نسق منظم من الخدمات والمؤسسات الاجتماعية يرمي إلى مساعدة الأفراد والجماعات للوصول إلى مستويات ملائمة للمعيشة والصحة كما يهدف إلى قيام علاقات اجتماعية سوية بين الأفراد بتنمية قدراتهم وتحسين الحياة الإنسانية بما يتفق وحاجات المجتمع".

## Social Work الخدمة الاجتماعية

## تعريف الجمعية الوطنية للأخصائيين الاجتماعيين (1)

مجموعة من الأنشطة المهنية التي تهدف إلى مساعدة الأفراد والجماعات والمجتمعات المحلية من أجل تحسين - أو على الأقل المحافظة على - قدراتهم ليتمكنوا من أداء وظائفهم الاجتماعية .كما تهدف إلى أحداث تغيرات في الظروف المجتمعية لتحقيق تلك الأهداف. وتشتمل الخدمة الاجتماعية على تطبيقات مهنية ترتكز على مجموعة من القيم والمبادئ والمهارات لتحقيق واحد أو أكثر من الأهداف

### التالية:

- 1. مساعدة الناس للحصول على خدمات ملموسة (مباشرة)
- 2. الاستشارات والخدمات العلاجية النفسية للأفراد والأسر والجماعات.
- 3. مساعدة المجتمعات المحلية والجماعات على تقديم وتنمية الخدمات الاجتماعية والصحية بالإضافة إلى تطويرها.
  - 4. الاشتراك في العمليات التشريعية ذات العلاقة.

وتتطلب ممارسة الخدمة الاجتماعية المعرفة بتطورات الشخصية والمعرفة بالسلوك الإنساني وطبيعته، وكذلك التعرف على المجتمع من خلال فهم تأثير وتفاعل العوامل الاجتماعية والاقتصادية علية.

### Social Work Code Of Ethics

# قواعد السلوك المهنى في الخدمة الاجتماعية

قواعد السلوك المهني أو أخلاقيات المهنة وهي عبارة عن بيان واضح للقيم والمبادئ والمعايير التي ينبغي أن تحكم سلوك الأفراد المنتمين لمهنة معينة كالأطباء، المحامين، القضاة ،والأخصائيين الاجتماعيين (42) (1).

والخدمة الاجتماعية كمهنة أصبح لها قواعدها السلوكية المهنية التي تحدد القيم والمبادئ والمعايير التي يجب على كل أخصائي اجتماعي ينتمي للجمعية الوطنية للأخصائيين الاجتماعيين (NASW) أن يلتزم بها. وقد تطورت تلك القواعد السلوكية مع تطور مهنة الخدمة الاجتماعية فقد كان أول بيان يوضح تلك القواعد في عام 1951 ، ولم يكن بالصورة العلنية التي هو عليها الآن، ثم تم تعديله في 1960 وقد كان معلنا آخذا شكله الرسمي، ومن ثم تطويره مرة أخرى في 1980 ، وأخرا في 1995 (1).

وقواعد السلوك المهني في الخدمة الاجتماعية إضافة إلى كونها تحكم تصرفات الأخصائيين الاجتماعيين المهنية، وتحافظ على حدود أخلاقية معينة، فهي أيضا دليل ومرشد للأخصائي الاجتماعي في أدائه لمهنته كما تساعد في تحقيق الأهداف التي تسعى لتحقيقها مهنة الخدمة الاجتماعية من خلال الالتزام بتلك القواعد السلوكية، ومثال ذلك أن السرية والمحافظة على أسرار العملاء قولا وسلوكاً من أخلاقيات مهنة الخدمة الاجتماعية، فمن شأن تطبيق تلك القاعدة الأخلاقية نمو ثقة العميل بالأخصائي الاجتماعي مما ينمي قيام العلاقة المهنية وتعون العميل مع الأخصائي في حل المشكلة التي تعترضه مثلا.

#### **Social Work Practice**

## ممارسة الخدمة الاجتماعية

استخدام معارف الخدمة الاجتماعية ومهاراتها وتطبيقاتها لتقديم خدمات اجتماعية بطرق تتمشى مع قيم الخدمة الاجتماعية وتشتمل الممارسة على:

- 1. العلاج التخلص من المشكلة الشخصية أو الاجتماعية .
- 2. التعويض- إعادة تأهيل من تعطلت قدراتهم أو وظائفهم الاجتماعية.
  - 3. الوقاية التخطيط ، التنظيم وتقديم خدمات قبل حدوث المشكلة.

وأهم ممارسات الخدمة الاجتماعية تشتمل على:

قيام الأخصائي الاجتماعي بدور الإداري ، المدافع ، الاستشاري ، المحرك ، المخطط، الباحث ، المشرف والمعلم . وقد يحدث هذا على مستوى (صغير - متوسط - كبير) فرد، جماعة ، مجتمع (1).

## **Social Work Principles**

# مبادئ الخدمة الاجتماعية

المبدأ هو حقيقة أساسية لها صفة العمومية يصل إليها الإنسان عن طريق الخبرة والمنطق والتجريب المقنن(17). وفي الخدمة الاجتماعية: هي مجموعة من القيم التي يلتزم بها الأخصائي الاجتماعي عند تقويمه لعملية المساعدة الذاتية. كما أنها تعتبر دليل عمل يقود الأخصائي الاجتماعي للممارسة المهنية الصحيحة. هذا وتتعدد مبادئ الخدمة الاجتماعية لتشمل التقبل (Acceptance) ، المساعدة الذاتية (Self-Help) ، حق تقرير المصير (Professional ، السرية (Confidentiality) والعلاقة المهنية (Professional ).

#### Social Work Skills

## مهارات الخدمة الاجتماعية

هي القدرات التي يكتسبها الممارس المهني من خلال الإعداد النظري والميداني وتتفاوت ما بين الممارسين بقدر تفاوت العقلية، والاستعداد النفسي لديهم. وقد تعرف المشتغلون بالخدمة الاجتماعية على 12 مهارة يجب أن يكتسبها الأخصائي الاجتماعي منها (1):

- 1. حسن الاستماع للآخرين بفهم وإدراك وهدف محدد.
- 2. القدرة على جلب أو الحصول على المعلومات وربط الحقائق ليتسنى إعداد التاريخ الاجتماعي .

- 3. القدرة على تكوين العلاقة المهنية أو المحافظة عليها .
- 4. القدرة على ملاحظة وترجمة السلوك اللفظي وغير اللفظي ، عن طريق استخدام المعارف الخاصة بالنظرية الشخصية وكذلك استخدام طرق التشخيص المعروفة.
- 5. إشراك العملاء (فرد individuals جماعة group مجتمع group) بالجهود التي من شأنها حل مشكلاتهم واكتساب الثقة في أنفسهم.
- 6. مناقشة الموضوعات الحساسة بطريقة تدعم وتسند العميل وليس بإسلوب تهديدي.
  - 7. القدرة على تكوين واقتراح الحلول الخلاقة لمقابلة احتياجات العميل.
    - 8. اختيار الوقت المناسب لإنهاء العلاقة المهنية مع العميل.
      - 9. إجراء البحوث وتحليلها والاستفادة من نتائجها.

أحد مجالات الخدمة الاجتماعية، تهدف إلى دراسة الطفل في بيئته العائلية من النواحي الصحية والنفسية والاجتماعية وتهيئة الوسط الصالح الذي يوفر له حياة مستقرة وحل المشكلات التي يصادفها وتوفير العلاج الملائم لها (42).

#### Social Work With Youth

الخدمة الاجتماعية مع الشباب

أحد ميادين الخدمة الاجتماعية، وهي تهدف إلى بذل الجهود لمساعدة الشباب على أن يجتازوا تلك المرحلة بنجاح، وحتى يكتسبوا قدرات ومهارات واتجاهات تساعدهم على أن يكونوا مواطنين صالحين (42).

وهناك العديد من الحاجات التي تسعى الخدمة الاجتماعية إلى اشباعها لدى الشباب من خلال تخطيط وتصميم وتنفيذ الأنشطة المختلفة، ومن تلك الحاجات: الحاجة للتخلص من التوترات والانفعالات، الحاجة للشعور بالانتماء إلى جماعة، الحاجة إلى الشعور بالقيمة والتقدير من الآخرين، والحاجة إلى الشعور بالمساهمة بدور ايجابي في المجتمع (60).

# Social Worker الأخصائي الاجتماعي

هو خريج مدارس الخدمة الاجتماعية (بكالوريوس أو ماجستير) الذي يستخدم المعارف والمهارات التي اكتسبها من أجل تقديم خدمات اجتماعية للعملاء. وقد يكون هؤلاء العملاء أفراد (Groups) أو أسر (families) أو جماعات (organizations) أو مجتمعات محلية (communities) أو منظمات (organizations) أو المجتمع بصفة عامة (society).

ويساعد الأخصائي الاجتماعي عموما العملاء كي يتمكنوا من زيادة قدراتهم على حل مشكلاتهم أو التعايش معها ، كما أنه يمكن العملاء من الحصول على احتياجاتهم . كما يقوم بتسهيل عملية التفاعل بين الأفراد أو الناس وبين بيئاتهم . كما يساعد على جعل المؤسسات تتحمل مسئولياتها أمام الناس وإحداث التغييرات المرغوبة في السياسة الاجتماعية . والأخصائي الاجتماعي عادة يقوم بما يلي(1):

- 1. يساعد على حل المشكلات (علاجي ).
- 2. يساعد على عدم حدوث مشكلات (وقائي).
- 3. يساعد على التعايش من المشكلة والمحافظة على عدم تدهورها.
  - 4. يعمل كوسيط بين العميل والسلطة .
  - 5. يشارك في صنع السياسات الاجتماعية
  - 6. يساعد على تنمية الأداء الاجتماعي .

## Socialization التنشئة الاجتماعية

العملية التي مقتضاها تنتقل الأدوار، القيم الاجتماعية، المهارات، المعرفة، والقواعد الخاصة بثقافة معينة إلى العضو الفرد (1). كما تعرف التنشئة الاجتماعية على أنها عملية حصول الأفراد على العادات المرغوب فيها اجتماعيا مما مكنهم من العيش بوصفهم أفرادا في جماعة (44). ومن الوسائط التي تتم عن طريقها عملية التنشئة الاجتماعية، الأسرة والزملاء ووسائل الإعلام.

Society

المجتمع عبارة عن أفراد يتفاعلون معا ويقيمون في الإقليم نفسه، ويتشاركون في

ثقافة عامة. والمجتمع يعرف أيضا بأنه شبكة من العلاقات الاجتماعية التي توجد بين عدد من الأفراد، الذين يكونون وحدة مكتفية بذاتها إلى درجة ما، ولها القدرة على الاستمرار خلال الأحال المتعاقبة (26).

ويتميز المجتمع بوجود شعور بالوحدة بين أفراده، كما ينظرون إلى أنفسهم ككيان متميز (13).

علم الاجتماع

هو العلم الذي يقوم بالدراسة العلمية للمجتمع ( الجماعات، والنظم، والتنظيمات، والعلاقات الاجتماعية بين أعضاء المجتمعات). كما يعرفه آخرون على أنه دراسة الخصائص العامة المشتركة بين جميع أنواع الظواهر الاجتماعية والعلاقات بين هذه الأنواع وكذلك العلاقة بين الظواهر الاجتماعية وغير الاجتماعية .

وعلى ذلك فإن موضوعات الدراسة في علم الاجتماع تشتمل على ما يلى (26):

أولا: التحليل الاجتماعي (السوسيولوجي): ويتضمن ذلك دراسة الثقافة الإنسانية والمجتمع، وتحديد المنهج العلمي المناسب للدراسة.

ثانيا: دراسة الوحدات الأساسية للحياة الاجتماعية: وتتضمن الأفعال والعلاقات الاجتماعية والشخصية الإنسانية والجماعات والمجتمعات المحلية والتنظيمات والسكان والمجتمع.

ثالثا: دراسة النظم الاجتماعية الأساسية: وتشمل نظام الأسرة والقرابة والنظام الاقتصادي والنظام السياسي والنظام الديني والنظام التربوي والنظام التربوي والنظام الجمالي.

رابعا: دراسة العمليات الاجتماعية الأساسية وتتضمن عمليات التباين والتدرج والتعاون والتوافق والاتصال والتنشئة الاجتماعية والضبط الاجتماعي والانحراف الاجتماعي والتكامل الاجتماعي والتغير الاجتماعي.

ومن الميادين أو المجالات التي يدرسها علم الاجتماع ما يلي (25):

- 1. علم الاجتماع الحضري.
- 2. علم الاجتماع البدوي.
- 3. علم الاجتماع الريفي.
- 4. علم الاجتماع الأسري.
- 5. علم الاجتماع التربوي.

- 6. علم الاجتماع الاقتصادي.
  - 7. علم السياسي.
  - 8. علم الاجتماع الجنائي.
  - 9. علم الاجتماع الطبي.

## Source Of Data Triangulation

## تعدد مصادر البيانات

ضمن طريقة التعدد المنهجي، يأتي تعدد مصادر البيانات كأحد أساليبه الرئيسية، ويقصد به الاعتماد عند جمع بيانات البحث على أكثر من مصدر بدلا من الاعتماد أو الاكتفاء بمصدر واحد فقط. وذلك كأن يكون مصدر البيانات المبحوث إضافة إلى الوثائق أو أشخاص آخرين لهم علاقة بالمبحوث. ويفترض أنصار هذا المنهج أن اللجوء أو الاكتفاء بمصدر بيانات واحد لدراسة الظاهرة، يكون محدداً للباحث بصورة كبيرة من ناحية، وأقل مصداقية من ناحية أخرى. أما الاستعانة بأكثر من مصدر فهو عدا عن كونه يسمح بمصداقية أكبر للبيانات المجموعة، فإنه يعكس الحقيقة من جوانب مختلفة لم يكن بالإمكان الحصول عليها لو أن جمع البيانات جاء من مصدر واحد فقط (55).

## **Span Of Control**

# نطاق التمكن

في الإدارة، يعني نطاق الإشراف عدد المرؤوسين الذين يمكن لشخص (مشرف) أن يقوم بعملية الإشراف عليهم بفاعلية (1) ويعتبر هذا النطاق من العوامل التي تؤثر في شكل ارتفاع الهرم الإداري

#### **Standard Deviation**

## الانحراف المعياري

أداة في الإحصاء تقاس بها الفروق أو الأخطاء للوقوف على مقدار أهميتها وما تدل عليه، والانحراف المعياري لمجموعة من القيم هو عبارة عن الوسط التربيعي لانحرافات هذه القيم عن وسطها الحسابي، وبعبارة أخرى هو الجذر التربيعي لمتوسط مربعات الانحرافات عن الوسط الحسابي (42). في التوزيع ألاعتدالي 2.68 Normal Distribution، 2.68 % من الحالات تقع بين +1 أو -1 انحراف معياري من المتوسط الحسابي، 4.95% تقع بين +2 أو -2 انحرافات معيارية من الحالات يقع بين +3 أو -3 انحرافات معيارية من المتوسط الحسابي (1).

#### **Standardized Tests**

## الاختبارات المقننة

يشير هذا المصطلح إلى أدوات القياس التي يستخدمها الباحثون الاجتماعيون والمعلمون والمهنيون، وتتميز تلك الأدوات أو الاختبارات بأنها أجريت على عدة مبحوثين ومن أنها تمتلك درجة عالية من الثقة فيما يتعلق بمصداقيتها وثباتها. كما يطلق على الاختبارات المقننة مصطلح المقاييس المقننة (13).

Statistics الإحصاء

1. العلم الذي يبحث في طريقة جمع الحقائق الخاصة بالظواهر العلمية والاجتماعية التي تتمثل في حالات أو مشاهدات متعددة، وفي كيفية تسجيل هذه الحقائق في صورة قياسية رقمية، وتلخيصها بطريقة يسهل معها معرفة اتجاهات هذه الحقائق وعلاقات بعضها ببعض والقوانين التي تسير تبعا لها (32).

2. في البحث، الإحصاء عبارة عن إجراءات كمية (قد تكون وصفية أو استنتاجية) تستخدم لوصف أو تقدير متغيرات أو علاقات بين متغيرات. ايضا يشير الإحصاء إلى السمات المتعلقة بعينة أو جزئية من مجتمع سكاني كبير (1).

## Stereotype

# الشائعة (الفكرة النمطية الثابتة)

مجموعة من التعميمات المتحيزة والمبالغ فيها عن فرد أو جماعة أو فريق من الناس أو عن مركز أو مكانة اجتماعية، ويأخذ ذلك شكل فكرة ثابتة يصعب تعديلها حتى وأن توفرت الأدلة على خطئها. تلك الأفكار النمطية الثابتة مبنية على صفات أو سمات أو تعميمات سطحية تم ملاحظتها على بعض الأعضاء المنتمين إلى جماعة معينة (1).

Stimulus

في المذهب السلوكي، المثير هو كل ما من شأنه أن يحدث تغييرا في نشاط الكائن الحي أو في مضمون الخبرة الشعورية، وقد يكون المثير خارجيا External Stimulus كما قد يكون داخليا Internal Stimulus (42). والمثير قد يكون أيضا مميزاً أو جاذباً أو معززاً أو منفراً أو محايداً (1).

## **Stratified Sample**

## العينة الطبقية

في البحث الاجتماعي، يكون سحب العينة الطبقية بتقسيم مجتمع البحث أولا إلى طبقتين أو أكثر، معتمدين في ذلك على معيار أو أكثر مثل الجنس، أو الحالة الزواجية مثلا، ومن ثم يتم سحب عينة عشوائية بسيطة من كل طبقة (تسمى أحيانا جماعة فرعية) بحيث يشكل مجموع المسحوب من الطبقات العينة النهائية (34).

والعينة الطبقية ( وتعرف أيضا بالعينة العشوائية الطبقية) أحد أنواع العينة الاحتمالية Probability Sample، كما أن هناك نوعان من العينة الطبقية هما:

**Proportional Stratified Sample** 

العينة الطبقية النسبية

.(21) Non-proportional Stratified Sample

والعينة الطبقية غير النسبية

### **Substance Abuse**

## إساءة استعمال العقاقير

اضطراب يتعلق بالاستعمال غير الصحي للكحول والمخدرات، ويعتبر الفرد مسيئا للاستعمال إذا استمر في استخدام المادة المتعاطاة لمدة تزيد عن الشهر، ويصاحب ذلك مشكلات اجتماعية أو قانونية أو عملية كنتيجة لهذا الاستعمال، كما يبدأ في نمط مرضي في الاستعمال، أو اعتماد نفسي Psychological Dependence تشتد فيه الرغبة في الاستمرار في التعاطى مع عدم القدرة على كبح تلك الرغبة (1).

ويفرق بعض المختصين بين إساءة الاستعمال Misuse وبين سؤ الاستعمال Abuse حيث أن الأولى تتعلق باستعمال العقاقير المصرح بها قانونا ولكن تستخدم بطريقة سيئة أو في غير الأغراض التي صنعت من أجلها. بينما سؤ الاستعمال يتعلق بتلك العقاقير التي ليس تعاطيها فقط غير قانوني بل يشمل التحريم تصنيعها وبيعها وترويجها (34).

Suggestion الإيحاء

عملية عقلية تنتهي بقبول الفرد، دون نقد، وتحقيقه عملا واعتقادا، للأفكار التي تنجم في ذات نفسه نتيجة تأثير الكلمات والمواقف والأفعال التي تكون لشخص آخر أو أشخاص آخرين أو تحت بعض الظروف، وتتوقف على عمليات تجري في الشخص نفسه المتقبل للإيحاء (44).

### **Sustaining Procedures**

## إجراءات البقاء

أنشطة بناء العلاقة يستخدمها الأخصائي الاجتماعي لمساعدة العميل في أن يشعر بأنه أكثر ثقة في نفسه و أكثر ثقة في قدرة الأخصائي الاجتماعي على مساعدته. هذا وتتضمن إجراءات البقاء الإصغاء الجيد المصحوب برغبة أكيدة في المساعدة من جانب الأخصائي الاجتماعي، والمشاركة الوجدانية Sympathy ، وتبليغ الإحساس بالاحترام المتبادل بدلا من النظرة الفوقية من الأخصائي الاجتماعي للعميل. كما تشمل تلك الإجراءات التقبل Acceptance ، التشجيع Reassurance (1).

Symptom lbaco

بالمعنى العام أي حادث أو مظهر يحدث مع شئ آخر ويدل على وجوده أو حدوثه، وبالمعنى الطبي، العرض هو المظهر أو الشيء الذي يدل على وجود مرض أو اضطراب سلوكي معين (42). والعرض دليل أو مؤشر مرض، أو هو شكوى مثل الشعور الذاتي الذي يحدث أثناء المرض (31).

كما يعرف العرض على أنه مؤشر لوجود محتمل لاضطراب جسمي أو نفسي أو لمشكلة نفس اجتماعية، فعلى سبيل المثال البرود الانفعالي Flat Affect عرض لذهان الفصام Schizophrenia والاكتئاب Depression . كلما أن والأفكار المرجعية Reference عرض لفصام الاضطهاد. والارتفاع غير العادي للحرارة عرض لوجود التهاب. وفقدان الوزن الشديد (25% من وزن الجسم) عرض لمرض فقدان الشهية Nervosa كما أن التضخم عرض لعدم توازن العرض والطلب (1).

Syndrome المتلازمة

مجموعة من الأعراض والعلامات التي لو ظهرت معا، فإنها تشكل نمطاً محدداً يدل على حالة، أو مرض، أو وضع غير مألوف (31).

كما تعرف المتلازمة على أنها مجموعة أنماط سلوكية أو سمات شخصية أو أعراض جسمية تحدث معا لتشكل اضطراباً أو حالة معينة (1).

نظام/نسق System

توحد مجموعة من العناصر أو الأجزاء بينها علاقة تفاعلية وتبادلية وحدود معروفة تشكل كل معقد. وقد يكون النظام جسمي أو مادي او ميكانيكي أو اجتماعي أو مركب من اثنين أو أكثر منها. ومن أمثلة النظام أو النسق الاجتماعي، الفرد، الأسر، الجماعات، مؤسسة رعاية اجتماعية معينة، العملية التنظيمية لمجتمع ما فيما يخص التعليم (1). أنظر نظرية الأنساق العامة.

## **Systematic Observation**

### الملاحظة المنتظمة

إجراء منظم يهدف لتقويم أو إدراك مشكلة، حدث، ظاهرة، أو شئ ما، وذلك عن طريق الاختيار والتسجيل والترميز المنظم لما يراد ملاحظته (35).

وتختلف الملاحظة العلمية عن الملاحظة العادية كونها (34):

- 1. تخدم أغراضاً بحثية.
- 2. مخططة ومقصودة.
- 3. يتم تسجيلها بطريقة منتظمة.
- 4. مجال للكشف والسيطرة على مصداقيتها وثباتها.

## **Systematic Random Sampling**

## العينة العشوائية المنتظمة

التعيين العشوائي، إجراء يتم فيه سحب عينة من مجتمع البحث بحيث يكون لكل وحدة من وحدات المجتمع فرصة متساوية في أن يتم اختيارها ضمن العينة (34). والعينة العشوائية المنتظمة هي أحد أنواع العينة الاحتمالية Probability Sampling، وطريقة أجراء سحب العينة يتلخص في أن تختار الوحدة أو العنصر الأول من مجتمع البحث عشوائيا، ومن ثم يتم يتم اختيار الوحدات التالية لضمها في العينة بناء على مسافات أو مساحات ثابتة حتى يكتمل العدد المطلوب للعينة (12)، ومثال ذلك لو كان مجتمع البحث طلاب مدرسة معينة فإن العينة المنتظمة يتم اختيارها بتحديد أرقام طلاب المدرسة جميعهم بطريقة تصاعدية مثلا، ومن ثم يتم اختيار رقم طالب عشوائيا ولنقل رقم 7 مثلا، بعد ذلك يتم اختيار باقي الطلاب الذين ستضمهم العينة بناء على الرقم 7 شريطة أن تكون هناك مسافة ثابتة بين رقم الطالب المختار والطالب الذي يليه في الاختيار وهكذا، وعلى ذلك فإن الطلاب ذوي الأرقام 27،37،47،57،17، سيكونون ضمن العينة بمسافة 10 طلاب بين الطالب والآخر.

# $\mathbf{T}$

#### **Task-Centered Treatment**

المعالجة المرتكزة على المهام

غوذج للتدخل المهني قصير المدى في الخدمة الاجتماعية، بمقتضاه يقوم كل من الأخصائي الاجتماعي بما يلي: 1. تحديد مشكلات معينة 2. تحديد مهام معينة مطلوبة لتغيير المشكلة 3. وضع عقد يوضح الأنشطة التي ستحدث كما يبين أوقاتها 4.وضع حوافز عند تحقيق الإنجازات 5.تحليل وحل العقبات حال التعرف عليها. كما يتضمن هذا النموذج مساعدة العميل على انجاز المهام عن طريق تمثيلها أو مساعدته في تمثيلها أو عن طريق التدريب الإشرافي في مكتب الأخصائي الاجتماعي قبل القيام بتلك المهام باستقلالية خلال الأسبوع (1).

#### **Termination Phase**

# مرحلة الإنهاء

ختم عملية التدخل المهني بين الأخصائي الاجتماعي والعميل، وهي إجراءات منظمة لإنهاء العلاقة المهنية، ويتم حدوثها عندما تتحقق الأهداف، أو عندما يقارب الوقت المحدد للعمل مع العميل على الانتهاء، أو عند عدم رغبة العميل في الاستمرار. ويتضمن الإنهاء عادة تقويم التقدم فيما تحقق من أهداف، وتقويم مقاومة العميل، وتقويم الإنكار لديه، وتقويم النزعة نحو المرض أو المشكلة. كما تتضمن مرحلة الإنهاء مناقشة كيفية التطلع وحل المشكلات المستقبلية، وكيفية إيجاد موارد إضافية لاستثمارها في حالة الاحتياج (1).

Theory نظرية

مجوعة من الافتراضات والمفاهيم المترابطة والمبنية على حقائق وملاحظات من شأنها تفسير ظاهرة معينة (1).

وبناء النظرية العلمية يعتمد على جهد عقلي تركيبي من جانب الباحث يتميز بالنظرة الكلية إلى الحقائق الجزئية ويحرص على تنظيم الأجزاء في كل نطاق كل موحد، ولذا تعتبر النظرية دامًا أعلى مستويات المعرفة. وتشترك النظرية العلمية مع القوانين العلمية في كونها نسبية وتقريبية، إلا أنها في الوقت نفسه أقل تأكيدا من القوانين ولذا ينظر إليها على أنها فرض من الدرجة الثانية. ويزداد يقين العلماء بالنظريات كلما أيدتها التجارب من ناحية، وكلما فسرت أكبر عدد من الظواهر والقوانين من ناحية أخرى (42).

## **Theory Triangulation**

## التعدد النظرى

يأتي التعدد النظري أو تعدد النظريات، ضمن الأنواع الرئيسية للتعدد المنهجي، ويقصد به استخدام أكثر من نظرية في تفسير أو دراسة الظاهرة محل الدراسة، حيث يرى أنصار التعدد النظري في دراسة الظاهرة أن لكل نظرية رؤية خاصة تفسر بها ظاهرة معينة، لذا فإن التعدد النظري يدرس الظاهرة نفسها من زوايا متعددة مما يثري موضوع الدراسة فيما لو تحت من خلال ويقويها، ويتلافى العيوب أو الضعف الذي قد يشوب الدراسة فيما لو تحت من خلال التركيز على نظرية بعينها (55).

Therapy alks

عمليات وأنشطة منتظمة مصممة لشفاء أو لعلاج أو لوقف مرض أو إعاقة أو مشكلة (1). والعلاج أحد فروع علم الطب ويهتم بالعلاج أو تطبيق المداواة لشفاء المرض البدني أو النفسي أو (الاجتماعي) أو تخفيفه أو الوقاية منه ويقال العلاج النفسي الايجابي Active Therapy وهو نوع من العلاج عن طريق التحليل النفسي يتدخل فيه المعالج بالأسئلة الموجهة لكي تكشف عن مزيد من النواحي اللاشعورية وبذلك تقضي على المقاومة التي تعوق التحليل، كما أن العلاج قد يكون جمعيا Group Therapy أو مهنيا بالعلاج قد يكون جمعيا 42) Occupational Therapy

واستعمل هذا المصطلح يختلف قليلا بالنسبة للأخصائيين الاجتماعين، فهو يستخدم بديلا لمصطلح العلاج النفسي أو العلاج النفس اجتماعي أو العلاج الجماعي، أما عندما يريدون الإشارة إلى أنواع أخرى من العلاج مثل العلاج المهني ، العلاج الجسمي، العلاج الكيماوي فإنهم يستخدمون تلك المصطلحات الأكثر دقة (1).

## Threats To External Validity

## مخاطر الصدق الخارجي

في البحث الاجتماعي يشير مصطلح الصدق الخارجي إلى إمكانية التعميم، إلى أي مجتمع، أو مؤسسة، أو متغيرات، أو معالجة، أو متغيرات قياسية يمكن تعميم نتائج الدراسة (45). فالصدق الخارجي إذاً، يتعلق بمدى تعميم نتائج الدراسة، ويمكن تحقيق الصدق الخارج أو زيادته عن طريق التأكد من درجة تمثيل عينة البحث للمجتمع المراد بحثه، ويتم ذلك عن طريق تطبيق الإجراءات السليمة لطريقة اختيار العينة بحيث تكون تلك العينة ممثلة تمثيلا صادقا لمجتمع البحث، وذلك استخدام عمليات الاختيار العشوائية، مثل التعيين الاحتمالي Probability Sampling (34).

فالمقصود إذاً بالمخاطر التي تهدد الصدق الداخلي هو تلك العوامل التي لو لم يتم السيطرة عليها لحدت من إمكانية تعميم نتائج الدراسة. ومن المخاطر التي تهدد الصدق الخارجي للدراسة، تفاعل أي من المخاطر التي تهدد الصدق الداخلي ( أنظر مخاطر الصدق الداخلي) كالاختبار، أو الاختيار، أو النضج مع المتغير المستقل (45).

### Threats To Internal Validity

## مخاطر الصدق الداخلي

في البحث الاجتماعي يشير مصطلح الصدق الداخلي إلى الحد الأساسي الذي بدونه لا يمكن تفسير الدراسة، بمعنى آخر الصدق الداخلي هو إجابة للسؤال هل حقا أن طريقة معالجة الدراسة أحدثت تغيرا في المتغير التابع، وإن ذلك التغير كان نتيجة لمعالجة العوامل المستقلة، وليس لعوامل (مخاطر) أخرى منافسة؟ (11). ويتحقق الصدق الداخلي للدراسة عن طريق التصميم السليم للبحث، والاختيار العشوائي المناسب للعينة، والحذر منه، واستبعاد العوامل المنافسة أو ما يسمى العوامل المربكة Confounding Variables (34).

فمخاطر الصدق الداخلي إذاً هي تلك العوامل التي أن لم يتم السيطرة عليها لأثرت في نتائج البحث أو الدراسة بطريقة لا يمكن معرفة ما إذا كانت تلك النتائج التي تم التوصل إليها ترجع العامل أو العوامل المراد دراستها حقا أو لتلك العوامل المربكة. ومن مخاطر الصدق الداخلي ما يلي (34) (45):

- 1. التاريخ History.
- 2. النضج Maturation.
  - 3. الاختيار Testing

- 4. الأداة Instrumentation.
  - 5. الانسحاب Drop out.
    - 6. الاختيار Selection.
- 7. الانحدار الإحصائي Statistical Regression.
- 8. تفاعل الاختيار مع النضج Selection Maturation Interaction

# Treatment Team الفريق العلاجي

الفريق العلاجي مفهوم بدأ استخدامه في الميدان الطبي، يشير إلى انتظام مجموعة من الأشخاص للعمل مع بعضهم بعضاً بطريقة تكاملية وتعاونية بهدف تحقيق أهداف علاجية معينة أو متعلقة بالرعاية الصحية، من خلال عمليات الاتصال وتبادل المعلومات والتخطيط والتنفيذ، تلك الأهداف لا يمكن تحقيقها -وأن تم ذلك فإنه لا يكون بطريقة مثلى- على يد علم أو مهنة واحدة فقط، او مهني واحد فقط. وهذا المفهوم مبني على أساس النظرة للمريض على أساس كلي Holistic، وإن الخلل الذي يعتري المريض في أساس النظرة للمريض على أساس الأخرى فيه، تلك الجوانب هي الجانب الجانب الابتماعي (40).

وقد يطلق على الفريق العلاجي مصطلح الفريق التعاوني، أو الفريق التحالفي، إشارة إلى تعاون وتحالف المهن والعلوم المختلفة لتحقيق غاية محددة. وعادة ما يتكون الفريق العلاجي من طبيب، ممرضة، أخصائي اجتماعي، أخصائي نفسي، أخصائي التغذية، أو أي متخصص صحي آخر (حسب الحاجة)، كما قد يكون أعضاء الفريق العلاجي أكثر من ذلك أو أقل، إضافة إلى أن الفريق العلاجي قد يكون رسميا وقد يكون غير رسمى (40).

# Triangulation (المنهج التعديد (المنهج التعديد)

1. في الخدمة الاجتماعية، التعديد هو العمليات التي بمقتضاها يشعر الفرد بالضغوط والتوترات أو الإحساس بالضعف فيما يخص العلاقة مع فرد آخر مما يضطره إلى اللجوء إلى إحضار طرف ثالث في العلاقة ليؤدي دور الحليف أو الملهي

Dictionary of Social Work Terminology

Distracter، فعلى سبيل المثال قد تحضر الأم الأب أو الجد لمسرح الحدث عندما تشعر أنها فقدت السيطرة على أطفالها، أو ما قد يلاحظه الأخصائي الاجتماعي في العميل الفرد الذي يقوم بإحضار زوجته أو يشتت الانتباه نحو فرد آخر من العائلة والذي يكون موجودا متى ما كان العميل أمام ضغط أو مواجهة مع الأخصائي الاجتماعي (1).

# IJ

## Unconsciousness اللاشعور

في نظرية التحليل النفسي، يقصد باللاشعور تلك المنطقة من العقل أو من البناء النفسي البعيدة عن الوعي المباشر للفرد، والتي تعد مجال جميع الذكريات المنسية، والأفكار، كما أنها مجال لعمليات التفكير الأولية، والدوافع المكبوتة، إضافة إلى الحوافز البيولوجية (1).

كما يعرف اللاشعور بالعقل الباطن، وهو يحتوي العمليات النفسية التي تحدث دون شعور الفرد بها أو الدوافع الغريزية الأولية المكبوتة لعدم ملاءمتها للمبادئ الخلقية أو الاجتماعية، أو لما تسببه من شعور بالقلق كالرغبات الجنسية والعدوانية والخبرات الانتقالية المؤلمة، هذا ويمكن عن طريق التحليل النفسي الكشف عن مكونات اللاشعور (42).

# Unemployment البطالة

ظاهرة اجتماعية تعبر عن العمالة الناقصة، وتتجسد في التفاوت بين سوق العمل وسوق الانتاج. وتقوم تلك الظاهرة على كون شريحة من السكان القادرين على العمل، لا تجد عملا لها، بسبب زيادة عرض الأيدي العاملة ، وانهيار صغار المنتجين المترتب على الصراع التنافسي الحاد في النظام الرأسمالي، هذا وللبطالة أنواع منها: البطالة الكلية (نتيجة أزمة اقتصادية عامة)، البطالة المحدودة (في قطاع انتاجي تعرض لكارثة طبيعية أو اقتصادية)، بطالة جزئية (تطول عمالا تعطلوا تعطلا مؤقتا)، والبطالة الفنية (ناجمة عن إغلاق بعض المصانع أو إلغاء بعض النشاطات، أو تبدلات سريعة في تقنية الإنتاج) (25).

Unit Of Attention وحدة الاهتمام

تشير وحدة الاهتمام إلى بؤرة التدخل المهني التي يوجه الأخصائي الاجتماعي إليها جهوده بهدف المساعدة أو إحداث التعديل، فعلى سبيل المثال، بالنسبة للأخصائي الاجتماعي العيادي الذي يعمل من خلال التحليل النفسي، تكون وحدة الاهتمام هي العمليات النفسية الداخلية للفرد، أما وحدة الاهتمام بالنسبة لمنظم المجتمع فهي تلك القوى الاجتماعية المتفاعلة الموجودة في المجتمع المحلي. وبالنسبة لأخصائي خدمة الجماعة، تكون عمليات الجماعة هي وحدة الاهتمام، وللأخصائي الاجتماعي صاحب التوجه السلوكي، تعتبر وحدة الاهتمام هنا سلوكيات معينة يأتيها الفرد (1).

# $\mathbf{V}$

Validity الصدق

في البحث الاجتماعي، الصدق هو مدى قدرة الإجراءات على قياس ما تريد قياسه (9). أنظر صدق المحتوى، الصدق الداخلي، الصدق الخارجي.

Variables المتغيرات

المتغيرات في البحث وفي الإحصاء هي البيانات التي تتغير من قيمة إلى أخرى التي يهتم الباحث بقياسها وبإيجاد العلاقة بينها، والمتغيرات على ثلاثة أنواع هي المتغير التابع Dependent Variable ، والمتغير الوسيط (42) Intervening Variable).

Value القيمة

كل ما يعتبر جديرا باهتمام الفرد وعنايته ونشدانه لاعتبارات اجتماعية أو اقتصادية أو سيكولوجية إلى غير ذلك. والقيم أحكاما مكتسبة من الظروف الاجتماعية يتشربها الفرد ويحكم بها وتحدد مجالات تفكيره وتحدد سلوكه وتؤثر في تعلمه، فالصدق والأمانة والشجاعة الأدبية والولاء وتحمل المسؤولية كلها قيم يكتسبها الفرد من المجتمع الذي يعيش فيه، وتختلف القيم باختلاف المجتمعات، بل والجماعات الصغيرة. والقيمة قد تكون ايجابية كالتمسك عبداً من المبادئ ، كما قد تكون سلبية كاحتقار هذا المبدأ (42).

Victim Blaming لوم الضحية

فلسفة أو توجه يعزو اشتراك الفرد المتضرر في الظاهرة الاجتماعية، فعلى سبيل المثال المرأة التي تتعرض للاغتصاب أو للمضايقة الجنسية يتم توجيه اللوم إليها لكونها قامت بإغراء المجرم، والمرأة التي تتعرض للضرب من قبل زوجها تتهم بأنها ماسوشية وتشجع زوجها على استمراء ضربها، ومن أن الفقير متهم بأنه سبب في فقره لأنه كسول ولا يريد أن يعمل (1).

### **Vocational Training**

## التدريب المهنى

يقصد به برامج التدريب القصيرة التي تهدف إلى تزويد الأفراد بالمعارف والمهارات التي تتطلبها مجموعة المهن المتصلة ببعضها، أما إذا كان يهدف إلى تكوين العمال المهرة ومنحهم مقدمات معترف بها ويقوم كجزء من النظام المدرسي فيطلق عليه التعليم المهني (42).

# W

## Wechsler Intelligence Scales

## مقاييس ويكسلر للذكاء

مقاييس وضعها ويكسلر تحدد مستوى الذكاء لدى الأفراد، وهناك مقياسان، أحدهما للكبار أو الراشدين، أما الآخر فهو للأطفال وهما متشابهان من حيث الفحوى إلا أن الأخير أقل صعوبة (44).

## دولة الرفاهية Welfare State

دولة الرفاهية هي ما يفترضه المجتمع في الدولة التي تتحمل مسؤولية رسمية وواضحة نحو تحقيق الرفاهية الأساسية لأعضائها وتظهر مثل هذه الحالة إذا أصبح المجتمع أو الذين يتولون أموره مقتنعين بأن رفاهية الفرد بجانب حفظ النظام والأمن القومي من الأهمية بمكان بحيث لا يمكن تركها للتقاليد أو التنظيمات غير الرسمية والمشروعات الخاصة بل هي مسؤولية الحكومة (42).

## Withdrawal Symptoms

# الأعراض الإنسحابية

ردود الفعل الجسمية والانفعالية الناتجة عن انقطاع الفرد عن استعمال المخدر أو الكحول الذي كان مدمنا أو متعودا على استخدامه. ومن الأعراض الانسحابية التي قد يمر بها الفرد الرعشة، آلام الجهاز الهضمي، اضطرابات الخوف والغضب، القلق الحاد، وتقلب المزاج (1). وتختلف الأعراض الانسحابية المصاحبة للفرد تبعا للمادة المتعاطاة (5).

العلم الذي يقوم بالدراسة المقارنة لمجتمعات الحيوان. وتقوم التجمعات الحيوانية على التكافل أي الحياة المشتركة بين كائنات حية مختلفة الأنواع ذات حاجات متكاملة، كما تقوم على التطفل أي تكون العلاقة مرغوباً فيها من جانب الطفيلي

فقط ، وكذلك على المعايشة، وهي اشتراك من جانبين يستفيد كل واحد من وجود غيره معه، دون أن يعيش على حسابه، وأيضاً على المساكنة، وهي نمو كائن داخل مسكن كائن آخر دون أي مشاركة (42).

# X

### X and Y chromosomes

# كرموزموم واي وإكس

XX كرموزومات الجنس البشري. والذي يحدد اقترانها جنس الفرد إما ذكرا أو أنثى XX للإناث، XX للذكور) (1). فكرموزوم X علكه الرجل فقط، أما X فيملك الرجل واحدا منه فقط، في حين تملك الأنثى اثنين (42).

## Xenophobia الخوف من الغرباء

شعور بالخوف والبغض نحو الأجانب. ويزيد هذا الشعور الاعتداد بالجنس (42).

# Y

## Youth

الأفراد الذين تتراوح أعمارهم بين الثامنة عشرة والرابعة والعشرين، أي الذين أتموا عادة الدراسة العامة، وتتميز هذه المرحلة بأنها مرحلة انتقالية إلى الرجولة أو الأمومة. ويتخطى الأفراد فيها مرحلة التوجيه والرعاية ويكونون أكثر تحررا ولهذا تحتاج هذه المرحلة إلى عناية خاصة (42).

# Z

## Zero Population Growth

## إنعدام النمو السكاني

حركة تدعو إلى استقرار التعداد السكاني بحيث يتساوى معدل المواليد مع معدل الوفيات. ويقترح أنصار تلك الحركة أن تحقيق ذلك يتم من خلال تعليم الجنس Sex Education ، وفي بعض الأحيان دفع ضرائب موانع الحمل، التنظيم العائلي Family Planning ، وفي بعض الأحيان دفع ضرائب بالنسبة لهؤلاء الذين ينجبون أطفالا أكثر من تلك التي يحدده القانون (1).

## Zero Tolerance انعدام التحمل

في تعاطي الكحول، يعرف التحمل على أنه انخفاض الحساسية لتأثير الكحول والذي يحدث كنتيجة لخبرة سابقة له (59). لذا فإن المتعاطي المجرب يضطر إلى أخذ كميات أكبر من السابق ليصل إلى التأثير نفسه أو النشوة السابقة التي شعر بها (52).

ويقصد بانعدام التحمل تلك الحالة التي يفقد فيها المتعاطي الحساسية تجاه تأثير الكحول الا بتعاطي كميات كبيرة جدا منه. إلا أنه لعوامل غير معروفة، يصبح الفرد الكحولي حساسا جدا تجاه الكحول لدرجة يكون فيها ثملا Drunk مثلا، بعد أن كان يشرب أضعافا مضاعفة (59).

# Zionism الصهيونية

حركة تزعمها صحفي يهودي يدعى هيرزل Herzl من فيينا في أواخر القرن التاسع عشر، وقصد بها إقامة دولة يهودية لتكون وطنا لليهود، ثم تطلعت الصهيونية إلى فلسطين لتقيم دولة إسرائيل. وصهيون أسم تل قريب في فلسطين (42).

علم اجتماع الحيوان Zoo Sociology

العلم الذي يقوم بالدراسة المقارنة لمجتمعات الحيوان. وتقوم التجمعات الحيوانية على التكافل أي الحياة المشتركة بين كائنات حية مختلفة الأنواع ذات حاجات متكاملة، كما تقوم على التطفل أي تكون العلاقة مرغوبا فيها من جانب الطفيلي فقط، وكذلك على المعايشة، وهي اشتراك من جانبين يستفيد كل واحد من وجود غيره معه، دون أن يعيش على حسابه، وأيضا على المساكنة، وهي نمو كائن داخل مسكن كائن آخر دون أي مشاركة على .

# مسرد بالمصطلحات الواردة حسب الترتيب الأبجدي باللغة الإنجليزية

1. Abragana l Palassian	نا الله الله الله الله الله الله الله ال
Abnormal Behavior     Abstinence	السلوك غير المألوف
3. Abuse	التوقف
	الإيذاء أكاديمية الأخصائيين الاجتماعيين
4. Academy Of Certified Social Workers	الحاديمية الأحصانيين الأجتهاعيين
	مبدأ التقبل
<ul><li>5. Acceptance</li><li>6. Accessibility Of Services</li></ul>	
7. Accountability	إمكانية الحصول على الخدمات
8. Achievement	المسؤلية الانبان
9. Achievement Level	الإنجاز
10. Action Theory	مستوى الإنجاز نظرية الأداء
11.Action Therapy	نظرية الأداء العلاج الأدائي
12.Ad Hoc Coalition	العلاج الادابي جماعة المشكلة
	·
13.Addiction	الإدمان
14.Administration	إدارة
15.Administration In Social Work	الإدارة في الخدمة الاجتماعية
16.Admission Procedures	إجراءات الدخول
17.Adulthood	البلوغ
18.Advice	النصح
19.Advocate Role	المدافع
20.Affect	انفعال (تأثر)
21.Affect Congruency	الانفعال (التأثير) المتطابق
22.After -Care	الرعاية اللاحقة
23.Aggression	العدوانية
24.Agoraphobia	الخوف من الأمكنة الغريبة أو الواسعة
25.Aids	الإيدز
26.Al-Anon	جمعية أسر مدمني الكحول
27.Alcoholics	الكحوليون (مدمنو الخمر)

20 41 1 1: 4	" 11 1
28.Alcoholics Anonymous	الكحوليون مجهولو الهوية
29.Alcoholism	الكحولية
30.Alpha Alcoholism	إدمان الفا
31.Alzheimer's Disease	مرض الخرف
32.Ambivalence	تناقض الوجدان
33.Amnesia	فقدان الذاكرة
34.Amphetamine	الامفيتامين
35.Anaclitic	الاعتمادية المرضية
36.Analysis	التحليل
37.Anemia	فقر الدم
38.Anger	الغضب
39.Anorexia Nervosa	فقدان الشهية للطعام
40.Anthropology	الانثربولوجيا
41.Antisocial Behavior	السلوك المضاد للمجتمع (غير الاجتماعي)
42. Antisocial Personality	الشخصية غير الاجتماعية
43.Anxiety	القلق
44.Apgar Rating	مقياس "أبجار" الصحي
45.Aphasia	فقدان المهارة اللغوية
46.Applied Social Work Research	البحوث التطبيقية
47.Appointment	موعد / مقابلة / تعيين
48.Aspiration	الطموح
49. Aspiration Level	مستوى الطموح
50.Assessment	التقدير
51.Attachment	تعلق (ارتباط)
52.Authoritarian	التسلطية
53.Autism	التوحد
54.Autonomous Practice	الممارسة الاستقلالية
55.Autonomy	الاستقلالية المثير البغيض (المنفر)
56.Aversion Stimulus	المثير البغيض (المنفر)

57.Aversion Therapy         (البتعافر)           58.Avoidance         (البتعافر)           59.Barbiturates         average (البتعافر)           60.Battered Child Syndrome         parkiça (الطفل المعذب           61.Battered Spouse Syndrome         average (المعدب المعدب المعدب (المعدب (الم		<u> </u>
59.Barbiturates         قىلازمة الطفل المعذب           60.Battered Child Syndrome         بالزوجة المعذبة           61.Battered Spouse Syndrome         قىلازمة الزوج /الزوجة المعذبة           62.Batterers Anonymous         قامعدبون مجهولو الهوية           63.Battery         (شالعولي)           64.Bed -Wetting         (pub libiding)           65.Behavior         66.Behavioral Approach           66.Behavioral Assessment         67.Behavioral Assessment           68.Behavioral Family Therapy         69.Behavioral Modification           69.Behavioral Modification         9.Behavioral Rehearsal           71.Behavioral Theory         72.Behavioral Theory           72.Behavioral Therapy         19.Behavioral Therapy           73.Bereavement         19.Bioliotherapy           75.Bias         75.Bias           76.Bibliotherapy         10.Bibliotherapy           77.Bigamy         10.Bigamy           78.Bimodal         10.Bibliotherapi           79.Biofeedback         10.Body Language           80.Body Language         81.Brainstorming	57.Aversion Therapy	العلاج البغيض (المنفر)
60.Battered Child Syndrome 61.Battered Spouse Syndrome 61.Battered Spouse Syndrome 62.Batterers Anonymous 63.Battery 64.Bed -Wetting 65.Behavior 66.Behavioral Approach 67.Behavioral Assessment 68.Behavioral Family Therapy 69.Behavioral Modification 70.Behavioral Rehearsal 71.Behavioral Theory 72.Behavioral Therapy 73.Bereavement 74.Beta Alcoholism 75.Bias 76.Bibliotherapy 77.Bigamy 78.Bimodal 79.Biofeedback 80.Body Language  61.Behavioral native in the description of the part of t	58.Avoidance	التجنب (الابتعاد)
متلازمة الزوج /الزوجة المعذبة 62.Batterers Anonymous متلازمة الزوج /الزوجة المعذبون مجهولو الهوية 63.Battery (بلك الفراش) 63.Battery (بلك الفراش) 64.Bed -Wetting (بلك الفراش) 65.Behavior (بلك الفراش) 66.Behavioral Approach (بلك الفراش) 66.Behavioral Assessment (بلك الفراش) 69.Behavioral Family Therapy (بلك العلاج العائلي السلوكي 69.Behavioral Modification (بلك السلوكية 70.Behavioral Rehearsal (بلك السلوكية 71.Behavioral Theory (بلك السلوكية 72.Behavioral Theory (بلك السلوكية 73.Bereavement (بلك العلاج السلوكية 74.Beta Alcoholism (بلك العلاج السلوكية بالروايات والشعر إدمان بيتا (بلك العلاج بالروايات والشعر بلك التعدد الزواجي التعدد الزواجي التعدد الزواجي التعدد الزواجي التعدية الراجعة الماتحدة المنافئة المسلوكية (باثارة الأفكار) 80.Body Language (باثارة الأفكار) 81.Brainstorming (باثارة الأفكار)	59.Barbiturates	العقاقير المسكنة
المعذبون مجهولو الهوية (3.Battery (مجهولو الهوية (63.Battery) (التعذيب (مجهولو الهوية (ما. التعذيب التعذيب (ما. التعذيب التعذيب (ما. التعذيب التعذيب التعذيب التعذيب (ما. التعذيب الت	60.Battered Child Syndrome	متلازمة الطفل المعذب
63.Battery       بلتعذیب         64.Bed -Wetting       (شالول الفراش)         65.Behavior       السلوك         66.Behavioral Approach       قدير السلوك         67.Behavioral Assessment       68.Behavioral Family Therapy         68.Behavioral Family Therapy       69.Behavioral Modification         70.Behavioral Rehearsal       0.Behavioral Rehearsal         71.Behavioral Theory       1.Behavioral Therapy         72.Behavioral Therapy       1.Beta Alcoholism         74.Beta Alcoholism       1.Beta Alcoholism         75.Bias       75.Bias         76.Bibliotherapy       76.Bibliotherapy         78.Bigamy       1.Benandal         79.Biofeedback       1.Benandal         80.Body Language       80.Body Language         81.Brainstorming       1.Benandal         82.Brainstorming       1.Benandal         83.Brainstorming       1.Benandal         84.Brainstorming       1.Benandal         85.Brainstorming       1.Benandal         86.Body Language       1.Benandal         86.Body Language       1.Benandal         86.Benavioral Assessment       1.Benandal         87.Benavioral Therapy       1.Benavioral Therapy         88.Benavioral Therapy       1.Benavioral Th	61.Battered Spouse Syndrome	متلازمة الزوج /الزوجة المعذبة
64.Bed -Wetting       (بلل الفراش)         65.Behavior       السلوك         66.Behavioral Approach       المدخل السلوك         67.Behavioral Assessment       68.Behavioral Family Therapy         68.Behavioral Family Therapy       69.Behavioral Modification         69.Behavioral Rehearsal       09.Behavioral Rehearsal         71.Behavioral Theory       10.Behavioral Therapy         72.Behavioral Therapy       10.Behavioral Therapy         73.Bereavement       10.Behavioral Therapy         74.Beta Alcoholism       10.Behavioral Therapy         75.Bias       10.Behavioral Therapy         76.Bibliotherapy       10.Behavioral Therapy         77.Bigamy       10.Behavioral Therapy         78.Bimodal       10.Behavioral Therapy         79.Biofeedback       10.Behavioral Therapy         80.Body Language       10.Behavioral Therapy         81.Brainstorming       10.Behavioral Therapy         82.Behavioral Theory       10.Behavioral Theory         83.Brainstorming       10.Behavioral Theory         84.Behavioral Theory	62.Batterers Anonymous	المعذبون مجهولو الهوية
65.Behavior       السلوك         66.Behavioral Approach       قدير السلوك         67.Behavioral Assessment       قدير السلوك         68.Behavioral Family Therapy       69.Behavioral Modification         69.Behavioral Modification       09.Behavioral Rehearsal         70.Behavioral Rehearsal       71.Behavioral Theory         72.Behavioral Therapy       19.Behavioral Therapy         73.Bereavement       19.Bias         74.Beta Alcoholism       19.Bias         75.Bias       19.Bias         76.Bibliotherapy       19.Biofeedback         78.Bimodal       10.Bias         79.Biofeedback       19.Biofeedback         80.Body Language       19.Biofeedback         81.Brainstorming       19.Biofeedback         82.Brainstorming       19.Biofeedback         83.Brainstorming       19.Biofeedback         84.Brainstorming       19.Biofeedback         85.Brainstorming       19.Biofeedback         86.Brainstorming       19.Biofeedback         87.Biofeedback       19.Biofeedback         88.Brainstorming       19.Biofeedback         89.Biofeedback       19.Biofeedback         80.Biofeedback       19.Biofeedback         80.Biofeedback       19.Biofeedback <td>63.Battery</td> <td>التعذيب</td>	63.Battery	التعذيب
66.Behavioral Approach       المدخل السلوكي السلوكي العلاج العائلي السلوكي العلاج العائلي السلوكي العلاج العائلي السلوكي العلاج العائلي السلوك السلوك العديل السلوك السلوك العديل السلوك العديل السلوك العديل السلوك العديم السلوكية العديم السلوكية العديم السلوكية العديم السلوكية العديم السلوكية العديم المنافق العديم العديم العديم العديم المنافق العديم ال	64.Bed -Wetting	التبول غير الإرادي (بلل الفراش)
67.Behavioral Assessment 68.Behavioral Family Therapy 69.Behavioral Modification 70.Behavioral Rehearsal 71.Behavioral Theory 72.Behavioral Theory 73.Bereavement 74.Beta Alcoholism 75.Bias 75.Bias 76.Bibliotherapy 77.Bigamy 77.Bigamy 78.Bimodal 79.Biofeedback 80.Body Language 81.Brainstorming	65.Behavior	السلوك
68.Behavioral Family Therapy       العلاج العائلي السلوك         69.Behavioral Modification       مدخل تعديل السلوك         70.Behavioral Rehearsal       70.Behavioral Rehearsal         71.Behavioral Theory       المدرسة السلوكية         72.Behavioral Therapy       19.Behavioral Therapy         73.Bereavement       19.Bipany         74.Beta Alcoholism       19.Bipany         75.Bias       76.Bibliotherapy         77.Bigamy       19.Bipany         78.Bimodal       19.Biofeedback         80.Body Language       19.Bipany         81.Brainstorming       19.Bipany         81.Brainstorming       19.Bipany         81.Brainstorming       19.Bipany         82.Bipany       19.Bipany         83.Brainstorming       19.Bipany         84.Bipany       19.Bipany         85.Bipany       19.Bipany         86.Bipany       19.Bipany         87.Bipany       19.Bipany         88.Bipany       19.Bipany         89.Bipany       19.Bipany         80.Bipany       19.Bipany         80.Bipany       19.Bipany         80.Bipany       19.Bipany         80.Bipany       19.Bipany         80.Bipany       19.Bipany	66.Behavioral Approach	المدخل السلوكي
69.Behavioral Modification       قعديل السلوك         70.Behavioral Rehearsal       1.Behavioral Rehearsal         71.Behavioral Theory       المدرسة السلوكية         72.Behavioral Therapy       العلاج السلوكية         73.Bereavement       1.Beta Alcoholism         74.Beta Alcoholism       1.Bisas         75.Bias       1.Bisas         76.Bibliotherapy       1.Bisas         77.Bigamy       1.Bisas         78.Bimodal       1.Bisas         79.Biofeedback       1.Bisas         80.Body Language       1.Brainstorming         81.Brainstorming       1.Brainstorming	67.Behavioral Assessment	تقدير السلوك
70.Behavioral Rehearsal       عثيل السلوك         71.Behavioral Theory       اللحرسة السلوكية         72.Behavioral Therapy       العلاج السلوكي         73.Bereavement       العزاء         74.Beta Alcoholism       إدمان بيتا         75.Bias       التحيز         76.Bibliotherapy       العلاج بالروايات والشعر         77.Bigamy       التعدد الزواجي         78.Bimodal       المنحنى التكراري ثنائي القمة         79.Biofeedback       العدد الراجعة         80.Body Language       العصف العقلي (إثارة الأفكار)         81.Brainstorming       (إثارة الأفكار)	68.Behavioral Family Therapy	العلاج العائلي السلوكي
71.Behavioral Theory       المدرسة السلوكية         72.Behavioral Therapy       العلاج السلوكي         73.Bereavement       1 العزاء         74.Beta Alcoholism       إدمان بيتا         75.Bias       التحيز         76.Bibliotherapy       العلاج بالروايات والشعر         77.Bigamy       التعدد الزواجي         78.Bimodal       المنحنى التكراري ثنائي القمة         79.Biofeedback       التعذية الراجعة         80.Body Language       العصف العقلي (إثارة الأفكار)         81.Brainstorming       العصف العقلي (إثارة الأفكار)	69.Behavioral Modification	مدخل تعديل السلوك
72.Behavioral Therapy       العلاج السلوكي         73.Bereavement       العزاء         74.Beta Alcoholism       إدمان بيتا         75.Bias       التحيز         76.Bibliotherapy       إلى السلاح بالروايات والشعر         77.Bigamy       التعدد الزواجي         78.Bimodal       المنحنى التكراري ثنائي القمة         79.Biofeedback       التعذية الراجعة         80.Body Language       العصف العقلي (إثارة الأفكار)         81.Brainstorming       العصف العقلي (إثارة الأفكار)	70.Behavioral Rehearsal	تمثيل السلوك
73.Bereavement       العزاء         74.Beta Alcoholism       إدمان بيتا         75.Bias       التحيز         76.Bibliotherapy       العلاج بالروايات والشعر         77.Bigamy       التعدد الزواجي         78.Bimodal       المنحنى التكراري ثنائي القمة         79.Biofeedback       التغذية الراجعة         80.Body Language       لغة الجسم         81.Brainstorming       إثارة الأفكار)	71.Behavioral Theory	المدرسة السلوكية
74.Beta Alcoholism       إدمان بيتا         75.Bias       التحيز         76.Bibliotherapy       العلاج بالروايات والشعر         77.Bigamy       التعدد الزواجي         78.Bimodal       المنحنى التكراري ثنائي القمة         79.Biofeedback       التغذية الراجعة         80.Body Language       لغة الجسم         81.Brainstorming       إثارة الأفكار)	72.Behavioral Therapy	العلاج السلوكي
75.Bias       التحيز         76.Bibliotherapy       العلاج بالروايات والشعر         77.Bigamy       التعدد الزواجي         78.Bimodal       المنحنى التكراري ثنائي القمة         79.Biofeedback       التغذية الراجعة         80.Body Language       لغة الجسم         81.Brainstorming       واثارة الأفكار)	73.Bereavement	العزاء
76.Bibliotherapy       العلاج بالروايات والشعر         77.Bigamy       التعدد الزواجي         78.Bimodal       المنحنى التكراري ثنائي القمة         79.Biofeedback       التغذية الراجعة         80.Body Language       لغة الجسم         81.Brainstorming       وإثارة الأفكار)	74.Beta Alcoholism	إدمان بيتا
77.Bigamy       التعدد الزواجي         78.Bimodal       المنحنى التكراري ثنائي القمة         79.Biofeedback       التغذية الراجعة         80.Body Language       لغة الجسم         81.Brainstorming       اإثارة الأفكار)	75.Bias	التحيز
78.Bimodal       المنحنى التكراري ثنائي القمة         79.Biofeedback       التغذية الراجعة         80.Body Language       لغة الجسم         81.Brainstorming       العصف العقلي (إثارة الأفكار)	76.Bibliotherapy	العلاج بالروايات والشعر
79.Biofeedback التغذية الراجعة 80.Body Language لغة الجسم 81.Brainstorming (إثارة الأفكار)	77.Bigamy	
80.Body Language لغة الجسم 81.Brainstorming (إثارة الأفكار)	78.Bimodal	المنحنى التكراري ثنائي القمة
العصف العقلي (إثارة الأفكار) 81.Brainstorming	79.Biofeedback	التغذية الراجعة
	80.Body Language	لغة الجسم
82.Brief Therapy       العلاج القصير         83.Bulimia       النهم المرضي         84.Bureaucracy       النظرية البيروقراطية         85.Burn Out       المللل الوظيفي	81.Brainstorming	
83.Bulimia       النهم المرضي         84.Bureaucracy       النظرية البيروقراطية         85.Burn Out       الملل الوظيفي	82.Brief Therapy	العلاج القصير
84.Bureaucracyالنظرية البيروقراطية85.Burn Outالملل الوظيفي	83.Bulimia	النهم المرضي
الملل الوظيفي 85.Burn Out	84.Bureaucracy	النظرية البيروقراطية
	85.Burn Out	الملل الوظيفي

86.Case	حالة
87.Case Conference	تداول (مؤمّر) الحالة
88.Case Finding	البحث عن الحالة
89.Case History	تاريخ الحالة
90.Case Integration	تكامل الحالة
91.Case Load	عبء الحالة
92.Case Management	إدارة الحالة
93.Case Record	سجل الحالة
94.Case Study	دراسة الحالة
95.Case-Work	خدمة الفرد
96.Catalyst Role	دور المحفز
97.Catatonic	الحالة التخشبية
98.Catchment Area	منطقة التصيد
99.Catharsis /Ventilation	التنفيس (التفريغ، أو تصريف الانفعال)
100.Census	التعداد
101.Centralization	المركزية
102.Channeling	التربيط
103.Charity Organization	جمعيات تنظيم الإحسان
Associations	
104.Child Abuse	إيذاء الأطفال
105.Child Care	رعاية الطفل
106.Child Guidance	توجيه الطفل
107.Child Neglect	إهمال الطفل
108.Childhood	الطفولة
109.Chronic	مزمن
110.Circular Causality	السببية الدائرية
111.Citizen Participation	مشاركة المواطنين
112.Classification	مشاركة المواطنين التصنيف (التبويب) العميل نسق العميل
113.Client	العميل
114.Client System	نسق العميل

115.Closed Family	العائلة المغلقة
116.Closed System	النظام المغلق
117.Closed-Ended Questions	الأسئلة مغلقة النهايات
118.Clustered Sampling	العينة العنقودية
119.Coding	الترميز
120.Coercion	الإكراه
121.Cognitive Behavioral	العلاجات المعرفية السلوكية
Therapies	
122.Cognitive Models	النماذج المعرفية
123.Collaboration	التحالف (التعاون)
124.Collective Responsibility	المسؤلية الجماعية
125.Communication	الاتصال
126.Community Organization	خدمة المجتمع (تنظيم المجتمع)
127.Compensation	التعويض
128.Comprehensive Planning	التخطيط الشامل القسرية
129.Compulsion	القسرية
130.Concurrent Therapy	العلاج الأحادي (التخاصمي)
131.Conditioned Response	استجابة شرطية
132.Conditioned Stimulus	المثير الشرطي
133.Conduct Disorder	اضطراب الأداء (المسلك)
134.Confabulation	التلفيق
135.Confidentiality	مبدأ السرية
136.Conflict Management	إدارة الصراع
137.Conformity	التطابق/التصديق
138.Confrontation	المواجهة
139.Conjoint Therapy	العلاج المزدوج (المتعدد)
140.Consciousness	
141.Consciousness-Raising	زيادة الوعي
142.Consensus	الإجماع (اتفاق الرأي)
143.Conservatism	الشعور/الوعي زيادة الوعي الإجماع (اتفاق الرأي) الاتجاه التحفظي

144.Constituency	جمهورا لمستفيدين (الناخبين)
145.Construct Validity	الصدق البنائي
146.Consultation	الاستشارة
147.Containment	الاحتواء
148.Content Analysis	تحليل المضمون
149.Content Validity	صدق المضمون/المحتوى الاحتمالية
150.Contingency	
151.Continuous Reinforcement	التدعيم/التعزيز المستمر
152.Contracting	التعاقد
153.Control	الضبط
154.Control Group	المجموعة الضابطة
155.Control Variable	المتغير الضابط
156.Controlled Drinking	التحكم بالشرب (الشرب المتحكم به)
157.Controlled Drugs	العقاقير المراقبة
158.Conversion	التحويل
159.Conversion Symptoms	الأعراض التحويلية
160.Coping Mechanism	آليات التكيف
161.Correction	التأديب/إصلاح المذنبين
162.Correlation	علاقة الارتباط/العلاقة التبادلية
163.Correlation Coefficient	معامل الارتباط
164.Cost-Benefit Analysis	تحليل التكلفة والمنفعة
165.Cost-Of-Living Index	مؤشر التكاليف المعيشية
166.Counseling	الإرشاد
167.Craving	الاشتياق (الاشتهاء)
168.Crime	جريمة أزمة
169.Crisis	أزمة
170.Crisis Intervention	التدخل وقت الأزمة
171.Crisis Sequences	مراحل الأزمة (تسلسل الأزمة)
172.Cross-Sectional Research	الدراسة عبر المقطعية

مسرد بالمصطلحات الواردة حسب الترتيب الأبجدي باللغة الإنجليزية

	***
173.Cult	طائفة
174.Cultural	الثقافة
175.Cultural Deprivation	الحرمان الثقافي
176.Cultural Lag	الهوة الثقافية
177.Cultural Relativism	النسبية الثقافية
178.Cultural Shock	الهزة/الصدمة الثقافية
179.Culture Of Poverty	ثقافة الفقر
180.Custody	وصاية
181.Custody Of Children	وصاية الأطفال
182.Data Triangulation	تعدد أدوات جمع البيانات
183.Death/Mortality Rate	معدل الوفيات
184.Decentralization	اللامركزية
185.Decertification	سحب الترخيص
186.Decoding	حل الرموز
187.Deductive Reasoning	الاستنباط العقلي
188.Defense Mechanism	الآلية الدفاعية
189.Defensiveness	الدفاعية
190.Deficit	العجز المالي
191.Deflation	الانكماش الاقتصادي
192.Deinstitutionalization	الرعاية غير المؤسسية
193.Delphi Conferencing	اجتماع/مناقشات ديلفي
194.Delta	إدمان دلتا
195.Delusion	الوهم/الضلال
196.Dementia	الخبال / العته
197.Demography	الدراسة الإحصائية للظاهرة(الديمغرافيا)
198.Denial	الإنكار
199.Dependency	الاعتمادية/الاتكالية
200.Depersonalization	فقدان الشخصية
201.Depression	الاكتئاب - الكساد الاقتصادي

202.Deprivation	الحرمان
203.Descriptive Studies	الدراسات الوصفية
204.Desensitization	إزالة/تخيف التأثير
205.Desertion	الهجر
206.Detoxification	إزالة السموم
207.Developmental Stages	مراحل النمو
208.Deviance	انحراف/شذوذ
209.Diagnosis	التشخيص
210.Diagnostic And Statistical	الدليل التشخيصي الإحصائي
Manual (DSM)	·
211.Direct Influence	التأثير المباشر
212.Direct Ive Therapy	العلاج التوجيهي (الإرشادي)
213.Direct Practice	الممارسة المباشرة
214.Direct Treatment	المعالجة المباشرة
215.Disaster	الكارثة/النكبة
216.Disaster Syndrome	متلازمة الكارثة/النكبة
217.Discharge Planning	تخطيط الخروج
218.Disengaged Family	العائلة ذات الأدوار المنفصلة
219.Disengagement Theory	نظرية الانسحاب
220.Displacement	التبديل/الإبدال
221.Disposition	الإنهاء
222.Dissociation	الفصل/الانفصالية
223.Distracter Role	المتلهي/المشغل
224.Distribution	التوزيع/الانتشار الإحصائي
225.Divorce Therapy	علاج حالات الطلاق
226.Domestic Violence	العنف الداخلي
227.Double Blind	الحجب الثنائي المزدوج
228.Down Syndrome	متلازمة داون
229.Drive	الدافع/المحفز/الباعث
230.Dynamic	دينامي (قوة محركة)

مسرد بالمصطلحات الواردة حسب\_ الترتيب الأبجدي باللغة الإنجليزية

231.Dysfunction	الخلل الوظيفي
232.Dyslexia	العجز في الكتابة والقراءة
233.Dyssocial	**
234.Ecological Perspective	لا اجتماعي المنظور البيئي (الايكولوجي)
235.Educator Role	دور المعلم
236.Effectiveness	الفاعلية
237.Efficiency	الكفاءة
238.Elder Abuse	إيذاء المسنين
239.Elective Mutism	الصمت الاختياري
240.Eligibility	الأهلية
241.Emotion	انفعال /وجدان
242.Emotional Abuse	الإيذاء العاطفي
243.Emotional Divorce	الانفصال العاطفي
244.Emotional Liability	العاطفة المتقلبة
245.Empathy	التعاطف/التقمص الوجداني
246.Empathy/Sympathy	المشاركة الوجدانية
247.Empirically Based Practice	الممارسة المبنية على التجربة
248.Enabler	الممكن
249.Endemic	استيطان المشكلة
250.Endogamy	الزواج الداخلي/زواج الأقارب
251.Endogenous	باطني/من داخل الفرد
252.Endowment	وقف
253.Enmeshed Family	العائلة ذات الأدوار المتداخلة/
	العائلة المتشابكة
254.Environmental Treatment	العلاج البيئي
255.Epidemic	انتشار/شيوع الظاهرة
256.Epidemiology	علم انتشار/شيوع الظاهرة
257.Epistemology	علم المعرفة
258.Epsilon Alcoholism	إدمان إيبسلون

259.Equilibrium	التوازن
260.Ethics	قواعد أخلاقية (أخلاقيات)
261.Ethnic Group	جماعة عرقية
262.Ethnography	ب إثنوغرافيا /علم الإنسان الوصفي
263.Ethology	أثنولوجيا/علم الأعراق
264.Ethology	إثولوجيا/علم السمات
265.Etiology	علم أسباب المشكلة/المرض
266.Evaluation	التقويم
267.Evaluative Studies	البحوث/الدراسات التقويمية
268.Exceptional Children	الأطفال غير العاديين (الإستثانائيين)
269.Exchange Theory	النظرية التبادلية
270.Experimental Design	تصميم البحث التجريبي
271.Experimental Group	المجموعة التجريبية
272.Experimental Therapy	العلاج التجريبي
273.Explanatory Studies	الدراسات التفسيرية /التأويلية
274.Exploratory Studies	الدراسات الاستطلاعية/الاستكشافية
275.Extended Family	الأسرة الممتدة
276.External Validity	الصدق الخارجي
277.Face Sheet	الصحيفة الأولية/صحيفة الابتداء
278.Facilitator Role	دور المسهل
279.Fact-Gathering Interview	مقابلة جمع
	الحقائق
280.Family	العائلة/الأسرة
281.Family Map	خريطة العائلة
282.Family Myths	الخرافات العائلية
283.Family Planning	التنظيم/ التخطيط الأسري
284.Family Policy	السياسة العائلية
285.Family Projection Process	عملية الإسقاط العائلي
286.Family Sculpting	التعرية العائلية
287.Family Therapy	العلاج الأسري

مسرد بالمصطلحات الواردة حسب الترتيب الأبجدي باللغة الإنجليزية

288.Fear	الخوف
289.Feasibility Study	دراسة الجدوى
290.Feedback	التغذية الراجعة
291.Fertility Rate	معدل الخصوبة
292.Fetal Alcohol Syndrome (Fas)	متلازمة الجنين الكحولي
293.Field Instruction	التدريب الميداني/التعليم الحقلي
294.Field Placement	التعيين الميداني/الحقلي
295.Field Study/Research	الدراسة الميدانية (البحث الميداني)
296.Fields Of Practice	ميادين الممارسة
297.Financial Management	الإدارة المالية
298.Flight Into Illness	النكوص/العودة للمرض
299.Flooding	التفريق
300.Force Field Analysis (Ffa)	التحليل الميداني للقوى
301.Forensic Social Work	الخدمة الاجتماعية القضائية/القانونية
302.Foster Care	الرعاية البديلة
303.Frail Elderly	كبار السن الضعفاء
304.Frequency Distribution	التوزيع التكراري
305.Frustration	الإحباط
306.Functional Assessment	التقدير الوظائفي
307.Functional Impairment	العجز الوظائفي
308.Gamma Alcolism	إدمان جاما
309.Gate Keeper	البواب/حارس البوابة
310.General Systems Theory	نظرية الأنساق العامة
311.Generalist	الممارس العام
312.Generalization	التعميم
313.Generic Social Work	الخدمة الاجتماعية العامة
314.Genogram	الرسم الأسري
315.Gerontological Social Work	الخدمة الاجتماعية مع المسنين
316.Goal Setting	تحديد الأهداف

317.Go-Between Role	دور التوسط
318.Grass-Roots Organizing	تنظيم القاعدة
319.Grief Reaction	استجابة الفقد
320.Group	جماعة
321.Group Cohesiveness	تماسك الجماعة
322.Group Dynamics	دينامية (القوى المحركة) للجماعة
323.Group Identity	هوية الجماعة
324.Group Therapy	الجماعة العلاجية
325.Group Work	خدمة الجماعة
326.Guide Role	الموجه (المرشد)
327.Guilt	الذنب
328.Half Way Houses	بيوت نصف الطريق
329.Hallucination	الهلاوس
330.Halo Effect	تأثير (حالة) هالو
331.Handicap	الإعاقة
332.Hard To Reach Client	العملاء صعبي الوصول
333.Health	الصحة
334.Health Care	الرعاية الصحية
335.Health Planning	التخطيط الصحي
336.Helping Process	عمليات المساعدة
337.Heredity	الوراثة
338.Heroin	الهيروين
339.Heterogeneous	الاختلاف/التباين
340.Hetrostasis	انعدام الاتزان
341.Historical Method	المنهج التاريخي
342.Histrionic Personality Disorder	اضطراب الشخصية الهستيري
343.Holistic Approach	المذهب الكلي
344.Home Bound	المذهب الكلي حبيس المنزل
345.Home-Care	الرعاية المنزلية

# مسرد بالمصطلحات الواردة حسب الترتيب الأبجدي باللغة الإنجليزية

	"
346.Homelessness	التشرد
347.Homeostasis	الاتزان
348.Homicide	القتل
349.Homogeneous	التشابه/التجانس
350.Hot Line	خدمة الخط الساخن.351
352.Human Capital	رأس المال البشري
353.Hyperactivity	النشاط الزائد
354.Hypnosis	التنويم المغناطيسي
355.Hypothesis	الفرض
356.Id	ألهي (الهو)
357.Identification	التقمص
358.Identified Client	العميل المقصود (الضحية)
359.Identity	الهوية/الشخصية
360.Idiot	معتوه أىله
361.Imbecile	أبله
362.Incrementalism	البناء على القاعدة/التزويدية
363.Indirect Practice	الممارسة غير المباشرة
364.Indirect Treatment	العلاج غير المباشر
365.Individualization	التفريد/الفردية
366.Inductive Reasoning	الاستقراء العقلي
367.Infant Mortality Rate	معدل وفيات الرضع
368.Infanticide	قتل الأطفال
369.Inferiority Complex	عقدة الدونية/مركب القصور
370.Inflation	التضخم
371.Information And Referral	خدمة المعلومات والتحويل
Services	
372.Informed Consent	منح الموافقة
373.Input-Output Analysis	تحليل المدخلات والمخرجات
374.Insanity	الجنون
375.Insight	الجنون الاستبصار/التبصر

376.Intake	مقابلة البت
377.International Social Work	· · · الخدمة الاجتماعية الدولية
378.Interpretation	التأويل/التفسير
379.Intervention	التدخل المهني
380.Interview	المقابلة
381.Intoxication	الثمالة/السكر
382.Investigator Triangulation	تعدد الباحثين/الملاحظين
383.Jellink's Typology Of	فهطية جيلنيك الكحولية
Alcoholism	
384.Job Analysis	التحليل الوظيفي
385.Job Description	التوصيف الوظيفي
386.Jointinterview	المقابلة المشتركة
387.Knowledge Base	القاعدة المعرفية
388.Kubler-Ross Death Stages	مراحل الوفاة لدى كوبلر
389.Labeling	النعت/التسمية
390.License Of Professional Practice	إجازة الممارسة المهنية
391.Linear Causality	السببية الخطية/الطولية
392.Listening	الإصغاء
393.Longitudinal Study	الدراسة الطولية
394.Mailed Questionnaire	استبانة البريد
395.Maladaptation	سؤ التكيف
396.Maladjustment	سؤ التوافق
397.Management By Objectives	الإدارة بالأهداف
(Mbo)	
398.Marital Contracting	التعاقد الزواجي
399.Masochism	حب تعذيب الذات/الماسوشية
400.Mean	المتوسط الحسابي
401.Median	الوسيط
402.Medical Social Work	الخدمة الاجتماعية الطبية
403.Meta-Analysis	
404.Method Triangulation	تحليل التحاليل تعدد مناهج البحث

مسرد بالمصطلحات الواردة حسب الترتيب الأبجدي باللغة الإنجليزية

405.Methodology Of	التعدد المنهجي
Triangulation	<u>.</u>
406.Methods In Social Work	طرق الخدمة الاجتماعية
407.Military Social Work	الخدمة الاجتماعية العسكرية
408.Mode	المنوال
409.Moron	المورون/المأفون
410.Mortality Rate	معدل الوفيات
411.Multiproblem Family	الأسرة ذات المشكلات المتعددة
412.National Association Of Social	الجمعية الوطنية للأخصائيين
Workers (Nasw)	الاجتماعيين
413.New Paradigm	الاتجاه العلمي الجديد
414.Non-Probability Sampling	التعيين غير الاحتمالي
415.Normal Behavior	السلوك المألوف
416.Nuclear Family	الأسرة النووية (النواتية)
417.Occupational Social Work	الخدمة الاجتماعية المهنية
418.Open-Ended Questions	الأسئلة ذات النهايات المفتوحة
419.Oppression	الظلم/القهر
420.Overprotectiveness	الحماية الزائدة
421.Paranoia	التشكك/الارتياب (بارانويا)
422.Pearson's R Correlation	معامل ارتباط بارسون
423.Peer Review	المراجعة بواسطة زملاء المهنة
424.Phone Questionnaire	استبانة الهاتف
425.Physiological Needs	الحاجات الطبيعية
426.Police Social Work	الخدمة الاجتماعية الشرطية
427.Poor Law	قانون الفقراء
428.Poverty Line	خط الفقر
429.Premenstrual Syndrome(Pms)	متلازمة ما قبل الطمث
430.Prevalence Rate	معدل الانتشار
431.Probability Sampling	معدل الانتشار التعيين الاحتمالي
432.Problem	المشكلة
433.Problem Solving Casework	حل المشكلة في خدمة الفرد

434.Problem-Oriented	سجل توجه المشكلة
Record(Por)	.,
435.Process Recording	تسجيل العملية
436.Profession	المهنة
437.Professional Relationship	مبدأ العلاقة المهنية
438.Psychiatric Social Work	الخدمة الاجتماعية الطبية النفسية
	(الطبنفسية)
439.Psychoanalysis Theory	نظرية التحليل النفسي
440.Psychology	علم النفس
441.Punishment	العقاب
442.Purposeful Sample	العينة العمدية/المقصودة
443.Qualitative Research	البحوث الكيفية/النوعية
444.Quantitative Research	البحوث الكمية
445.Questionnaire	الاستبيان/الاستفتاء
446.Quota Sampling	العينة الحصصية
447.Rationalization	التبرير
448.Recidivism Rate	معدل الانتكاسة
449.Recidivist	منتکس
450.Recording	التسجيل
451.Reductionism	الاختزالية
452.Referral	الإحالة/التحويل
453.Reflection Of Feelings	انعكاس المشاعر
454.Regression	النكوص
455.Rejection	الرفض/النبذ
456.Relapse	الإنتكاسة
457.Reliability	الثبات
458.Repression	الكبت
459.Resistance	مقاومة
460.Resources	الموارد
461.Response	الاستجابة
462.Retirement	التقاعد

	*
463.Role Ambiguity	ضبابية الدور
464.Role Conflict	صراع الدور
465.Role Playing	لعب/مّثيل الدور
466.Role Reequilibration	إعادة توازن الدور
467.Role Reversal	قلب الدور
468.Role Theory	نظرية الدور
469.Rorschach Test	اختبار راوخ
470.Rural Social Work	الخدمة الاجتماعية الريفية
471.Sadomasochism	السادية (تعذيب الآخرين)
472.Safety Needs	الحاجة للأمن
473.Sample	العينة
474.Satisficing	مرضي
475.Scapegoat	كبش الفداء/حمل خطايا الغير.
476.Schizophrenia	الفصام
477.School Phobia	الخوف من المدرسة
478.School Social Work	الخدمة الاجتماعية المدرسية
479.Scientific Method	المنهج العلمي
480.Secondary Prevention	الوقاية الثانوية
481.Self- Actualization Needs	الحاجة لتحقيق الذات
482.Self- Determination	حق تقرير المصير
483.Self-Disclosure	الكشف الذاتي
484.Self-Help	مبدأ المساعدة الذاتية
485.Sexual Abuse	الإيذاء الجنسي
486.Significance Level	مستوى الدلالة الإحصائية
487.Significant Others	الأشخاص ذوو الأهمية للفرد
488.Single System Designs	تصميمات النسق المفرد
489.Skew	الانحدار
490.Snowball Sample	عينة كرة الثلج طريقة سوب
491.Soap Charting Method	طريقة سوب

492.Social Action	التحرك(الفعل) الاجتماعي
493.Social Agency	الوكالة الاجتماعية /المؤسسة الاجتماعية
494.Social Causation Theory	نظرية السببية الاجتماعية
495.Social Change	التغير الاجتماعي
496.Social Control	الضبط الاجتماعي
497.Social Development	التنمية الاجتماعية
498.Social Diagnosis	التشخيص الاجتماعي
499.Social Distance	التباعد/البعد الاجتماعي
500.Social History	التاريخ الاجتماعي
501.Social Insurance	الضمان/التأمين الأجتماعي
502.Social Issues	المسائل/القضايا الاجتماعية
503.Social Justice	العدالة الاجتماعية
504.Social Mobility	الحراك الاجتماعي
505.Social Needs	الحاجات الاجتماعية
506.Social Phobia	الخواف/الرهاب الاجتماعي
507.Social Planning	التخطيط الاجتماعي
508.Social Policy	السياسة الاجتماعية
509.Social Psychology	علم النفس الاجتماعي
510.Social Reform	الإصلاح الاجتماعي
511.Social Research	البحوث الاجتماعية
512.Social Security	الأمن الاجتماعي
513.Social Services	خدمات اجتماعية
514.Social Skills	مهارات اجتماعية
515.Social Therapy	العلاج الاجتماعي
516.Social Treatment	المعالجة الاجتماعية
517.Social Value	القيمة الاجتماعية
518.Social Welfare	الرعاية الاجتماعية
519.Social Work	الخدمة الاجتماعية
520.Social Work Code Of Ethics	قواعد السلوك المهني في الخدمة
	الاجتماعية

## مسرد بالمصطلحات الواردة حسب الترتيب الأبجدي باللغة الإنجليزية

	**
521.Social Work Practice	ممارسة الخدمة الاجتماعية
522.Social Work Principles	مبادئ الخدمة الاجتماعية
523.Social Work Skills	مهارات الخدمة الاجتماعية
524.Social Work With Children	الخدمة الاجتماعية مع الأطفال
525.Social Work With Youth	الخدمة الاجتماعية مع الشباب
526.Social Work With Youth	الخدمة الاجتماعية مع الشباب
527.Social Worker	الأخصائي الاجتماعي
528.Socialization	التنشئة
	الاجتماعية
529.Society	المجتمع
530.Sociology	علم الاجتماع
531.Source Of Data Triangulation	تعدد مصادر البيانات
532.Span Of Control	نطاق التمكن
533.Standard Deviation	الانحراف
	المعياري
534.Standardized Tests	الاختبارات المقننة
535.Statistics	الإحصاء
536.Stereotype	الشائعة (الفكرة النمطية الثابتة)
537.Stimulus	المثير
538.Stratified Sample	العينة الطبقية
539.Substance Abuse	إساءة استعمال العقاقير
540.Suggestion	الإيحاء
541.Sustaining Procedures	إجراءات البقاء
542.Symptom	العرض
543.Syndrome	المتلازمة
544.System	نظام/نسق
545.Systematic Observation	الملاحظة المنتظمة
546.Systematic Random Sampling	العينة العشوائية المنتظمة
547.Task-Centered Treatment	المعالجة المرتكزة على المهام
548.Termination Phase	1
549.Theory	مرحلة الإنهاء نظرية

550.Theory Triangulation	التعدد النظري
551.Therapy	التعدد النظري علاج
552.Threats To External Validity	مخاطر الصدق الخارجي
553.Threats To Internal Validity	مخاطر الصدق الخارجي مخاطر الصدق الداخلي الفريق العلاجي
554.Treatment Team	الفريق العلاجي
555.Triangulation	التعديد (المنهج التعددي)
556.Unconsciousness	اللاشعور
557.Unemployment	البطالة
558.Unit Of Attention	وحدة الاهتمام
559.Validity	الصدق
560.Value	القيمة
561.Variables	المتغيرات
562.Victim Blaming	لوم الضحية
563.Vocational Training	التدريب المهني
564.Wechsler Intelligence Scales	مقاييس ويكسلر للذكاء
565.Welfare State	دولة الرفاهية
566.Withdrawal Symptoms	الأعراض الانسحابية
567.X And Y Chromosomes	كرموزموم واي وإكس
568.Xenophobia	الخوف من الغرباء
569.Youth	الشباب
570.Zero Population Growth	انعدام النمو السكاني
571.Zero Tolerance	انعدام التحمل
572.Zionism	الصهيونية
573.Zoo Sociology	علم اجتماع الحيوان

# مسرد بالمصطلحات الواردة حسب الترتيب الأبجدي باللغة العربية

Imbecile	1. أبله
Ethnography	2. إثنوغرافيا /علم الإنسان الوصفى
Ethology	3. أثنولوجيا/علم الأعراق
Ethology	4. إثولوجيا/علم السمات
License of professional practice	5. إجازة الممارسة المهنية
Sustaining procedures	6. إجراءات البقاء
Admission procedures	7. إجراءات الدخول
Consensus	8. الإجماع (اتفاق الرأي)
Referral	9. الإحالة/التحويل
Frustration	10.الإحباط
Statistics	11.الإحصاء
Social worker	12.الأخصائي الاجتماعي
Administration	13. إدارة
Case management	14. إدارة الحالة
Conflict management	15.إدارة الصراع
Financial management	16.الإدارة المالية
Management by objectives	17.الإدارة بالأهداف
(mbo)	
Administration in social work	18.الإدارة في الخدمة الاجتماعية
Addiction	19.الإدمان
Epsilon alcoholism	20.إدمان إيبسلون
Alpha alcoholism	21.إدمان الفا
Beta alcoholism	22.إدمان بيتا
Gamma alcolism	23.إدمان جاما
Delta	24. إدمان دلتا
Counseling	25.الإرشاد
Detoxification	26. إزالة السموم
Desensitization	27. إزالة/تخيف التأثير

Crisis	28.أزمة
0 11 "	
Open-ended questions	29.الأسئلة ذات النهايات المفتوحة
Closed-ended questions	30.الأسئلة مغلقة النهايات
Substance abuse	31. إساءة استعمال العقاقير
Insight	32. الإستبصار/التبصر 33. الأسرة الممتدة
Extended family	33.الأسرة الممتدة
Nuclear family	34. الأسرّة النووية (النواتية)
Multiproblem family	35.الأسرة ذات المشكلات المتعددة
Significant others	36.الأشخاص ذوو الأهمية للفرد
Listening	37. الإصغاء
Social reform	38. الإصلاح الاجتماعي
Exceptional children	39.الأُطفال غير العاديين (الإستثانائيين)
Role reequilibration	40. إعادة توازن الدور
Handicap	41.الإعاقة
Withdrawal symptoms	42. الأعراض الإنسحابية
Conversion symptoms	43.الأعراض التحويلية
Academy of certified social workers	44.أكادمية الأخصائيين الاجتماعيين
Depression	45.الإكتئاب - الكساد الاقتصادي
Coercion	46.الإكراه
Id	47. ألهي (الهو)
Coping mechanism	48. آليات التكيف
Defense mechanism	49.الآلية الدفاعية
Social security	50.الأمن الاجتماعي
Relapse	51.الإنتكاسة
Achievement	52.الإنجاز
Zero population growth	53. إنعدام النمو السكاني
Denial	54. الإنكار
Deflation	55.الإنكماش الاقتصادي
Disposition	56. الإنهاء

Eligibility	57. الأهلية
Child neglect	58. إهمال الطفل
Suggestion	59. الإيحاء
Aids	60.الإيدز
Abuse	61.الإيذاء
Child abuse	
Sexual abuse	63.الإيذاء الجنسي
Emotional abuse	64. الإيذاء العاطفي
Elder abuse	65. إيذاء المسنين
Conservatism	66.الاتجاه التحفظي
New paradigm	
Homeostasis	68. الاتزان
Communication	69.الاتصال
Delphi conferencing	70. اجتماع/مناقشات دیلفی
Contingency	71.الاحتمالية
Containment	72. الاحتواء
Rorschach test	73.اختبار راوخ
Standardized tests	74.الاختبارات المقننة
Reductionism	75.الاختزالية
Heterogeneous	76.الاختلاف/التباين
Deductive reasoning	77.الاستنباط العقلي
Mailed questionnaire	78.استبانة البريد
Phone questionnaire	79. استبانة الهاتف
Questionnaire	80.الاستبيان/الاستفتاء
Response	81. الاستجابة
Grief reaction	82. استجابة الفقد
Conditioned Response	83. استجابة شرطية
Consultation	84.الاستشارة
Inductive Reasoning	85.الاستقراء العقلي

Autonomy	86. الاستقلالية
Endemic	87. استيطان المشكلة
Craving	88.الاشتياق (الاشتهاء)
Conduct Disorder	89. اضطراب الأداء (المسلك)
Histrionic Personality Disorder	90.اضطراب الشخصية الهستيري
Anaclitic	91.الاعتمادية المرضية
Dependency	92.الاعتمادية/الاتكالية
Amphetamine	93.الامفيتامين
Accessibility of Services	
EPIDEMIC	95.انتشار/شيوع الظاهرة
Anthropology	96.الانثربولوجيا
Skew	97. الانحدار
Standard Deviation	98.الانحراف المعياري
Deviance	99.انحراف/شذوذ
Hetrostasis	100.انعدام الاتزان
Zero Tolerance	101.انعدام التحمل
Reflection Of Feelings	102.انعكاس المشاعر
Emotional Divorce	103.الانفصال العاطفي
Affect Congruency	
Affect	105.انفعال (تأثر)
Emotion	106.انفعال /وجدان
Endogenous	107.باطني/من داخل الفرد
Case Finding	108.البحثّ عن الحالة
Social Research	109.البحوث الاحتماعية
Applied Social Work Research	110.البحوث التطبيقية
Quantitative Research	110.البحوث التطبيقية 111.البحوث الكمية
Qualitative Research	
Evaluative Studies	113.البحوث/الدراسات التقويمية
Unemployment	114.البطالة

Adulthood	115.البلوغ
Incrementalism	116.البناء على القاعدة/التزويدية
Gate Keeper	117.البواب/حارس البوابة
Half Way Houses	118.بيوت نصف الطريق
Halo Effect	119.تأثير (حالة) هالو
Direct Influence	120.التأثير المباشر
Correction	121.التأديب/إصلاح المذنبين
Interpretation	122.التأويل/التفسير
Social History	123.التاريخ الاجتماعي
Case History	
Social Distance	125.التباعد/البعد الاجتماعي
Displacement	126.التبديل/الإبدال
Rationalization	127.التبرير
Bed -Wetting	128.التبول غير الإرادي (بلل الفراش)
Avoidance	
Collaboration	130.التحالف (التعاون)
Goal Setting	131.تحديد الأهداف
Social Action	132.التحرك(الفعل) الاجتماعي
Controlled Drinking	133.التحكم بالشرب (الشرب المتحكم به)
Analysis	134.التحليل
Meta-Analysis	135.تحليل التحاليل
Cost-Benefit Analysis	
Input-Output Analysis	
Content Analysis	138.تحليل المضمون
Force Field Analysis (Ffa)	139.التحليل الميداني للقوى
Job Analysis	140.التحليل الوظيفي
Conversion	141.التحويل
Bias	142.التحيز
Social Planning	143.التخطيط الاجتماعي

Discharge Planning	144.تخطيط الخروج
Comprehensive Planning	145.التخطيط الشامل
Health Planning	146.التخطيط الصحى
Case Conference	
Intervention	148.التدخل المهنى
Crisis Intervention	
Vocational Training	150.التدريب المهنى
Field Instruction	
Continuous Reinforcement	
Channeling	153.التربيط
Coding	154.الترميز
Recording	155.التسجيل
Process Recording	156.تسجيل العملية
Authoritarian	157.التسلطية
Homogeneous	158.التشابه/التجانس
Diagnosis	159.التشخيص
Social Diagnosis	160.التشخيص الاجتماعي
Homelessness	
Paranoia	162.التشكك/الارتياب (بارانويا)
Experimental Design	163.تصميم البحث التجريبي
Single System Designs	164.تصميمات النسق المفرد
Classification	165.التصنيف (التبويب)
Inflation	166.التضخم
Conformity	167.التطابق/التصديق
Empathy	168.التعاطف/التقمص الوجداني
Contracting	169.التعاقد
Marital Contracting	170.التعاقد الزواجي
Census	171.التعداد
Data Triangulation	172.تعدد أدوات جمع البيانات

Investigator Triangulation	173.تعدد الباحثين/الملاحظين
Bigamy	ب يــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
Methodology Of Triangulation	175.التعدد المنهجي
Theory Triangulation	176.التعدد النظري
Source Of Data Triangulation	177.تعدد مصادر البيانات
Method Triangulation	178.تعدد مناهج البحث
Triangulation	179.التعديد (المنهج التعددي)
Battery	
Family Sculpting	181.التعرية العائلية
Attachment	۔ 182.تعلق (ارتباط)
Generalization	183.التعميم
Compensation	184.التعويض
Probability Sampling	185.التعيين الاحتمالي
Field Placement	 186.التعيين الميداني/الحقلي
Non-Probability Sampling	
Biofeedback	188.التغذية الراجعة
Feedback	189.التغذية الراجعة
Flooding	190.التغريق
Social Change	191.التغير الاجتماعي
Individualization	
Retirement	193.التقاعد
Assessment	194.التقدير
Behavioral Assessment	195.تقدير السلوك
Functional Assessment	196.التقدير الوظائفي
Identification	197.التقمص
Evaluation	198.التقويم
Case Integration	199.تكامل الحالة
Confabulation	200.التلفيق
Group Cohesiveness	200.التلفيق 201.ةاسك الجماعة

Behavioral Rehearsal	202.ةثيل السلوك
Ambivalence	
Socialization	204.التنشئة الاجتماعية
Grass-Roots Organizing	205.تنظيم القاعدة
Family Planning	206.التنظيم/ التخطيط الأسري
Catharsis /Ventilation	207.التنفيس (التفريغ، أو تصريف الانفعال)
Social Development	208.التنمية الاجتماعية
Hypnosis	209.التنويم المغناطيسي
Equilibrium	210.التوازن
Child Guidance	211.توجيه الطفل
Autism	212.التوحد
Frequency Distribution	213.التوزيع التكراري
Distribution	214.التوزيع/الانتشار الإحصائي
Job Description	215.التوصيف الوظيفي
Abstinence	التوقف الوطيعي المواقف المواق
Reliability	217.الثبات 217.الثبات
Cultural	.218.الثقافة
Culture Of Poverty	218.ثقافة الفقر 219.ثقافة الفقر
Intoxication	220.الثمالة/السكر
Crime	221.جرهة
Group	
Group Therapy	223.الجماعة العلاجية
Ad Hoc Coalition	224.جماعة المشكلة
Ethnic Group	225.جماعة عرقية
Charity Organization	226.جمعيات تنظيم الإحسان
Associations	ξ (* = · · · · · · · · · · · · · · ·
Al-Anon	227.جمعية أسر مدمني الكحول
National Association Of Social	
Workers (Nasw)	
Constituency	229.جمهورا لمستفيدين (الناخبين)
Insanity	230.الجنون

Social Needs	231.الحاجات الاجتماعية
Physiological Needs	· · · . 232.الحاجات الطبيعية
Self- Actualization Needs	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Safety Needs	234.الحاجة للأمن
Case	235.حالة
Catatonic	236.الحالة التخشبية
Masochism	237.حب تعذيب الذات/الماسوشية
Home Bound	238.حبيس المنزل
Double Blind	239.الحجب الثنائي/المزدوج
Social Mobility	240.الحراك الاجتماعي
Deprivation	241.الحرمان
Cultural Deprivation	242.الحرمان الثقافي
Self- Determination	243.حق تقرير المصير
Decoding	244.حل الرموز
Problem Solving Casework	245.حل المشكلة في خدمة الفرد
Overprotectiveness	246.الحماية الزائدة
Dementia	247.الخبال / العته
Social Services	248.خدمات اجتماعية
Social Work	249.الخدمة الاجتماعية
International Social Work	250.الخدمة الاجتماعية الدولية
Rural Social Work	251.الخدمة الاجتماعية الريفية
Police Social Work	252.الخدمة الاجتماعية الشرطية
Medical Social Work	253.الخدمة الاجتماعية الطبية
Psychiatric Social Work	254.الخدمة الاجتماعية الطبية النفسية
	(الطبنفسية)
Generic Social Work	255.الخدمة الاجتماعية العامة
Military Social Work	256.الخدمة الاجتماعية العسكرية
Forensic Social Work	257.الخدمة الاجتماعية القضائية/القانونية
School Social Work	258.الخدمة الاجتماعية المدرسية
Occupational Social Work	259.الخدمة الاجتماعية المهنية

			•	
Dictionary	y of Social	Work	Terminolo	gy

0 (1 : 10 : 1747 1	
Gerontological Social Work	260.الخدمة الاجتماعية مع المسنين
Social Work With Children	261.الخدمة الاجتماعية مع الأطفال
Social Work With Youth	262.الخدمة الاجتماعية مع الشباب
Social Work With Youth	263.الخدمة الاجتماعية مع الشباب
Group Work	264.خدمة الجماعة
Hot Line	265.خدمة الخط الساخن
Case-Work	266.خدمة الفرد
Community Organization	267.خدمة المجتمع(تنظيم المجتمع)
Information And Referral	268.خدمة المعلومات والتحويل
Services	
Family Myths	269.الخرافات العائلية
Family Map	270.خريطة العائلة
Poverty Line	271.خط الفقر
Dysfunction	272.الخلل الوظيفي
Social Phobia	273.الخواف/الرهاب الاجتماعي
Fear	274.الخوف
Agoraphobia	275.الخوف من الأمكنة الغريبة أو الواسعة
Xenophobia	276.الخوف من الغرباء
School Phobia	277.الخوف من المدرسة
Drive	278.الدافع/المحفز/الباعث
Exploratory Studies	279.الدراسات الاستطلاعية/الاستكشافية
Explanatory Studies	280.الدراسات التفسيرية /التأويلية
Descriptive Studies	281.الدراسات الوصفية
Demography	282.الدراسة الإحصائية للظاهرة(الديمغرافيا)
Feasibility Study	283.دراسة الجدوى
Case Study	284.دراسة الحالة
Longitudinal Study	285.الدراسة الطولية
Field Study/Research	286.الدراسة الميدانية (البحث الميداني)
Cross-Sectional Research	287.الدراسة عبر المقطعية
Defensiveness	288.الدفاعية

Diagnostic And Statistical Manual (DSM)	289.الدليل التشخيصي الإحصائي
Go-Between Role	290.دور التوسط
Catalyst Role	291.دور المحفز
Facilitator Role	292.دور المسهل
Educator Role	293.دور المعلم
Welfare State	294.دولة الرفاهية
Dynamic	295.دینامی (قوة محرکة)
Group Dynamics	
Guilt	297.الذنب
Human Capital	298.رأس المال البشري
Genogram	299.الرسم الأسرى
Social Welfare	300.الرعاية الاجتماعية
Foster Care	301.الرعاية البديلة
Health Care	302.الرعاية الصحية
Child Care	303.رعاية الطفل
After -Care	304.الرعاية اللاحقة
Home-Care	305.الرعاية المنزلية
Deinstitutionalization	306.الرعاية غير المؤسسية
Rejection	307.الرفض/النبذ
Endogamy	308.الزواج الداخلي/زواج الأقارب
Consciousness-Raising	309.زيادة الوعي
Maladaptation	310.سؤ التكيف
Maladjustment	311.سؤ التوافق
Sadomasochism	312.السادية (تعذيب الآخرين)
Linear Causality	313.السببية الخطية/الطولية
Circular Causality	314.السببية الدائرية
Case Record	315.سجل الحالة
Problem-Oriented	316.سجل توجه المشكلة
Record(Por)	
Decertification	317.سحب الترخيص

### Dictionary of Social Work Terminology

Behavior	318.السلوك
Normal Behavior	319.السلوك المألوف
Antisocial Behavior	320.السلوك المضاد للمجتمع (غير الاجتماعي)
Abnormal Behavior	321.السلوك غير المألوف
Social Policy	322.السياسة الاجتماعية
Family Policy	323.السياسة العائلية
Stereotype	
Youth	325.الشباب
Antisocial Personality	326.الشخصية غير الاجتماعية
Consciousness	327.الشعور/الوعى
Health	328.الصحة
Face Sheet	329.الصحيفة الأولية/صحيفة الابتداء
Validity	330.الصدق
Construct Validity	331.الصدق البنائي
External Validity	332.الصدق الخارجي
Content Validity	
Role Conflict	334.صراع الدور
Elective Mutism	335.الصمت الاختياري
Zionism	
Role Ambiguity	337.ضبابية الدور
Control	338.الضبط
Social Control	339.الضبط الاجتماعي
Social Insurance	340.الضمان/التأمين الاجتماعي
Cult	341.طائفة
Methods In Social Work	342.طرق الخدمة الاجتماعية
Soap Charting Method	343.طريقة سوب
Childhood	344.الطفولة
Aspiration	
Oppression	345.الطموح 346.الظلم/القهر

Closed Family	347.العائلة المغلقة
Enmeshed Family	348.العائلة ذات الأدوار المتداخلة/
	349.العائلة المتشابكة
Disengaged Family	350.العائلة ذات الأدوار المنفصلة
Family	351.العائلة/الأسرة
Emotional Liability	352.العاطفة المتقلبة
Case Load	353عبء الحالة
Deficit	354.العجز المالي
Functional Impairment	355.العجز الوظائفي
Dyslexia	356.العجز في الكتابة والقراءة
Social Justice	357.العدالة الاجتماعية
Aggression	358.العدوانية
Symptom	359.العرض
Bereavement	360.العزاء
Brainstorming	361.العصف العقلى (إثارة الأفكار)
Punishment	362.العقاب 
Controlled Drugs	363.العقاقير المراقبة
Barbiturates	364.العقاقير المسكنة
Inferiority Complex	365.عقدة الدونية/مركب القصور
Therapy	366.علاج
Concurrent Therapy	367.العلاج الأحادي (التخاصمي)
Action Therapy	368.العلاج الأدائي
Family Therapy	369.العلاج الأسري
Social Therapy	370.العلاج الاجتماعي
Aversion Therapy	371.العلاج البغيض (المنفر)
Environmental Treatment	372.العلاج البيئي
Experimental Therapy	373.العلاج التجريبي
Direct Ive Therapy	374.العلاج التوجيهي (الإرشادي)
Behavioral Therapy	ي

Behavioral Family Therapy	376.العلاج العائلي السلوكي
Brief Therapy	" " -
Conjoint Therapy	377.العلاج القصير 1279. الدرالدي (التريد)
,	378.العلاج المزدوج (المتعدد)
Bibliotherapy	379.العلاج بالروايات والشعر
Divorce Therapy	380.علاج حالات الطلاق
Indirect Treatment	381.العلاج غير المباشر
Cognitive Behavioral	382.العلاجات المعرفية السلوكية
Therapies	M
Correlation	383علاقة الارتباط/العلاقة التبادلية
Etiology	384.علم أسباب المشكلة/المرض
Zoo Sociology	385.علم اجتماع الحيوان
Sociology	386.علم الاجتماع
Epistemology	387علم المعرفة
Psychology	388.علم النفس
Social Psychology	389.علم النفس الاجتماعي
Epidemiology	390.علم انتشار/شيوع الظاهرة
Hard To Reach Client	391.العملاء صعبي الوصول
Helping Process	392.عمليات المساعدة
Family Projection Process	393.عملية الإسقاط العائلي
Client	394.العميل
Identified Client	395.العميل المقصود (الضحية)
Domestic Violence	396.العنف الداخلي
Sample	397.العينة
Quota Sampling	398.العينة الحصصية
Stratified Sample	399.العينة الطبقية
Systematic Random Sampling	400.العينة العشوائية المنتظمة
Purposeful Sample	401.العينة العمدية/المقصودة
Clustered Sampling	402.العينة العنقودية
Snowball Sample	403.عينة كرة الثلج
Anger	
Effectiveness	404.الغضب 405.الفاعلية

Hypothesis	406.الفرض
Treatment Team	407.الفريق العلا <i>جي</i>
Schizophrenia	عربيط . ي 408.الفصام
Dissociation	\ 409.الفصل/الإنفصالية
Amnesia	410.فقدان الذاكرة
Depersonalization	411.فقدان الشخصية
Anorexia Nervosa	
Aphasia	413.فقدان المهارة اللغوية
Anemia	414.فقر الدم
Knowledge Base	415.القاعدة المعرفية
Poor Law	416.قانون الفقراء
Homicide	عرب القتل 417.القتل
Infanticide	418.قتل الأطفال
Compulsion	419.القسرية
Role Reversal	
Anxiety	421.القلق
Ethics	422.قواعد أخلاقية (أخلاقيات)
Social Work Code Of Ethics	423.قواعد السلوك المهني في الخدمة
	" " الاجتماعية
Value	424.القيمة
Social Value	425.القيمة الاجتماعية
Disaster	426.الكارثة/النكبة
Frail Elderly	427.كبار السن الضعفاء
Repression	428.الكبت
Scapegoat	429.كبش الفداء/حمل خطايا الغير.
Alcoholism	430.الكحولية
Alcoholics	431.الكحوليون (مدمنو الخمر)
Alcoholics Anonymous	
X And Y Chromosomes	432.الكحوليون مجهولو الهوية 433.كرموزموم واي وإكس
Self-Disclosure	434.الكشف الذاتي

Efficiency	435.الكفاءة
Dyssocial	436.لا إجتماعي
Unconsciousness	
Decentralization	438.اللامركزية
Role Playing	 439.لعب/تمثيل الدور
Body Language	
Victim Blaming	440.لغة الجسم 441.لوم الضحية
Cost-Of-Living Index	442.مؤشر التكاليف المعيشية
Social Work Principles	443.مبادئ الخدمة الاجتماعية
Acceptance	444.مبدأ التقبل
Confidentiality	445.مبدأ السرية
Professional Relationship	446.مبدأ العلاقة المهنية
Self-Help	447.مبدأ المساعدة الذاتية
Control Variable	448.المتغير الضابط
Variables	449.المتغيرات
Syndrome	450.المتلازمة
Fetal Alcohol Syndrome (Fas)	451.متلازمة الجنين الكحولي
Battered Spouse Syndrome	452.متلازمة الزوج /الزوجة المعذبة
Battered Child Syndrome	453.متلازمة الطفل المعذب
Disaster Syndrome	454.متلازمة الكارثة/النكبة
Down Syndrome	455.متلازمة داون
Premenstrual Syndrome (Pms)	456.متلازمة ما قبل الطمث
Distracter Role	457.المتلهي/المشغل
Mean	458.المتوسط الحسابي
Stimulus	459.المثير
Aversion Stimulus	460. المثير البغيض (المنفر)
Conditioned Stimulus	461.المثير الشرطي
Society	462.المجتمع 463.المجموعة التجريبية
Experimental Group	463.المجموعة التجريبية

Control Group	464.المجموعة الضابطة
Threats To External Validity	
· ·	465.مخاطر الصدق الخارجي
Threats To Internal Validity	466.مخاطر الصدق الداخلي
Advocate Role	467.المدافع
Behavioral Approach	468.المدخل السلوكي
Behavioral Modification	469.مدخل تعديل السلوك
Behavioral Theory	470.المدرسة السلوكية
Holistic Approach	471.المذهب الكلي
Peer Review	472.المراجعة بواسطة زملاء المهنة
Crisis Sequences	473.مراحل الأزمة (تسلسل الأزمة)
Developmental Stages	474.مراحل النمو
Kubler-Ross Death Stages	475.مراحل الوفاة لدى كوبلر
Termination Phase	476.مرحلة الإنهاء
Alzheimer's Disease	477.مرض الخرف
Satisficing	478.مرضي
Centralization	479.المركزية
Chronic	480.مزمن
Accountability	481.المسؤلية
Collective Responsibility	482.المسؤلية الجماعية
Social Issues	483.المسائل/القضايا الاجتماعية
Achievement Level	484.مستوى الإنجاز
Significance Level	485.مستوى الدلالة الإحصائية
Aspiration Level	486.مستوى الطموح
Citizen Participation	487.مشاركة المواطنين
Empathy/Sympathy	488.المشاركة الوجدانية
Problem	489.المشكلة
Social Treatment	490. المعالجة الاجتماعية
Direct Treatment	491.المعالجة المباشرة
Task-Centered Treatment	492.المعالجة المرتكزة على المهام

Pearson's R Correlation	493.معامل ارتباط بارسون
Correlation Coefficient	494.معامل الارتباط
Idiot	495.معتوه
Prevalence Rate	496.معدل الانتشار
Recidivism Rate	497.معدل الانتكاسة
Fertility Rate	498.معدل الخصوبة
Death/Mortality Rate	499.معدل الوفيات
Mortality Rate	500.معدل الوفيات
Infant Mortality Rate	501.معدل وفيات الرضع
Batterers Anonymous	502.المعذبون مجهولو الهوية
Interview	503.المقابلة
Intake	504.مقابلة البت
Jointinterview	505.المقابلة المشتركة
Fact-Gathering Interview	506.مقابلة جمع الحقائق
Resistance	507.مقاومة
Wechsler Intelligence Scales	508.مقاييس ويكسلر للذكاء
Apgar Rating	509.مقياس "أبجار" الصحي
Systematic Observation	510.الملاحظة المنتظمة
Burn Out	511.الملل الوظيفي
Generalist	512.الممارس العام
Autonomous Practice	513. الممارسة الاستقلالية
Social Work Practice	514.ممارسة الخدمة الاجتماعية
Direct Practice	515. الممارسة المباشرة
Empirically Based Practice	516.الممارسة المبنية على التجربة
Indirect Practice	517. الممارسة غير المباشرة
Enabler	518.الممكن
Recidivist	
Informed Consent	519.منتكس 520.منح الموافقة
Bimodal	521.المنحنى التكراري ثنائي القمة

Catchment Area	522.منطقة التصيد
Ecological Perspective	
Historical Method	524.المنهج التاريخي
Scientific Method	525.المنهج العلمي
Mode	526.المنوال
Social Skills	527.مهارات اجتماعية
Social Work Skills	528.مهارات الخدمة الاجتماعية
Profession	529.المهنة
Confrontation	530.المواجهة
Resources	531.الموارد
Guide Role	532.الموجه (المرشد)
Moron	533.المورون/المأفون
Appointment	534.موعد / مقابلة / تعيين
Fields Of Practice	535.ميادين الممارسة
Cultural Relativism	536.النسبية الثقافية
Client System	 537.نسق العميل
Hyperactivity	538.النشاط الزائد
Advice	539.النصح
Span Of Control	540.نطاق التمكن
Closed System	541.النظام المغلق
System	542.نظام/نسق
Theory	543.نظرية
Action Theory	544.نظرية الأداء
General Systems Theory	545.نظرية الأنساق العامة
Disengagement Theory	546.نظرية الانسحاب
Bureaucracy	547.النظرية البيروقراطية
Exchange Theory	548.النظرية التبادلية
Psychoanalysis Theory	549.نظرية التحليل النفسي
Role Theory	550.نظرية الدور

### Dictionary of Social Work Terminology

Social Causation Theory	551.نظرية السببية الاجتماعية
Labeling	552.النعت/التسمية
Regression	553.النكوص
Flight Into Illness	554.النكوص/العودة للمرض
Cognitive Models	555.النماذج المعرفية
Jellink's Typology Of Alcoholism	556. غطية جيلنيك الكحولية
Bulimia	557.النهم المرضي
Desertion	558.الهجر
Cultural Shock	559.الهزة/الصدمة الثقافية
Hallucination	560.الهلاوس
Cultural Lag	561.الهوة الثقافية
Group Identity	562.هوية الجماعة
Identity	563.الهوية/الشخصية
Heroin	564.الهيروين
Unit Of Attention	565.وحدة الاهتمام
Heredity	566.الوراثة
Median	567.الوسيط
Custody	568.وصاية
Custody Of Children	569.وصاية الأطفال
Secondary Prevention	570.الوقاية الثانوية
Endowment	571.وقف
Social Agency	572.الوكالة الاجتماعية /المؤسسة الاجتماعية
Delusion	573.الوهم/الضلال

### المراجع العربية

- 1. بدوي، أحمد زي 1987 ، معجم مصطلحات الرعاية والتنمية الاجتماعية. بيروت: دار الكتاب اللبناني، القاهرة: دار الكتاب المصرى.
- يدوي، أحمد زكي 1993 ، معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية. بيروت: مكتبة لبنان.
- د. بدوي، أحمد زك 1994 معجم مصطلحات العلوم الإدارية. بيروت: دار الكتاب اللبناني، القاهرة: دارا لكتاب المصري.
- 4. البرعي، محمد بن عبد الله والتويجري، محمد بن ابراهيم 1993 معجم المصطلحات الإدارية. الرياض: مكتبة العبيكان.
  - 5. بعلبكي، منير 1987 المورد. بيروت: دار العلم للملايين.
- الحاروني، فاطمة مصطفى 1977 خدمة الفرد في محيط الخدمات الاجتماعية.
   القاهرة: مطبعة السعادة.
- 7. **حسانين، سيد أبوبكر** 1981 طريقة الخدمة الاجتماعية في تنظيم المجتمع. مكتبة الأنجلو المصرية، طبعة ثالثة.
- **8. حسن، محمود** 1980 مقدمة الخدمة الاجتماعية. الإسكندرية: مكتبة المعارف الحديثة.
- 9. خاطر، أحمد مصطفى 1984 طريقة تنظيم المجتمع. الإسكندرية: المكتب الجامعى الحديث.
- 10. خليل، أحمد خليل 1995 معجم المصطلحات الاجتماعية. بيروت: دار الفكر اللبناني.
  - 11. الدامغ، سامي عبد العزيز ( ) أغاط الكحوليين.
- 12. الدامغ، سامي عبدالعزيز 1996 التعدد المنهجي: أنواعه ومدى ملاءمته للعلوم الاجتماعية. المجلد الرابع والعشرون. العدد (4). شتاء 1996. الكويت.
  - 13. الدامغ، سامي عبدالعزيز بدون تاريخ الخدمة الاجتماعية الإكلينيكية.
- 14. الصادي، أحمد مصطفى، وعجوبة، مختار ابراهيم 1983 الخدمة الاجتماعية وقضايا التنمية في الدول النامية. الرياض: دار اللواء للنشر والتوزيع.
  - 15. عاقل، فاخر 1985 معجم علم النفس. بيروت: دار العلم للملايين.
- 16. **عبد الفتاح، كاميليا** 1984 مستوى الطموح والشخصية. بيروت: دار النهضة العربية، طبعة ثانية.

- 17. **عبد اللطيف، أحمد رشاد** 1998 إدارة وتنمية المؤسسات الاجتماعية. الجيزة: مطبعة العمرانية.
- 18. العبيدي، ابراهيم محمد 1989 المتقاعدون. سلسلة بحوث مركز أبحاث مكافحة الجريمة، مركز أبحاث الجريمة. الرياض: دار النشر بالمركز العربي للدراسات الأمنية.
- 19. عثمان، عبد الفتاح 1982 خدمة الفرد في المجتمع النامي. القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية.
- 20. **عجوبة، مختار ابراهيم** 1990 الرعاية الاجتماعية وأثرها على مداخل الخدمة الاجتماعية المعاصرة. الرياض: دار العلوم للطباعة والنشر.
- 21. **عيسوي، عبد الرحمن** 1987 قاموس مصطلحات علم النفس الحديث والتربية. الدار الجامعية.
- 22. عيسوي، عبد الرحمن 1993 سيكولوجية الإدمان وعلاجه. بيروت: دار النهضة العربية.
  - 23. الفار، على محمود إسلام 1978 معجم علم الاجتماع. القاهرة: دار المعارف.
  - 24. لطفى، طلعت ابراهيم 1981 مبادئ علم الاجتماع. الرياض: مؤسسة الأنوار.
- 25. محمد، محمود حسن 1983 ممارسة خدمة الفرد. بيروت: دار النهضة العربية.
- 26. مرعي، إبراهيم بيومي بدون تاريخ الجماعات في الخدمة الاجتماعية. الإسكندرية، المكتب الجامعي الحديث.
- 27. **مركز أبحاث مكافحة الجريمة** 1985 المخدرات والعقاقير المخدرة. سلسلة كتب مركز أبحاث الجريمة، الكتاب الرابع. الرياض: شركة الطباعة العربية السعودية.
- 28. المغلوث، فهد حمد 1317 هـ تقويم البرامج والمشروعات الاجتماعية. الرياض: مطابع التقنية.
- 29. منصور، عبد المجيد سيد أحمد 1986 الإدمان أسبابه ومظاهره الوقاية والعلاج. سلسلة بحوث مركز أبحاث مكافحة الجريمة، مركز أبحاث الجريمة. مكتبة الطالب الجامعي.
- 30. **وصفي، عاطف** بدون تاريخ الأنثروبولوجيا الاجتماعية. بيروت: دار النهضة العربية.

### المراجع الأجنبية

- 1. (\*) (\*) Dictionary of Sociology. (\*). Agresti, A. & Finlay, B.1986 Statistical Methods for the Social Sciences. San Francisco, CA: Dellen Publishing Company.
- 2. Aguilera, D. 1991 Crisis Intervention: Theory and methodology. St. Louis, MO: The C. V. Mosby Company.
- 3. Barker, R.The Social Work Dictionary. Silver Spring, Maryland: National Association of Social Workers.
- 4. Berger, R. & Patchner, M.1988 Implementing The Research Plan: A Sage Human Services Guide 50. Newbury Park, CA: Sage Publications.
- 5. Berger, R. & Patchner, M.1988 Planning for Research: A Sage Human Services Guide 50 .Newbury Park, CA: Sage Publications.
- 6. Bloom, M. & Fisher, J. 1982 Evaluating Practice: Guidelines for the accountable professional. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.
- 7. Callahan, R., Fleenor, C. & Knudson, H. 1986 Understanding Organizational Behavior: A Managerial Viewpoint. Columbus, Ohio: Merill Publishing Co.
- 8. Campbell, D. & Stanley, J. 1963 Experimental and Qusi-Experimental Designs for Research. Chicago: Rand Mcnally.
- 9. Edwards, G., Marshall, E. & Chcook, C. 1997 The Treatment of Drinking Problems: A Guide for the helping profession. Cambridge: Cambridge University Press.
- 10. Germain, C. 1984 Social Work Practice in Health Care. New York: The Free Press.
- 11. Gibelman, M. July 1999 The Search for Identity: Defining Social Work-Past, Present, Future. Social Work Vol. (44) 4, 298-310.
- 12. Gilbert, N. 1993 Researching Social Life. London: Sage Publications.
- Guralink, D. 1979 Webster's New World Dictionary of the American Language, edt. New York: Simon and Schuster.
- 14. Heinemann, E. 1986 Alcoholism: Development, consequences, and intervention. St. Louis: The C.V. Mosby Company.

### Dictionary of Social Work Terminology

- 15. Judd, C., Smith, E. & Kidder, L.1991 Research Methods in Social Relations. San Diego: College Publishers.
- Keller, M.1982 On Defining Alcoholism: With comment on some other relevant words, in Alcohol, Science and Society Revisited, edt. Ann Arbor: The University of Michigan Press.
- 17. Kinney, J. & Leaton, G. 1991 Loosing the Grip: A handbook of alcohol information. St. Louis, MO: Mosby Year Book.
- 18. May, T. (\*) Social Research. (\*).Pagano, R.1986 Understanding Statistics in the Behavioral Science. St.Paul: West Publishing Company.
- 19. Posavac, E. & Carey, R. 1989 Program Evaluation: Methods and Case Studies. Englewood Cliff, New Jersey: Prentice Hall.
- Reamer, F. 1987 Values and Ethics, In Encyclopedia of Social Work, Vol. 2.18<sup>th</sup> edition. Silver Spring, Maryland: National Association of Social Workers.
- 21. Robbins, S. 1979 The Administrative Process. Englewood Cliff, New Jersey: Prentice Hall.
- 22. Rothenberg, R.1986 The New American Medical Dictionary and Health Manual. New York: Nal Penguin Inc.
- 23. Royse, D.1989 Research Methods in Social Work. Chicago: Nelson-Hall Publishers.
- 24. Rubin, A. & Babbie, E.1991 Research methods for Social Work. Pacific Grove, CA:Brooks/Cole Publishing Company.
- 25. Segal, S.1987 Deinstitution lazation, In Encyclopedia of Social Work, Vol.18th edition. Silver Spring, Maryland: National Association of Social Workers.
- 26. Turner, F. 1986 Social Work Treatment: Interlocking theoretical approaches. New York: The Free Press.
- Williams, L. 1987 Professional Associations: Special Interest, In Encyclopedia of Social Work, Vol. 2. 18th edition. Silver Spring, Maryland: National Association of Social Workers.

# Dictionary of SOCIAL WORK

English - Arabic

380 9957-18-085-1

Dr. Abdulaziz A. Al-Dakhil